



3572

A  
**GLOSSARY**  
OF  
WORDS, PHRASES, AND IDIOMS,  
OCCURRING IN  
**HOWARD'S SECOND BOOK, PART II.**  
TOGETHER WITH  
AN OUTLINE GEOGRAPHY OF THE WORLD.



FOURTH EDITION.

*Registered under Act XXV. of 1867*

PRINTED AT THE "MISSION PRESS," SURAT  
1888.

*Price 10 Annas.*



# ૩૬૨૨

## LESSON I.

### ON LEARN'-ING ENG'-LISH.

#### અંગ્રેજી શીખવા વિષે.

- On, *prep.* (ઑન) વિશે.  
 Learn'-ing, *p. pr.* (લર્નિંગ) શીખવું.  
 Eng'-lish, *n.* (ઇંગ્લિશ) ઇંગ્રેજી ભાષા.  
 Ev'-er-y, *adj.* (એવરિ) દરેક.  
 Na'-tive, *n.* (નેટિવ) વતની ; દેશી ; રહેવાસી.  
 In'-di-a, *n.* (ઇન્ડિયા) હિંદુસ્થાન ; ભરતખંડ.  
 Liv'-ing, *p. pr.* (લિવિંગ) રહેનારો ; રહેતો.  
 Un'-der, *prep.* (અન્ડર) નીચે.  
 Brit'-ish, *adj.* (બ્રિટિશ) ઇંગ્રેજી.  
 Gov'-ern-ment, *n.* (ગવર્નમેન્ટ) રાજ્ય ; સત્તા.  
 Ought to learn, *v.* (ઑટ્ટ-ટુ-લર્ન) શીખવું જોઈએ.  
 If it be, જો તે હોય. Pow'-er, *n.* (પાઉઅર) શક્તિ.  
 At least, *adv.* (અટ-લીસ્ટ) ઓછામાં ઓછી.  
 Zil'-la, *n.* (ઝિલ્લા) જિલ્લો.  
 Is taught, *v.* (ઈઝ-ટૉટ) શીખવાય છે (શીખવે છે).  
 Dif'-fi-cult, *adj.* (ડિફિકલ્ટ) અઘરી ; મુશ્કેલ ; કઠણ.  
 Lan'-guage, *n.* (લેંગ્વેજ) ભાષા.  
 In'-di-ans, *n.* (ઇન્ડિયન્સ) હિંદુસ્થાનના વતની.  
 To learn, *inf.* (ટુ-લર્ન) શીખવી.  
 Un-like', *adj.* (અન્લાઈક) જુદી.  
 Ver-nac'-u-lar, *adj.* (વર્નેક્યુલર) દેશી.  
 Di'-a-lects, (ડાયલેક્ટસ) બોલી. [શ્યનું.  
 Worth while, (વર્થ-વિહાઈલ) જરૂરનું ; અગત્યનું ; અવ-  
 Great deal, (ગ્રેટ-ડીલ) ઘણી.  
 Trou'-ble, *n.* (ટ્રબલ) મેહેનત ; શ્રમ.  
 A great deal of trou'-ble, ઘણી મેહેનત, બારે શ્રમ.  
 Stud'-y-ing, *p. pr.* (સ્ટડિયિંગ) અભ્યાસ કરવા.  
 Instud'-y-ing, (ઇન-સ્ટડિયિંગ) અભ્યાસ-અધ્યયન કરવામાં.  
 Rul'-ers, *n.* (રૂલર્સ) રાજ્ય કરનારા ; રાજ્ય કર્તા.



Laws, *n.* (લૉઝ) કાયદા.

Are en-act'-ed, *v.* (આર-એન્ક્ટેડ) રચાયેલે ; બનેલે.

Pro-ceed'-ings, *n.* (પ્રોસીડિન્ઝ) કામો ; વહિવટ.

High'-court, *n.* (હાઈ-કોર્ટ) સદર અદાલત.

Are con-duct'-ed *v.* (આર કન્ડક્ટેડ) ચલાવાયેલે (ચાલેલે).

Vice'-roy, *n.* (વાઈસરૉય) સુબો ; રાજ પ્રતિનિધિ.

Gov'-ern-ors, *n.* (ગવર્નર્ઝ) હાકેમો, ગવર્નરો.

Sel'-dom, *adv.* (સેલડમ) ક્વચિતજ.

In'-di-an, *adj.* (ઈન્ડિયન્) હિંદુસ્થાનની.

Pe-ti'-tions, *n.* (પિટિશન્ઝ) અરજીઓ. [જોધયે].

Must be writ'-ten, *v.* લખાયલી હોવી જોધયે (લખવી

Pre'-si-den-cies, *n.* (પ્રેસિડેન્સીઝ) હાલકા.

Rea'-sons, *n.* (રીઝન્ઝ) કારણો, સબબો.

Ought to be stud'-ied, *v.* (ઑટ-ટુ-સ્ટીડિડ) અભ્યાસ  
કરાયલી હોવી જોધયે (અભ્યાસ કરવો જોધયે).

Any one, *n.* (એનિ-વન્) કોઈ : કોઈ સખસ.

Wish'-es, *v.* (વિશિશઝ) ઇચ્છા રાખેલે, ચાહેલે.

To gain, *inf.* (ટુ-ગેઈન) મેળવવાને ; સંપાદન કરવાને.

Know'-ledge, *n.* (નૉલેજ) જ્ઞાન.

Sci'-ence, *n.* (સાયન્સ) સાસ્ત્ર.

His'-to-ry, *n.* (હિસ્ટરી) ઇતિહાસ ; તવારીખ.

Ru'-di-ments, *n.* (રુડિમેન્ટસ) મૂળતત્વો.

Througħ, *prep.* (થ્રુ) મારફતે. Soon, *adv.* (સૂન) જલદીથી.

The few, *adj.* થોડા. Easy, *adj.* સહેલા.

Will have read, *v.* (વિલ-હૅવ-રૅડ) વાંચી રહેશે.

The few and easy books, થોડા અને સહેલા ગ્રંથો.

Have been writ'-ten, *v.* (હૅવ-મિન-રિટન) લખાયલા છે.

Will be, *v.* થશે. A'-ble, *adj.* શક્તિવાન.

Will be a'-ble, *v.* (વિલ-બી-એબલ) શક્તિવાન થશે.

Un-less', *conj.* (અન્લેસ) શિવાય.

Un-der-stands', *v.* (અન્ડર્સ્ટૅન્ડ્ઝ) સમજેલે.

Learn'-ed, *adj.* (લર્નેડ) વિદ્વાવાળા.

Learn'-ed books, *n.* (લર્નેડ બુક્સ) વિદ્વાવાળા ગ્રંથો.

Have been com-posed', *v.* (હવ-ખિન-કમ્પોઝડ) રચાયલા-  
On, *prep.* (ઑન) પર, વિશે. [છે.

On all sub-jects, (ઑન-ઑલ-સબ્જેક્ટસ) સધળા વિષયો  
ઉપર, સધળી બાબતો વિશે.

De-sires', *v.* (ડિઝાયર્સ) ઇચ્છેછે; ખાસ્મિશ રાખેછે.

To know, *inf.* (ટુ-નો) જાણવાને; મેળવવાને.

News, *n.* (ન્યૂઝ) ખબર. Own, *adj.* (ઑન) પોતીકા.

From day to day, (ફ્રોમ-ડે-ટુ-ડે) દરરોજ.

For-eign, *adj.* (ફોરિન્) પર; પારકા.

Coun'-tries, *n.* (કન્ટ્રીઝ) દેશો.

Im-pos'-si-ble, *adj.* (ઇમ્પોસિબલ) અશક્ય. [નહિ.

Can (not) un-der-stand', *v.* (અન્ડરસ્ટેન્ડ) સમજી રહે.

Jour'-nal, *n.* (જર્નલ) રોજાંદા વર્તમાન પત્ર; આપાનિકું.

More-o'-ver, *adv.* (મોરોવર) વળી; વિરોધ ઝેંકે.

Rude, *adj.* (રૂડ) અગત્ય.

(are) Fit'-ted, *v.* (આર-ફિટ્ટેડ) લાયક થયલી છે.

Ed'-u-cat-ed, *adj.* (એડ્યુકેટેડ) કેળવણી પામેલા.

Hence, *adv.* (હેન્સ) તેથી. De-sire', *v.* (ડિઝાયર) ઇચ્છે.

To con-verse', *inf.* (ટુ-કન્વર્સ) સંભાષણ કરવાને; બોલવાને.

(to) Write, *inf.* (રાઈટ) લખવાને.

Sci-en-tif'-ic, *adj.* (સાયન્ટિફિક) સાસ્ત્ર સંબંધી.

Lit'-er-a-ry, *adj.* (લિટરરિ) વિદ્યા સંબંધી; વિદ્યાદિક.

Will find, *v.* (વિલિન્ડ-ફાઈન્ડ) લાગશે; માલમ પડશે.

Eas'-y, *adj.* (ઈઝી) સહેલી. સુગમ, સરળ.

To use, *inf.* (ટુ-યૂઝ) વાપરવી અથવા બોલવી.

Ver-nac'-u-lar, *n.* (વર્નેક્યુલર) દેશી બાપા-બોલી.

Way, *n.* (વે) રીત. On'-ly, *adj.* (ઑનલિ) માત્ર.

Name'-ly, *adv.* (નેમ્લિ) ઝેંકે.

Trans-la'-tion *n.* (ટ્રાન્સલેશન) તરજુમો, ભાષાંતર. [વાથી.

By trans-la'-tion, (બાય-ટ્રાન્સલેશન) તરજુમો-ભાષાંતર કર-

Should trans-late', *v.* (શુડ-ટ્રાન્સલેટ) તરજુમો કરવો જોઈયે.

Read'-ing-books, *n.* (રીડિંગ-બુક્સ) વાંચનાં પાઠકો.

Or, *conj.* (ઓર) નહીં તો.

Re'-al-ly, *adv.* (રીયલિ) અરેઅર ; બેશક. [શ્યનું.  
 Ne'-ces-sa-ry, *adj.* (નેસેસરિ) અગત્યનું ; જરૂરનું ; અવ-  
 Pas'-sag-es, *n.* (પેસેજિઝ) વાફયો.  
 Mak'-ing, *p. pr.* (મેકિંગ) કરવો (તરજુમો). [કરતી વખતે.  
 In mak'-ing trans-la'-tion, (ટ્રાન્સલેશન) તરજુમો કરવામાં-  
 Gram'-mar, *n.* (ગ્રામર) વ્યાકરણ.  
 Dic'-tion-a-ry, *n.* (ડિક્શનરિ) શબ્દકોશ, શબ્દાર્થકોશ.  
 At hand, *adj.* (અટ-હૅન્ડ) પાસે.  
 Have writ'-ten out, *v.* (હૅવ-રિટન-આઉટ) લખી રહેશો.  
 Will po'int out, *v.* (વૉલ્પૅન્ટ-આઉટ) બતાવશે ; દેખાડશે.  
 Faults, *n.* (ફૉલ્ટ્સ) ભૂલો. Dai'-ly, *adv.* (ડેઈલિ) દરરોજ.  
 Will im-prove, *v.* (વિવિલ-ઈમ્પ્રૂવ) સુધરતા જશે.  
 Idioms:—If it be in his power, જો તેનાથી બને તો.  
 It is very unlike the 'dialects, ભાષાથી તે ઘણી જુદી  
 પડેછે.

Why English ought to be studied by natives of India.

હિંદુસ્થાનના વતનીઓએ અંગ્રેજી ભાષાના શા માટે  
 અભ્યાસ કરવો જોઈયે. [શકશે નહીં.

He will be able to learn no more, તે વધારે શીખી

## LESSON II.

### ANECDOTE OF GRACE DARLING.

ગ્રેસ ડાર્લિંગની વાત.

An'-ec-dote, *n.* (અનેકડોટ) વાત.  
 Grace Dar'-ling, *n.* (ગ્રેસ-ડાર્લિંગ) એક સ્ત્રીનું નામ છે.  
 Poor, *adj.* (પૂર) ગરીબ, નિર્ધન.  
 Ob-scure, *adj.* (ઓબ્સ્ક્યૂર) અપ્રસિદ્ધ; ખુણામાં પડી રહેલી.  
 Act, (અક્ટ) કામ ; કૃત્ય.  
 Dar'-ing, *n.* (ડેરિંગ) બહાદુરી, હિમ્મત.  
 An act of dar'-ing, હિમ્મત-બહાદુરી-ધારીજનું કામ.  
 Fa'-mous, *adj.* (ફેમસ) નામાંકિત, પ્રખ્યાત. [છે.  
 Be-came' fa'-mous, (બેકેમ-ફેમસ) નામાંકિત-પ્રસિદ્ધ થઈ  
 Lan'-guage, *n.* (લૅંગ્વેજ) ભાષા.

Is spok'-en, *v.* (ઇઝ-સ્પોકન) બોલવામાં આવેછે ; બોલાયછે.

Daugh'-ter, *n.* (ડૉટર) છેકરી, પુત્રી.

Bu'-si-ness, *n.* (બિઝનેસ) કામ.

To keep, *inf.* (ટુ-કીપ) તપાસ રાખવાનું ; સંભાળ લેવાનું.

Light'-house, *n.* (લાઇટ-હાઉસ) દીવાદાંડી, વહાણવટીને રસ્તો દેખાડવા સારૂ જે દીવા મુકેલો હોય તે.

East, *adj.* (ઇસ્ટ) પૂર્વ. Coast, *n.* (કોસ્ટ) કિનારો (સમુદ્ર).

Eng'-land, *n.* (ઇંગ્લન્ડ) ઇંગ્લન્ડદેશ (યુરોપ ખંડમાં છે).

Tow'-er, *n.* (ટાઉઅર) ધુરજ ; મિનારો. [આવેછે.

Light, *n.* (લાઇટ) દીવા. Is kept, *v.* (કેપ્ટ) રાખવામાં

Burn'-ing, *p. pr.* (બર્નિંગ) બળતો, સળગતો.

Is kept burn'-ing, *v.* બળતો રાખવામાં આવેછે.

At night, (અટ-નાઇટ) રાત્રે.

In or'-der, (ઇન-ઓર્ડર) માટે.

To guide, *inf.* (ટુ-ગાઇડ) રસ્તો-માર્ગ બતાવવાને.

In or'-der to guide, *inf.* (ઇન-ઓર્ડર-ટુ-ગાઇડ) માર્ગ-રસ્તો બતાવવાને.

Ma'-rin-ers, *n.* (મૅરિનર્સ) ખલાસિયો ; વહાણવટીઓ.

To warn, *inf.* (ટુ-વૉર્ન) આગળથી જણાવવાને-ચેતાવવાને.

Dan'-ger-ous, *adj.* (ડેન્જરસ) જોખમકારક.

Rocks, *n.* (રૉક્સ) પ્કડકો. A few, *adj.* (આ-ફ્યુ) થોડાક.

Since, *adv.* (સિન્સ) ઉપર. Ves'-sel, *n.* (વેસલ) વહાણ.

Was wrecked, *v.* (વૉઝ-રૅફડ) ભાંગી ગયું.

Kept, *p. p.* (કેપ્ટ) તપાસ રાખતી.

On board, (ઓન-બોર્ડ) વહાણમાંના-ઉપરના.

Were drowned, *v.* (વૅર-ડ્રૉઉન્ડ) ડૂબીગયા.

Ex-cept', *prep.* (એક્સેપ્ટ) શિવાય.

Re-mained, *v.* (રિમેઇન્ડ) રહ્યા.

Cling'-ing, *p. pr.* (ક્લિંગિંગ) લટકી-ખાઝીને. [ભાગ.

Wreck, *n.* (રૅક) ભાંગી ગયેલા વહાણના પાટીઆનો કોષ પથ

Were seen, *v.* (વૅર-સીન) દેખાયા ; નજરે પડ્યા.

Re-ward', *n.* (રિવૉર્ડ) ઇનામ.

Shore, *n.* (શોર) કીનારો, કાંઠો (દરિયાનો).

- Was off'-fered, *v.* (ઉવ્વોઝ ઑફર્ડ) આપવામાં આવશે એવું  
 Would res'-cue, *v.* (વુડ-રેસ્ક્યુ) બચાવે. [કહ્યું.  
 Waves, *n.* (વેવ્ઝ/વેવ્ઝ) હોડા, મોજા, છોળો.  
 Were run'-ning, *v.* (રનિંગ) ઉછળતા-આવતા હતા.  
 High, *adj.* (હાઈ) મોટા, ભારે.  
 Fierce, *adj.* (ફીઅર્સ) તોફાની ; ખીહામણો ; પ્રચંડ.  
 Sea'-men, *n.* (સીમેન) ખલાસીઓ.  
 Feared, *v.* (ફીઅર્ડ) બહીતા હતા ; ભય લાગતો હતો.  
 To launch, *inf.* (ટુ-લૉન્ચ-લૉન્શ) મુકવાને.  
 Per-suad'-ed, *v.* (પર્સ્વેડેડ) સમજાવ્યા.  
 At-tempt' *n.* (અટેમ્પ્ટ) યતન ; કોશિસ.  
 Put off, *v.* (પુટ-ઓફ) કિનારો છોડયો. [મછયો.  
 'To-ge-th'-er, *adv.* (ટુ-ગેથર) સાથે. Skiff, *n.* (સ્કિફ) નહાનો  
 Bravé-ly, *adv.* (બ્રેવ્લિ) હિમ્મત રાખીને.  
 Rowed out, *v.* (રોઉડ) હલેસાં મારતા આવ્યા.  
 La'-bour, *n.* (લેબર) મહેનત ; શ્રમ. [જોખમ.  
 Great, *v.* (ગ્રેટ) અતિશય ; ભારે. Dan'-ger, *n.* (ડેન્જર)  
 Fear'-ful, *adj.* (ફીઅર્ફુલ) ભયભરેલો.  
 At length, *adv.* (અટ-લેંગથ) આખરે.  
 Reached, *v.* (રીચડ) જઈ-આવી પહોંચ્યા.  
 Ship'-wrecked, *adj.* (શિપ-રેક્ટડ) વહાણ ભાંગવાથી કુખતા.  
 Ship'-wrecked men, (શિપ-રેક્ટડ-મેન) વહાણ ભાંગવાથી  
 કુખતા-જોખમમાં આવી પડેલા માણસ-પુરૂષો.  
 Safe, *adv.* (સેઈફ) સહીસત્તામત. To land, *n.* જમીન પર.  
 Joy, *n.* (જૉય) હર્ષ, ખુશી.  
 Won'-der, *n.* (વૉન્ડર) આશ્ચર્યતા ; તાજુખી.  
 Brave, *adj.* (બ્રેવ) બહાદુર ; ધારિષ્ટ.  
 Be-nev'o-lence, *n.* (બિનેવોલન્સ) પરોપકાર.  
 Are re-lat'-ed, *v.* (આર-રિલેટેડ) કહેવામાં આવેછે.  
 Will be for-got'-ten, *v.* બૂલવામાં આવે.  
 Idioms :—Whose business it was, જેનું કામ હતું.  
 A few years since, થોડાં વરસ પર. [કહ્યું.  
 A reward was offered, ઇનામ આપવામાં આવશે એવું

The waves were running high, મોટા હોડાઓ આવતા  
The wind was fierce, પવન જોરમાં વાતો હતો. [હતા.  
The two put off together in a ship, બંને ન્હાની હોડીમાં  
બેસીને સાથે નિકળ્યા.

Rowed out to sea, હલેસાં મારતા દરીઆમાં ચાલ્યા.  
Amongst the joy and wonder of all, સધળાની ખુશી  
અને આશ્ચર્યતામાં ; તેથી સધળાને ખુશી અને અચંબો  
પેદા થયો.

### LESSON III.

#### THE STAG DRINKING.

#### સાખર પાણી પીતું હતું તે વિશે.

Fa'-ble, *n.* (ફેબલ) જોડી કહોડેલી વાર્તા, ખોટી વાત.  
Stag, *n.* (સ્ટેગ) સાખર ; કલિયાર.  
Drink'-ing, *p. pr.* (ડ્રિંકિંગ) પાણી પીતો  
Quench'-ing, *p. pr.* (ક્વેન્ચિંગ) મટાડતાં ; છીપાવતાં.  
Thirst, *n.* (થર્સ્ટ) તરસ ; તૃષ્ણ. Lake, *n.* (લેઈક) સરોવર  
Clear, *adj.* (ક્લીઅર) નિર્મળ ; સ્વચ્છ. [તાજુથયો.  
Was struck (with), *v.* (ઉઘોઝ-સ્ટ્રક) આશ્ચર્ય પામ્યો.  
Beau'-ty, *n.* (બ્યૂટી) ખુબસુરતી ; સૌંદર્ય. [પેહલું.  
Re-lect'-ed, *p. p.* (રિફ્લેક્ટેડ) પરાવર્તન પામેલો ; પ્રતિબિંબ  
At the same time, તેજ વખતે, તત્કાલ.  
Ob-serv'-ing, *p. pr.* (ઑબ્ઝર્વિંગ) લક્ષ્યપૂર્વક જોઈતો.  
Ex-treme', *adj.* (એક્સ્ટ્રીમ) અતિશય ; ઘણુંજ.  
Slender-ness, *n.* (સ્લેન્ડર્નેસ) નાજુકાઈ, પાતળાઈ.  
Pi'-ty, *n.* (પિટી) અકસોસની વાત ; દિલગીરીની વાત.  
Fine, *adj.* (ફાઈન) દેખાવડું, સુંદર.  
Crea'-ture, *n.* (ક્રીચર, ક્રીટ્યુર) પ્રાણી.  
Should be fur'-nish-ed, *v.* (with) (શુડ-પ્પી-ફર્નિશ્ડ)  
અપાયલા જોઈએ ; (અપાવા જોઈએ).  
Des'-pic-a-ble, *adj.* (ડેસ્પિકબલ) ધિક્કારવા જોગ.  
Set, *n.* (સેટ) એક જાતની અને સરખા આકારની વસ્તુઓનો  
સમુહ—જોડ.

Spin'-dle shanks, *n.* (સ્પિન્ડલ-શૉન્કસ) લાંબા પાતળા પગ.

What, *pron.* (ઉવૉટ) કેવું.

Tru'-ly, *adv.* (ટ્રુલિ) ખરેખર ; બેરાક.

No'-ble, *adj.* (નોબલ) ઉમદા ; સુંદર.

Should be, *v.* (શુડ-બી) થાત.

Com'-pa-ra-ble, *adj.* (કૉમ્પરબલ) સરખાવી શકાય—

મુકાબલો કરી શકાય એવા ; જેવા.

In any degree', (ડિગ્રી) થોડા ઘણાં ; જરાપણ.

In the midst (of), (મિડસ્ટ) દરમ્યાનમાં ; માં.

Thoughts, *n.* (થૉટસ) વિચાર.

Was a-larmed', *v.* (ઉવૉઝ-અલાર્મ્ડ) બિહવાયો, બિહધી.

Cry, *n.* (ક્રાઇ) ખૂમ. Pack, *n.* (પૅક) ટોળું (શિકારી કુત્રાનું).

Hounds, *n.* (હાઉન્ડઝ) શિકારી કુલા.

Im-me'-di-ate-ly, *adv.* (ઇમીન્યટલિ) તરતજ ; તત્ક્ષણ.

Bound'-ed o'-ver, *a.* (બાઉન્ડેડ-ઓવર) કુદી ગયું.

Plain, *n.* (પ્લેઇન) મેદાન.

Pur-su'-ers, *n.* (પર્સુઅર્સ) પાછળ લાગનારા ; અનુગામી.

So far, એટલા બધા, એટલા તો.

Be-hind', *adv.* (બિહાઇન્ડ) પાછળ, પછાડી.

Might have es-caped', *v.* (મિસ્ટેઇપ્ડ) બચી ગયો હોત.

Rush'-ing, *p. pr.* (રશિંગ) જાસબેર દોડતાં, એકદમ જતાં.

A thick wood, *n.* (આથિક-ઉવુડ) ઝાડીથી ભરપુર જંગલ.

Got en-tang'-led, *v.* (એન્ટંગલ્ડ) ભેરવાઈ-ગુંથવાઈ ગયા.

Branch'-es, *n.* (બ્રૅન્ચઝ, બ્રૅન્શઝ) ઝાડની શાખા-ડાળીઓ.

Was held, *v.* (ઉવૉઝ-હેલ્ડ) નાસી જતાં અટકાવી રખાયો ;

Came up, *v.* (કેઇમ-અપ) આવી પહોંચ્યા. [ઉભો રહ્યો.

Tore in piec'-es, *v.* (ટોર-ઇન-પીસિઝ) ફાડીને કકડે કકડા કરી

નાંખ્યા. [મરતી-આખર વખતે ; તેના અંતકાળે.

In his last mo'-ments, (ઇન-હીઝ-લાસ્ટ-મોમેન્ટસ) તેની

Ex-claimed', *v.* (એક્સક્લેઇમ્ડ) બોલ્યો ; ખૂમ પાડી.

Ill, *adv.* (ઇલ) ખોટી રીતે.

Do judge, *v.* (ડુ-જજ) પરીક્ષા કરિયે છિયે ; પારખિયે છિયે.

Ad-van'-tage, *n.* (અડવૅન્ટેજ) ફાયદાકારક વસ્તુ.

De-spised', *v* (ડિસ્પાઈઝડ) ધિક્કાર કરતો-તુચ્છ ગણતો હતો.  
 Would have borne a-way', *v*. (બોર્ન-અવે) લઈ જત.  
 In safe-ty, (હન-સેફટી) સહીસલામત ; નિર્ભયપણે.  
 Ruin, *n*. (રૂઈન) નાશ.  
 Ant'-lers, *n*. (એન્ટલર્સ) સાબર-હરણના શિંગડાની શાખા.  
 Was vain, *v*. (વૉઈન વેઈન) મગરૂખી રાખતો હતો.  
 Had be-trayed', *v*. (બેટ્રેઈડ) કુસાવ્યો હોત. [વ્યો ન હોત.  
*Idioms*: Had not be-trayed' to rú-in, કુસાવી નાશ કરા-  
 What a pity it is, એ કેવી અફસોસની વાત છે.  
 In the midst of these thoughts, આવા વિચાર કરતું  
 હતું તેવામાં.

## LESSON IV.

### COLUMBUS.

#### કોલમ્બસ વિશે.

Chris-to-pher Co-lum'-bus, *n*. (ક્રિસ્ટોફર-કોલમ્બસ) એ  
 નામના મહાન પુરૂષે અમેરિકા ખંડ ૧૪૯૨માં શોધી કહાડ્યો.  
 Was born, *v*. (વૉઈન-બોર્ન) જનમ્યો હતો.  
 Ge-no'-a, *n*. (જનોઆ) ઇટાલીમાં એક શહેર છે.  
 At Geno'-a, જનોઆ શહેરમાં.  
 Ig'-no-rant *adj*. (ઇગ્નરન્ટ) અજ્ઞાન ; અજાણ્યા. [કૃતિ.  
 True shape, (ટ્રૂ-શેઈપ) ખરેખરો આકાર ; ખરેખરી આ-  
 A-waré, *adj*. (અવેર) જાણીતા.  
 Ex-ist'-ence, *n*. (એગ્ઝિસ્ટન્સ) હોવાપણું ; અસ્તિત્વ.  
 Con'-ti-nent, *n*. (કૉન્ટિનન્ટ) ખંડ, મહાદ્વિપ.  
 Sea'-man, *n*. (સીમેન) વહાણુવટી.  
 Zeá-lous-ly, *adv*. (ઝેલસિલ) ઉલટથી ; ઉત્કંઠાથી.  
 Stud'-ied, *v*. (સ્ટડિડ) અભ્યાસ-અધ્યયન કીધું.  
 Na-vi-gá-tion, *n*. (નૅવિગેશન) નૌકારાસ્ર ; નાવિક વિદ્યા.  
 Ge-og'-ra-phy, *n*. (જીઓગ્રાફી) ભૂગોળ વિદ્યા.  
 Gen'-oese, *n*. (જનોઇઝ) જનોઆ શહેરના લોકો.  
 Suc-cess'-ful, *adj*. (સક્સેસફુલ) કૃતેહ મંદ ; યશસ્વી.  
 Com'-merce *n*. (કૉમર્સ) વેપાર.  
 Used to sail, *v*. (યૂઝડ-ટુ સેઇલ) સફર કરતા.



- E'gypt, *n.* (ઈજિપ્ત) મીસરદેશ-(આફ્રિકાનો એક દેશ છે).  
 Sy'ria, *n.* (સિરિયા) એશીઆના તુર્કસ્થાનનો એક ભાગ છે.  
 Whence, *adv.* (જેન્સ) જ્યાંથી.  
 Brought, *v.* (બ્રૉટ) લાવતા. Back, *adv.* (બેક) પાછી.  
 Brought back, (બ્રૉટ-બેક) પાછી લાવતા.  
 Rich, *adj.* (રિચ) કિમતી; મુલ્યવાન.  
 Pro-ducts, *n* (પ્રૉડક્ટસ) માલ, પેદાસ.  
 Ara-bia, *n.* (અરેબિયા) અર્ધસ્થાન.  
 Might be, *v.* (માઈટ-બી) થઈ શકશે.  
 Pos-si-ble, *adj.* (પોસિબલ) બની શકે એવું.  
 Might be pos-si-ble, *v.* (માઈટ-બી-પોસિબલ) બનીશકે.  
 To sail, *inf.* (ટુ-સેઈલ) હંકારવું; જવું.  
 A-cross, *prep.* (એક્સ) માં થઈને.  
 A-cross' the At-lan-tic, (એક્સ ધી અંટલાન્ટિક)  
 આટલાન્ટિક મહાસાગરમાં થઈને.  
 East-ern *adj.* (ઈસ્ટર્ન) પૂર્વ.  
 Pen-in-sula, *n.* (પેનિન્સ્યુલા) દ્વીપકલ્પ.  
 Then, *adv.* (થેન) તે વખતે.  
 Was called, *v.* (વૉઝ-કૉલ્ડ) કહેતા હતા. [કર્સનીસ.  
 The Gold-en Chersonese, *n.* (ગોલ્ડન-કર્સનીઝ); ગોલ્ડન  
 Gold-en, *adj.* (ગોલ્ડન) સૌવર્ણ; સોનાની.  
 Gold-en land, *n.* (ગોલ્ડન-લૅન્ડ) સૌવર્ણ ભૂમિ.  
 Could be reached, *v.* (કુડ-બી-રીચ્ડ) પહોંચાય; જવાય.  
 Great pro-fits, *n.* (ગ્રેઈટ-પ્રૉફિટસ) ભારે ફાયદો; મોટો નફો.  
 Would ac-crue, *v.* (વુડ-અક્રૂ) થાય, મળે.  
 Mer-chants, *n.* (મર્ચન્ટ્સ) વેપારીઓ.  
 Re-solved, *v.* (રિઝૉલ્ડ) નિશ્ચય કરીધો; મન સાથે નક્કી કરીધું.  
 To dare, *inf.* (ટુ-ડેર) હિમ્મતથી અમવાને.  
 Pé-rils, *n.* (પેરિલ્સ) જોખમો; ભય.  
 Voy-age, *n.* (વૉએજ) સફર; જળપર્યટન.  
 Un-known, *adj.* (અનોન) અજાણ્યા.  
 Seas, (સીઝ) સમુદ્રો; દરીઆ.  
 Asked, *v.* (આસ્ક્ડ) માંગી. Aid, *n.* (એઈડ) મદદ

- Coun'-try-men, *n* (કન્ટ્રીમેન) સ્વદેશી; એક દેશના રહેવાસી.  
 Would (not) help, *v*. મદદ આપવાને મરજી કીધી નહીં.  
 Next, *adv*. (નેક્સ્ટ) પછી.  
 Ap-plied', *v*. (એપ્લાઇડ) અરજ કીધી.  
 Por-tu-guese', *n*. (પોર્ટુગીઝ) પોર્ટુગલ દેશના લોકો; શીરંગી.  
 A-mongst' whom, (એમંગસ્ટ-હુમ) જેમાં.  
 To dwell, *inf*. (ડવેલ) વસવાને; રહેવાને.  
 Came to dwell, વસવાને આવ્યો; (આવીને વસ્યો).  
 Nā-tion, *n*. (નેશન) પ્રજા.  
 Bold, *adj*. (બોલ્ડ) હિમ્મતવાન.  
 Sail'-ors, (સેઇલર્સ) ખલાસીઓ. King, *n*. (કિંગ) રાજા.  
 Por'-tu-gal, *n*. (પોર્ટુગલ) યુરોપનો એક દેશ છે.  
 Heed, *n*. (હીડ) ધ્યાન-લક્ષ.  
 Pray'-ers, *a*. (પ્રેયર્સ) વિનંતી.  
 At last, *adv*. (અટ-લાસ્ટ) આખરે.  
 King and Queen, (કિંગ-અન્ડ-ક્વીન) રાજા અને રાણી.  
 Spain, *n*. (સ્પેઇન) યુરોપમાં એક દેશ છે.  
 A-greed', *v*. (એગ્રીડ) કબૂલ કીધું.  
 To lend, *inf*. (ટુ-લેન્ડ) આપવાને.  
 With, *prep*. (ઉવિથ) સહિત. Crews, *n*. (ક્રૂઝ) ખલાસી.  
 Fur'-ni-ture, *v*. (ફર્નિચર) સરસામાન.  
 Pro'-mised, *v*. (પ્રોમિસડ) કબૂલ કીધું.  
 Should be, *v*. (શુડ-બી) થાય.  
 Vicé-roy, *n*. (વાઇસરોય) રાજા પ્રતિનિધિ, જાઓ.  
 Lands, *n*. (લેન્ડઝ) દેશો.  
 New lands, (ન્યૂલેન્ડઝ) નવા દેશો.  
 Might dis-cov'-er, *v*. (માઈટ-ડિસ્કવર) શોધી કહોડે.  
 Sailed, *v*. (સેઇલ્ડ) વહાણ હંકાર્યાં.  
 For, *prep*. (ફોર) સુધી, લગી.  
 For two months, (ફોર-ટુ-મન્થ્સ) બે મહિના સુધી.  
 Sight, *n*. (સાઇટ) દેખાવ.  
 Were struck, *v*. (ડેવેર-સ્ટ્રક) ચોંકાયા; ચોંક્યા.  
 Wished, *v*. (ઉવિશ્ડ) મરજી કીધી.

To re-turn', *inf.* (ટુ-રિટર્ન) પાછા ફરવાની.

Was forced, *v.* (ઉવૉર્ડ-ફોર્સડ) જરૂર પડી.

Threats, *n.* (થ્રેટ્સ) ધમકી.

Did ap-pear', *n.* (અપીઅર) દેખાય, નજરે પડે.

If the land did not ap-pear', જો જમીન દેખાશે નહીં.

He would turn back, તે (હું) પાછો ફરીશ.

On the third night, ત્રીજી રાત્રે (ત્રીજે દહોડે રાત્રે). [હતો.

Was watch'-ing, *v.* (ઉવૉર્ડ-વૉચિંગ) તપાસતો—જોતો જોડો.

An'-xi-ous, *adj.* (અંક્સિયસ) ચિંતાતુર.

An'-xi-ous heart', (અંક્સિયસ-હાર્ટ) ચિંતાતુર મન.

When, અમટલામાં. Sud'-denly, *adv.* (સડન્લી) અચા-

Per-ceived', *v.* (પર્સીવડ) નજરે પડ્યો, દોઢો. [અંક.

Light, *n.* (લાઇટ) દીવો.

Ho-ri-zon, *n.* (હૉરાઇઝન) ક્ષિતીજ, દૃષ્ટિ મર્યાદા. [મર્યાદામાં.

On the ho-ri-zon, (અંન-ધી હૉરાઇઝન) ક્ષિતીજમાં, દૃષ્ટિ-

Ba-há-ma Isles, *n.* (બાહામા-આઇલ્સ) બાહામાના ટાપુઓ.

Lie, *v.* (લાઇ) આવેલા છે.

Which lie off the coast, જે કિનારાથી દૂર આવેલા છે.

Ma'-rin-ers, *n.* (મૅરીનર્સ) વહાણુવટીઓ.

Aft'-er-wards, *adv.* (આફ્ટર્વર્ડ્ઝ) ત્યાર પછી.

Vís-it-ed, *v.* (વિઝિટેડ) જોવા ગયા.

Is'-lands, *n.* (આઇલ્ન્ડ્ઝ) ટાપુઓ.

Re-turned', *v.* (રિટર્ન્ડ) પાછા ગયા; પાછા આવ્યા.

Strange, *adj.* (સ્ટ્રેન્જ) નવજા, નવી તરેહના, વિચિત્ર.

Tó-kens, *n.* (ટોકન્ઝ) નિશાણો.

Had dis-cov'-ered, *v.* (હૉડ-ફાઇન્ડર્ડ) શોધી કહાડ્યા હતા.

Fá-mous, *adj.* (ફેમસ) નામાંકિત, પ્રખ્યાત. [અપાહું.

Was hon'-oured, *v.* (ઉવૉર્ડ-ઓનર્ડ) માન આપ્યું; માન

Eas'-i-ly, *adv.* (ઇઝિલી) સહેલથી, વિલંબ સિવાય.

Ob-tained', *v.* (ઓબ્ટેઇન્ડ) મેળવ્યાં (મળ્યાં).

A-cross', *prep.* (અક્્રોસ) પેલી તરફ.

O'-cean, *n.* (ઓશન) મહાસાગર.

Main'-land, *n.* (મેઇન્લૅન્ડ) મુખ્ય ભૂમિ; ખંડ.

Lá-bour, *n.* (લેબર) શ્રમ; મહેનત.

Sor'-row, *n.* (સૌરો) દુઃખ.

En'-e-mies, *n.* (એનિમીઝ) દુશ્મન; રાત્રુ; રિપુ.

E'-vil, *n.* (ઇવિલ) ખરાબી.

Did much é-vil, (ડિડ્-મચ્-ઇવિલ) ઘણી ખરાબી કીધી.

Through, *prep.* (થ્રુ) લીધે.

En'-vy, *n.* (એનિવ) અદેખાઈ; ઇર્ષા.

Gló-ry, *n.* (ગ્લોરિ) કીર્તિ; મહિમા.

Is named, *v.* (ઇઝ-નેઇમ્ડ) નામ પડેલું છે.

A-mér-i-cus Ves-pú-cius, (અમેરીકસ-વેસ્પુશ્યસ).

Somé-times, *adv.* (સમ્ટાઇમ્ઝ) કોઈકોઈ વખતે.

Pó-et-ry, *n.* (પોએટ્રી) કવિતા.

Co-lum'-bi-a, *n.* (કોલમ્બિયા).

*Idioms* :—His ships were out of sight of land, વહાણ  
ઉપરથી જમીન દીઠામાં આવી નહીં. [ખાઈ ગયા.

His sailors were struck with fear, તેના ખલાસી-ધાસ્તી

It was not till a third attempt that he saw, &c., ત્રીજી

કોશીસ (સફર) કીધી ત્યાંસુધી અમેરિકા ખંડ તેણે દીઠા.

He would turn back, તેણે પાછા ફરવું. [નહીં.

After a life of labour and sorrow, દુઃખ અને મહેનતમાં  
જીંદગી કાઢ્યા પછી.

## LESSON V.

### AN'ECDOTE OF QUEEN ELIZABETH.

#### એલિઝાબેથ રાણીની વાત.

An'-ec-dote, *n.* (અનેકડોટ) વાત.

Eli'-za-beth, *n.* (એલિઝાબેથ) ઇંગ્લાંડની રાણી ઇ. સ.

૧૫૫૮-૧૬૦૩ સુધી રાજ કર્યું.

How, *adv.* (હાઉ) કેવી રીતે. [આબું હશે.

May have read, *n.* (મે-હૅવ-રૅડ) વાંચ્યું હશે; વાંચવામાં

Reign, *n.* (રૅઇન) રાજ્ય. Great, *adj.* (ગ્રેઇટ) મોટો,

Fleet, *n.* (ફ્લીટ) લડાઈનાં વાહાણોનો કાફલો. [ભારે.

In-vin'-ci-ble, *adj.* (ઇન્વિન્સિબલ) અજીત્ય.

Ar-ma'-da, *n.* (આર્મેડા) અરમાર, યુદ્ધનૌકા સમૂહ.

The great fleet, (ધી-ગ્રેટ-ફ્લીટ) મોટો લડાઈના વહાણોનો કાફલો ; યુદ્ધનૌકા સમૂહ.

Boast'-ful-ly, *adv.* (બોસ્ટફુલ) અભિમાનથી.

In-vad'-ed, *v.* (ઇન્વેડેડ) ચઢાઈ કરી ; હલ્લો કર્યો.

Was de-stroy'-ed. *v.* (ડેવૉઝ-ડિસ્ટ્રોય્ડ) નાશ થયો-પામ્યો.

Aft'-er-wards, *adv.* (આફ્ટરવર્ડ્ઝ) ત્યાર પછી. [વવાને.

To cel'-e-brate, *inf.* (ટુ-સેલિબ્રેટ) ખુશીની નિશાણી બતા.

Re-mem'-brance, *n.* (રિમેમ્બ્રન્સ) યાદગિરિ.

To keep in re-mem'-brance, યાદ રહે એવું કરવાને.

Sig'-nal, *adj.* (સિગ્નલ) ભારે, મ્હેઠિ.

Vic'-to-ry, *n.* (વિક્ટરિ) ફતેહ, જીત.

En'-e-mies, *n.* (એનિમીઝ) શત્રુઓ. Médal, *n.* (મેડલ) ચાંદ.

Peo'-ple, *n.* (પીપલ) લોકો.

Or'-dered, *v.* (ઓર્ડર્ડ) હુકમ કીધો.

To be struck, *inf.* (ટુ-બી-સ્ટ્રક) બતાવવાને ; પાડવાને.

Where-on', *adv.* (વ્હેર-ઑન) જે ઉપર.

De-feat', *n.* (ડિફીટ) હાર ; પરાજય.

Span'-ish ships, (સ્પેનિશ-શિપ્સ) સ્પેઈન દેશનાં જહાઝો.

Was por-tray'-ed, *v.* (વૉઝ-પોર્ટ્રેઈડ) ચીતરવામાં આવ્યો.

Re-mem'-ber-ing, *pr. p.* (રિમેમ્બરિંગ) યાદ રાખતાં.

Storm'-y, *adj.* (સ્ટોર્મી) તોફાની.

Weath'-er, *n.* (વેધર) પવન.

Had dis-pers'-ed. *v.* (હૉડ ડિસ્પર્સેડ) વિખેરી નાંખ્યો હતો.

In-scrip'-tion, *n.* (ઇન્સ્ક્રિપ્શન) લેખ. •

To be en-graved', *inf.* (ટુ-બી-એન્ગ્રેવ્ડ) કોતરાવવાને.

Lord, *n.* (લૉર્ડ) પ્રમુ, ઈશ્વર. Blew *v.* (બ્લુ) વાયો.

Were scat'-tered, *v.* (વેર-સ્કૅટર્ડ) વિખરાઈ ગયા.

Would boast, *v.* (વુડ-બોસ્ટ) મગરૂપી કીધી.

Ex-ploits', *n.* (એક્સપ્લોઇટ્સ) *n.* પરાક્રમ.  
 Gló-ry, *n.* (ગ્લોરિ) મહિમા, યશ ; માન.  
 The Lord blew, ધ'શ્વરના કરવાથી પવન વાયો.

## LESSON VI.

STORY OF THE EMPEROR AURANGZEB.

ઓરંગઝેબ સેનશાહની વાત.

Stó-ry, *n.* (સ્ટોરિ) વાત.  
 Em'-per-or *n.* (એમ્પરર) સેહનશાહ. [ઓરંગઝેબ સેહનશાહ.  
 Em'-per-or Aurangzeb, *n.* (એમ્પરર-ઓરંગઝેબ)  
 Tó-la-pur, *n.* (ટોલાપુર) ગામનું નામ છે.  
 Vil'-lage, *n.* (વિલેજ) ગામડું.  
 Bhí-ma *n.* (બિમા) નદીનું નામ છે.  
 Banks, *n.* (બેંક્સ) કાંઠો ; તીર (નદી).  
 Poo-na, *n.* (પૂના) પુણા, (પેશ્વાનો અસલ મુલક)  
 Ló-cal, *adj.* (લોકલ) સ્થાનિક જગ્યા સંબંધી.  
 Tra-dí-tion *n.* (ટ્રેડિશન) દંતકથા.  
 Thus, *adv.* (ધસ) આ પ્રમાણે, નિચે મુજબ.  
 Ac-counts' for, *v.* (એકાઉન્ટ્સ-ફૅર) કારણ બતાવે છે.  
 Might be trans-lat'-ed, *v.* (ટ્રેન્સલેટેડ) તરજુમા થઈ શકે.  
 Weigh'-ing, *adj.* (ઉવેઈંગ) તોલનારું.  
 Pró-gress, *n.* (પ્રોગ્રેસ) પ્રસારણ.  
 Through, *prep.* (થ્રુ) માં થઈને.  
 Through the Dek'-kan, (થ્રુ-ધિ-ડેકન) દક્ષિણમાં થઈને.  
 Fer'-ry, *n.* (ફેરિ) હોડી, તર.  
 Then as now, (ધેન-અંઝ-નાઉ) હમણાની પેઠે, તેવારે.  
 Crossed, *v.* (ક્રોસ્ડ) આવળ કરતી હતી ; કરતી હતી.  
 Crossed the river, નદીમાં આવળ કરતી હતી.  
 Wait'-ing, *adj.* (ઉવેઈટિંગ) રાહ જોતો

- Troops, *n.* (ટ્રૂપ્સ) ઘેડેસ્વાર લશ્કર.
- To pass, *inf.* (ટુ-પાસ) જવાને. [વાત.
- En'tered (into), *v.* (એન્ટર્ડ) પડયો (વાતમાં) કરવા લાગ્યો.
- Con-ver-sa'tion, *n.* (કૉન્વર્સેશન) વાત, સંભાષણ.
- En'tered into con-ver-sa'tion, વાત કરવા લાગ્યો.
- Fer'-ry-man, *n.* (ફેરિમન) હોડી-મછુવાવાળો.
- Re-pu-ta'tion, (રેપ્યુટેશન) આખર, કીર્તિ.
- Hú-mour, *n.* (હ્યૂમર) ખુરામીજશ.
- Moth'-er-wit, *n.* (મધર-વિટ) સ્વભાવિક બુદ્ધિ. [આવીને.
- Ex-chang'-ing. *pr. p.* (એક્સચેન્જિંગ) એક બીજાને દઈને,
- Sev'-er-al, *adj.* (સેવરલ) કેટલાએક.
- Re-pár-tees', *n.* (રેપાર્ટીઝ) હાજર જવાબ, સમયોચિત ઉત્તર.
- As-sert'-ed, *v.* (એસર્ટેડ) ખાતરીથી કહ્યું.
- Liv'-ing, *adj.* (લિવિંગ) જીવતું.
- Crea'-ture, *n.* (ક્રીચર-ક્રીટચર) પ્રાણી.
- Could tell, *v.* (કુડ-ટેલ) કહી શકું.
- Ex-act', *adj.* (એક્ઝૅક્ટ) ખરોખર.
- Weight, *n.* (વેઈટ) વજન.
- Where-upon, *adv.* (વ્હેર-અપોન) એ પરથી; આથી.
- De-mand'-ed, *v.* (ડીમૅન્ડેડ) માંગ્યું; પુછ્યું.
- Forth'-with, *adv.* (ફોર્થ-ઉવિથ) તાત્પર્યે; એકદમ.
- El'-e-phant, *n.* (એલિફન્ટ) હાથી.
- Where-on', *adv.* (વ્હેર-ઑન) જે ઉપર.
- Was rid'-ing, *v.* (વૉઝ-રાઈડિંગ) બેઠો હતો.
- Begged, *v.* (બેગ્ડ) વિનંતી-અર્જ કરી.
- Fer'-ry boat, *n.* (ફેરિ-બોટ) મછુવા.
- Ac-cord'-ing-ly, *adv.* (અકૉર્ડિંગ્લિ) એ પ્રમાણે.
- Was done, *v.* (વૉઝ-ડન) કરાયું; કરવામાં આવ્યું; કીધું.
- Marked, *v.* (માર્કેડ) નિશાણી કીધી.

To which, ( ટુ-ઉચિય ) ન્યાં ભગી. [ત્યાર પછી.  
 Had sunk, *v.* ( હૅડ-સંક ) ડુખી હતી. Then, *adv.* ( ધેન )  
 Was led out, *v.* બહાર કઢાયો (બહાર કાઢયો).  
 Load'-ed, *v.* ( લોડેડ ) ભર્યો ; ભરી.  
 Weigh'-ing, *pr. p.* ( ઉવેઈંગ ) તોલતાં ; જોખતાં.  
 Sing'-ly, *adv.* ( સિંગિલ ) એકેક.  
 Re-port'-ed, *v.* ( રિપોર્ટેડ ) કહ્યું.  
 Ag'-gre-gate, *adj.* ( અગ્રિગેઈટ ) એકંદર.  
 Coun'-ter-poise, *n.* ( કાઉન્ટરપોઈઝ ) સમતોલ.  
 So much, *adj.* ( સો-મચ ) એટલો બધો, એટલો તો.  
 Was pleased, *v.* ( ઉવૉઝ-પ્લીઝડ ) પ્રસન્ન થયો.  
 Rea'-di-ness, *n.* ( રેડિનેસ ) હાજર જવાબી, તત્પરતા, સિદ્ધતા.  
 In-ge-nu'-i-ty, *n.* ( ઇન્જેન્યુઈટી ) શુદ્ધિ, હોંશીઆરી.  
 Free, *adj.* ( ફ્રી ) મફત. Grant, *n.* ( ગ્રૅન્ટ ), બખશીશ.  
 A free grant, ( આ-ફ્રી-ગ્રૅન્ટ ) ઈનામ ; મફત બખશીશ.  
 Heirs, *n.* ( એઈર્ઝ ) વારસો, વંશ. [કરવામાં આપ્યું.  
*Idioms*:—This was accordingly done, તે પ્રમાણે  
 Under the elephant's weight, હાથીના બોજથી.  
 He made a free grant of the village, તેને તે ગામ  
 જાગીરમાં અથવા ઈનામમાં આપ્યું.

## LESSON VII.

ALFRED THE GREAT.

મહાન આલ્ફ્રેડ.

Al'-fred, The Great, *n.* ( આલ્ફ્રેડ-ધી-ગ્રેઈટ ) ઈંગ્લાંડનો  
 રાજા ; સને ૮૭૧-૯૦૧ સુધી રાજ કર્યું. [ લોક.  
 West Saxons, *n.* ( વેસ્ટ-સૅક્સઝ ) પશ્ચિમ તરફના સૅક્સન  
 Left, *v.* ( લેફ્ટ ) મૂકી ગયો.  
 Left a name, ( લેફ્ટ-આ-નેઈમ ) નામ મૂકી ગયો.



Dear, *adj.* (ડીઅર) પ્યારું, પ્રિય.

Eng'-lish-man *n.* (ઈંગ્લિશમૅન) અંગ્રેજી લોક.

In his reign, (ઈન-હિઝ-રૈઝન) તેના રાજ્યમાં.

A. D. એ. ડી. (એનો-ડૉમિનાઈ) ઇ. સ. (ઈસ્વી સન.)

South, *n.* (સાઉથ) દક્ષિણ ભાગ.

Ruled, *v.* (રૂલ્ડ) રાજ્ય કરતો. [કરી.

Was in-vad'-ed, *v.* (ઉવૉઝ-ઈન્વેડેડ) ચઢાઈ કરાઈ, ચઢાઈ-

Danes, *n.* (ડેનૅઝ) ડેન્માર્કના લોકો.

Na'-tion, *n.* (નેશન્) પ્રજા, લોકો.

Bar-ba'-ri-ans, *n.* (બાર્બેરિયન્ઝ) જંગલી લોકો.

A na'-tion of bar-ba'-ri-ans, જંગલી પ્રજા.

Lived, *v.* (લિવ્ડ) ગુજરાન ચલાવતા ; નિર્વાહ કરતા.

(by) Fish'-ing, *n.* (ફિશિંગ) મત્સ્ય પકડવાનો અથવા મછી

મારવાનો ધંધો કરીને. [ધંધો કરીને.

(by) Pi'-ra-cy, *n.* (પાઈરેસિ) ચાંચિઆનો-વહાણુ લૂટવાનો.

Was forced. *v.* (ઉવૉઝ-ફૉર્સ્ડ) જરૂર પડી.

To hide, *inf.* (ટુ-હાઈડ) સંતાવવાને.

Herds'-man's, *n.* (હર્ડ્સ-મૅન્સ) ગોવાળીઆના.

While, *adv.* (હ્વિલ) તે વખતે ; તે દરમ્યાનમાં.

Suf'-fered, *v.* (સફર્ડ) ભોગવ્યાં ; વેઠ્યાં.

E'-vils, *n.* (ઈવ્લ્ઝ) દુઃખ, વિપત્તી.

Great e'-vils, (ગ્રેઈટ-ઈવ્લ્ઝ) ભારે દુઃખો.

Dan'-ish, *adj.* (ડેનિશ) ડેન્માર્કના. [કરનારાઓ.

Dan'-ish in-vad'-ers, (ડેનિશ-ઈન્વેઈડર્ઝ) ડેન્માર્કના ચઢાઈ

It is said, એવું કહેવામાં આવેછે.

Treat'-ed, *v.* (ટ્રીટેડ) ગણ્યો. Set, *v.* (સેટ) બેસાડ્યો.

As a ser'-vant, (એઝ-આ-સર્વન્ટ) આકર તરીકે.

To watch, *inf.* (ટુ-વૉચ) તપાસવાને.

Cakes, *n.* (કેક્સ) બાખરી ; રોટલી.

Bak'-ing, *pr. p.* (બેકિંગ) સેકાતી; સેકવા મુકેલી.  
( being ) Full of thought, (ફુલ-અથાઈ-ચાઈ) વિચારમાં ગરક  
થઈ ગયેલા હોવાથી.

For-got', *v.* (ફર્ગૌટ) ભૂલી ગયા.

To turn, *inf.* (ટર્ન) ફેરવવાને; ઉથલાવવાને.

Let be burnt, (લેટ-બી-બર્ન્ટ) બળવા દીધી.

The good wife, (ધિ-ગુડ-ઉવાઈફ) બહી બધરી.

Re-turn'-ing, *pr. p.* (રિટર્નિંગ) પાછી આવીને.

Find'-ing, *pr. p.* (ફાઈન્ડિંગ) બેઠને.

Burnt, *p. p.* (બર્ન્ટ) બળેલી.

Was wroth, *v.* (વૉઝ-રૉથ) ગુસ્સે થઈ. [લીધો.

Scold'-ed, *v.* (સ્કોલ્ડેડ) ધમકાવ્યો; ખખડાવ્યો; સારી પહે

La'-zy, *adj.* (લેઝી) આળસુ; સુસ્ત.

Fel'-low, *n.* (ફેલો) માણસ.

Care'-less, *adj.* (કેરલેસ) બેફિકરો. [અધ્યા.

Pa'-tient, *adj.* (પેશન્ટ) સહનશીલ; આમીરા આઈ બય

An'-swered, *v.* (અન્સર્ડ) જવાબ-પ્રત્યુત્તર દીધો.

Dis-guised', *p. p.* (ડિસ્ગાઈઝડ) વેશ લઈને.

Harp'-er, *n.* (હાર્પર) સારંગી વાજો.

En'-tered, *v.* (અન્ટર્ડ) ગયો; પેહો.

Camp, *n.* (કૅમ્પ) છાવણી. Gained, *v.* (ગેઈન્ડ) મેળવ્યું.

Full, *adj.* (ફુલ) સંપૂર્ણ, ખરાબર.

Know'-ledge, *n.* (નોલેજ) જ્ઞાન, ખબર.

Num'-bers, *n.* (નમ્બર્સ) સંખ્યા. [યુક્તિ; કળા.

Strength, *n.* (સ્ટ્રેન્થ) બળ; જોર. Po'-li-cy, *n.* (પૉલિસિ)

Then, *adv.* (થેન) ત્યાર પછી.

Se'-cret-ly, *adv.* (સીક્રેટ્લિ) ગુપ્ત રીતે; છુપામાઝા.

Sum'-mon-ing, *pr. p.* (સમનિંગ) બોલાવીને.

No'-bles, *n.* (નોબલ્સ) અમીરો.

- Vas'-sals, *n.* (વૈસલ્સ) અગ્રુયાથી, તાપ્તાના માણસો.  
 Fell on, *v.* (ફેલઑન) તૂટી પડ્યો ; હુમલો કીધો.  
 Sud'-den-ly, *adv.* (સડન્લિ) અચાનક.  
 De-feat'-ed, *v.* (ડિફીટેડ) હરાવ્યા ; પરાજય કીધો.  
 Great, *adj.* (ગ્રેટ) બારે, મોટી.  
 Slaugh'-ter, *n.* (સ્લૉટર) કતલ.  
 Trou'-bled, *v.* (ટ્રુબ્લડ) હેરાન કીધો.  
 Were rout'-ed, *v.* (વેરેરૉટેડ) હરાવાયા ; હરાવ્યા.  
 To have fought, (ટુ-હૉવ-ફૉટ) લડેલો.  
 Bat'-tles, *n.* (બૅટલ્સ) લડાઈઓ, યુદ્ધો.  
 By sea and land, દરિયા અને જમીન ઉપર.  
 Found'-ed, *v.* (ફાઉન્ડેડ) સ્થાપી ; પા્યો નાંખ્યો.  
 Na'-val, *adj.* (નેવલ્) દરિયાપરનું.  
 Pow'-er, *n.* (પાઉઅર) પ્રાપ્ત્ય, જોર.  
 Ex-tir'-pa'-ted, *v.* (એક્સટીરપેટેડ) જડ થઈ નાશ કીધો.  
 Rob'-ber-y, *n.* (રૉબરિ) અપહરણ ; લૂટફાટ.  
 Coun'-try, *n.* (કન્ટ્રિ) દેશ. Learn'-ing, *n.* (લર્નિંગ) વિદ્યા.  
 Loved, *v.* (લૉડ) પ્રેમ હતો, શોખ હતો.  
 Li'-ber-al, *adj.* (લિબરલ) ઉદાર ; મોટો.  
 Ben-e-fac'-tor, *n.* (બેનીફીટર) આશ્રય આપનાર.  
 U-ni-vers'-i-ty, *n.* (યુનિવર્સિટી) પાઠશાળા, વિદ્યાશાળા.  
 U-ni-vers'-i-ty, of Ox'-ford, *n.* (યુનિવર્સિટી-ઑફ-ઑક્સફર્ડ) ઑક્સફર્ડ પાઠશાળા-વિદ્યાશાળા.  
 Ox'-ford, *n.* (ઑક્સફર્ડ) એ ઈંગ્લાંડનું એક પ્રગણું છે.  
 In-vit'-ed, *v.* (ઈન્વાઇટેડ) બોલાવ્યા ; તેડાવ્યા.  
 Learn'-ed men, (લર્નેડ-મેન) વિદ્વાન પુરૂષો ; પંડિતો.  
 To teach, *inf.* (ટીચ) વિદ્યા શીખવવાને.  
 (his) Peo'-ple, *n.* (પીપલ) રૈયત, દેરાના લોકો.  
 La'-tin, *n.* (લૅટિન) લાટિન ભાષા.

- Oul'-ti-vat-ed *adj.* (કચિવેટેડ) સુધરેલી ; કેળવાયલી.  
 Trans-lat'-ed, *v.* (ટ્રેન્સલેટેડ) તરજુમા-ભાષાંતર કીધાં.  
 West'-ern, *adj.* (ઉવેસ્ટર્ન) પશ્ચિમ તરફના.  
 Sans'-krit, *n.* (સંસ્કૃતિ) સંસ્કૃત ભાષા.  
 Al-lot'-ted, *v.* (અલોટેડ) ભાગ કીધા.  
 E'-qual, *adj.* (ઈક્વલ) સરખા.  
 Por'-tions, *n.* (પોર્શન્ઝ) ભાગ.  
 To the serv'-ice of God, ઈશ્વરની બક્ષિતમાં-સેવામાં.  
 Pub'-lic, *adj.* (પબ્લિક) સાર્વજનિક.  
 Af-fairs', *n.* (અફેર્ઝ) કામો.  
 Re-cre-a'-tion, *n.* (રેક્રિએશન) આરામ.  
 In peace, સલાહ શાંતિની વખતે. In war, લડાઈની વખતે.  
 In peace and in war, (પીસ-અન્ડ ઉવૉર) લડાઈ અને સલાહની વખતે, સંધિવિગ્રહની વખતે. [શરીર.  
 A-like', *adj.* (એલાઈક) સમાન. Per'-son, *n.* (પર્સન)  
 In per'-son, (ઈન-પર્સન) શરીરે.  
 Fa'-ther, *n.* (ફાધર) બાપ; રક્ષાણ કરનાર અને ખરદાશ લેનાર.  
 Hand'-some, *adj.* (હન્ડસમ) ખુબસુરત; રૂપવાન.  
 Temp'-er, *n.* (ટેમ્પર) સ્વભાવ. Mild, *adj.* (માઈલ્ડ) શીજો.  
 Man'-ners, *n.* (મેનર્ઝ) રીતભાત.  
 Pleas'-ant, *adj.* (પ્લેઝન્ટ) ખુશ લાગે એવી.

## LESSON VIII.

No I.—CRÆSUS AND SOLON.

.. ક્રીસસ અને સોલન વિશે.

- Time, *n.* (ટાઈમ) વખત, રાત્રી. [નામ છે.  
 Cy'-rus or Khos'-ru, *n.* (સાધરસ-આર-ખુરાઈ) માણસનું  
 Shah, *n.* (શાહ) શાહ ; આદ્રશાહ.  
 Per'-sia, *n.* (પર્સ્યા) ઈરાન ; (એશિયા ખંડમાં).

- Cro'e-sus, *n.* (ક્રીસસ) માણસનું નામ છે.
- Lyd'ia, *n.* (લિડિયા) એશિયા મૈનરનો એક ભાગ છે.
- Asia Mi'-nor. *n.* (એશિય-માઈનર) તુર્કસ્થાનનો એક ભાગ છે.
- Rich, *adj.* (રિચ) શ્રીમંત, પૈસાદાર, ધનવાન; લક્ષ્મીવાન.
- Ex-ceed'-ing-ly, *adv.* (એક્સીડિંગ્લિ) ઘણોજ; અતિરાય.
- Pow'-er-ful, *adj.* (પાઉઅરફુલ) શક્તિમાન; પ્રતાપી; બળવાન.
- Mon'-arch, *n.* (મોનર્ક) પાદશાહ; રાજા.
- Solon, *n.* (સોલન) માણસનું નામ છે.
- Wise, *adj.* (ડવાઇઝ) ડાહ્યો; અકલમંદ; દાનો.
- A-then'-i-an, *adj.* (એથીનિયન) આથેન્સ શહેરનો.
- Law'-giv-er, *n.* (લૉગિવર) કાયદા બનાવનાર-બાંધનાર.
- Vi'-sit, *n.* (વિઝિટ) મુલાકાત; દર્શન.
- Re-ceived', *v.* (રિસીવ્ડ) આવકાર કીધો; સત્કાર કીધો.
- Hos'-pit-a-bly, *adv.* (હૉસ્પિટેબલ) સત્કારથી, પરાણાચારથી.
- Hav'-ing shown, *p. p.* (હૉવિંગ-શોન) દેખાડીને.
- Rich'-es, *n.* (રિચ્ઝ) દોલત, દ્રવ્ય.
- All the rich'-es, (અૉલ-ધિ-રિચ્ઝ) સઘળી દોલત.
- Treas'-ur-y, *n.* (ટ્રેઝરિ) ખજાનો; કોશાગાર; ભંડાર.
- Sage, *n.* (સેઇઝ) ડાહ્યો-ઘાની પુરુષ.
- Hap'-pi-est, *a. l.* (હૉપીએસ્ટ) સહથી સુખી.
- Men'-tioned, *v.* (મેન્શન્ડ) કહ્યાં.
- Re-ply', *n.* (રિપ્લાઇ) જવાબ; પ્રત્યુત્તર.
- Ob-scure', *adj.* (ઑબ્સ્ક્યૂર) અપ્રસિદ્ધ.
- Greeks, *n.* (ગ્રીક્સ) ગ્રીસ દેશના રહેવાસીઓ; ગ્રીક લોકો.
- Sur-prised', *v.* (સર્પ્રાઇઝ્ડ) આશ્ચર્ય પામ્યો; તાજુબ થયો.
- Had been named, *v.* નામ દીધામાં આનું.
- Do con-si'-der, *v.* (ડુ-કન્સિડર) માનોછો; ધારોછો.
- Re-plied', *v.* (રિપ્લાઇડ) જવાબ દીધો. [કૉલ્ડ] કહેવાય છે.
- Hap'-py, *adj.* (હૉપિ) સુખી. Is to be called. (ઇઝ-ટુ-બી-

Death, *n.* (ડેથ) મોત, મૃત્યુ.

May hap'-pen, *v.* (મે-હૅપન) બનશે ; થશે.

Won'-dered, *v.* (ઉવન્ડર્ડ) અચંબો પામ્યો ; તાજુબ થયો.

At this an'-swer, આવા જવાબથી.

King'-dom, *n.* (કિંગ્ડમ) રાજ્ય.

In-vad'-ed, *v.* (ઇન્વેડેડ) અદાધ કીધી.

B. C. (બિ-સિ) ( બિફોર-કાઈસ્ટ ) ઇસ્વી સનની પૂર્વે ; ઇસુ-  
ખ્રીસ્તના જન્મ્યા પહેલાં.

De-feat'-ed, *v.* (ડિફીટેડ) હરાવ્યા, પરાજય કીધો.

Ca'-val-ry, *n.* (કેવલ્રિ) ધોડે સ્વાર લશ્કર.

Took, *v.* (ટુક) લઈ લીધું. Plun'-dered, *v.* (પ્લન્ડર્ડ) લૂટ્યું.

Cap'-it-al, *n.* (કેપિટલ) રાજધાની.

Sar'-dis, *n.* (સાર્ડિસ) શેરેનું નામ છે.

Was made, *v.* કરાયો, કરવામાં આવ્યો.

Cap'-tive, *n.* (કેપ્ટિવ) કેની.

(was) Bound, *v.* (બાઉન્ડ) બંધાયો ; બાંધવામાં આવ્યો.

(was) Placed, *v.* (પ્લેઇસ્ડ) બેસાડવામાં આવ્યો ; બેસાડ્યો.

Pile, *n.* (પાઈલ) ઢગણો ; ગંજ. Wood, *n.* (વુડ) લાકડાં.

Ac-cord'-ing to, (અકોર્ડિંગ-ટુ) પ્રમાણે. [રિવાજ.

Cru'-el, *adj.* (ક્રૂઅલ) ક્રાંતકી ; દુષ્ટ. Cus'-tom, *n.* (કસ્ટમ)

Was light'-ed, *v.* (લેવેઇઝ-લાઈટેડ) સળગાવાયો ; (સળગાવ્યો).

To burn, *inf.* (બર્ન) બાળી મુકવાને.

A-live' *adj.* (અલાઈવ) જીવતો.

To burn a-live', (ટુ-બર્ન-અલાઈવ) જીવતો બાળવાને.

Re-mem'-bered, *v.* (રિમેમ્બર્ડ) યાદ આવ્યા.

Ang'-uish, *n.* (અંગ્વિશ) અત્યંત પીડા-દુઃખ ; મહાવ્યથા.

Call'-ed, *v.* (કૉલ્ડ) બોલી ઉઠ્યો.

A-loud', *adv.* (અલાઉડ) મ્હોટેથી.

Won'-der-ing, *pr. p.* (ઉવન્ડરિંગ) અજાણ્ય પામીને.

- Or'-dered, *v.* (ઓર્ડર્ડ) હુકમ કીધો.  
 To be un-bound, *inf.* (ટુ-બી-અન્બાઉન્ડ) છુટો કરવાને.  
 In re-ply', (રિપ્લાઈ) જવાબમાં, જવાબ દેતાં.  
 Call'-ed on, *v.* (કોલ્ડ-અન) નામ દીધું ; યાદ કીધો.  
 Re-lat'-ed, *v.* (રિલેટેડ) કથું ; ખ્યાન કર્યું.  
 Had re-fused', *v.* (હૅડ-રિફ્યૂઝડ) ના કહી હતી.  
 Re-flect'-ing, *pr. p.* (રિફ્લેક્ટિંગ) વિચાર કરતાં.  
 Chang'-es, *n.* (ચેંજ્સ) ફેરફાર.  
 Hu'-man, *adj.* (હ્યુમન) મનુષ્યની.  
 Life, *n.* (લાઈફ) જીવન. જીવ.  
 Com-pas'-sion, *n.* (કમ્પેશન) દયા.  
 Spared, *v.* (સ્પેર્ડ) બચાવી.. [ધંધો.]  
 En-ter-tained', *v.* (એન્ટર્ટેઈન્ડ) રાખ્યો ( નોકરીમાં અથવા  
 Prin'-ci-pal, *adj.* (પ્રિન્સિપલ) મુખ્ય. [સમાહકારી.  
 Coun'-sel-lors, *n.* (કાઉન્સેલર્સ) સલાહ આપનારો ; મંત્રી ;  
 Came on a visit, મુલાખાત આપવાને આવ્યો. [ઉપજી.  
 Cy'-rus was struck with compassion, સાધરસને દયા

## No 2.

- Leo'-ni-das, *n.* (લિયોનિડાસ) ગ્રીસદેશમાં, સ્પાર્ટન મોકોનો સરદાર.  
 Xer'-xes, *n.* (ઝર્ક્સ) ઈરાનનો બાદશાહ.  
 In-vad'-ed, *v.* (ઈન્વેડેડ) ચઢાઈ કરી.  
 Greece, *n.* (ગ્રીસ) યુરોપ ખંડની દક્ષિણે એક દેશ છે.  
 E-nor'-mous, *adj.* (ઈનોર્મસ) ઘણીજ મોટી ; ભારે.  
 Host, *n.* (હોસ્ટ) ફોજ ; સૈન્ય. Road, *n.* (રોડ) રસ્તો.  
 Lay, *v.* ( લે ) પડતો હતો, હતો.  
 The'ssaly, *n.* ( થેસલિ ) ગ્રીસમાં એક દેશ છે.  
 Had to march, (હૅડ-ટુ-માર્ચ) જવાનું હતું.  
 Nar'-row, *adj.* ( નૅર ) સાંકડો. Pass, *n.* ( પાસ ) રસ્તો.  
 Thermo'-pylæ, *n.* (થર્મોપિલી) ગ્રીસમાં એક સાંકડો રસ્તો છે.

Moun'tains, *n.* (માઉન્ટેન્સ) પાહાડ. [કરતા હતા].

Was guard'-ed, *v.* (ગર્ડ-ગોર્ડેડ) ચોકી કરાતી હતી ( ચોકી

Spar'-tans, *n.* (સ્પાર્ટેન્સ) સ્પાર્ટાના રહેવાસી, સ્પાર્ટન યોદ્ધા.

Un'-der, *prep.* (અન્ડર) હાથ નીચે, સરદારી નીચે.

Slaves, *n.* (સ્લેવ્ઝ) ગુલામો.

Al-lies', *n.* (અલ્લાઈઝ) કુમકે આપનાર ; દોસ્તી રાખનાર.

On find'-ing, (ફાઈન્ડિંગ) માલમ પડવાથી ; જોઈને.

Stopped, *p. adj.* (સ્ટોપ્ડ) બંધ થયેલો.

Sent, *v.* (સેન્ટ) કેહેણ મોકલ્યું.

To de-mand', *inf.* (ટુ-ડિમૅન્ડ) હુકમની સાથે માંગવાને.

Arms, *n.* (આર્મ્ઝ) હથિયાર ; શસ્ત્ર. Force, *n.* (ફોર્સ) લશ્કર.

Re-turned' *v.* (રિટર્ન્ડ) પાછો વાળ્યો.

Mes'-sage, *n.* (મેસેજ) સંદેશો ; કહેણ.

At-temp'-ted, *v.* (અટેમ્ટેડ) કોશિશ કરી.

To force, *inf.* (ટુ-ફોર્સ) જોરજૂલમથી કરવાને.

Way, *n.* (વે) રસ્તો, માર્ગ.

Sev'-er-al times, (સેવરલ-ટાઈમ્ઝ) કેટલીકવાર-વાર.

Were driv'-en, *v.* (વેવર-ડ્રિવન્) હઠાવી કઢાયા ; હઠાવી કાઢ્યા.

Back, *adv.* (બૅક) પાછા. [કતલ.

Im-mense', *adj.* (ઈમ્મેન્સ) ભારે. Loss, *n.* (લૉસ) નાશ,

Trai'-tor, *n.* (ટ્રેઇટર) દેશ દ્રોહી.

Showed, *v.* (શોડ) બતાવ્યો, દેખાડ્યો. [ પેલી તરફ.

Path, *n.* (પૅથ) રસ્તો ; માર્ગ. A-cross', *prep.* (એક્રૉસ)

Chos'-en, *adj.* (ચોઝન્) પસંદ કરેલી.

Bod'-y, *n.* (બૉડી) ટોળી. Marched, *v.* (માર્ચ્ડ) ગઈ.

Rear, *n.* (રીઅર) લશ્કરની પછાડીનો ભાગ ; સેનાનો પૃષ્ઠભાગ.

Dis-missed', *v.* (ડિસ્મિસ્ડ) વિદાય કર્યા ; રજા આપી.

Re-tained', *v.* (રિટેઇન્ડ) રાખ્યા. Un-till', *adv.* (અન્ટિલ)

Was slain, *v.* (વૉસ-સ્લેઇન) કપાઈ ગયો. [સુધી.



- He-ro'ic, *adj.* (હિરૌઈક) બહાદુરીનું; પરાક્રમનું.  
 Ac'tion, *n.* (અક્શન) યુદ્ધ; સંગ્રામ.  
 Has been cel'e-brat-ed, *v.* (હેન્સેલેબ્રેટેડ) પ્રસિદ્ધ  
 કરાયલું છે (પ્રસિદ્ધ થયું છે). Since, (સિન્સ) થી.  
 Re-mote' *adj.* (રિમોટ) અસલના; જૂના; પ્રાચીન.  
 Since that re-mote time, અસલના વખતથી.  
 Mound, *n.* (માઉન્ડ) કીર્તિસ્તંભ, દેવડી; સ્મરણ-સ્તંભ.  
 Was raised, *v.* (વૉઝ-રૈઝ્ડ) બંધાઈ; બાંધવામાં આવી.  
 Bones, *n.* (બોન્સ) હાડકાં. Dead, *n.* (ડેડ) મુય્દલાં માણસો.  
 May be ren'd-ered, *v.* (મેન્ની-રૅન્ડર્ડ) અર્થ થઈ શકે.  
 Strang'er, *n.* (સ્ટ્રેન્જર) પરદેશી; મુસાફર.  
 Spar'ta, *n.* (સ્પાર્ટા) ગ્રીસનું એક શહેર.  
 Are laid, *v.* (આર-લેઈડ) પડ્યા છે.  
 Her, *pron.* (હર) તેનો (સ્પાર્ટાનો).  
 O-beyed', *v.* (ઓબેઈડ) તાબે ચલા.  
 Idioms:—His road lay through Thes'saly. તેનો રસ્તો  
 થેસલીમાંથી હતો or તેને થેસલીમાં થઈને જવાનું હતું.  
 This pass was guarded by 300 Spartans, ત્રણસેં  
 સ્પાર્ટનો આ રસ્તો સાચવવાને મુક્યા હતા.  
 To force their way, જોર જૂલમથી રસ્તો કરવાને.  
 By which, જે (રસ્તે) થઈને.  
 Seeing that all was lost, કંઈ ઉપાય રહ્યો નથી એવું જોઈને.

### No. 3. PERICLES.

- Per'i-cles, *n.* (પેરિક્લિઝ) આયન્સ શહેરનો મોટો રાજમંત્રી  
 સરદાર અને ભાષણ કરનાર.  
 States'-man, *n.* (સ્ટેઈટસમન) રાજનીતિ કુશળ પુરુષ.  
 Ath'-ens, *n.* (અથેન્ઝ) યુરોપ ખંડની દક્ષિણે ગ્રીસ દેશનું  
 Head, *n.* (હેડ) ઉપરીપણું. [રાજ્યધાનીનું શહેર.

Ad-min'-is-tra'-tion, n. (અડ્મિનિસ્ટ્રેશન) રાજકારભાર.

El'-o-quence, n. (એલોક્વેન્સ) ભાષણ કરવાની છુટા; વાહ્-

Su-pe'-ri-or (to), (સુપીરિયર) શ્રેષ્ઠ; ચઢતો. [ચાતુરી.

Of his day, (ઑફ્-હિઝ-ડે) પોતાના વખતના.

It is said of him, તેને વિશે એવું કહેવામાં આવ્યું છે.

O-ra'-tions, n. (ઓરેશન્સ) ભાષણ. Po'-et (પોએટ) કવિ.

Light'-ened, v. (લાઈટેન્ડ) વિજળીની પેઠે ચમકારા કરતો.

Thun'-dered, v. (થન્ડર્ડ) મેઘની પેઠે ગર્જના કરતો.

Shook, v. (શુક) કુમળવતો.

All Greece, n. (ઑલ-ગ્રીસ) આખો ગ્રીસ દેશ.

En-cou'-rage-ment, n. (એન્કરેજમેન્ટ) ઉત્તેજન; આશ્રય.

Li'-te-ra-ture, n. (લિટરેચર-લિટરેચર) વિદ્યા.

Fine arts, (ફાઈન-આર્ટ્સ) જિયા પ્રકારના હુન્નર, -જેવા કે કવિતા-ગાયન-ચિત્રવિદ્યા અને પત્થરમાં નકશી કોતરવી.

Pla'-gue, n. (પ્લેઝ્ગ) મરકી; રોગ.

Is re-port'-ed v. (ઇઝ-રિપોર્ટ્ડ) કહેવાય છે; (કહેછે).

Had put on, v. (હૉડ-પુટ-ઑન) ધારણ કર્યું હતું.

Mourn'-ing, n. (મોર્નિંગ) દિલગીરી-શોકનું ચિન્હ.

Through his means, (થ્રુ-હિઝ-મીન્સ) તેને લીધે. [ચલાવ્યો.

He was at the head of, &c. તેણે રાજકારભાર ઉપરીપાણે

He was superior to all, તે સઘળાં કરતાં શ્રેષ્ઠ હતો.

#### No. 4. SOCRATES.

Soc'-ra-tes, n. (સોક્રેટિઝ) માણસનું નામ છે.

Wise, adj. (ડવાઈઝ) ડાલ્હી, બુદ્ધિવાન.

Spent, v. (સ્પેન્ટ) ગાળી; કાઢી. [કરવું તે.

Con-vers'-ing, n. (કૉન્વર્સિંગ) વાતચીત કરવી તે, સંભાષણ

Teach'-ing, n. (ટીચિંગ) બોધ કરવો તે. [આવ્યો.

Vir'-tue, n. (વર્ટ્યૂ) સદ્ગુણ. Ar-rived', v. (અરૈવ્ડ)

- Pro-fessed', *v.* ( પ્રોફેસડ ) ખુદ્દી રીતે બોલતો-કબૂલ કરતો.  
 A'-ble, *adj.* ( અર્થબલ ) શક્તિવાન, સમર્થ.  
 Cha'-rac-ter, *n.* ( ક્રેક્ટર ) ગુણ ; શીળ.  
 On see'-ing, ( સીઈંગ ) જોઈને.  
 Coun'-te-nance, *n.* ( કાઉન્ટેન્સ ) ચેહેરો.  
 To prove, *inf.* ( ટુ-પ્રૂવ ) પરીક્ષા કરવાને ; પારખું જોવાને.  
 Skill, *n.* ( સ્કિલ ) કસબ ; ચતુરાર્થ ; હુન્નર.  
 Youths, *n.* ( યૂથ્સ ) જુવાન માણસો.  
 Fol'-lowed, *v.* ( ફોલોડ ) પાછળ જતા ; મત સ્વીકારતા.  
 Teach'-ing, *n.* ( ટીચીંગ ) બોધ.  
 Point'-ing, *pr. p.* ( પોઈન્ટિંગ ) બતાવીને.  
 Be-nov'-o-lence, *n.* ( બેનિવોલન્સ ) પરાયણતા, પરહિનેશ્ચ.  
 Ug'-ly, *adj.* ( અગિલ ) બદશિકલ ; કદરૂપો.  
 Look'-ing, *pr. p.* ( લુકિંગ ) જોઈને.  
 Re-plied', *v.* ( રિપ્લાઇડ ) જવાબ દીધો.  
 Vi'-cious, *adj.* ( વિશ્ચસ ) દુરાચારી ; દુરાચરણી ; વિષયી.  
 Bad-tem'-pered, *adj.* ( બડ-ટેમ્પર્ડ ) ખરાબ સ્વભાવનો.  
 Smil'-ing, *pr. p.* ( સ્માઈલિંગ ) મોં મલકાવીને.  
 Does err, ( ડઝ એર ) ભૂલ કરેછે ; ખોટું કહેછે.  
 By na'-ture, ( બાઈ-નેચર ) સ્વભાવતઃ ; સ્વભાવથી.  
 Was in-clined', *v.* ( વૉઈઝ-ઇન્ક્લાઈન્ડ ) વળાણ હતું.  
 Long, *adj.* ( લૉંગ ) ધણ વખતનો.  
 Prac'-tice, *n.* ( પ્રક્ટિસ ) અનુભવ.  
 Have sub-dued' *v.* ( હૅવ-સબ્ડ્યૂડ ) જીત્યા છે. વશ કર્યા છે.  
 Pas'-sions, *n.* ( પેશન્ઝ ) મનોવિકાર.  
 Was tried, *v.* ( વૉઈઝ-ટ્રાઇડ ) તપાસ ચાલી, કામ ચાલ્યું. [આવી.  
 (was) Ex'-ercent-ed, *v.* ( એક્સિસક્યૂટેડ ) દેહાંત શિક્ષા કરવામાં  
 Charge, *n.* ( ચાર્જ ) તોહોમત.  
 Im-pi'-e-ty, *n.* ( ઇમ્પાયેટિ ) અનાસ્થા ; પતિત્વ ; ધર્મનિંદા.

Teach'-ing, *n.* (ટીચિંગ) બોધ.

In teach'-ing, *n.* (ટીચિંગ) બોધ આપતી વખતે.

Pu'-pils, *n.* (પ્યુપિલ્સ) શિષ્યો; વિદ્યાર્થીઓ.

Had laughed, *v.* (હેડ-લાફ્ડ) હસીકાઢ્યા હતા.

I'-dle, *adj.* (આઈડલ) નકામા.

Su-per-sti'-tions, *n.* (સુપરસ્ટિશન્સ) બહેમા.

Com'-mon, *adj.* (કૉમન) સાધારણ.

Calm'-ly, *adv.* (કામ્લિ) શાંત રીતે; સ્વસ્થપણે.

Poi'-son, *n.* (પૉઈઝન) ઝેર; વિષ.

Com'-fort-ed, *v.* (કમ્ફર્ટેડ) દિલાશો-ધીરજ આપતો.

Im-mor'-tal, *adj.* (ઈમ્મોર્ટેલ) અમર.

*Idioms:*—By nature I was inclined to evil, સ્વભાવથી દુરાચરણ કરવા તરફ મારું વળણ હતું.

S. was executed on a charge of impiety, અનાસ્થાના તોહોમતને વાસ્તે સોફ્રેટીઝને દેહાંત શિક્ષા કરવામાં આવી.

#### No. 5. PHO'-CION.

Pho'-cion, *n.* (ફોશ્યૉન) આયન્સનો એક બહાદુર સરદાર.

Brave, *adj.* (બ્રેવ) બહાદુર.

Gen'-e-ral, *n.* (જેનરલ) સરદાર; સેનાધિપતિ. [બાદશાહ.

Al-ex-an'-der the Great *n.* (અલેક્ઝાન્ડર-ધ-ગ્રેટ) સિકંદર

No'-ble-ness, *n.* (નોબલ્નેસ) ઉમદાપણું, ખાનદાની.

In-to'-gri-ty, *n.* (ઈન્ટેગ્રિટી) પ્રમાણિકપણું.

Were ack-knowl'-edged, *v.* (વેર-અક્રૉન્નાયેન્ડ) કબૂલ કરવામાં-માન્ય કરવામાં આભ્યા. [તરફથી.

Gen'-e-ral-ly, *adv.* (જેનરલિ) સાધારણ રીતે, બધા માણસો

Re-ceived', *v.* (રિસીવ્ડ) મેળવ્યું ( મળ્યું ).

Sur'-name, *n.* (સર્નેઈમ) ઉપનામ.

De-sign'-ing, *pr. p.* (ડિઝાઈનિંગ) ઈરાદો-મનસુબો કરતો

To sub'-ju-gate, *inf.* (દુ-સબ્જુગેટ) તાબે કરવાને.  
 To gain o'-ver, *inf.* (દુ-ગેઈન-ઓવર) મેળવી લેવાને.  
 To his side, (દુ-હિઝ-સાઇડ) પોતાના પક્ષમાં.  
 Pur'-pose, *n.* (પર્પઝ) હેતુ; મતલબ. [પસંદતા.  
 Of'-fered, *v.* (ઓફર્ડ) આપવા માંડી. Choice, *n.* (ચોઇઝ)  
 Fi-del'-i-ty, *n.* (ફિડેલિટી) પ્રમાણિકપણું, નિમકહલાલી.  
 Was shak'-en, *v.* (વૉશકન-શેઈકન) ચળ્યું.  
 Re-plied', *v.* (રિપ્લાઈડ) જવાબ-ઉત્તર આપ્યો.  
 Es-teems', *v.* (એસ્ટીમ્ઝ) પ્રશંસા-જણાણ કરે છે.  
 Re'-al-ly, *adv.* (રીઅલિ) ખરેખરો.  
 Let leave, *v.* (લેટ-લીવ) રહેવા દે.  
 Hon'-es-ty, *n.* (ઓનેસ્ટી) પ્રમાણિકપણું.  
 Offered him the choice of four cities, (અસેકઝન્ડરે)  
 ચાર શહેરમાંથી જે પસંદ પડે તે તેને આપવા કહ્યું.  
 Let him leave me my honesty, તેણે મારું પ્રમાણિકપણું  
 મારી પાસે રહેવા દેવું જોઈએ.

### LESSON IX.

#### IN'DUS-TRY. ઉદ્યોગ વિષે.

In'-dus-try, *n.* (ઇન્ડસ્ટ્રી) ઉદ્યોગ ; મહેનત.  
 Doth=Does, છે, આ ક્રિયાપદ પૂર્વે વપરાતું હતું.  
 Busy, *adj.* (બિઝી) ઉદ્યોગી. How, *pron.* (હાઉ) કેવી.  
 Bee, *n.* (બી) મધમાખી. [રીતે વાપરે છે.  
 (doth) Im-prove', *v.* (ડયુઇમ્પ્રૂવ) સારો ઉપયોગ કરે છે; સારી  
 Shin'-ing, *adj.* (શાઇનિંગ) ચક્રચક્રીત.  
 (doth) Gath-er, *v.* (ડથ-ગેઠર) એકતું કરે છે.  
 Hon'-ey *n.* (હની) મધ.  
 All the day, સમગ્રો દિવસ, આખો દહાડો.  
 O'-pen-ing, *adj.* (ઓપનિંગ) ખીલતાં.

Skil'-ful-ly, *adv.* (સ્કિલફુલ) ચતુરાધથી.

Cell, *n.* (સેલ) મધપુડો. Neat'-ly, *adv.* (નીટ્લી) સફાઈથી.

Spreads, *v.* (સ્પ્રેડ્ઝ) પાથરેછે. Wax, *n.* (વૉક્સ) મીણ.

La'-bours, *v.* (લેબર્ઝ) મહેનત કરેછે.

To store, *inf.* (ટુ-સ્ટોર) બરી થકવાને.

It—મધપુડો. Sweet, *adj.* (સ્વીટ) મીઠો.

I would be bu'-sy, ઉઘોગી થવાને હું ચાહુંછું.

Too, *adv.* (ટૂ) પણ. Hands, *n.* (હૅન્ડ્ઝ) હાથ (માણસો).

Mis'-chief, *n.* (મિસ્ચિફ) ગુકસાન.

Ev'-er, *adv.* (એવર) હંમેશાં.

Shining hours—તડકાવાળા (ઉનાળાના દહાડાના) કલાક.

Sweet food—મધ.

## LESSON. X.

GAL-I-LE'-O. ગાલિલીઓ વિશે.

Gal-i-le'-o, *n.* (ગાલિલીઓ) એક મહા પુરુષનું નામ છે,  
એણે દુર્બીન શોધી કહાડી.

It-a'-li-an, *adj.* (ઈટલિયન) ઈટલી દેશનો.

Was born, *v.* (વૉર્ન-ઑર્ન) જન્મ્યો હતો.

Gen'-tle-man, *n.* (જેન્ટલમૅન) ગૃહસ્થ.

Stud'-ied, *v.* (સ્ટડિડ) અભ્યાસ કરીધો, અધ્યયન કરીધું.

Ma-tho'-mat'-ics, *n.* (મૅથમૅટિક્સ) ગણિતશાસ્ત્ર.

Suc'-cess, *n.* (સક્સેસ) સફળતા.

With such suc'-cess, (ઉવિથ-સચ-સક્સેસ) એવી સફળતાથી.

Was ap-point'ed, *v.* (વૉર્ન-અપ્પૉઈન્ટેડ) નિમ્ણો.

Pro-fes'-sor, *n.* (પ્રોફેસર) શિક્ષા ગુરુ; અધ્યાપક.

U-ni-vers'-i-ty, *n.* (યુનિવર્સિટી) પાઠશાળા, વિદ્યાલય.

Pi'-sa, *n.* (પીઝા) ઇટાલિ દેશમાં એક શહેર છે,

Learn'-ed men, (લર્નૅડ-મેન) વિદ્વાતાવાળા માણસો, વિદ્વાન્નૅનો.

- Shas'-tris, *n.* ( શાસ્ત્રી ) શાસ્ત્રીઓ.
- Cared, *v.* ( કેર ) દરકાર રાખતા. But, *prep.* ( બટ ) શિવાય.
- What, *pron.* ( હવૉટ ) જે.
- Was taught, *v.* ( હવૉઝ-ટૉટ ) શીખવાતું હતું.
- Would try, *v.* ( હુડ-ટ્રાઈ ) પ્રયત્ન કરવા ચાહતા.
- To dis-cov'-er, *inf.* ( ટુ-ડિસ્કવર ) શોધી કહાડવાને.
- Laws of na'-ture, *n.* ( લૉઝ-ઝૉર્-નેચર ) સૃષ્ટિના નિયમો.
- Ob-ser-va'-tion, *n.* ( ઝૉર્વેશન ) લક્ષ્યપૂર્વક અવલોકન.
- Ex-pe'-ri-ment, *n.* ( એક્સપેરિમેન્ટ ) પ્રયોગ.
- On the oth'-er hand, ( ઝૉન-ધી-અધર-હૉન્ડ ) એથી ઉલટું.
- De-vot'-ed (himself), *v.* ( ડિવોટેડ ) મંડયો; લાગ્યો.
- Na'-tur-al Sci'-ence, *n.* ( નેચરલ-સાયન્સ ) સૃષ્ટિનિયમશાસ્ત્ર.
- Es-pe'-ci-al-ly, *adv.* ( એસ્પેશ્યલી ) ખુબ્યત્વે કરીને.
- As-tron'-o-my, *n.* ( ઍસ્ટ્રૉનામી ) અગોળ વિદ્યા.
- Te'-le-scope, *n.* ( ટેલિસ્કોપ ) દુર્બીન.
- Ob-served'-v. ( ઝૉર્વઝડ ) તપાસીને જોયાં.
- Pla'-nets, *n.* ( પ્લેનેટ્સ ) ગ્રહો.
- Im-port'-ant, *adj.* ( ઇમ્પૉર્ટન્ટ ) અગત્યની.
- Dis-cov'-er-ies, *n.* ( ડિસ્કવરીઝ ) શોધો.
- Au-tho'-ri-ty, *n.* ( ઍથૉરિટી ) આધાર; પ્રમાણ.
- Sa'-cred, *adj.* ( સેક્રેડ ) ધર્મ સંબંધી, પવિત્ર.
- Was fixed, ( ફિક્સ્ડ ) હતી ( છે ).
- Was fixed at rest, સ્થિર, સ્થિર હતી ( છે ).
- Re-volved', *v.* ( રિવૉલ્વડ ) ફરતી ( ફરે છે ).
- At rest, સ્થિર. An'gry, *adj.* ( ઍંગ્રી ) ધ્રુસ્તો.
- De-clared', *v.* ( ડિક્લેર્ડ ) ખુબ્બી રીતે કહ્યો; ઠરવો.
- Wick'-ed, *adj.* ( હિક્કેડ ) દુષ્ટ; પાપી.
- God'-less, *adj.* ( ગૉડ્લેસ ) નાસ્તિક, અધર્મી.
- Was writ'-ten, *v.* ( હવૉઝ-રિટન ) લખાયલું હતું.

Twice, *adv.* (ટવાઇસ) બેવાર.

Pre-vailed' (against), *v.* (પ્રિવેઈલ્ડ) પ્રાપ્ત્યવાન થયા ;

Com-pelled', *v.* (કૉમ્પેલ્ડ) જરૂર પાડી. [ફાંચા

To leave off, *inf.* (ટુ-લીવ-ઑફ) છોડી દેવાને.

Doc'-trines, *n.* (ડૉક્ટ્રિન્ઝ) મતો.

To pro'-mise, *inf.* (ટુ-પ્રૉમિસ) કબૂલ કરવાની.

Kneel'-ing, *pr. p.* (નીર્લીંગ) ધૂટણીએ પડીને.

Knees *n.* (નીઝ) ધૂટણ. Would be, *v.* (ઉવુડ-બી) રહીશ.

Si'-lent, *adj.* (સાઈલન્ટ) ચુપ, મુગો.

Would be si'-lent, *v.* (ઉવુડ-બી-સાઈલન્ટ) (હું) મુગો રહીશ.

On ris'-ing, (ઑન-રીઝિંગ) ઉભા થઈને.

Stamped, *v.* (સ્ટેમ્પ્ડ) ઠોક્યો ; અક્ષયોઃ [અમાવવાથી.

Im-pa'-tient-ly, *adv.* (ઇમ્પેશન્ટલી) અધીરાઈથી, ન

Aft-er all, *v.* (ઑફ્ટર-ઑલ) ગમે તે કરે તો પણ.

Does move, *v.* (ડુઝ-મૂવ) ફરે છે.

Fool'-ish-ness, *n.* (ફૂલિશનેસ) બેવકૂફાઈ.

Strives (against), *v.* (સ્ટ્રાઈવ્ઝ) આપડે છે.

In vain, (ઇન વેઈન) ફેકટ, વૃથા.

Sir I'-saac New-ton, *n.* (સર-આઈઝૉક-ન્યૂટન) ઈંગ્લાંડનો એક

પ્રખ્યાત તત્વજ્ઞાની પુરુષ થઈ ગયો છે. [રીતે.

Ful'-ly, *adv.* (ફૂલિ) મનની ખાતરી થાય એવી રીતે ; ખુલી

Ex-pound'-ed, *v.* (એક્સપાઉન્ડેડ) સમજાવ્યું.

Sys'-tem, *n.* (સિસ્ટમ) રચના ; ગોઠવણ.

U'-ni-verse, *n.* (યૂનિવર્સ) સૃષ્ટિ ; જગત.

School'-boy, *n.* (સ્કૂલ-બૉય) નિશાળીઆ.

In vain, (ઇન-વેઈન) ફેકટ. Po'-et, *n.* (પોએટ) કવિ.

Light, (લાઈટ) અજવાળું ; યાનરૂપી પ્રકાર.

Let New'-ton be, બુટન જન્મ પામો.

All was light, સમજે યાનરૂપી પ્રકાર થયો.



## LESSON XL.

THE STO'-RY OF THE FLIES AND THE ANTS.

માખી અને કીડીઓની વાત.

- Sto'-ry, *n.* (સ્ટોરિ) વાત, પ્યાન. [કીડીઓ.  
 Flies, *n.* (ફ્લાઈઝ) માખીઓ. Ants, *n.* (અન્ટઝ)  
 Cor'-ner, *n.* (કોર્નર) ભાગ ; ખુંભો. [ખાગ ; વાડી.  
 Farm'-er's, *n.* (ફાર્મર્ઝ) ખેડૂતની. Gar'-don, *n.* (ગાર્ડન)  
 Once, *adv.* (વન્સ) એક વખત. Nest, *n.* (નેસ્ટ) માળો.  
 Sum'-mer, *n.* (સમર) ઉત્તરણ ; ગ્રીષ્મરૂપ. [(દર);  
 Were em-ploy'-ed, *v.* (એમ્પ્લોઈડ) કામ લાગી હતી ; મંડી  
 Draw'-ing, *n.* (ડ્રોઈંગ) ધસડી લઈ જવું. [હતી.  
 In draw'-ing, (ઇન-ડ્રોઈંગ) ધસડી લઈ જવામાં.  
 Seeds, *n.* (સીડઝ) ખીયાં. Grains *n.* (ગ્રેઈન્ઝ) દાણા.  
 Corn, *n.* (કોર્ન) અનાજ. Bed, *n.* (બેડ) કપાડી.  
 Hole, *n.* (હોલ) દર.  
 A great num'-ber, (આ-ગ્રેઈટ-નમ્બર) ઘણીજ.  
 Sport'-ing, *pr. p.* (સ્પોર્ટિંગ) ગમત કરવાની.  
 Hum'-ming, *pr. p.* (હમિંગ) ગગલવું. [રાખવું.  
 Di-vert'-ing, *pr. p.* (ડિવર્ટિંગ) આનંદ પમાડવું ; મગ્ન  
 Fre'-quent-ly, *adv.* (ફ્રીક્વેન્ટલી) વારંવાર ; ઘણી ખરીવાર.  
 To ob-serve', *inf.* (ટુ-ઑબ્ઝર્વ) જોવાને.  
 In'-sects, *n.* (ઇન્સેક્ટ્સ) જીવડાં ; શુદ્ધજંતુ.  
 Very young, *adj.* (વેરિ-યંગ) બાળક ; નહાનો.  
 Ig'-no-rant, *adj.* (ઇગ્નરન્ટ) અજ્ઞાન.  
 Ex-pressed', *v.* (એક્સપ્રેસ્ડ) કહ્યું ; બોલ્યો. [[દિવસ.  
 Fool'-ish, *adj.* (ફૂલિશ) મૂર્ખ. All day long, આખો  
 Are work'-ing, *v.* (આર-વર્કિંગ) કામ-ઉદ્યમ કરેછે.  
 (are) Toil'-ing, *v.* (ટોઇલિંગ) મેહેનત-શ્રમ કરેછે.  
 In-stead' of, (ઇન્સ્ટેડ-ઑફ) બદલે.  
 En-joy'-ing *pr. p.* (એન્જોઈંગ) મજા લેવાને ; લેવાને.

Weath'-er, *n.* (ઉવેધર) હવા.

Hap'-pi-est, *adj.* (હૃપીએસ્ટ) સહૃદયી સુખી. [યોડે વખતે.

Some'-time aft'-er, *adv.* (સમ-ટાઈમ આફ્ટર) ત્યાર પછી

Ob-serva'-tion, *n.* (ઓબઝર્વેશન) લક્ષ્યપૂર્વક તપાસ.

Grew, *v.* (ગ્રો) થયું. Cold, *adj.* (કોલ્ડ) ઠંડી.

Was seen, *v.* (ડિવોઝ-સીન) દેખાતો.

Ex-treme'-ly, *adv.* (એક્સટ્રીમ્લી) અતિશય ; ઘણીજ.

Scarce'-ly *adv.* (સ્કેર્સલી) ભાગ્યેજ.

To shine, *inf.* (ટુ-શાઇન) પ્રકાશિતો. [ઝાકળવાળી.

Chill, *adj.* (ચિલ) શીતળ ; ઠંડી. Frost'-y, *adj.* (ફ્રોસ્ટી)

Could see, *v.* નજરે પડી, દેખાઈ.

Sing'-le, *adj.* (સિંગલ) એક પણ. Lay, *v.* (લે) પડેલી હતી.

Dead, *adj.* (ડેડ) મરી ગયલી.

Dy'-ing *pr. p.* (ડાઇંગ) મરી જતી.

Good na'-tured, *adj.* (ગુડ-નેચર્ડ) સારા સ્વભાવનો.

Pi'-ty-ing, *pr. p.* (પિટિઇંગ) દયા આણનાં.

Un-for'-tu-nate, *adj.* (અન્ફોર્ટ્યુનેટ) કમ નસીબ.

Had hap'-pened, *v.* (હૅપન્ડ) બન્યું-થયું હતું. [છે.

Used to see, જોતો. Are dead, *v.* (આર-ડેડ) મરી ગઈ

Care'-less, *adj.* (કેર્લેસ) બેશીકરી ; પ્રમાદી.

Trou'-ble, *n.* (ટ્રબલ) મેહેનત ; શ્રમ. [કરવો.

Lay'-ing up, *pr. p.* (લેઇંગ-અપ) ભરી રાખવો ; સંગ્રહ

Pro-vis'-ions, *n.* (પ્રોવિઝન્સ) ખોરાક.

Busy, *adj.* (બિઝી) ઉદ્યોગી.

Had been busy, ઉદ્યોગી રહી હતી, કામ કીધું હતું.

In pro-vid'-ing, (ઇન પ્રોવાઇડિંગ) આગળથી ખોરાક સંગ્રહ

Win'-ter, *n.* (ડિવિન્ટર) શિયાળો. [કરવામાં.

A-live', *a.* (એલાઇવ) જીવતી.

Warm weath'-er, (વોર્મ-ઉવેધર) ઉષ્ણુરૂંધુ ; ઉનાળો.

Returns', *v.* (રિટર્ન્ઝ) બેસશે ; પાછી આવશે.

Idioms :—Used to be sporting, ગમત કરતી હતી.

He thus expressed himself, તેણે આ પ્રમાણે પોતાના મનમાં કહ્યું.

The sun was scarcely seen to shine, સૂર્ય બાઅમેગેલ  
 દેખાતો, સૂર્ય વાદળથી ઢંકાઈ ગઅમેલો રહેતો. [ઝાકળ પડતી.  
 The nights became chill and frosty, રાત્રે ટહાડ અને  
 He could not help pitying, તેને દયા ઉપન્યા વગર રહીલ  
 નહીં.

## LESSON XII.

(FA'BLE.) THE BEL'LY AND THE MEM'BERS.

પેટ અને અવયવો.

- Bel'-ly, *n.* (બેલિ) પેટ. Mem'-bers, *n.* (મેમ્બર્સ) અવયવો.  
 Rome, *a.* (રૌમ) ઇટાલિ દેશની રાજધાનીનું શહેર.  
 (being) Ang'-ry, *adj.* (અંગ્રિ) ક્રોધાયમાન-ધુરસે થઈને.  
 Op-pres'-sion, *n.* (ઓપ્રેશન) શુભમ.  
 De-ter'-mined, *v.* (ડિટર્મિન્ડ) મન સાથે નક્કી કરીધું.  
 No'-bles, *n.* (નોબ્લ્સ) અમીરો.  
 To form, *inf.* (ટુ-ફૉર્મ) વસાવવાને ; બાંધવાને.  
 De-pehnd'-ants, *n.* (ડિપેન્ડન્સ) આશ્રિતો.  
 Were wil'-ling, *v.* (વિવિલિંગ) ખુશી હતા ; રાજી હતા.  
 To lose, *inf.* (ટુ-લૉસ) જોવાને ; શુદ્ધ પડવાને.  
 Cul'-ti-vat'-ors, *n.* (કલ્ટિવેટર્સ) ખેડૂતો.  
 Sol'-diers, *n.* (સોલ્ડર્સ) સિપાઈઓ, યોદ્ધા.  
 Re-peat'-ed, *adj.* (રિપીટેડ) અંકપર અંક. [નિધિ.  
 Em'-bas-sies, *n.* (એમ્બસીસ) અમલચીઓ, વકીલો, પ્રતિ-  
 To per-suade', *inf.* (ટુ-પરસુવેઈડ) સમજાવવાને.  
 Se-ced'-ers, *n.* (સિસીડર્સ) સંગત છોડી જનારા.  
 To re-turn', *inf.* (ટુ-રિટર્ન) પાછા આપવાને.  
 Deaf, *adj.* (ડેફ) બેહેરો. Too oft'-en, *adv.* ઘણીવાર.  
 Pro'-mis-es, *n.* (પ્રૉમિસિસ) વચનો, કામૂલાતો. [યા હતા.  
 Had been de-ceived', *a.* (હૉડ-બિન-ડિસીન્ડ) છેતરાયા-ઠગા-  
 Po'pu-lar, *adj.* (પૉપ્યુલર) લોકપ્રિય.  
 Cha'rac-ter, *n.* (કૅરૅક્ટર) આચરણ, ચાલ, શીલ.  
 Came, *v.* (કેમ) આવ્યો (પડ્યો).  
 For'-ward, *adv.* (ફૉરવર્ડ) આગળ.

Ad-dressed', *v.* (અડ્રેસ્ડ) કહ્યું, બોલ્યો.

Once on a time, એક વખત પર ; એક સમયે.

Be-gan', *v.* (બિગન) મંડ્યા, લાગ્યા.

To mur'-mur, *inf.* (મર્મર) બડબડવાને.

Stom'-ach, *n.* (સ્ટમક) પેટ. [કામમાં લેવું.

Em-ploy'-ing, *pr. p.* (એમ્પ્લોયિંગ) કામે લગાડવું ;

All the rest, બાકીના સઘળા (અવયવો). [કરવાને.

Con-sum'-ing, *pr. p.* (કન્સ્યુમિંગ) ખવડાવી દેવાને ; પુરે

To pro-vidé, *inf.* (પ્રોવાઈડ) આગળથી સંગ્રહ કરવાને.

In re-turn', (ઈન-રિટર્ન) બદલામાં, અવેજમાં.

A-greed', *v.* (અગ્રીડ) સમ્મત-એકમત થયા.

To strike work, (ટુ-સ્ટ્રાઈક ઉવર્ક) કામ કરતા બંધ થવાને,

(to) Re-fuse', *inf.* (રિફ્યૂઝ) ના કહેવાને. [કામ નહિ કરવાને.

To wait up-on', *inf.* (ટુ-ઉવેઈટ-અપૉન) સેવામાં રહેવાને,

An'-y long'-er, હવે પછી. [ખીજમતમાં રહેવાને.

To car'-ry (about), *inf.* અહિં તહિં લઈ જવાને..

Re-solved', *v.* (રિઝૉલ્ડ) મન સાથે નક્કી કીધું, નિશ્ચય કીધો.

To smell, *inf.* (ટુ-સ્મેલ) વાસ લેવાને.

To look out, તપાસ કરવાને ; નજર રાખવાને.

Ser'-vice, *n.* (સર્વિસ) ધંધો ; આકરી.

De-clared', *v.* (ડિક્લેર્ડ) ખુલ્લી રીતે કહ્યું.

Would lis'-ten (to), *v.* (ઉવુડ-લિસ્ટન) સાંભળીશું.

Din'-ner-bell, *n.* (ડિનર-બેલ) ભોજન સમય સ્વચક ધંટ.

Had been left, *v.* રખાયું (રહ્યું).

Emp'-ty, *adj.* (એમ્પ્ટિ) ખાલી.

To suf'-fer, *inf.* (ટુ-સફર) દુઃખ-પીડા ભોગવવી. [નખજા.

Grew, *v.* (ગ્રૂ) થયા. Feé-ble, *adj.* (શીબ્લ) અશક્ત ;

Dim, *adj.* (ડિમ) ઝાંખ વળેલી ; નિસ્તેજ. [યઈ ગયલા.

Lan'-guid, *adj.* (લૅન્ગ્વિડ) મંદ, નરમ પડી ગયલા ; શિથિલ

Ex-haust'-ed, *adj.* (એક્ઝૉસ્ટેડ) ખાલી પડી ગયલા.

Per-ceive, *v.* (પર્સીવ) જુઝ્મોઢો.

Used to sup-ply', *v.* (યૂઝુડ-ટુ-સપ્લાઈ) પુરું પાડતા.

In re-al-i-ty, (ઈન-રિઅલિટી) અરૂં જોતાં.

Wassup-plied', *v.* (કિર્વાજ-સપ્લાઈડ) પુરૂં પડાતું; (પુરૂં પાડતાં).

Did con-sume', *v.* (ડિડ-કન્સ્યૂમ) પુરૂં કરતો; ખાઈ જતો.

Was put, *v.* મુકવામાં આવતું હતું (મુકતા હતા).

Di-gest'-ed, *v.* (ડિજેસ્ટેડ) પચાવતો; હજમ કરતો.

Pre-pared', *v.* (પ્રિપેર્ડ) તૈયાર કરતો.

For being changed, બદલાયલું થવાને; (થવાને).

Blood, *n.* (બ્લડ) લોહી; રૂધીર.

Was sent, *v.* (કિર્વાજ-સેન્ટ) મોકલાતું હતું; (મોકલુંછું).

Through, *prep.* (થ્રુ) થઈને; માંથી.

Chan'-nels, *n.* (ચેનેલ્સ) રસ્તો; દાર.

Sup-ply', *n.* (સપ્લાઈ) પોષણ. [રિક્કા આછો.

Are oc'-cu-pied, *v.* (આર-ઑક્યુપાઈડ) ઝુંથા આછો;

Feed'-ing *n.* (ફીડિંગ) પોષણ કરવું તે.

In turn, (ઇન-ટર્ન) બદલામાં; અવેજમાં.

Blood ves'-sels, (બ્લડ-વેસલ્સ) લોહી જવાની નસો-રગો.

Noú'-rish, *v.* (નરિશ) પોષણ કરેછે.

Are fed, *v.* (આર-ફેડ) પોષણ કરાય છે; (પોષણ થાય છે).

Mó'-ral, *n.* (મૉરલ) સાર; તાત્પર્ય. Plain, *adj.* (પ્લેઇન)

Rea'-di-ly, *adv.* (રેડિલિ) તરતજ; તત્કાલ. [ખુલ્લો, સ્પષ્ટ.

Ap-plied', *v.* (અપ્લાઈડ) લાગુ પાડી.

Lead'-ers, *n.* (લીડર્સ) આગેવાન.

Pro-posed', *v.* (પ્રોપોઝ્ડ) કહી; સૂચના કીધી.

Terms, *n.* (ટર્મ્સ) શરતો.

A-gree'-ment, *n.* (અગ્રીમેન્ટ) કરાર; કરારનામું.

Mes'-sen-gers, *n.* (મેસેન્જર્સ) સંદેસો-પેગામ લઈ જનરા.

Idioms :— They turned a deaf ear, તેઓએ કાને ધસ્યું નહીં. [કીધું.

And so of all the rest, અને બાકીનાઓએ પણ તે પ્રમાણે

The eyes became dim, આંખે ઝાંપ વળવા લાગી.

### LESSON XIII.

LEGISLATORS. રાજ્ય નિયમકરો વિશે.

Le'-gis-lat-ors, *n.* (લેજિસલેટર્સ) કાયદા બાંધનારા; રાજ્ય

Sá'-vag-es, *n.* (સેવેજિઝ) જંગલી લોકો. [નિયમકાર.

- Are gov'-erned, *v.* (આર-ગવન્ડ) રાજ સલાવાયછે; રાજ  
Just, *adj.* (જસ્ટ) વાજખી; અદલ. [થાય છે.  
Wise, *adj.* (ઉવાઇઝ) ડહાપણ બરેલા.  
Un-just, *adj.* (અનૂજસ્ટ) ગેરવાજખી.  
Will be dis-con-tent'-ed, *v.* (ઉવીલ-ખીનડમ્કોન્ટેન્ટેડ)  
નારાજ-અસંતોષી થશે.  
Rea'-son, *n.* (રીઝન) બાબત, કારણ,  
Mak'ers, *n.* (મેઈકર્સ) કરનારા; બનાવનારા.  
Are hon'-oured, *v.* (આર-ઑનર્ડ) માન પામેછે. [રહેછે.  
Fame, *n.* (ફેમ) કીર્તિ. Is pre-served, *v.* (ઈઝ-પ્રિઝર્વ્ડ)  
Ben'-e-fits, *v.* (બેનિફિટ્સ) ફાયદો કરેછે.  
A-live, *adj.* (અંલાઈવ) જીવતા, સજીવ.  
An'-cient, *adj.* (અંનૂશ્યન્ડ) અસલના; પ્રાચીન.  
Be-lieve, *v.* (બિલીવ) માનેછે.  
Sage, *n.* (સેઈજ) ડાહ્યો-માની પુરૂષ; રૂષિ.  
Named, *p. p.* (નેઈમ્ડ) નામનો.  
Má-nu, *n.* (મનુ) એ પ્રાચીન કાળમાં હિંદુસ્થાનમાં ઘણા વિદ્વાન  
ને ડાહ્યો પુરૂષ થઈ ગયો છે. એના કાયદાને મનુસ્મૃતિ કહેછે.  
O-bey, *v.* (ઓબે) માને છે.  
Rules, *n.* (રૂલ્સ) કાયદા, નિયમો.  
Zo-roá-ster, *n.* (ઝોરૌઅસ્ટર) પારસીઓનો પેગંબર.  
Hon'-our, *v.* (ઑનર) માન-આબરૂ આપેછે. [બાંધનાર.  
Con-fu'-cius, *n.* (કન્ફ્યૂશ્યસ) ચીન દેશનો એક કાયદા  
Be-yond, *prep.* (બિયૉન્ડ) કરતાં; પડતાં મુઠી. [યાહુધો.  
He'-brews, *n.* (હીબ્રુઝ) અસલ પાલેસ્ટાઈનના રહેવાસીઓ;  
Mo'-ses, *n.* (મોઝિઝ) મુસા પેગંબર. Is held, *v.* (ઈઝ-હેલ્ડ)  
Re'-ve-rence, *n.* (રૈવરન્સ) માન. [રખાય છે.  
Lived, *v.* (લિવ્ડ) હતા, થઈ ગયા. [ખ્રિસ્તિ લોકો.  
Chris'-ti-ans, *n.* (ક્રિસ્ટ્યન્ઝ) ઇસુ ખ્રિસ્તને માનનારા;  
Thou'-sánds, (થાઉઝન્ડઝ) હજારો. [બરાબર.  
E'-ras, *n.* (ઈરાઝ) રાક. Ex-act'-ly, *adv.* (એક્ઝક્ટલી)  
Ró-mans, *n.* (રૌમન્ઝ) રૌમ રોહરના રહેનારા; રૌમનલોકો.  
Fol'-lowed, *v.* (ફૉલોવ્ડ) પ્રમાણે આલતા-વર્તતા.

Twelve Tables, (ટવેલ્વ-ટેબલ્સ) બાર પાઠીયા ; બાર પત્રાં.

Near'-ly *adv.* (નીઅર્લી) લગભગ.

Em'-per-or, *n.* (એમ્પરર) શેહેનશાહ. [નશાહ.

Jus-tin'-ian, *n.* (જસ્ટિનિઅન) કૉનસ્ટન્ટિનોપલનો શેહે-

Pub'-lished, *v.* (પબ્લિશ્ડ) પ્રગટ કીધા.

Fá-mous, *adj.* (ફેમસ) પ્રખ્યાત, નામાંકિત.

Code, *n.* (કોડ) કાયદાસંગ્રહ.

Is re-spect'-ed, *v.* (ઇસ્પેક્ટેડ) માન પામે છે.

Ci'-vil-ized, *adj.* (સિવિલાઇઝ્ડ) સુધરેલી.

Ná-tions, *n.* (નેશન્સ) પ્રજા, લોકો.

Spart'-an, *adj.* (સ્પાર્ટન) સ્પાર્ટાના લોકોનો. [બાંધનાર.

Ly-cur'-gus, *n.* (લાહકરગસ) સ્પાર્ટાનો પ્રખ્યાત કાયદા

Se-vere', *adj.* (સિવીઅર) સખત. [હતા ; મનાતા.

Were o-beyed', *v.* (વેર-ઓબેઇડ) માનવામાં આવતા

Cen'-tu-ries, *n.* (સેન્ટ્યુરિઝ) સૈકા : સદી.

Cared, *v.* (કેર્ડ) દરકાર રાખતો.

Hard'-y, *adj.* (હાર્ડિ) સહનશીલ, બહાદુર.

Sol'-diers, *n.* (સોલ્ડર્સ) સૌ પાદચ્ચા.

Sol'-on, *n.* (સોલન) આથન્સ દેશનો કાયદા બનાવનાર.

Chief, *adj.* (ચીફ) મુખ્ય. Was famed, *v.* (વૉર્મ્ડ-ફેમ્ડ) પ્રખ્યાત હતો.

Wis'dom, *n.* (વિઝ્ડમ) ડહાપણ.

Se'-ven wise man, (સેવનૂ ઉવાઈઝ-મેન) સાત ડાહ્યા પુરૂષો:-

૧ સોલન ; ૨ થેલ્સ ; ૩ પીરીઆન્ડર ; ૪ બાયસ ; ૫ ક્લિ-  
આબ્થુલસ ; ૬ માર્કસન ; ૭ ચીનોન.

Má-ho-met, *n.* (મહાંમેટ) મુસલમાન લોકોનો પેગંબર મહમદ.

Law'-giv-er, *n.* (લૉગિવર) કાયદા રચનાર.

Re-li'-gious, *adj.* (રિલિજ્યસ) ધર્મ સંબંધી.

Named, *p. p.* (નેમ્ડ) કહેવાતા.

Teach'-er, *n.* (ટીચર) ઉપદેશ કરનાર ; બોધ કરનાર ; ગુરૂ.

Mus'-sal-mans, *n.* (મુસલમન્સ) મુસલમાન લોકો.

Mec'-ca, *n.* (મેક્કા) મક્કા (અર્થસ્તાનનું મુખ્ય શહેર).

Con-tains', *v.* (કન્ટેઇન્ઝ) રાખે છે ; (માં છે).

Pre'-cepts, *n.* (પ્રીસેપ્ટસ) આચાર; ફરમાન.  
 Ko'-ran, *n.* (કોરૅન) કુરાન:-મુસલમાન લોકોનું ધર્મશાસ્ત્ર.  
 Char'-le-magne, *n.* (શાર્લમેન) એક રોહનશાહનું નામ છે.  
 Franks', *n.* (ફ્રૅંક્સ) અસલના ફ્રાન્સ દેશના લોકો. [ચીન.  
 West, *n.* (વેસ્ટ) પશ્ચિમ. Mod'-ern, *adj.* (મૅડર્ન) અર્વા-  
 Na-po'-leon I, *n.* (નેપોલિયન-ધિ-ફર્સ્ટ) ફ્રાન્સનો રોહનશાહ.  
 Pub'-lished, *v.* (પબ્લિશ્ડ) પ્રગટ કરીધો.  
 A code of laws, કાયદા સંગ્રહ.  
 Are va'-lued, *v.* (આર-વૅલ્યુડ) કિંમતી ગણાય છે.  
 Law'-mak-ing, *adj.* (લૅ-મેકિંગ) કાયદા બાંધનારી.  
 As-sem'-bly, *n.* (અસેમ્બ્લી) મંડળી; સભા.  
 Par'-lia-ment, *n.* (પાર્લિમેન્ટ) વિલાયતમાં, રૈયત, અમીરો,  
 અને રાજા અથવા રાણી, એ પ્રમાણે ત્રણ મંડળી મળી  
 એક મતે કાયદા બાંધનારી સભા.

## LESSON XIV.

### THE FORCE OF HABIT. (A STORY.)

#### ટેવનું પ્રાણહત્ય (એક વાત).

Force', *n.* (ફોર્સ) પ્રાણહત્ય. Ha'-bit, *n.* (હૅબિટ) ટેવ.  
 Chin'-vang the chaste', *n.* (ચિન્વૅંગ-ધિ-ચેસ્ટ) ચીનના  
 As-cend'-ing *pr. p.* (અસેન્ડિંગ) બેસતાં. [રાજાનું નામ છે.  
 Throne, *n.* (ઝ્રોન) ગાદી; તખ્ત. [છે.  
 Chi'-na, *n.* (ચાઇના) ચીન, અંશિયા અંડની ઊત્તરે એક દેશ  
 Com-mand'-ed, *v.* (કમાન્ડેડ) ફરમાવ્યું; હુકમ કરીધો.  
 Were de-tained', *v.* (વેર-ડેટેઇન્ડ) રખાયા હતા, રખાયા-  
 નાખ્યા હતા. [રીતે.  
 Un-just'-ly, *adv.* (અન્જસ્ટલિ) બે ધનસાફથી; ગેરવાજબી  
 Pri'-son, *n.* (પ્રિઝન) કેદખાનું; બંદિખાનું.  
 Pre-ced'-ing, *adj.* (પ્રિસીડિંગ) આગલા.  
 Should be set, *v.* મુકવા જોઈએ. Free, *adj.* છુટા.  
 Should be set free, *v.* છુટા-છોડી મુકવા જોઈએ.  
 Num'-ber, *n.* (નમ્બર) લોકોની સંખ્યા-સમુદાય.  
 To thank', *inf.* (ટુથૅંક) આભાર-ઉપકાર માનવાને.



- De-liv'-er-er, *n.* (ડિલિવરર) છોડાવનાર; છુટકો કરનાર.  
 Oc-ca'-sion, *n.* (ઑકેઝન) તક; વખત; પ્રસંગ.  
 Ap-peared', *v.* (અપીયર્ડ) આવ્યા.  
 Ma-jes'-tic, *adj.* (મેજેસ્ટિક) ઠગકો; ગંભીર દેખાવનો.  
 Fall'-ing at feet, (ફોલિંગ-અટ-ફીટ) પગે પડીને-લાગીને.  
 As fol'-lows, (અફોલોઝ) નીચે પ્રમાણે.  
 Ad-dress-ed', *v.* (અડ્રેસડ) અરજ કીધી.  
 Great fa'-ther, (ગ્રેટ-ફાધર) પાળણુ પોષણુ કરનાર.  
 Be-hold', *v.* (બિહોલ્ડ) જો. Wretch, *n.* (રેચ) કુંગાળ  
 Was shut up *v.* ગોંધાયો હતો (ગોંધ્યા-પુરી મૂક્યો હતો).  
 Dun'-geon, *n.* (ડન્જન) કેદ કરવાનું અંધારું ભોંયરું.  
 Was im-pri'-soned, *v.* (ઇમ્પ્રિઝન્ડ) કેદ થયો હતો-કયોહતો.  
 Strang'-er, *n.* (સ્ટ્રેન્જર) અજાણ્યો.  
 Being con-front'-ed, (કોનફ્રન્ટેડ) રૂબરૂ આણવું; કરવું.  
 Ac-cus'-ers, *n.* (અક્ઝ્યૂઝર્સ) તોહોમત મૂકનાર.  
 So'-li-tude, *n.* (સોલિટ્યુડ) એકાંતવાસ.  
 Dark'-ness, *n.* (ડાર્કનેસ) અંધારું; અંધકાર.  
 Am grown, *v.* (અમ-ગ્રોન) થયોછું.  
 Fa-mi'-liar, *adj.* (ફેમિલ્યર) સહવાસ પડી ગયેલો અંગે.  
 Dis-tress', *n.* (ડિસ્ટ્રેસ) દુઃખ; આફત.  
 As yet, (અઝ-યેટ) હજી. [અમાવાથી.  
 Dazz'-led *p. p.* (ડૅઝલ્ડ) આંખે ઝાંઝવા વળવાથી, ન  
 Splen'-dour, *n.* (સ્પ્લેન્ડર) તેજ; પ્રકાશ.  
 Have re-stored', *v.* (હૅવ-રિસ્ટોર્ડ) પાછા લાવ્યા છે.  
 Have been wan'-der-ing, *v.* (હૅવૅન્ડરિંગ) ભટકું છળું.  
 Streets, *n.* (સ્ટ્રીટસ) મોહલા.  
 Would as-sist', (હૅવુડ-અસિસ્ટ) મદદ કરે; સાધ્ય કરે.  
 (would) Re-lieve', *v.* (રિલીવ) છોડવે (દુઃખમાંથી).  
 Fa'-mi-ly, *n.* (ફેમિલિ) કુટુંબ.  
 Re-la'-tions, *n.* (રિલેશન્ઝ) સગાવહાલા. [છે).  
 Am for-got'-ten, *v.* વિસારી મુકાયેલો છું; (વિસારી મુકેલો-  
 Per-mit', *v.* (પર્મિટ) રજા આપ : દો.  
 To wear out, *impf.* (ટુ-ઉવેર-આઉટ) કાઢવાને.

Wretch'-ed, *adj.* (રેચેડ) દુઃખી ; દુઃખના.

Re-mains', *n.* (રિમેઇન્સ) બાકીનો વખત-ના દિવસો.

For'-mer, *adj.* (ફોર્મર) આગલું. [પુરાકારક.

Walls, *n.* (વૉલ્સ) દીવાલો. Pleas'-ing, *adj.* (પ્લીઝિંગ).

Splen'-did, *adj.* (સ્પ્લેન્ડિડ) ભવકાદાર ; શોભાયમાન ; ઉમદા.

Pa'-lace, (પેલેસ) મહેલ ; રાજમંદીર. [કાઢું, ગુળફ.

Un-hap'-py, *adj.* (અનહૅપી) દુઃખી. Spend, *v.* (સ્પેન્ડ

Was passed, *v.* (વૉપાસડ) ગુજરાઈ હતી ; (ગુજરી હતી).

To re-lease', *inf.* (ટુ-રિલીઝ) છુટકો કરવાને ; કાઢવાને.

*Idioms*:—The rest of days, બાકીના દહાડા.

A stranger to crime, ગુનાથી અજાણ્યો ; (ગુનેહકર્થાવગર).

I am grown familiar with distress, મને દુઃખ જાણાતું  
લાગતું નથી ; મને દુઃખનો સહવાસ પડ્યો છે.

I have not long to live, મારે ઝાઝા દિવસ જીવવું નથી.

## LESSON XV.

THE PRODIGAL SON. ઉડાડી છાકરા વિશે.

Pro'-di-gal, *adj.* (પ્રોડિગલ) ઉડાડ.

Cer'-tain, *adj.* (સર્ટન) કેાઈએક.

Por'-tion, *n.* (પોર્શન) ભાગ ; હિસ્સો.

Goods, *n.* (ગુડ્ઝ) મીલકત ; જંગમ.

Fall'-eth, *v.* (ફૅલેથ) પડેછે (આવે).

Di-vid'-ed, *v.* (ડિવાઇડેડ) વહેંચણ કરી આપી ; ભાગ કીધા.

Liv'-ing, *n.* (લિવિંગ) માલમીલકત.

Gath'-ered to-gether, (ગૅથર્ડ ટુ-ગેથર) એકતું કીધું.

Jour'-ney, *n.* (જર્ની) યુસાફરી ; દેશપર્યટન. [ઉડાવી દીધી.

Far, *adj.* (ફાર) દૂર. Wast'-ed, *v.* (વૉસ્ટેડ) ખર્ચીનાં ખી ;

Sub'-stance, *n.* (સબ્સ્ટન્સ) માલમીલકત ; દોલત.

Ri'-ot-ous, *adj.* (રૉયૉટસ) મોજશોખ ભરેલું, સ્વચ્છંદી.

Liv'-ing, *n.* રહેવું તે.

Ri'-ot-ousliv'-ing, (રાયોટસ-લિવિંગ) મિલશોખમાં-સ્વચ્છંદપણે.

A-rose', *v.* (અરોઝ) પડયો. Might'-y. *adj.* (માઈટી) ભારે

Fa'-mine, *n.* (ફૅમિન) દુકાલ, દુઃકાલ. [રહેવું.

Want, *n.* (વૅન્ટ) તંગાસ, તંગી.

Joined (to). *v.* (જૅઇન્ડ) એકઠો-સામેલ થયો.

Ci'-ti-zen, *n.* (સિટિઝન) શહેરી.

Fields, *n.* (ફીલ્ડઝ) ખેતરો. To feed, *inf.* (ટુ-ફીડ) ચરાવવાને.

Swine, *n.* (સ્વાઈન) ડુકર. Fain, *adv.* (ફૅઈન) ખુશીથી.

Would have filled *v.* ભરત. Husks, *n.* (હસ્કસ) છાલાં.

Hired, *adj.* (હાયર્ડ) મહિનો-પગાર આપીને રાખેલા. [વાને.

Bread, *n.* (બ્રેડ) ખાવાનું. To spare, *inf.* (ટુ-સ્પેર) બચાવ-

Pe'-rish, *v.* (પેરિશ) મરે છૂટે. Hung'-er, *n.* (હંગર) જૂખ.

Will a-rise', *v.* (વિલ-અરિઝ) ઉઠીશ (ઉઠું).

Have sinned, *v.* (હૅવ-સિન્ડ) ગુન્હો કીધા છે. [યોગ્ય.

Heav'-en, *n.* (હેવન) ઈશ્વર. Wor'-thy, *adj.* (વર્થી) લાયક;

To be called, *inf.* કહેવડાવવાને.

Make, *v.* (મેઈક) રાખ. [કોટ.

Com-pas'-sion, *n.* (કૅમ્પેશન) દયા. Neck, *n.* (નેક) ગળું,

Forth, *adv.* (ફોર્થ) આગળ. Robe, *n.* (રૅબ) ઝમ્મી.

Put on, *v.* (પુટ-ઑન) પહેરાવો. Shoes, *n.* (શૅઝ) જોડા.

Hi'-ther, *adv.* (હિથર) અહીંઆ-આણી તરફ.

Fat'-ted, *adj.* (ફૅટેડ) પુષ્ટ. Calf, *n.* (કાફ) વાછરડું.

Mer'-ry, *adj.* (મેરી) ખુશ; મગ્ન. [મારે હિસ્સે આવે.

*Idioms* :—Goods that falleth to me, જે માલમીલકત

He took his journey, તેણે પ્રવાસ કીધો.

He began to be in want, તે તંગાસમાં આવી પડ્યો.

When he came to himself, જ્યારે તેને બાન આવ્યું.

I perish with hunger, હું જીવે મરું છું.

A great way off, ઘણો દૂર.

Father had compassion, આપને દયા ઉપજી.  
He fell on his neck, તેને કોટે આઝી-વળગી પડયો.

## LESSON XVI.

### NAPOLEON. નેપોલીયન બિરો.

Na-po'-leon Bo'-na-parte, (નેપોલિયન-બોનાપાર્ટ) ફ્રાન્સનો  
રોહેનશાહ ; મ્હોટો થૂરવીર અને નામાંકિત પુરૂષ થઈ ગયો.  
Is'-land, *n.* (આયલન્ડ) ટાપુ.  
Cor'-sica, *n.* (કોર્સિકા) જૂમદ્ય સમુદ્રમાં એક બેટ છે.  
En'-tered, *v.* (એન્ટર્ડ) દાખલ થયો ; રહ્યો. [અમલદાર.  
Serv'-ice, *n.* (સર્વિસ) નોકરી. Of'-fi-ces, *n.* (ઓફિસર)  
Ar-til'-le-ry, *n.* (આર્ટિલરિ) તોપખાનું.  
Louis XVI., *n.* (લુઈ-ધિ-સિક્ઝમૂટીન્ય) ફ્રાન્સનો રાજા હતો.  
Soon af'-ter, *adv.* (સૂન-આફ્ટર) પછી થાડી મુદતમાં.  
Was be-head'-ed, *v.* (ઉવૉઝ-બિહેડેડ) શિરચ્છેદ કરાયો.  
Re'-bles, *n.* (રેબલ્સ) બળવાખોરો.  
The whole land, તે આખો દેશ. [હતા.)  
Was filled, *v.* (ઉવૉઝ-ફિલ્ડ) ભરાયલા હતા ; (બ્યાપિ ગયા  
Ter'-ror, *n.* (ટેરર) ધાસ્તી.  
Vi'-o-lence, *n.* (વાયોલન્સ) જોર જૂલમ.  
Pa'-ris, *n.* (પૅરિસ) ફ્રાન્સની રાજધાનીનું શહેર.  
Com-mand', *n.* (કમાન્ડ) સરદારી.  
In the com-mand', (ઇન-ધિ-કમાન્ડ) સરદારી ઉપર.  
Force', *n.* (ફોર્સ) સૈન્ય ; લશ્કર.  
The low'-est, *n.* (લો-એસ્ટ) સહથી નીચા.  
Wea'-ry, *adj.* (વેરી) કંટાળી ગયલું.  
Dis-or'-der, *n.* (ડિસઓર્ડર) ગેર બંદોબસ્ત ; અવ્યવસ્થા.  
Longed, *v.* (લોંગ્ડ) આતુરતાથી આહુનું-છચ્છનું.  
Set'-tled, *adj.* (સેટ્લેડ) સ્થાયી.  
Gov'-ern-ment, *n.* (ગવર્નમેન્ટ) રાજ્ય.  
Pro-tect'-ed, *v.* (પ્રોટેક્ટેડ) રક્ષણ કીધું ; બચાવ કીધો.  
Coun'-cil, *n.* (કાઉન્સિલ) સભા. State, *n.* (સ્ટેઇટ) રાજ્ય.  
Fired, *v.* (ફાયર્ડ) શેડી ; મારી. Can'-nons, *n.* (કૅનન્સ) તોપો.

Rab'-ble, *n.* (રૅબલ) હલકા-શીતુરી ઘોકો.

Had ruled, *v.* (રૅડ) રાજ્ય કીધું હતું. [સુખ.

Or'-der, (ઓર્ડર) બંદોબસ્ત. Hap'-pi-ness, *n.* (હૅપનેસ)

To re-turn', *inf.* (ટુ-રિટર્ન) પાછું આવવું-થવું. [માંડયા.

Began to re-turn', *inf.* પાછા આવવા લાગ્યા; પાછા થવા

Hos'-tile, *adj.* (હૅસ્ટાઇલ) વૈરી; પ્રતિકુળ; દુશ્મનાઈ રાખ-

Her-France, [નાર.

Near'-ly, *adv.* (નીઅર્લી) ઘણું કરીને.

Aus'-tri-ans, *n.* (ઓસ્ટ્રિઅન્ઝ) ઓસ્ટ્રિઆના ઘોકો.

Skil'-ful, *adj.* (સ્કિફુલ) ચતુરાઈ ભરેલી; કુશળતાવાળી.

Guid'-ance, *n.* (ગાઈડન્સ) સરદારી.

Beat, *v.* (બીટ) મારી ચલાવ્યા. Fame, *n.* (ફેમ) કીર્તિ.

Was spread, *v.* (ડિસ્પ્રેડ) પથરાઈ; ફેલાઈ.

Eu'-rope, *n.* (યૂરૅપ) અંડનું નામ છે.

Set out, *v.* (સેટ-આઉટ) નિકળ્યો.

Fleet, *n.* (ફ્લીટ) વહાણનો કાર્ડો.

To con'-quer, *inf.* (ટુ-કૅંકર) જીતવાને.

E'-gypt, *n.* (ઈજિપ્ટ) મીસર દેશ (આફ્રિકામાં છે).

Met with, *v.* (મેટ-ઉવિથ) મળ્યા; સામા આવ્યા.

Could over-come', *v.* (ઓવરકમ) જીતીજેરકરી શક્યો.

By sea and land, દરીઆ અને જમીન પર. [થયો.

Was beat'-en, *v.* (ડિબીટન) મારી ચલાવાયો; પરાજય

Arm'-y, *v.* (આર્મી) લશ્કર; સૈન્ય. [માથું ગયું.

Was de-stroy'-ed, *v.* (ડિસ્ટ્રૅયડ) નાશ કરાયો; નાશ થયો;

Sud'-den-ly, *adv.* (સડન્લી) અચાનક.

Re-turned'- *v.* (રિટર્ન્ડ) પાછો ગયો.

Changed', *v.* (ચેંજન્ડ) ફેરફાર કીધો.

Chief, *n.* (ચીફ) અધ્યક્ષ. Ti'-tle, *n.* (ટાઈટલ) ખિતાબ.

Con'-sul, *n.* (કૅન્સલ) મુખ્ય અધિકારી. [કહાડી ચડ્યા.

Led, *v.* (લેડ) લઈ ગયો. Drove out, *v.* (ડ્રોવ-આઉટ)

Was crowned', *v.* (કોર્ન-ક્રાઉન્ડ) રાજ્યાભિષેક કરાયો; રાજ્યા-  
To plan, *inf.* (પ્લેન) યુક્તિ-ગોઠવાણ કરવી. [ભિષેક-થયો.

Be-gan' to plan, *v.* યુક્તિ-ગોઠવાણ કરવા માંડી.

Con'-quest, *n.* (કોન્કવેસ્ટ) જીત.

As-sem'-bled, *v.* (અસેમ્બલ્ડ) એકત્રું કર્યું; જમાવ કરીધો.

Vast, *adj.* (વાસ્ટ) મોટું, ભારે.

Bou'-logne', *n.* (બુલોન) ફ્રાન્સની ઉત્તરે એક ખંડર છે.

In-va'-sion, *n.* (ઇન્વેઝન) ચઢાઈ.

Could be seen, *v.* (કુડ-બિ-સીન) દેખાઈ શકતા હતા.

Chan'-nel, *n.* (ચેનલ) ખાડી. [કાંઠેથી.

A-cross' the chan'-nel, ખાડી (ઈંગ્લીશ ચેનલ) ને સામે

Mas'-ters, *n.* (માસ્ટર્સ) ધણી; ગુળામ.

Tra-fal'-gar, *n.* (ટ્રફાલ્ગર) સ્પેનની દક્ષિણે બ્રિટિશ છે.

Great, *adj.* (ગ્રેટ) મહાન, મોટો.

Nel'son, *n.* (નેલ્સન) એ મહા પુરુષ નેલ્સન, ઈંગ્લાંડનો દરીયાઈ  
યોદ્ધા-સન ૧૭૫૮-૧૮૦૫.

Rus'sia, *n.* (રશ્યા) યુરોપ ખંડની ઉત્તરે એક વિશાળ દેશ છે.

Aus'tria, *n.* (ઑસ્ટ્રિયા) યુરોપના મધ્ય ભાગમાં એક દેશ છે.

Al-ready' *adv.* (અલ્રેડી) પહેલાંથી, ક્યારેયું. [પડી.

League', *n.* (લીગ) એકસંપ. Was forced, *v.* (ફોર્સડ) જરૂર

Vic-to'-ries, *n.* (વિક્ટરિઝ) ફતેહ, જય.

Splen'did, *adj.* (સ્પ્લેન્ડિડ) ભારે.

Hum'-bled, *v.* (અમ્બલ્ડ) નમાવ્યા; અભિમાન ભાંગ્યું-તોડ્યું.

Na'-ples, *n.* (નેપલ્સ) ઇટાલીમાં એક રાજ્ય છે.

Hol'-land, *n.* (હોલ્લંડ) યુરોપ ખંડમાં એક દેશ છે.

West-pha'-lia, *n.* (વેસ્ટફેલિયા) પ્રુશિયામાં એક પ્રાંત છે.

(being) Not con-tent', (નૉટ-કૉન્ટેન્ટ) સંતોષ નહીં પામીને.

Suc-cess'es, *n.* (સક્સેસિઝ) જીતો.

To ab'-di-cate, *inf.* (ટુ-અબ્ડિકેટ) ત્યાગ કરવાની.

Joined', *v.* (જોઈન્ડ) મળ્યું.

Em'-pire, *n.* (એમ્પાયર) અધિરાજ્ય.

Duke of Wel'-ling-ton, *n.* (ડ્યૂક-ઓફ વેલિંગ્ટન) ઈંગ્લાંડનો એક પ્રખ્યાત સેનાધિપતિ.

Op-posed', *v.* (ઓપોઝીટ) સામા યયા.

Fi'-nal-ly, *adv.* (ફાઈનલિ) આખરે.

The Pe-nin'su-la, *n.* ઇ. 8. સ્પેન અને પોર્ચુગલ.

Am-bi'-tion, (અમ્બિશન) રાજ્યલોભ.

Would be sa'-tis-fied, *v.* (સૅટિસફાઈડ) સંતોષ પામ.

Vast, *adj.* (વાસ્ટ) મોટા.

Ar-rived' (at), *v.* (અર્રાઈવ્ડ) આવી પહોંચ્યો.

Mos'-cow, *n.* (મોસ્કો) રુશ્યામાં એક શહેર છે. [શિયાળો.

Just as, *adv.* (જસ્ટ-અઝ) જેવો. Win'-ter, *n.* (ઉવિન્ટર)

Was set'-ting (in), *v.* બેસતો હતો.

Burnt', *v.* (બર્ન્ટ) બાળી ચૂક્યું.

Shel'-ter, *n.* (શેલ્ટર) આશ્રય સ્થાન; રક્ષણનું ઠેકાણું.

Had to re-treat', *v.* (રિટ્રીટ) પાછું હઠવું પડ્યું.

Suf'-fer-ings, *n.* (સફરિંગ્ઝ) દુઃખો.

Dread'-ful, *adj.* (ડ્રૂડફુલ) ભયાનક.

Bit'-ter, *adj.* (બિટર) કડકડતી. Cold *n.* (કોલ્ડ) ટાઢ.

Kill'-ed, *v.* (કિલ્ડ) મારી નાંખ્યા; (મરી ગયાં).

By thou'-sands, (બાઈ થાઉઝન્ડઝ) હજારોમાં.

As they marched, જેવા તેઓ કુચ કરતા.

Cos'-sacks, *n.* (કોસક્સ) રુશ્યાના ઘોડેસ્વાર સીપાઈ.

Slew, *v.* (સ્લૂ) કાપીનાખ્યા. Ranks, *n.* (રૅન્ક્સ) હાર; ઓળ.

Fol'-lowed, *v.* (ફોલોડ) પાછળ લાગ્યા.

For'-tune, *n.* (ફોર્ચ્યુન) દશા; નસીબ.

Seemed to change, બદલાતી માલમ પડી.

Raised, *v.* (રૅઈઝ્ડ) ઉઠ્યું ઠાકું.

- Oc-to'ber, *n.* (ઑક્ટોબર) ઓક્ટોબર માસ.  
 Leip'sic, *n.* (લીપ્ઝિક) જર્મની દેરામાં શહેર છે.  
 Was de-feat'-ed, *v.* (ડિફીટેડ) પરાજય થયો, હાર ખાધી.  
 Sig'-nal-ly, *adv.* (સિગ્નલિ) ખીલકૂલ; તદ્દન.  
 Lost, *v.* (લૉસ્ટ) મરી ગયા; માસ્યાગયા.  
 (being) Un-a'-ble, *adj.* (અનેબલ) અસાક્ત હોવાથી.  
 To con-tend', *inf.* (ટુ-કોન્ટેન્ડ) લડવાને.  
 En'-e-mies, *n.* (એનિમીઝ) શત્રુ. [જય રહ્યો.  
 Ab'di-cat-ed, *v.* (અબ્ડિકેટેડ) છેડી દીધું. Lived, *v.* (લિવ્ડ)  
 Pow'-er-ful, *adj.* (પાઉઅરફુલ) જોરાવર, બળવાન.  
 Is'-land, *n.* (આઈલન્ડ) ટાપુ.  
 El'-ba, *n.* (એલ્બા) ફ્રાન્સની દક્ષિણે જુમધ્ય સમુદ્રમાં બેઠ છે.  
 Thence', *adv.* (થેન્સ) ત્યાંથી.  
 Pri'-vate-ly, *adv.* (પ્રાઈવેટલિ) છુપાનામાના.  
 Al'-lies, *n.* (અલ્લાઈઝ) એકસંખી રાજવાળા.  
 Wa'-ter-loo, *n.* (વૉટરલુ) બેલજિયમ દેરામાં શહેર છે.  
 Un'-der, *prep.* (અન્ડર) સરદારી નીચે. [ચુક.  
 Hard, *adj.* (હાર્ડ) ભારે; મોટું. Bat'-tle, *n.* (બૅટલ) લડાઈ;  
 Pruss'-ians, *n.* (પ્રસ્યન્ઝ) પ્રશ્યાના લોકો.  
 Came up, *v.* (કેમ્પ-અપ) આવી પહોંચ્યા.  
 Wore beat'-en, *v.* હારી ગયા.  
 Re-mains', *n.* (રિમેઈન્ઝ) બાકીનો ભાગ.  
 Were pur-sued', *v.* (વેરે-પર્સ્યુડ) પાછળ લાગ્યા.  
 Field, *n.* (ફીલ્ડ) રણબૂમી; રણક્ષેત્ર.  
 Gave up, *v.* (ગેવ-અપ) તાબે થયો; સરાણ થયો. [ઉદાર.  
 Month, *n.* (મન્થ) મહિનો. Gen'-e-rous, *adj.* (જેનરસ)  
 Con'-stant, *adj.* (કૉન્સ્ટન્ટ) દૃઢ. [બેઠ છે.  
 St. Hele'-na *n.* (સેન્ટહેલીના) આટલાંટિક મહાસાગરમાં એક  
 Won'-der-ful, *adj.* (વન્ડરફુલ) વિલક્ષણ; આશ્ચર્યકારક.



Ge'-ni-us, *n.* (જીનિયસ) બુદ્ધિ.

Mis-led', *p. p.* (મિસ્લેડ) ઝાટ્ટે માર્ગે દોરવાઈને-ભાળવાઈને.

Com-mit'-ted, *v.* (કમિટેડ) કીધાં.

Pun'-ish-ment, *n.* (પનિશમેન્ટ) શિક્ષા.

*Idioms* :—The bitter cold killed them by thousands, કડકડતી ઠાઠથી તેઓ હજારો અંધ મરી ગયા.

All that left the ranks, જેઓ હારમાંથી છુટા પડતા.

Napoleon gave himself up to the English, નેપોલિયને અંગ્રેજોને પોતાની જાત સ્વાધીન કરી ; (અંગ્રેજોને સરણ થઈ ગયો.)

### LESSON XVII.

THE GI'-ANT AND THE DWARF'. દેવ અને વામનજી.

Gi'-ant, *n.* (જાયન્ટ) રાક્ષસ ; દેવ.

Dwarf', *n.* (ડ્વાર્ફ) પેતીઆ-હીંગણો માણસ ; વામનજી.

Once up-on' a time, એક વખત પર. [કરાર.

Kept, *v.* (કેપ્ટ) રહેતા હતા. Bar'-gain, *n.* (બાર્ગેન) સાટું ;

Would for-sake', *v.* (વુડ-ફર્સેઈક) છોડી દેઈશું.

(to) Seek, *inf.* (સીક) શોધવા. [કામ.

Ad-ven'-tures, *n.* (અડવેન્ચર્સ) હિંમતનાં કામ ; જોખમનાં

Sa'-ra-cens, *n.* (સેરેસેન્સ) આરબ-મહમુદી ધર્મ માનનારા.

Cou-ra'-ge-ous, *adj.* (કરેજીયસ) હિંમતવાળો ; છુતીવાળો.

Dealt, *v.* (ડેલ્ટ) કીધાં.

Cham'-pi-ons, *n.* (ચમ્પયન્સ) મદલ, યરવીર.

An'-gry, *adj.* (અંગ્રિ) સખત. Blow, *n.* (બ્લો) ધા.

An'-gry blow, (અંગ્રિ-બ્લો) ધુસ્સામાં કરેલો ધા ; સખત ધા.

In'ju-ry, *n.* (ઈન્જુરિ) ઇજા.

Lift'-ing up (લિફ્ટિંગ-અપ) ઊંચી કરીને.

Sword, *n.* (સોર્ડ) તલવાર. Fair-ly, *adv.* (ફેર્લી) સફાઈથી.

Struck off, *v.* (સ્ટ્રક-અફ) કાપી નાંખ્યો ; છેલો.

Woe'-ful *adj.* (ઉવેકુંલ) દુઃખી.

Plight', *n.* (પ્લાઈટ) હાલત ; અવસ્થા.

As-sist'-ance, *n.* (અસિસ્ટન્સ) સહાય, મદદ.

Left dead, *v.* (લેફ્ટ-ડેડ) મુઅેલા રહેવા દીધા ; (મારીનાંખ્યા).

Dead, *adj.* (ડેડ) મરીગમ્મલા.

Out of spite, (આઉટ-ઓફ-સ્પાઈટ) દ્વેષથી.

Tra'-velled (on) *v.* (ટ્રેવેલ્ડ-અન) આગળ ચાલ્યા.

Blood'-y mind'-ed, *adj.* (બ્લડિ-માઈન્ડેડ) ક્રૂર-ધાતકી મનના.

Sa'-tyrs, *n.* (સૅટર્સ) અડધી માણસની અને અડધી બકરાની  
આકૃતિના દેવાંશી પ્રાણી ; વનદેવતા.

Were car'-ry-ing, *v.* (ઉવેર-કૅરિંગ) લઈ જતા હતા.

Dam'sel, *n.* (ડૅમ્સલ) જીવાન છેત્કરી.

In dis-tress', (ઈન-ડિસ્ટ્રેસ) દુઃખમાં આવી પડેલી.

Fierce, *adj.* (ફીયર્સ) જીરસાવાળો.

As be-fore', *v.* (અફોર-બિફોર) અગાઉની માફક.

Struck, *v.* (સ્ટ્રક) કીધા, માર્યો.

Knocked' out, *v.* (નોક્કડ-આઉટ) ફોડી નાંખી.

Was re-turned', *v.* (રિટર્ન્ડ) પાછો મરાયો (પાછો માર્યો).

Had fled, *v.* નાહા હોત.

Would have killed, *v.* (વુલ્ડ-હૅવ-કિલ્ડ) મારી નાખ્યા હોત.

Cer'-tain-ly, *adv.* (સર્ટૅન્લિ) બેશક.

Joy'-ful, *adj.* (જૅયફુલ) ખુશ.

Was re-lieved', *v.* (ઉવૅન્ડ-રિલીવ્ડ) છોડવાઈ ; છોડવી.

Fell in love, પ્યારમાં પડી ; મોહિત થઈ.

Mar'-ried, *v.* (મૅરિડ) પરણી ; લગ્ન કીધાં.

Far'-ther, *adv.* (ફૅર્થર) વધારે દૂર. Met (with), મળી.

Com'-pa-ny *n.* (કમ્પનિ) ટોળી.

Rob'-bers, *n.* (રૅબર્ઝ) ચોરો ; ઘરાસા.

Fore'-most *adv.* (ફોર્મૅસ્ટ) આગળ ; અગાડી.

Far be-hind', છેક પછવાડે. Stout, *adj.* (સ્ટાઉટ) ભારે ;

Long, *adj.* (લૉંગ) લાંબી; ધણો વખત પહેંચે ચિવી. [જખર.

Like (likely), *adv.* ધણું કરીને.

De-clared', *v.* (ડિક્લેર્ડ) લાભમાં થયું.

Com-pa'nion, *n.* (કમ્પેન્યન) સાથી.

Ho'ro, *n.* (હીરો) પેહેલવાન ; છાતીવાળો આદમી.

Glo'ri-ous, *adj.* (ગ્લોરિયસ) વખાણવા લાયક ; ઉજ્જ્વળ.

Sport, *n.* (સ્પોર્ટ) ખેલ ; રમત. Was grown, *n.* (ઉગ્ગ્રોન્)

Blows, *n.* (બ્લોઝ) માર, ધા. [ગ્રોન્) થયો હતો.

*Idioms*:—For all that struck the first blow, તે છતાં  
પેહેલો ધા તો તેણે કીધો. [તેચ્છાની સામે આંખો.

The Giant was soon up with them, તે દૈત્ય તરતજ

The Dwarf had like to have been killed,, તે વામનજી  
મરી ગયો હોતજ.

The victory declared for the two, તે બેની જીત થયું.

Let us get one victory more, ચાલો આપણે એક ક્ષેત્ર

I declare off, હું તો આપો રહીશ. [વધારે મળતીચે.

## LESSON XVIII.

### LOVE BE-TWEEN' BROTH'-ERS AND SIS'-TERS.

Love, *n.* (લવ) પ્યાર ; હેત. What-ev'-er, *pron.* (હૅવ્ઍટેવર)

Brawls', *n.* (બ્રૉલ્ઝ) કજીયા. [જે જે.

Dis-turb', *v.* (ડિસ્ટર્બ) હેરાન કરે.

Street, *n.* (સ્ટ્રીટ) મોહલો. Should be, *v.* હોવી જોઈચે.

Peace, *n.* (પીસ) સલાહ ; શાંતિ ; સ્વાસ્થ્ય.

At home, (અટ-હોમ) ઘર- કુટુંબમાં. Dwell, *v.* (ડવેલ) રહેછે.

Quar'-rels, *n.* (કૅરૅલ્ઝ). કજીયા ; ટંટા.

Should come, થવા જોઈચે. [આલેછે.

Nests, *n.* (નેસ્ટસ) માળા. A-gree', *v.* (અગ્રી) હળીમળીને

'tis=it is, (ઇટ ઇઝ) એછે.

- Shame'-ful, *adj.* (શેષ્ઠમર્ફલ) શરમ ભરેલો.  
 Sight, *n.* (સાઈટ) દેખાવ. Child'-ren, *n.* (ચિલ્ડ્રન) છોકરાં.  
 Fall out, *v.* (ફૉલ-આઉટ) આગુપ્તનાવ કરેછે. લડી પડેછે.  
 Chide, *v.* (ચાઈડ) મહેણાં મારેછે.  
 Par'-don, *v.* (પાર્ડન) માફ-ક્ષમા કર. [નાદાનીના વપ્તનો.  
 O Lord, અરે પરમેશ્વર. Child'-ish *adj.* (ચાઈલ્ડિશ)  
 Rage, *n.* (રેઈજ) ધુસ્સો. Lit'-tle, *adj.* (લિટ્લ) નજીવા.  
 Re-move', *v.* (રિમૂવ) દૂર કર. That, *conj.* કે.  
 As, *adv.* (અઝ) જેમ જેમ. Grow, *v.* (ગ્રો) વધીએ ; થઈએ.  
 Rip'-er, *adj.* (રૉઈપર) વધારે મોટી-પુષ્ત.  
 Age, *n.* (એઈજ) ઉમર, વય.  
 Rip'-er age, (રૉઈપર-એઈજ) મોટપણ ; પુષ્ત ઉમર.  
 Hearts, *n.* (હૉર્ટસ) મનોવૃત્તિ. અંતઃકરણ.  
*Idioms* :—As we grow to riper age, જેમ પુષ્ત ઉમરે  
 પહોંચીએ-ના થઈએ.

## LESSON XIX.

JULIUS CÆSAR જુલિયસ સીઝર વિશે.

Ju'-lius Cæ'sar, *n.* (જુલિયસ-સીઝર) રોમન લોકનો એક  
 મોટો સરદાર.

Con'-quer-or, *n.* (કૉંકરર) મુલક જીતનાર, વિજયી.

Was led, *v.* (વૉલ્ડ-લેડ) દોરવાતો, ભમતો.

Love, *n.* (લવ) મોહ, લોભ.

Love of do-min'-ion, (ડોમિન્યન) રાજ્ય લોભ.

To com'-mit, *inf.* (ટુ-કમિટ) કરવાને.

No'-ble, *adj.* (નોબ્લ) ખાનદાનજી ; કુલીન.

Daugh'-ter, *n.* (ડૉટર) છોકરી :—કર્નિલિયસની દીકરી.

Il-lus'-tri-ous, *adj.* (ઈલસ્ટ્રિયસ) નામીયા ; પ્રખ્યાત.

House, *n.* (હૉસ) ઘર ; પંશ ; કુળ.

Re-mark'-a-ble, *adj.* (રિમાર્કેબલ) પ્રખ્યાત; નામાંકિત.

E-lo'-quent, *adj.* (એલોક્યુવેન્ટ) છુટાદાર.

Speak'-er, *n.* (સ્પીકર) બાષણ કરનાર.

Ob-tained', *v.* (ઑબટેઇન્ડ) મેળવી. [ઑપ્તા ; પદ્વી.

High, *adj.* (હાઈ) મોટા, બારે. Of'-fic-es, *n.* (ઑફિસિઝ)

State, *n.* (સ્ટેઈટ) રાજ્ય (રોમ શેહેર).

Sums, *n.* (સમ્સ) રકમો (પૈસાની). (મ્હેંટાં.

In-cur'-red, *v.* (ઈનકર્ડ) કીધાં. Hea'-vy, *adj.* (હેવી) બારે ;

Debts, *n.* (ડેટ્સ) કરજે. Shows, *n.* (શોઝ) તમાસા.

Po'-pu-lar, *adj.* (પૉપ્યુલર) લોકપ્રિય ; પ્રજાને પ્રીતિકર.

A-massed', *v.* (અમાસ્ડ) એકઠી કીધી.

Im-mense', *adj.* (ઈમેન્સ) ઘણીજ.

Per-suad'-ed, *v.* (પરસ્વેઈડેડ) મનમાં ઉતારયું ; સમજાવ્યું.

Pom'-pe-ius, *n.* (પૉમ્પીઅસ) નામ છે. [અસલ નામ.

Cras'-sus, *n.* (ક્રેસસ) નામ છે. Gaul, *n.* (ગૉલ) ફ્રાન્સનું

Re-bel'-lion, *n.* (રિબેલ્યન) બળતો ; ખંડ.

Crushed, *v.* (ક્રેશ્ડ) સમાવ્યો ; મટાડ્યો. [નાશ થયેલો એવી.

Blood'-y, *adj.* (બ્લડિ) ખુનરેજીની, જેમાં ઘણાં માણસોનો-

Bat'-tles, *n.* (બેટલ્સ) લડાઈ ; સંગ્રામ.

Bar-ba'-ri-ans, *n.* (બાર્બેરિયન્સ) જંગલી લોકો. [પર્વતો.

Dwelt, *v.* (ડવેલ્ટ) રહેતા. Alps, *n.* (અલ્પ્સ) આલ્પ્સ

Rhin'e, *n.* (હાઈન) જર્મનીમાં નદી છે.

Crosse'd' *v.* (ક્રૉસડ) એળંગી.

Straits of Do'-ver, (સ્ટ્રેઈટ્સ-ઑફ-ડોવર) ડોવરની સામુદ્ર-  
કુળી:—ફ્રાન્સ અને ઈંગ્લાંડની વચ્ચે.

Bri'-tain, *n.* (બ્રિટન) ઈંગ્લાંડ. In spite of (સ્પાઈટ) છતાં.

Re-sist'-ance, *n.* (રિઝિસ્ટન્સ) અટકાવ ; સામું થવું.

De-scribes', (ડિસ્ક્રાઈબ્ઝ) વર્ણવે છે ; વ્યાખ્યાન કરે છે.

Wars (between states), *n.* (વૉર્ઝ) લડાઈ ; યુદ્ધ.

- Com'-ment-a-ries, *n.* (કૉમેન્ટરીઝ) ટીકા ; બાખ્ય.
- Jeal'-ous, *adj.* (જેલસ) અદેખા. Fame, *n.* (ફેમ) કીર્તિ.
- Sen'-ate, *n.* (સેનેટ) રાજ્ય સભા-મંડળી.
- To re-call', *inf.* (રુ-રિકૉલ) પાછો ખેલાવવાને.
- In a-larm', (ઈન-અલાર્મ) ખેંચકથી.
- Re-tired', *v.* (રિટાયર્ડ) જતો રહ્યો.
- Ar-riv'-ing, *pr p.* (અરૉર્વિંગ) આવીને.
- Pub'lic, *adj.* (પબ્લિક) સરકારી ; લોકોનો.
- Trea'-sure, *n.* (ટ્રેઝર-ટ્રેઝ્યુર) ખજાનો, ત્રીજેરી.
- Was ap-point'ed, *v.* (ઉપૉઇન્ટ-અપૉઇન્ટેડ) નિમાયો.
- Dic-ta'-tor, *n.* (ડિક્ટેટર) સ્વતંત્ર માણસેટ.
- Ab'-so-lute, *ad.* (અબ્સોલ્યુટ) સંપૂર્ણ ; કુલ.
- At phar-sa'-lia, (ફાર્સેલિયા) ફાર્સેલિયા આગળ :—ગ્રીસની  
ઉત્તરે થેસેલી નામે પ્રાંતમાં એક શહેર છે.
- King, *n.* (કિંગ) રાજા :—(૧૩ મા ટૉલમી). [નાખ્યો.
- Was mur-dered', *v.* (ઉવૉઝ-મર્ડેડ) મારી નંખાયો ; (મારી
- Sev'-ered, *adj.* (સેવર્ડ) કપાઈને જૂડું પડેલું. [રડયા.
- Ri'-val, *n.* (રાઇવલ) પ્રતિસ્પર્ધિ ; હરીફ. Wept, *v.* (ઉવેપ્ટ)
- Per-pe'tu-al, *adj.* (પર્પેચ્યુઅલ) જથ્થું ; અનંત.
- Was hon'-oured, *v.* (ઉવૉઝ-આનર્ડ) માન-સન્માન મળતું.
- Com'-mon, *adj.* (કૉમન) સાધારણ.
- Si'-lent, *adj.* (સાઇલન્ટ) શાંત ; સ્તબ્ધ. [ગઈ.
- Band, *n.* (બૅન્ડ) ટોળી ; મંડળી. Join'ed, *v.* (જૉઇન્ડ) મળી
- Un-a-ware's, *adv.* (અનૂઅવેર્સ) અચિંતે ; અચાનક.
- Sen'-ate house, *n.* (સેનેટ-હાઉસ) રાજ્ય સભાસ્થાન.
- O-ra'-tor, *n.* (ઓરૉટર) બાણણ કરનાર.
- Ad'-mi-ra-ble, *adj.* (અડ્મિરબલ) વખાણ કરવા લાયક,
- writ'-er, *n.* (રાઈટર) ગ્રંથકાર. [સ્તુતિપાત્ર.
- De-signed', *v.* (ડિસાઈન્ડ) ધાઈં હનું ; ઈચ્છ્યું હનું.

- (to) Di'-gest, *inf.* (ડુ-ડીજેસ્ટ) વિચારયુક્ત ગોઠવણ કરવાને.  
 Would have been, *v.* થઈ પડત. [દશ લાખ.  
 Work, *n.* (ઉર્ક) ગ્રંથ ; પુસ્તક. Mil'-li-on, *adj.* (મિલ્યન)  
 Caused, *v.* (કૉઝડ) થયાં, આણ્યાં (મિત).  
 Hu'-man race, (હુમન-રૈસ) મનુષ્ય જાત.  
 How-ev'-er, *adv.* (હાઉએવર) ગમે તેવાં.  
 Ex-ploits', *n.* (એક્સપ્લોઇટસ) પરાક્રમો, મહત્કૃત્યો.  
 May seem, *v.* નજરે દેખાય-માલમ પડે.  
 Good, *n.* (ગુડ) બહું ; ફાયદો. [મિળતી.  
*Idioms*:—He made himself popular, પોતે લોકની પ્રીતિ  
 Being angry at their loss of power, પોતાની સત્તા જતી  
 રહેલી જોઈને ધુસ્સે ચવાથી.

## LESSON XX.

### A STORY OF SULTAN MAHMUD.

#### સુલ્તાન મહમદની વાત.

- Sul-tan Mah'-mud, *n.* (સુલ્તાન-મહમુદ) નામ છે.  
 Are told, *v.* (આર-ટોલ્ડ) કહેવાયા છે; (વાંચ્યું છે).  
 Per-pe'-tu-al, *adj.* (પર્પેચ્યુઅલ) હમેશાની, નિરંતર.  
 A-broad', *adv.* (એબ્રૉડ) પ્રદેશમાં ; પરમુલકમાં.  
 Ty'-ran-ny, *n.* (ટિરૅની) જૂલમ. At home, પોતાના દેશમાં.  
 Had filled, *v.* (હૉડ-ફિલ્ડ) ભર્યા હતા.  
 Do-min'-i-ons, *n.* (ડોમિન્યન્સ) રાજ્યો.  
 Ru'-in, *n.* (રૂઇન) ખંડીએ; પાશ્વેમાલી.  
 De-so-la'-tion, *n.* (ડેસોલેશન) તારાશ.  
 Half, *adj.* (હૉફ) અડધા અડધ.  
 Un-peo'-pled, *v.* (અનપીપલ્ડ) વસ્તી વિનાનું કીધું, ઉજડકીધું.  
 Em-pire, *n.* (એમપાયર) રાજ્ય. Vazier, *n.* (વિઝીર) વજીર.  
 Pre-tend'-ed, *v.* (પ્રેટેન્ડેડ) ડોળ દેખાડતો હતો.

To have learnt, શી ખ્યો હોય ય્યવું. Cer-tain, v. (સર્ટન)  
Of a der-vis, (આફ-આ-ડર્વિસ) ય્યેક ફકાર પાસે. [કોષ ય્યેક.

What, pron. (હૅવૅટ) જે.

E'-ven-ing, n. (ઈવનિંગ) સાંજ; સંધ્યાકાળ.

Re-turn', of n. (રિટર્ન) પાછા ફરવું તે.

On their re-turn', (આન-ધેર-રિટર્ન) તેઓના પાછા ફરતાં.

Hunt'-ing, n. (હન્ટિંગ) શિકાર કરવો તે, મૃગયા રમી તે.

From hunt'-ing, (ફ્રમ-હન્ટિંગ) શિકાર કરીને; મૃગયા રમીને.

Cou'-ple, n. (કપલ) જોડું. Heap, n. (હીપ) ઢગલો.

Rub'-bish, n. (રબિશ) કચરો. [ઈઅંફ્રંડુ.

Would fain (to) know, v. (વુડ-ફેઈન-ટુ-નો) જાણવાને

Lis'ten, (to), v. (લિસ્ટન) સાંભળે.

Dis-course', n. (ડિસ્કોર્સ) સંવાદ; વાત. Give, v. (ગિવ) કહે.

Ac-count', n. (અકાઉન્ટ) ખ્યાન; વાર્તા.

Ap-proached', v. (અપ્રોચ્ડ) પાસે ગયો. [હોય ય્યવું.

To be at-ten'-tive, inf. (ટુ-બિ-અટ્ટેન્ટિવ) ધ્યાન આપતો

Part, n. (પાર્ટ) ભાગ (થોડી).

Con-ver-sa'-tion, n. (કૉન્વર્સેશન) વાતચિત.

Dare, v. (ડેર) હિમ્મત ધરે છૂજી.

Would (not) be sa'-tis-fied, v. સંતોષ પામ્યો (નહીં).

Forced, v. (ફોર્સ્ડ) આગ્રહ કીધો.

To re-peat', inf. (ટુ-રિપીટ) ફરીથી કહેવાને.

Word for word, બોલેબોલ; શબ્દે શબ્દ.

Trea'-ty, n. (ટ્રીટી) કોલકરાર; સહીસાટું.

Mar'-riage, n. (મૅરિજ) લગ્ન. [જાય ય્યેવી રીતે.

In my hear'-ing, (હીયરિંગ) મારા સાંભળતાં; મારાથી સંભ-

Con-sent', v. (કૉન્સેન્ટ) હા પાડું છૂજી.

Pro-vid'-ed, conj. (પ્રોવાઇડેડ) જે.

Will set'-tle (upon), v. (ઉવિલ-સેટ્લ) આપણા.



Ru'-ined, *adj.* (રૂઢવડ) નાશ થયલા.

Por'-tion, *n.* (પોર્શન) ભાગ ; પહેરામણી.

If you please, જો તમારી મરજી હોય તો [સુધી.

Grant, *v.* (ગ્રાંટ) આપે. Whilst, *adv.* (ઉંહાધસ્ત) જ્યાં

Shall want, *v.* (શાલ-ઉવૉન્ટ) જ્યૂનતા રહેશે ; તંગી રહેશે.

Was touched, *v.* (ઉવૉઝ-ટચડ) અસર થઇ.

So, *adv.* એટલી. Re-built', *v.* (રીબિલ્ટ) ફરીથી બાંધ્યા.

Had been de-stroy'-ed, *v.* (ડિસ્ટ્રોયેડ) નાશ થઇ ગયો હતો.

For'-ward, *adv.* (ફૉરવર્ડ) આગળ.

Con-sult'-ed, *v.* (કૉન્સલ્ટેડ) ઉપર વિચાર કરી કામ કીધું.

Good, *n.* (ગુડ) સારું ; કંપ્યાણ.

*Idioms* :—You must know then, ત્યારે તમેા સાંભળો.

That grew out of a heap, જે (ઝાડ) ઢગળામાંથી ઉગ્યું હતું.

They are now upon a treaty of marriage, તેઓ  
હમણાં લગ્નના સહીસાટાં કરેછે.

From that time forward, તે વખતથી તરતજ.

## LESSON XXI.

### THE LOST CAMEL. ભૂલું પડેલું ઉ'ટ.

Lost, *adj.* (લૉસ્ટ) ઓવામ્પેલું ; બૂલું પડેલું.

Cam'-el, *n.* (કૅમલ) ઊ'ટ. Der'-vis, *n.* (ડર્વિસ) ફકીર.

Was jour'-ney-ing, *v.* (જૉર્નૅઇંગ) મુસાફરી કરતો-કરતો

De'-sert, *n.* (ડેઝર્ટ) રણ. [હતો.

Mer'-chants, *n.* (મર્ચન્ટસ) વેપારીઓ.

Sud'-den-ly, *adv.* (સડન્લ) અચાનક.

In-deed', *adv.* (ઇન્ડીડ) ખરેખર.

We have (lost), *v.* અમે ઓયું છે.

Re-plied', *v.* (રિપ્લાઇડ) જવાબ દીધો.

Blind, *adj.* (બ્લાઇન્ડ) આંધળું.

- Right, *adj.* (રાઈટ) જમણી. [ડાબે.  
 In his right eye, તેની જમણી આંખે. Left, *adj.* (લેફ્ટ)  
 Front, *adj.* (ફ્રન્ટ) આગલો.  
 Had lost (a tooth), *v.* પડી ગયો હતો.  
 Re-joined', *v.* (રિજોઇન્ડ) જવાબ દીધો. [હતો).  
 Was load'-ed, *v.* (લોડેડ) લદાયેલો હતો, (લાદેલો  
 Most cer'-tain-ly, *adv.* (મોસ્ટ-સર્ટનલિ) નક્કી.  
 So late'-ly, *adv.* (લેટ્લી) હમણાંજ.  
 (have) marked, *v.* (માર્કડ) તપાસ્યું છે. [વાર.  
 Par-ti'-cu-lar-ly, *adv.* (પાર્ટિક્યુલર્લી) ખાસીકાર્થથી; વિગત-  
 Pro-ba-bil'-i-ty, *n.* (પ્રોબેબિલિટી) સંભવ.  
 In all pro-ba-bil'-i-ty, (પ્રોબેબિલિટી) સૌવસા; નક્કી.  
 Can con-duct', *v.* (કન્ડક્ટ) બર્જ જશે.  
 Pret'-ty, *adj.* (પ્રિટી) મજાની; સુંદર; આસી.  
 Jew'-els, *n.* (જ્યુઅેલ્સ) જવાહર.  
 Formed, *v.* (ફોર્મડ) થયો હતો; બન્યો હતો.  
 Car'-go, *n.* (કાર્ગો) સામાન; માલ.  
 Re-peat'-ed, *v.* (રીપીટેડ) ફરીથી કહ્યું.  
 Seized, *v.* (સીઝડ) પકડ્યું. Per'-son, *n.* (પર્સન) શરીર.  
 Forth'-with, *adv.* (ફોર્થવિથ) લાગલોજ; તરતજ.  
 Hur'-ried, *v.* (હરિડ) જલદીથી લઇ ગયા.  
 Cadi, *n.* (કાદિ) કાજી સાહેબ.  
 Strict'-est, *adj.* (સ્ટ્રિક્ટેસ્ટ) ઘણીજ ખાસીક; પાખી. [રાવો.  
 Search, *n.* (સર્ચ) તપાસ. Ev'-i-dence, *n.* (એવિડન્સ) પુ-  
 Could be ad-duced', *v.* (કુડ-બિ-અડ્યુડ) રજુ કરી શકાયો.  
 To con-vict', *inf.* (કન્વિક્ટ) અપરાધી ઠરાવવાને.  
 False'-hood, *n.* (ફૅલ્સહુડ) જુઠાણું. Theft, *n.* (થેફ્ટ) ચોરી.  
 To pro-ceed', *inf.* (ટુ-પ્રોસીડ) ચુકરદમો-કામ બલાવવાને.  
 Sor'-cer-er, *n.* (સૉર્સરર) જાદુગર.

When, *adv.* (હોતેન) યેટલામાં.

Calm'-ness, *n.* (કામ્નેસ) શાંતપાછું ; સ્થિરતા.

Ad-dress'-ed, (*અડ્રેસ્ડ*) અરજ કીધી.

Have been a-mused', *v.* (હેવ-બિન-અમ્યુઝડ) ખુશ થયો છું.

Sur-prise', *n.* (સર્પ્રાઇઝ) આશ્ચર્યતા. Own, *v.* (ઓન)

Ground, *n.* (ગ્રાઉન્ડ) કારણ ; આધાર. [કબૂલ કરું છું].

Sus-pi'-cions, *n.* (સસ્પિશન્સ) વહેમ.

Am'-ple, (*અમ્પલ*) પુષ્કળ.

Scope, *n.* (સ્કોપ) અવકાશ ; તક ; ર હુટ. [તપાસ.

Ob-serv-a'-tion, *n.* (ઑબ્ઝર્વેશન) અવલોકન ; લક્ષ્યપૂર્વક

E'-ven, *adj.* (ઈવન) પાણી. Track, *n.* (ટ્રેક) પગલું.

Had stray'-ed, *v.* (હૅડ-સ્ટ્રેઈડ) ભૂલું પડ્યું હતું.

Own'-er, *n.* (ઓનર) ધણી. Mark, *n.* (માર્ક) નિશાણી.

Foot'-steps, *n.* (ફૂટ-સ્ટેપ્સ) પગલાં.

Hu'-man, *adj.* (હ્યુમન) મનુષ્યનાં. Route, *n.* (રૂટ) રસ્તો.

Had cropped, *v.* (હૅડ-ક્રૉપ્ડ) કરડી હતી ; તોડીને આધી હતી.

Herb'-age, *n.* (અર્બેજ) લીલી ચાર ; બાજીપાલો.

Faint, *adj.* (ફેઈન્ટ) ઝાંખી ; આછી.

Per-ceived', *v.* (પર્સીવ્ડ) માલમ પડ્યું.

Im-pres'-sion, *n.* (ઈમ્પ્રેશન) નિશાણી ; છાપ.

Had pro-duced', *v.* (હૅડ-પ્રોડ્યૂસ્ડ) કીધી હતી ; (પડીહતી).

Par-ti'-cu-lar, *adj.* (પર્ટિક્યુલર) મુકકર ; અમુક.

Con-clud'-ed, *v.* (કૉન્ક્લૂડ્ડ) અનુમાન કીધું, તર્ક બાંધ્યો.

Had lost, *v.* (હૅડ-લૉસ્ટ) જાયો હતો ; (પડી ગયો હતો).

Wher-ev'-er, *adv.* (વેરવ્હેવર) જ્યાં જ્યાં, જો જો જગ્યાએ.

Had grazed, *v.* (હૅડ-ગ્રેઝ્ડ) કરડયા હતા, ચર્ચુંહજું, [હતો].

Tuft, *n.* (ટફ્ટ) ઝુમખો. Was left, *v.* રખાયો હતો ; (રહ્યો)

Un-in'-jured, *adj.* (અન્ઈજર્ડ) અનામત ; (કરડયા વગરનો).

Cen'-tre, *n.* (સેન્ટર) વચ્ચે બાગ.

Bite, *n.* (બાઇટ) કરડવું તે. Bur'-den, *n.* (બર્ડન) બોજો ;  
Clus'-ter-ing, *adj.* (ક્લસ્ટરિંગ) ટોળાખંધ. [ભાર.

*Idioms* :—Which formed a part of his cargo, જે  
લાદેલા સામાનમાં હતું. [નીકળ્યું નહીં.

Nothing could be found upon him, તેની કંનેથી કશુંચ્છ  
They were then about to proceed against him, પછી  
તેઓ તેના ઉપર યુકરદમો (કામ) ચલાવવા જતા હતા.

But I have lived long and alone, પણ હું ઘણાં વર્ષ સુધી  
એકલો રહેલો છું.

As to that which formed the burden of the beast,  
તે પશુપર જે બોજો (માલ) બાંધેલો હતો તે વિશે પૂછતા હોતો.

### LESSON XXII.\*

LORD BA'-CON. લૉર્ડ બેકન વિશે.

Fran'-cis Ba'-con, *n.* (ફ્રેન્સીસ-બેકન) નામ છે.

Il-lus'-tri-ous, *adj.* (ઇલસ્ટ્રિયસ) નામાંકિત. [માખાપનેપેટે.

Of il-lus-trio-us pa'-rents, (ઇલસ્ટ્રિયસ-પેરેન્ટસ) નામાંકિત

Ni'-cho-las Ba'-con, *n.* (નિકોલસ-બેકન) નામ છે.

Keeper, *n.* (કીપર) રાખનાર.

Great Seal, *n.* (ગ્રેઇટ-સીલ) મોટી મહોર, સિક્કો.

Queen E-li'-za-beth, *n.* (ક્વીન-એલીઝાબેથ) ઈંગ્લેંડની  
રાણી, ઈ. સ. ૧૫૫૮-૧૬૦૩.

Anne Bacon, *n.* (એન-બેકન) નામ છે.

Learn'-ed, *adj.* (લર્નૅડ) વિદ્વાન. La'-dy, *n.* (લેડિ) સ્ત્રી.

Versed, *adj.* (વર્સ્ડ) પ્રવીણ, નિપુણ.

An'-cient, *adj.* (એનશ્યન્ટ) પ્રાચીન. [ભાષાઓ.

Mo'-dern, *adj.* (મોડર્ન) અર્વાચીન. Tongues, *n.* (ટંગ્ઝ)

Had trans-lat'-ed, *v.* (હૅડ-ટ્રાન્સલેટેડ) તરજુમા કરીધા હતા.

From ear'-li-est years, (એર્લીએસ્ટ-યર્ઝ) અગાળથી.

Re-li-gi'-ous, *adj.* (રિલિજસ) ધર્મ સંબંધી.

- Re-li'-gious books, (રિલિજસ-બુક્સ) ધર્મ સંબંધી ગ્રંથો.  
 Pro'-mise, *n.* (પ્રોમિસ) આશા ; આશાધાર.  
 Fu'-ture, *adj.* (ફ્યુચર) ભવિષ્યની ; પછીની.  
 Great'-ness, *n.* (ગ્રેટનેસ) કીર્તિ.  
 (being) struck, *p. p.* (સ્ટ્રક) આશ્ચર્ય પામવાથી.  
 Ready an'-swer, (રેડિઅન્સર) હાજર જવાબ.  
 Named', *v.* (નેમ્ડ) નામ આપ્યું. Jest, *n.* (જેસ્ટ) મશ્કરી.  
 Was bred, *v.* (ઉવૉઝબ્રેડ) કેળવાયો ; શીખ્યો.  
 Learn'-ing, *n.* (લર્નિંગ) વિદ્યા.  
 All the learn'-ing, સઘળી જાતની વિદ્યા.  
 Cam'-bridge, *n.* (કેમ્બ્રિજ) ઈંગ્લંડમાં એક શહેરછે ; અને  
 ત્યાં એક મોટી પહરાણા છે. [નિર્માયોહતો.  
 Was e-lect'-ed, *v.* (ઉવૉઝ-ઇલેક્ટેડ) પસંદ કરાયો હતો ;  
 Mem'-ber, *n.* (મેમ્બર) સભાસદ. [સભા.  
 House of Com'-mons, *n.* (હૌસ-ઓફ-કૉમન્સ) આમ લોકની  
 Made (him-self) known, *v.* પ્રખ્યાત થયો.  
 E-lo'-quence, *n.* (એલોકવન્સ) સુભાષણ.  
 Was knight'-ed, *v.* (ઉવૉઝ-નાઈટેડ) નાઈટનો ખિતાબ  
 આપ્યો. [૧૬૦૩-૧૬૨૫.  
 James I. (જેમ્સ-ધ-ફર્સ્ટ) ઈંગ્લંડ નો એક રાજા ઈ. સ.  
 Lord High Chan'-cel-lor, *n.* (લૉર્ડ-હાઈ-ચેન્સેલર) વિલા-  
 યતમાં ન્યાયની ફોરટનો મુખ્ય ન્યાયાધીશ.  
 Ba'-ron Ver'-u-lum, *n.* (બૅરન-વેર્વૂલમ) ખિતાબ છે.  
 Vis'count, St. Al'-bans, *n.* (વાઈકાઉન્ટ સેન્ટ-અલ્બન્સ).  
 Judge, *n.* (જજ) ન્યાયાધીશ. [આન્યું હવું.  
 Was ac-cused', *v.* (ઉવૉઝ-અક્ક્યૂઝડ) તોહોમત ચૂકવામાં  
 Of tak'-ing money, પૈસા-લાંચ લીધાનું.  
 Suit'-ors, *n.* (સુટર્સ) વાદીઓ ; ફરીયાદી કરનારા.  
 Dis-grace', *n.* (ડિસગ્રેઈસ) નામોશી ; અપકીર્તિ.

- States'-man, *n.* (સ્ટેટ્સમન) પ્રધાન ; રાજમંત્રી.  
 Loy'-al, *adj.* (લૉયેલ) રાજભક્ત, વફાદાર.  
 Rests, *v.* (રેસ્ટ્સ) આધાર રાખેછે ; (લીધેછે).  
 Phi-los'-o-phy, *n.* (ફિલૉસોફિ) તત્ત્વશાસ્ત્ર-જ્ઞાન.  
 Life, *n.* (લાઇફ) વૃત્તાંત.  
 It has been said, કહેવામાં આન્યું છે.  
 Cen'-tu-ry, *n.* (શેન્ચુરિ) સૈકા ; સદી.  
 Knew but little, કંઈ જાણતા નહોતા.  
 Ill, *adj.* (ઇલ) ખરાબ, નકારે.  
 Nat'-u-ral Sci'-ence, (નૅચરલ-સાયન્સ) સૃષ્ટિ પદાર્થ જ્ઞાન.  
 Per'-se-cut-ed, *v.* (પર્સીક્યુટેડ) જૂલમ ગુજારતા.  
 Sought (aft'-er), *v.* (સૉટ-આફ્ટર) મેળવવાને પ્રયત્ન કરતાં.  
 Err'-or, *n.* (એરર) ભૂલ.  
 To for'-ward, *inf.* (ટુ-ફૉરવર્ડ) વધારવાને.  
 Na'-ture, *n.* (નેચર) સૃષ્ટિ માંહેલા પદાર્થો.  
 Are read, *v.* (આર-રૅડ) વાંચવામાં આવેછે ; (વંચાયછે).  
 Are es-teemed', *v.* (આર-એસ્ટીમ્ડ) વખાણાય છે.  
 Works, *n.* (ઉવર્ક્સ) ગ્રંથો.  
 High'-est, *adj.* (હાઇએસ્ટ) જિયા પ્રકારની.  
 Ge'-ni-us, *n.* (જેનીઅસ) ધૈર્યરદત્ત બુદ્ધિ.  
 Fath'-er, *n.* (ફાધર) જન્મ આપનાર.  
 Mo'dern, *adj.* (મૉડર્ન) અર્વાચિન, હાલની.  
 A-vail', *n.* (અવેઇલ) ફાયદો.  
 O'-ver and o'-ver again', વારંવાર.  
 Care'-ful, *adj.* (કેરફુલ) સંભાળ પૂર્વક. [પરિક્ષા ; પ્રયોગ.  
 Ex-pe'-ri-ments, *n.* (એક્સપેરિમેન્ટ્સ) પદાર્થના ગુણની  
 Man-kind', *n.* (મૅનકાઇન્ડ) મનુષ્યમાત્ર.  
 Will in-crease', *v.* (વિલ-ઇન્ક્રીઝ) વધશે.  
 Con-tin-u-al-ly, *adv.* (કૉન્ટિન્યુઅલિ) હમેશાં ; દિન પર દિન.

- Book'-men, (બુકમેન) ગ્રંથો પર આધાર રાખનાર માણસો ;  
 To dis-pute', *inf.* (ડુ-ડિસ્પૂટ) વાદકરવાને. [પડિતો.  
 Quot'-ing, *pr. p.* (ક્વોટિંગ) વચનનો આધાર આપીને.  
 Au'-thors, *n.* (ઑથર્સ) ગ્રંથ કર્તા.  
 Pa'-tient-ly, *adv.* (પેશન્ટલિ) ધીરજથી.  
 Words, *n.* (વર્ડ્સ) (*pl.*) ખોલવું, કહેવું.  
 Grad'-u-al-ly, *adv.* (ગ્રેડ્યુઅલિ) ધીમેધીમે.  
 Pre-vailed', *v.* (પ્રિવેઈલ્ડ) જય પામ્યું ; આગળ પડ્યું ગયું.  
 To ob-serve', *inf.* (ટુ-ઑબ્ઝર્વ) તપાસીને જોવાને ; અવ-  
 Facts, *n.* (ફેક્ટ્સ) ખરી-સાચી વાતો. [સાકળ કરવાને.  
 To found, *inf.* (ટુ-ફાઉન્ડ) પાયો નાખવાને.  
 As-tro'-no-mers, *n.* (ઑસ્ટ્રોનોમર્સ) ખગોળશાસ્ત્રી-વેત્તા.  
 Chose, *v.* (ચોઝ) પસંદ કીધી.  
 Chem'-ist-ry, *n.* (કેમિસ્ટ્રી) રસાયન શાસ્ત્ર.  
 Mag'-net-ism, *n.* (મેગ્નેટિઝમ) લોહ ચુંબક શાસ્ત્ર.  
 A-nat'-o-my, *n.* (એનૉટમિ) શરીર વિદ્યા.  
 Na'-tur-al his'-to-ry, (નચૂરલ-હિસ્ટરિ) પ્રાણી વિદ્યા.  
 Took-up, *v.* (ટુક-અપ) લીધું.  
 Me-chan'-ics (મિકેનિક્સ) યંત્ર શાસ્ત્ર. [યધ.  
 Hence, *adv.* (હેન્સ) પછી. Fol'-lowed, *v.* (ફોલોડ) પછી  
 Won'-der-ful, *adv.* (વૉન્ડરફુલ) અમત્કારિક.  
 In-ven'-tions, *v.* (ઈન્વેન્શન્સ) નવી શોધો ; અન્વેષણ.  
 So'-lar, (સોલર) સૂર્યનું. Sys'-tem, *n.* (સિસ્ટમ) મંડળ ;  
 So'-lar sys'-tem, (સોલર-સિસ્ટમ) સૂર્ય મંડળ-માળા. [માળા  
 E-lec'-tric, *adj.* (ઇલેક્ટ્રિક) વિજળીના વડે ચાલતો.  
 Tel'-e-graph, *n.* (ટેલીગ્રાફ) તારનો સંદેશો. [તારનો સાંચો.  
 E-lec'-tric tel'-e-graph, (ઇલેક્ટ્રિક-ટેલીગ્રાફ) વિજળીના  
 Steam, *adj.* (સ્ટીમ) વરાળથી ચાલનારું.  
 En'-gine, *n.* (એન્જિન) યંત્ર.

Steam en'-gine, (સ્ટીમ-એન્જીન) વરાળયંત્ર.

Me'-di-cal, *adj.* (મેડિકલ) વૈદક.

Are due (to), *v.* (આરડૂયુ) દેણદાર છે ; (લીધે થયલું છે).

Ad-vice', *n.* (અડ્વિસ) સલાહ.

Trust in, *v.* (ટ્રસ્ટ) ભરોસો રાખીને બેસી રહે છે.

Thou'-sands of years, હજારો વર્ષો.

*Idioms* :—Bacon gave promise of future greatness,

આગળ કીર્તિવાન થશે એવાં ચિહ્ન એકનમા દેખાતાં હતાં.

He fell into dis-grace, તેની અપકીર્તિ યધ્.

You must use your eyes, તમારે તપાસ કરી જોવું જોઈએ.

## LESSON XXIII.

### AN ANECDOTE OF A PAINTER.

#### એક ચિતારાની વાત.

Paint'-er, *n.* (પેઇન્ટર) ચિતારો.

Em'-in-ence, *n.* (એમિનન્સ) આખર ; નામાંકિતપણું. [રિ.

A paint'-er of em'-in-ence, એક આખરદાર-નામાંકિતચિતારો.

Was re-solved', *v.* (ઉપ્સૉલ્ડ રિઝૉલ્ડ) નિશ્ચય-કરાવ કીધો.

To fin'-ish, *inf.* (ફિનિશ) પુરું કરવાને.

Piece. *n.* (પીસ) ચિત્ર, તસ્વીર.

Should please, *v.* (શુડ-પ્લીઝ) ખુશ કરે ; મનરંજન કરે.

World, *n.* (વર્લ્ડ) દુનિયાના લોકો.

The whole world, આખી દુનિયાના લોકો.

Had drawn, *v.* (હૉડ-ડ્રૉન) ચિતરી-કહાડી હતી.

Pic'-ture, *n.* (પિક્ચર) ચિત્ર ; છબિ.

Ut'-most, *adj.* (અટ્મોસ્ટ) અતિશય.

Skill, *n.* (સ્કિલ્) ક્ષમ્ ; હુન્નર ; ચતુરાઈ.

Was ex-haust'-ed, *v.* (ઉપ્હૉસ્ટ-એક્ષૉસ્ટેડ) વાપરી દીધો.

Was ex-posed', *v.* (એક્સપોઝેડ) ખુલી રીતે મુકી.



- Pub'-lic, *adj.* (પબ્લિક) જાહેરાત; લોકોપયોગી.  
 Mar'-ket place, (માર્કેટ-પ્લેસ) બજાર.  
 Di-rec'-tions, *n.* (ડિરેક્શન્સ) સૂચના.  
 At the bot'-tom, (અંટ-ધ-બૉટમ) નીચે; તળે.  
 Spec-ta'-tor, *n.* (સ્પેક્ટેટર) જોનાર; તમાસગીર.  
 To mark, *inf.* (ટુ-માર્ક) નિશાણી કરવાને.  
 Brush, *n.* (બ્રશ) પીછી; ચિતારાની કલમ.  
 Lay by, (લે-બાય) પાસે ટૂકવામાં આવતી હતી.  
 Limb, *n.* (લિમ) ભાગ. Fea'-ture, *n.* (શીયર) આકૃતિ.  
 Seemed, *v.* (સીમ્ડ) દેખાયું; માલમ પડ્યું.  
 Er-ro'-ne-ous, *adj.* (એરોન્યસ) ખામી ભરેલો.  
 In gen'-eral, (ઈન-જેનરલ) ધણું કરીને બધા.  
 Ap-plaud'-ed *v.* (અપ્પ્લૉડેડ) વખાણ કરીયાં.  
 Ta'-lent, *v.* (ટેલન્ટ) બુદ્ધિ; અક્ષલ; ૨ હોશિયારી.  
 Cri'-ti-cism, *n.* (ક્રિટિસિઝમ) ખોડખાપણ કાઢવી તે.  
 At e'-ven-ing, (અંટ-ઈવનિંગ) સાંજના; સંધ્યાકાળે.  
 Was mor'-ti-fied, *v.* (વૉર્મ-મૉર્ટિફાઈડ) ખેદયો; અત્યંત  
 Blot, *n.* (બ્લૉટ) ડાઘ; છેકો. [દિલગીર થયો.  
 U-ni-vers'-al, *adj.* (યુનિવર્સલ) આખી; બિલકુલ.  
 Universal blot, બિલકુલ-બધી છેકાવાળી.  
 Stroke, *n.* (સ્ટ્રોક) લીટી. [છી કરેલી.  
 Stig'-mat-ized, *p. p.* (સ્ટિગ્મેટાઈઝડ) છેકા મારેલી; નીશા-  
 Dis-ap'-pro-ba-tion, *n.* (ડિસઅપ્રોબેશન) નાપસંદતા.  
 (being) Sa'-tis-fied, *p. p.* (સૅટિસફાઈડ) સંતોષ પામ્યાથી.  
 Tri'-al, *n.* (ટ્રાયલ) અજમાયશ.  
 To try, *inf.* (ટુ-ટ્રાઈ) પારખું-કસી જોવાને.  
 Dif'-fer-ent, *adj.* (ડિફરન્ટ) જુદાજ.  
 As be-fore', અગાઉની પેઠે-માફક.  
 De-sired', *v.* (ડિઝાઈર્ડ) ઇચ્છું; વિનંતિ કરી.

- Beau'-ties, *n.* (બૂટીઝ) સુંદરતા; ખુબસુરતી.  
 Ap-proved', *v.* (અપ્રૂવડ) પસંદ પડે.  
 Ad-mired', *v.* (અડ્માયર્ડ) વખાણ કરે.  
 Com-plied, *v.* (કૉમ્પ્લાઇડ) કબૂલ કીધું; તે પ્રમાણે કીધું.  
 Art'-ist, *n.* (આર્ટિસ્ટ) કારિગર; ચિતારો.  
 Re-turn'-ing, *pr. p.* (રિટર્નિંગ) પાછો-ફરી આવ્યો ત્યારે.  
 Re-plete'with, *adj.* (રિપ્લીટ) પૂર્ણ; ભરપૂર. [હતી.  
 Had been con-demned', *v.* (હાન્ડેમ્ડ) નાપસંદ કરવામાં આવી-  
 Re-ceived', *v.* (રિસીવ્ડ) મેળવી.  
 Cha'-rac-ter, *n.* (કૅરૅક્ટર) નિશાણી; ચિન્હ; લક્ષણ.  
 Ap-pro-ba'-tion, *n.* (અપ્રોબેશન) વખાણ; પ્રસન્નતા.  
 Well—it is well, વારું; ઠીક.  
 Way, *n.* (વેય) રસ્તો; ઉપાય.  
 To mind, *inf.* (ટુ-માઇન્ડ) લક્ષ્ય-ત્યાન દેવું; ગણકારવું.  
 Half, *n.* (હાફ) અરધા ભાગ, અરધા લોકો.  
 Since, *conj.* (સિન્સ) કેમકે. What, *pron.* (વૉટ) જે.  
 Shall be re-gard'-ed, *v.* (રિગાર્ડેડ) ગણાશે.  
 Faults, *n.* (ફૉલ્ટ્સ) બૂલ; ખામી.  
 To find the whole picture one universal blot, તે  
 આખી છુપીમાં બધે છેકા મારેલા બિંદુ.

## LESSON XXIV.

### THE LOVE OF BIRDS FOR THEIR YOUNG.

#### પક્ષિઓનું પોતાનાં બચ્ચાં તરફ હેત.

- Love, *n.* (લવ) હેત; પ્રેમ. Young, *n.* (યંગ) બચ્ચાં.  
 Hen, *n.* (હેન) મરઘી. Just, *adv.* (જસ્ટ) થોડીવાર પર;  
 Long'-er, *adv.* (લૉંગર) વધારે વાર. [તરતજ.  
 Pla'-cid, *adj.* (પ્લૅસિડ) શાંત.  
 Used to be, હતું. Feath'-ers, *n.* (ફેધર્ઝ) પિછી.  
 On end, (એન્ડ) છેડાપર; (ટટાર) ઉભાં.

Ho'-ver-ing, *pr. p.* (હોવરિંગ) પાંખો ફફડાવતાં [વાજ કરતી.

Cluck'-ing, *adj.* (ક્લકિંગ) સેવાણ બેઠેલી મરઘીના જેવા અ-

Note, *n.* (નોટ) અવાજ. Runs, *v.* (રન્સ) દોડેછે.

A-bout', *adv.* (અબાઉટ) આમતેમ.

Pos-sessed', *p. p.* (પોસેસડ) બૂત ભરાયું હોય અપી.

Dams, *n.* (ડૅમ્સ) માછી.

Will throw themselves, *v.* પોતાની જાતને નાંખશે-પડશે.

In the way, રસ્તામાં (માં). To avert, *inf.* (ટુ-અવર્ટ)

Pro'-ge-ny, *n.* (પ્રોજેનિ) બચ્ચાં. [દૂર કરવાને.

Par'-tridgo, *n.* (પાર્ટ્રિજ) તિત્તર; કપિજલ.

Will tum'-ble along, *v.* (ઉવિલ-ટમ્બલ) ધસીને પડેછે.

Sports'-man, *n.* (સ્પોર્ટ્સમેન) પારંધી; શરખાજ.

To draw a-way', (ટુ-ડ્રૉ-અવે) હાંકી ત્રકવાને.

Help'-less, *adj.* (હેલ્પલેસ) નિરાધાર; દુર્બલ.

Cov'-ey, *n.* (કવિ) તિત્તરનાં બચ્ચાં.

Ni'-di-fi-ca'-tion, *n.* (નિડિફિકેશન) માજો ખાંધવાંની અને

ઈંડાને સેવવાની અને પછી તેમને ઉછેરવાની ક્રિયા.

Fee'-ble, *adj.* (ફીબલ) નખખા, અશક્ત.

Will as-sault', *v.* (ઉવિલ અસૉલ્ટ) તુટી પડશે; હલ્લો કરશે.

Ra-pa'-ci-ous, *adj.* (રૅપેશ્યસ) ફાડીખાનારા; હિંસક.

Swal'-lows, *n.* (સ્વૉલોઝ) ચલિયાં.

Sight, *n.* (સાઈટ) દેખાવ.

At the sight of, જોઈને. Hawk, *n.* (હૉક) ખાજ; શકરો.

Will per'-se-cute, *v.* (પર્સિક્યૂટ) જાલમ ગુજારશે; હેરાન

Leaves, *v.* (લીઝ) છોડી દેછે. [કરશે છે.

Dis'-trict, *n.* (ડિસ્ટ્રિક્ટ) પ્રદેશ; જગ્યા.

Ob-serv'-er, *n.* (ઑબ્ઝર્વર) ધારીકાથી તપાસ કરનાર.

Ex-act', *adj.* (અક્ઝૅક્ટ) સંભાળ પૂર્વક; ધારીક.

Has re-marked', *v.* (હૉઝ-રિમાર્કડ) લખેલું-કહેલું છે.

Pair, *n.* (પેર) જોડું. Ra'-vens, *n.* (રૈર્ષવન્સ) જંગલી કાગડા.

Nest'-ing, *pr. p.* (નેસ્ટિંગ) માજો બાંધતા.

Rock, *n.* (રૉક) પાકડ.

[આવેલો કીડો છે.

Ge-bral'-tar, *n.* (જીબ્રાલ્ટર) એ નામની સામુદ્રકુળી પર

Vul'-ture, *n.* (વલ્ટર) ગીધ પક્ષી.

To rest, *inf.* (ટુ-રેસ્ટ) રહેવા દેવાને. [ડ્રાઈવ] હાંકીકાઢેછે.

Sta'-tion, *n.* (સ્ટેશન) રેલ્વેઠાણ. Would drive, *v.* (ઉડુડ-

At the sea'-son of breed'-ing, જન્મ આપતી વખતે.

Hill, *n.* (હિલ) ટેકરી. A-maz'-ing, *adj.* (અમૅઝિંગ)

Fu'-ry, *n.* (ફ્યૂરિ) જૂસ્સો.

[આશ્ચર્ય ઉપજાવે એવી.

Thrush, *n.* (થ્રસ) એક જાતનું ગાનું પક્ષી : મદનસારિકા.

Sea'-son, *n.* (સીઝન) વખત.

Breed'-ing, *n.* (બ્રીડિંગ) જન્મ આપવા તે; બચ્ચાને સેવવું તે.

Would dart out, *v.* જીસ્સાભિર નિકળેછે.

Clefts, *n.* (ફલેફ્ટસ) ફાટો; ખખોલો.

To chase a-way', (ચેઈસ-અવે) નસાડવાને.

Kes'-trel, *n.* (કેસ્ટ્રેલ) એક જાતનો સકરૌ.

Spar'-row hawk, (સ્પૅરૌ-હૉક) એક જાતનો સકરૌ.

Young, *n.* (યંગ) બચ્ચું.

Will (not) be in-duced', (ઈન્ડ્યુસ્ડ) લલચાતી નથી.

To be-tray', *inf.* (ટુ-બિટ્રે) ફસાવવાને.

In-ad-vert'-ant, *adj.* (ઈન્-અડવર્ટૅન્ટ) અસાવધ; ગાફેલ.

Fond'-ness, *n.* (ફૉન્ડનેસ) મમતા; પ્રેમ.

Will wait a-bout', રાહ જોશે (જોયછે).

Meat, *n.* (મીટ) માંસ; બક્ષ.

At a dis'-tance, (અંટ-આન્ડિસ્ટન્સ) દૂરથી.

Idioms :—Just became a mother, મા થઈ કે તરતજ.

Are up in arms, સામા થવાને તૈયાર થાય છે.

Would suffer to rest, રહેવા દે.

## LESSON XXV.

CHARLEMAGNE. શાર્લમેન વિશે.

Charle-magne', *n.* (શાર્લમેન) રાજગુરુ નામ છે.Mo'-gul, *adj.* (મોગલ) મુગલ લોકોની.De-cayed', *v.* (ડિકેઈડ) નાશ પામ્યું ; પડી ભાંગ્યું.Princes, *n.* (પ્રિન્સિઝ) રાજા.Cor-rupt', *adj.* (કરપ્ટ) ખગડેલા ; બ્રષ્ટ થયેલા.The rich, *n.* શ્રીમંત, પૈસાદાર લોકો.Lux'-u-ry, *n.* (લક્ષ્યુરિ) મોજ શોખ ; અંધારામાસ.La'-zy, *adj.* (લૅઈઝી) આળસુ. Wretch'-ed, *adj.* (રૅચ્ચેડ)Sol'-diers *n.* (સોલ્ડીઝ) સૌપાઈઆ. [કુઃખી ; કંગાળ.Dared', *v.* (ડેડ) હિંમત-હોતી ચલાવતા.(to) Fight, *inf.* (ફાઈટ) લડવાને.Was ne-glect'-ed, *v.* (વૅગ્લેક્ટેડ) વિસારી મુકાઈ.Pro-fessed', *v.* (પ્રોફેસ્ટ) આપડેછે એમ બતાવતા ; ફંકોPassed, *v.* (પાસ્ટ) ગુજરતા. [રાખતા.I'-dle, *adj.* (આઈડલ) નકામો.Dis-putes', *n.* (ડિસ્પૂટ્સ) વાદવિવાદ.Ques'-tions, *n.* (ક્વેસ્ટ્યન્ઝ) તકરાર.

Ones for books, ગ્રંથો. In like man'-ner, એવીજ રીતે.

Sculp'-tors, *n.* (સ્કલ્પટર્ઝ) નકશી કોતરનારા.Paint'-ers, *n.* (પેઈન્ટર્ઝ) ચિતારા ; ચિત્રકારો.Ar'-chi-tects, *n.* (આર્કિટેક્ટ્સ) શિલ્પીઓ.(being) Un-a'-ble, *adj.* (અનેબલ) અશક્ત હોવાથી.To e'-qual, *inf.* (ટુઈક્વલ) બરાબરી કરવાને.Works, *n.* (વર્ક્સ) કામો.Art'-ists, *n.* (આર્ટિસ્ટ્સ) કારિગરો ; શિલ્પીઓ.Em-ploy'-ed, *v.* (એમ્પ્લૅઈડ) કામે લગાડતા ; (કામે લાગતા).Copies, *n.* (કૉપીઝ) નકલો ; ઉતારા.

- Lang'-uished, *v.* (લંઘિત) નબળી થઈ ; પડી ભાંગ્યું.
- In-ven'-tions, *n.* (ઇન્વેન્શન્સ) નવી શોધો.
- Was sink'-ing, *v.* (ઉવૉઝ-સિન્કિંગ) ડુલતું-ડુલતું હતું.
- State, *n.* (સ્ટેટ) હાલત ; સ્થિતિ.
- Shame'-ful, *adj.* (શેમ્ફુલ) રારમ ભરેલી.
- Sloth, *n.* (સ્લોથ) મંદ યુદ્ધિ.
- Shame'-ful sloth, (શેમ્ફુલ-સ્લોથ) રારમ ભરેલી મંદ યુદ્ધિ.
- When, *adv.* જ્યેઠલામાં. Hordes, *n.* (હોર્ડ્સ) ટોળાં.
- Wild, *adj.* (વિલ્ડ) જંગલી.
- Ger'-mans, *n.* (જર્મન્સ) જર્મનીના લોકો.
- Came forth, *v.* (કેમ્ફર્થ) નિકળી આવ્યા.
- O-ver-ran', *v.* (ઓવર્રેન) ફરીવળ્યા ; નારા કાધો.
- Peace'-ful, *adj.* (પીસફુલ) શાંતિવાળા.
- Pro'-vinc-es, *n.* (પ્રોવિન્સિસ) પ્રાંતો.
- Set'-tled, *v.* (સેટ્લ્ડ) જઈ વસ્યા.
- Lords, *n.* (લૉર્ડ્સ) ધણીઓ. Land, *n.* (લૅન્ડ) દેશો.
- Fee'-ble, *adj.* (ફીબ્લ) નબળી પડી ગયલી.
- Sub'-jects, *n.* (સબ્જેક્ટ્સ) રૈયત.
- Vi'-o-lence, *n.* (વાયોલન્સ) જૂલમ.
- Ra'-pine, *n.* (રૅપાઇન) લૂટફાટ.
- Ig'-no-rance, *n.* (ઇગ્નરન્સ) અજાનતા.
- His-to'-ri-ans, *n.* (હિસ્ટોરિયન્સ) ઇતિહાસ કર્તા.
- The Dark Ages, અંધકારનો કાળ :—સન ૫૦૪ થી ૧૧૦૦.
- A-rose', *v.* (અરૉઝ) નિકળી આવ્યા. [સુધીનો વખત.
- Pro-TECT'-ed, *v.* (પ્રોટેક્ટેડ) સંરક્ષણ કીધું.
- Re-mains', *n.* (રિમેઇન્સ) રહ્યો સત્તો-આકી રહેલો ભાગ.
- Re-mains' of learn'-ing, (રિમેઇન્ઝ-આવ્-લર્નિંગ) રહી સહી વિદ્યા.
- Taught, *v.* (ટૉટ) બોધ કીધો. Ho'-ly *adj.* (હોલિ) પૂજ્ય.

- Co-lum'-ba, *n.* (કોલમ્બા) માણસનું નામ છે.
- Preached', *v.* (પ્રીચ્ડ) ધર્મનો ઉપદેશ કીધો.
- Ir'-ish, *n.* (આઈરિશ) આયર્લેન્ડના રહેનારા.
- Scots, *n.* (સ્કોટ્સ) સ્કોટલાંડના રહેનારા.
- Set up, *v.* (સેટ-અપ) સ્થાપી.
- Mon'-as-te-ry, *n.* (મોનૅસ્ટરિ) મઠ; આશ્રમ. [ફિલાવનાર.
- Au-gus'-tine, *n.* (ઑગસ્ટાઈન) ઈંગ્લાંડમાં ખ્રીસ્તિ ધર્મનો
- Pope Gre'-gory, *n.* (પોપ-ગ્રેગરિ) ખ્રિસ્તી ધર્મના રોમન કેથલિક પંથને આચાર્ય ગ્રેગરિ; પોપ ગ્રેગરિ.
- Bo'-ni-face, *n.* (બોનિફેસ) માણસનું નામ છે.
- A-pos'-tle, *n.* (અપોસ્ટલ્) ખ્રિસ્તી ધર્મોપદેશક.
- Lost, *v.* (લૅસ્ટ) ખોઈ.
- At-tempt'-ing, *pr. p.* (અટેમ્પ્ટિંગ) પ્રયત્ન-કોશિશ કરતાં.
- To tame, *inf.* (ટુ-ટેઈમ) સુધારવાને; માણસાઈમાં લાવવાને.
- Charles', *n.* (ચાર્લ્સસ) Pep'-in, *n.* (પેપિન).
- War'-ri-or, *n.* (વૉરિયર) યોદ્ધો; યુદ્ધવીર.
- Cap-i-tal, *n.* (કૅપિટલ) રાજધાની.
- Aix, *n.* (એઈસ) પ્રશ્યામાં શહેર છે. [પ્રશ્યાનો ભાગ.
- Rhine-Prus'-sia, (હૅઈન-પ્રશ્યા) હૅઈન નદીની પાસેનો
- Reached, *v.* (રીચ્ડ) ફેલાઈ.
- Pyr'-enees, *n.* (પેરિનિઝ) ફ્રાન્સ અને સ્પેનની વચ્ચે પર્વત છે.
- Rude'-ness, *n.* (રૂડનેસ) જંગલીપણું.
- Bor'-rowed, *v.* (બૉરૉડ) ખોલાવ્યા; મંગાવ્યા.
- En-dowed' *v.* (એન્ડૉઉડ) બક્ષીસ-નાણાંની નેમણીક કીધી.
- En-cou'-raged, *v.* (એન્કૅરૅજ્ડ) ઉત્તેજન આપ્યું.
- Hus'-band-ry, *n.* (હઝ્બૅન્ડ્રી) ખેતીવાડી.
- Fru'-gal-ly, *adv.* (ફ્રૂગલિ) કરકસરથી.
- Ex-pens'-es, *n.* (એક્સપેન્સિઝ) ખર્ચ.
- Might be, *v.* થાય; થઈ પડે. Bur'-den, *n.* (બર્ડન) બોજો.

Was crowned, *v.* (ક્રાઉન્ડ) રાજ્યાભિષેક કરાયો (કીધો) ;  
 Vir'-tue, *n.* (વર્ચ્યુ) સદ્ગુણ. [ગાદીએ બેસાડયો.  
 Ve'-ne-rat-ed, *p. p.* (વેનરૈટેડ) પૂજ્ય ગણાયયો.  
 Car'-o-lus Mag-nus (ક્રૌલસ મૅગ્નસ) મહાન ચાર્લ્સ.  
 Suc-ceed'-ed, (સક્સીડેડ) પાછળથી થયા. [વાવેલું.  
 An'-nals, *n.* (અન્નલ્સ) ઇતિહાસ. Sown, *p. p.* (સોન)  
 Pre'-sent, *adj.* (પ્રેઝન્ટ) હાલના.  
 Splen'-dour, *n.* (સ્પ્લેન્ડર) કીર્તિ ; વૈભવ.  
 Sown, *p. p.* (સોન) વાવેલું, રોપેલું.  
 Looks back on him, તેને ગાળે-માનેછે.  
 Ben-e-fac'-tors, *n.* (બેનિફેક્ટર્સ) ભલું ઇચ્છનારા. [રો ; રૂપ.  
 Stat'-ure, *n.* (સ્ટેચુર) કદ. Fea'-tures, *n.* (ફીચર્સ) ચેહે-  
 Port, *n.* (પોર્ટ) બાની. Ma-jes'-tic, *adj.* (મૅજેસ્ટિક)  
 Gra'-cious, *adj.* (ગ્રેશ્યસ) માયાળુ. [તેજસ્વી ; પ્રતાપી.  
 To com-mand', *inf.* (ટુ-કમાન્ડ) સંપાદન કરવાને ; મેળવ-  
 Alc'-uin, *n.* (અલ્ફીન) નામ છે. [વાને.  
 Bish'-op, *n.* (બિશપ) ધર્માધ્યક્ષ. [પેછે, પૂજ્ય ગણેછે.  
 Idioms :—Cause him to be venerated, તેને માન આ-  
 Europe again fell back into darkness, યુરોપમાં પાછું  
 અંધાર ચાલવા લાગ્યું.

## LESSON XXVI.

THE CONJURER AND THE TAILOR. (A STORY).

જાદુગર અને દરજી.

Con'-jur-er, *n.* (કન્જરર) જાદુગર.  
 Tai'-lor, *n.* (ટેઇલર) દરજી. Hap'-pened, *v.* (હૅપન્ડ) બન્યું.  
 To con-verse', *inf.* (ટુ-કૉન્વર્સ) વાત ચિત કરવાનું.  
 Un-hap'-py, *adj.* (અનહૅપિ) દુઃખી ; કમનસીબ. [લાવે.  
 A-las', *interj.* (અલેસ) અફસોસ. Should take, *v.* લે ;  
 In-to their heads, તેઓના મગજમાં.



Am un-done', *v.* (અમ-અન્ડન) પામ્મેમાલ થઈ જાઈ.

Re-course', *n.* (રિકોર્સ) આશ્રય; આધાર.

Pi'-ty, *v.* (પિટિ) દયા આવેછે.

Sin-cere-ly, *adv.* (સિન્સીયર્લી) ખરેખરી; અંતઃકરાણી.

Thank, *v.* (થેંક) પાડ-ઉપકાર માનું છું.

Heav'-en, *n.* (હેવન) પરમેશ્વર. [જય.

Trick, *n.* (ટ્રિક) ખેલ. Should fail, *v.* (શુડ-ફેઈલ) નિષ્ફળ

Are re-duced', *v.* (આર-રિડ્યુસ્ડ) માં આવી પડે.

Beg'-ga-ry, *n.* (બેગરિ) તંગાસ; ભીખ માંગવાની હાલત.

Ap-ply', *v.* (અપ્લાઈ) આવીને કહેજે.

Will re-lieve', *v.* (વિલિ-રિલીવ) મદદ કરીરા.

Fa'-mine, *n.* (ફૅમિન) દુકાળ.

O-ver-spread', *n.* (ઓવર-સ્પ્રેડ) વ્યાપો (બધે પડ્યો).

Shift, *n.* (શિફ્ટ) ઉપાય; ચુકિત.

To live, *inf.* (ટુ-લિવ) ગુજરાન ચલાવવાને.

Cus'-tom-ers, *n.* (કસ્ટમર્સ) ધરોહો; ગ્રાહક.

With (tricks), *prep.* છતાં. In vain, (ઇન-વેઇન) ફોફર.

To eat fire, અગ્નિ-દેવતા ગળી જવો.

(to) Vo'-mit, *inf.* (વૉમિટ) ઓઝવું (મોંમાંથી કાઢવું).

Pins, *n.* (પિન્સ) ટાંકણી. Very, *adj.* (વેરી) તેજ.

Call'-ing, *n.* (કૉલિંગ) ધંધો.

Was ob-liged', *v.* (ઉબૉઝ-ઓબ્લાઈજ્ડ) જરૂર પડી. [હતો.

Had de-spi'sed, *v.* (હૉડ-ડિસ્પાઇઝ્ડ) ધિકાર્યો-હલકો ગણ્યો

*Idioms* :—Things are not quite so bad with me,  
મારી સ્થિતિ તદન એવી ખરાબ નથી.

If people should take it into their heads, જે લોકોના  
મગજમાં એવુંજ ભરાઈ આવે.

## LESSON XXVII.

THE LITTLE ANT. એક નાની કીડી વિશે.

Black ant, (બ્લૅક-અન્ટ) કીડી. Grain, *n.* (ગ્રેઈન) દાણો.

Wheat, *n.* (ઉંહીટ) ધર્ણ. Hea'-vy, *adj.* (હેવી) ભારે.

To lift, *inf.* (ટુ-લિફ્ટ) ઊંચકી લઈ જવાને.

To roll, *inf.* (ટુ-રોલ) ગબડાવી લઈ જવાને. [પડોસી.

Begged, *v.* (બેગ્ડ) અરજ કીધી. Neigh'-bour, *n.* (નેઈબર)

Hap'-pened to meet, (હૅપ્નડ-ટુ-મીટ) અકસ્માત મળ્યો.

Hole, *n.* (હોલ) દર. I've = I have.

To see aft'-er, તપાસવાનું.

Must shift, *v.* (મસ્ટ-શિફ્ટ) યુક્તિ કરવી જોઈએ.

If you please, જો તમારી મરજી હોયતો.

Crawl'd off, *v.* (ક્રૉલ્ડ) ચાલ્યા ગયો.

Self'-ish, *adj.* (સેલ્ફિશ) એકલપેટો; સ્વાર્થી.

Cross, *adj.* (ક્રૉસ) ચીડીયો; મીઝસી.

As could be, જોવા હોઈ-યઈ શકે તેવા.

Lay down to sleep, સૂતો. At ease, (ઍટ-ઈઝ) ચેનમાં.

Just then, (જસ્ટ-થેન) એટલામાં; તેજ વખતે.

Was pass'-ing, *v.* (વૅસ-પાસિંગ) જતો હતો.

Want, *n.* (વૅન્ટ) સંકટ.

As-sist'-ed, *v.* (અસિસ્ટેડ) મદદ કીધી.

Good-na'-tured, *adj.* (ગુડ-નેચરડ) સારા સ્વભાવનો.

(to) En-deav'-our, *inf.* (એન્ડેવર) યતન-મેહેનત કરવાને.

To pro'-fit, *inf.* (ટુ-પ્રૉફિટ) લાભ લેવાને.

Ev'-e-ry bit, બિલકૂલ Choose, *v.* (ચૂઝ) ચાહે.

To be taught, શીખવાને. In'-sects, *n.* (ઈન્સેક્ટ્સ) જીવ-વ.

Ought, *v.* (ઍઍટ) જોઈએ. [ડાં; જંતુ.

Idioms :—You must shift for yourself, તમારું લાગ્યું તમે કુટીલો.

Was passing the road, તે રસ્તે થઈને જતો હતો.

## LESSON XXVIII.

AK'-BAR. અકબર વિશે.

Ak'-bar, *n.* (અકબર) એ હુમાયુનો છેાકરો અને દિલ્હીનો રાજા, ધ. સ. ૧૫૫૬-૧૬૦૫.

- Ba'-ber, *n.* (બાબર) મુગલ વંશનો પહેલો બાદશાહ. અંગ્રે દિલ્હીમાં ઈ. સ. ૧૫૨૬ થી ૧૫૩૦ સુધી રાજ્ય કર્યું.
- De-scent', *n.* (ડિસેન્ટ) વંશ; આલાદ.
- Sa'-vage, *adj.* (સેવેજ) ક્રૂર; નિર્દય.
- Ti'-mur, *n.* (ટેમૂર) અસલ તુર્કિ લોકનો સરદાર.
- Ta'-mer-lane, *n.* (ટેમરલેઇન) નામ છે.
- Pun'-jab, *n.* (પંજાબ) હિંદુસ્થાનમાં ઉત્તર પ્રાંત છે.
- Con'-quered, *v.* (કોંકર્ડ) પરાજય કીધો; હરાવ્યો.
- Pa'-ni-pat, *n.* (પાનીપટ) દિલ્હીની પાસે એક શહેર છે.
- Found'-ed, *v.* (ફાઉન્ડેડ) સ્થાપ્યું. Dy'-nas-ty, *n.* (ડિનૅસ્ટી)
- Hu'-ma-yun, (હુમાયૂન) *n.* બાબરનો છોકરો. [વંશ; રાજ.
- Shir'-Shah, *n.* (શિરશાહ) એક પઠાણ હતો.
- Dis-missed', *v.* (ડિસ્મિસ્ડ) રજા આપી.
- Mi'-nis-ter, *n.* (મિનિસ્ટર) પ્રધાન.
- Beh'-ram, *n.* (બેહેરામ) નામ છે.
- Re-solved', *v.* (રિઝોલ્ડ) મન સાથે નક્કી કીધું; નિશ્ચય કર્યો.
- To gov'-ern, *inf.* (ટુ-ગવર્ન) રાજ્ય કરવાને. [જવણ.
- Lives, *n.* (લાઇવ્ઝ) જન્મવૃત્તાંત. Rare'-ly, *adv.* (રેર્લી)
- Sen'-su-al, *adj.* (સેન્સુઅલ) દુર્વ્યસની; વિષયી.
- Cru'-el, *adj.* (ક્રૂઅેલ) ક્રૂર. નિર્દય. [ઉછુર્યો હતો.
- Had been bred, *v.* (હૅડ-બિન બ્રેડ) ઉછેરાયેલો હતો;
- Hard'-ships, *n.* (હાર્ડ-શિપ્સ) દુઃખ.
- Pru'-dent, *adj.* (પ્રૂડન્ટ) દૂરદર્શી, દૂરદેશી.
- La-bo'-rious, *adj.* (લેબોરિયસ) મહેનતુ.
- Em-ploy'-ed, *v.* (એમ્પ્લોઇડ) રાખ્યા.
- Of'-fices, *n.* (ઓફિસિઝ) આદા.
- A-bol'-ished, *v.* (એબોલિશ્ડ) કાઢીનાખ્યા.
- Un'-just, *adj.* (અનજસ્ટ) ગેરવાજબી. [સુધારો કર્યો.
- Tax'-es, *n.* (ટેક્સિઝ) કરો. Im-proved', *v.* (ઇમ્પ્રૂવ્ડ)

- Jus'-tice, *n.* (જસ્ટિસ) ન્યાય ; ધનસાફ.  
 Sys'-tem, *n.* (સિસ્ટમ) રીત.  
 Col'-lect'-ing, *pr. p.* (કલેક્ટિંગ) લેવાની ; એકઠી કરવાની.  
 Re'-ve-nue, *n.* (રેવેન્યુ) વસુલાત ; જમાખંતી.  
 U-nit'-ed, *adj.* (યુનાઈટેડ) સંમીલા : એકદિલ.  
 Pros'-per-ous, *adj.* (પ્રોસ્પરસ) આપાદ.  
 Were ex-tend'-ed, *v.* (એક્સટેન્ડેડ) ફેલાવ્યા.  
 North'-wards, *adv.* (નાર્થવર્ડ્ઝ) ઉત્તર તરફ.  
 Com-prised', *v.* (કોમપ્રાઈઝ્ડ) અંદર આપ્યા. [છે.  
 Kash'-mir, *n.* (કૅશ્મિર) ઉત્તર હિંદુસ્થાનમાં છેક ઉત્તરે પ્રાંત  
 Sindh', *n.* (સિંધ) મધ્ય હિંદુસ્થાનની પશ્ચિમ પ્રાંત છે.  
 Gu'-ja-rat, *n.* (ગુજરાત). Ben'-gal', *n.* (બેંગાલ) બંગાળા.  
 Ex-am'-ple, *n.* (એગમ્પલ) દૃષ્ટાંત ; દાખલા.  
 Has been fol'-lowed, *v.* પર્વેલાછે ; ચાલેલા છે.  
 Par-tic'-u-lars, *n.* (પાર્ટિક્યુલર્ઝ) બાબતો.  
 In-ter-fered', *v.* (ઇન્ટર્ફીઅર્ડ) વચે પડતો ; હાથ ધાલતો.  
 Cus'-toms, *n.* (કસ્ટમ્ઝ) રિવાજો. [મરવું તે.  
 Sut-tee', *n.* (સતી) ધણી પાછુજ તેની સ્ત્રીએ જીવતાં બળી  
 Al-lowed', *v.* (અલાઉડ) દેતો.  
 To fol-low', *inf.* (ફોલો) ચાલવાને ; વર્તવાને.  
 In peace, સ્વસ્થપાણે. Paid, *v.* (પેઇડ) પગાર આપતો.  
 Re'-gu-lar-ly, *adv.* (રેગ્યુલર્લી) બરોબર વખતે.  
 For-bade', *v.* (ફોર્બેડ) મના કરતો.  
 To plun'-der, *inf.* (પ્લંડર) લૂટફાટ કરવાને.  
 Prac'-tice, *n.* (પ્રૅક્ટિસ) રીવાજ.  
 Slaves, *n.* (સ્લેવ્ઝ) ગુલામી. Sur'-vey, *n.* (સર્વે) માપણી.  
 Tak'-en; *p. p.* (ટેઈકન) પકડાતા.  
 To fix, *inf.* (ફિક્સ) યુક્તર કરવું.  
 Pro'-per, *adj.* (પ્રોપર) બરાબર. [ગણોત.  
 A-mount', *n.* (અમાઉન્ટ) રકમ. Land-rent, (લૅન્ડ-રેન્ટ)

- Mea'-sures, *n.* (મેઝર્સ) પ્રમાણો ; કામ કરવાની રીતો.  
 Since, *adv.* (સિન્સ) ત્યારથી.  
 Have been a'-dopt'-ed, *v.* (અડોપ્ટેડ) સ્વીકારેલાછે.  
 Hand'-some, *adj.* (હૅન્સમ) દેખાવડો ; કાન્તિવાન.  
 Hunt'-ing, *n.* (હૅન્ટિંગ) શિકાર.  
 O'-ver much, *adj.* (ઓવર-મચ) હદ કરતાંવધારે ; અતિશય.  
 Mid'-dle ago, (મિડલ-એમ્પ્લ) પુખ્ત ઉમર ; પ્રૌઢવસ્થા.  
 Tem'-per-ate, *adj.* (ટેમ્પરેટ) નિયમસર પીનાર ;  
 Last'-ed, (લાસ્ટેડ) ચાલ્યું ; રધું ; ટક્યું.  
 To de-cline', *inf.* (ડિક્લાઈન) નબળી દશાને પહોંચવાને.  
 Be-gan to de-cline', *v.* (બિગૅન-ટુ-ડિક્લાઈન) નબળી પડવા  
 લાગી ; પડતી દશાને પહોંચવા લાગી.  
*Idioms:*—He allowed to follow, ચાલવા દેતો.  
 Akbar was given to hunting and study, અકબર  
 શિકાર અને વિદ્યાભ્યાસમાં મચ્યો રહેતો.

## LESSON XXIX.

- THE DERVIS AND THE KING. મુસ્તાફર અને શબ્દ.  
 Der'-vis, *n.* (ડર્વિસ) મુસાફર. [ફરતો.  
 Tra'-vel-ling, *pr. p.* (ટ્રાવેલિંગ) મુસાફરી કરતો કરતો ; ફરતો  
 Tar'-tary, *n.* (ટાર્ટરિ) તાતાર દેશ. Balk, *n.* (બલ્ક) આવી.  
 Being ar-rived' (at), (બિઈંગ-અર્રાઈવડ) આવી પહોંચીને.  
 Pa'-lace, *n.* (પૅલેસ) મહેલ. Mis'-take, *n.* (મિસ્ટેક) ભૂલ.  
 Pub'-lic, *adj.* (પબ્લિક) જાહેરાંત, લોકોપયોગી.  
 Inn, *n.* (ઈન) ધર્મશાળા.  
 Ca-ra-van'-sa-ry, *n.* (કૅરવૅનસરિ) ધર્મશાળા ; મુસાફરખાનું.  
 En'-tered, *v.* (એન્ટર્ડ) ગયો. Gal'-lery, *n.* (ગૅલરિ) ચાલ.  
 Laid-down, (લેઈડ-ડાઉન) નીચે મૂકી.  
 Wal'-let, *n.* (વૅલેટ) ઝોળી. Spread, *v.* (સ્પ્રેડ) પાથરી.  
 Car'-pet, (કાર્પેટ) શેત્રંજ.  
 To re-pose', *inf.* (ટુ-રિપોઝ) આરામ લેવાને ; સૂવાને.

Man'-ner, *n.* (મંનર) રિવાજ ; ધારા.

Aft'-er the man'-ner, રિવાજ-ધારા પ્રમાણે.

Pos'-ture, *n.* (પોસ્ટ્યૂર) અંગસ્થિતિ. [નજરે પડયો.

Was dis-cov'-ered, *v.* (ડિસ્કવર્ડ) દીકામાં આપ્યો ;

Guards, *n.* (ગાર્ડ્ઝ) પહેરેગીરો.

In-tend'-ed, *v.* (ઇન્ટેન્ડેડ) ધરાદો-મનઝૂબો હતો. [યુકામ.

To take up, લેવાને; (કરવાને). Lodg'-ing, *n.* (લોડ્જિંગ)

Let (him) know, તેને જાણાવ્યું.

Ang'-ry, *adj.* (અંગ્રિ) ધુસ્સા ભરેલી.

Man'-ner, *n.* (મંનર) રીત.

It hap'-pened, એવું બન્યું. Passed, *v.* (પાસડ) જતો હતો.

De-bate', *n.* (ડીબેટ) તકરાર ; રગઝક.

Smil'-ing, *pr. p.* (સ્માઇલિંગ) હસીને.

Could pos'-sib-ly be, (પોસિબલ) એવું કેમ બની શકે.

Dull, *adj.* (ડલ) બેઅકલી ; સુસ્ત. As, *adv.* (અઝ) કે.

To dis-tin'-guish, *inf.* (ટુડિસ્ટિંગ્વિશ) ઓળખવું.

Your ma'-jes-ty, (યોર-મેજેસ્ટી) આદાવંદ ; રાજધિરાજ.

Lodged', *v.* (લોડ્ડ) રહેતા હતા.

An'-ces-tors, *n.* (અન્સેસ્ટર્ઝ) આપદાદાઓ ; પૂર્વજો.

At pre'-sent, *adv.* (અટ-પ્રેઝન્ટ) હાલમાં.

Here aft'-er, *adv.* (હીયર-આફ્ટર) હવે પછી.

Chang'-es, *v.* (ચેન્જિન્ઝ) બદલેછે.

In-ha'-bi-tants, *n.* (ઇન્હાબિટન્ટ્સ) રહેવાસીઓ ; રહેનારા.

So oft'-en, (સો-ઑફ્ટન) વારંવાર.

Per-pe'-tu-al, *adj.* (પર્પેચ્યુઅલ) હંમેશાં.

Suc'-ces'-sion, *n.* (સક્સેશન) એક પછીએક થવું તે, અનુક્રમ.

*Idioms* :—He had not been long in this posture, આ

અંગસ્થિતિમાં તે ઘણીવાર નહીં રહ્યો એટલામાં. [આવ્યા.

What was his business, તમારે શું કામ હતું ; તમે કેમ

That the house he was in, કે જે ઘરમાં હતો તે (ગૃ) છે.

## LESSON XXX.

DR. PRIMROSE DESCRIBES HIS HOME.

ડા. પ્રિમરોઝનું પોતાના ઘર વિશે વર્ણન.

Dr. (ડૉક્ટર) વૈદક-વ્યવહાર-ધર્મશાસ્ત્રમાં સૌથી ઉચ્ચ દરજ્જાના પુરુષને અંગ્રેજીમાં ડા. કહેછે.

Prim'-rose, n. (પ્રિમ્રોઝ) નામ છે.

De-scribes', (ડિસ્ક્રાઇબ્ઝ) વ્યાન કરેછે; વર્ણવેછે.

Lived, v. (લિવ્ડ) રહેતા હતા.

Tra'-vel-ler n. (ટ્રાવેલર) મુસાફર; પ્રવાસી.

Stran'-ger n. (સ્ટ્રેન્જર) પરદેશી; અજાણ્યા આદમી.

(to) Vi'-sit, inf. (વિઝિટ) મળવાને.

To taste, inf. (ટુ-ટેસ્ટ) ચાખવાને; સ્વાદ લેવાને. [દાર.

Goose'-ber-ry-wine, n. (ગુઝબેરિ-ગ્રીવાઈન) એક જાતનો.

Re-pu-ta'-tion, n. (રેપ્યુટેશન) આખર.

Pro-fess', v. (પ્રોફેસ) ખુબી રીતે કહું છું.

Ve-rac'-i-ty, n. (વેરેસિટિ) સાચવટ; સત્યશીલતા.

His-to'-ri-an, n. (હિસ્ટોરિયન) ઇતિહાસ કર્તા.

To find, inf. (ફાઇન્ડ) કહાડવી.

To find fault with, બૂલ-ખામી કહાડવી.

Cous'-ins, n. (કઝઝ) પીતરાઈ.

For'-ti-eth, adj. (ફોર્ટિએથ) આઠીસમી.

Re-move', n. (રિમૂવ) પેહેડી.

Fre'-quent-ly, adv. (ફ્રીક્વન્ટલિ) વારંવાર.

To see, inf. મળવાને. Claims, n. (ક્લેઇમ્ઝ) હક.

Kin'-dred, (કિન્ડ્રેડ) સગપણ.

[ખોડા.

Maimed, adj. (મેઇમ્ડ) અપંગ. Halt, adj. (હૉલ્ટ) લંગડા;

In-sist'-ed, v. (ઇન્સિસ્ટેડ) આગ્રહ કરતી.

Flesh, n. (ફેશ) માંસ. Blood, n. (બ્લડ) લોહી; રૂધીર.

Re-mark', n. (રિમાર્ક) ટીકા; કેહેવું.

[પરોણો.

Will hold, v. (વિવિલ-હોલ્ડ) લાગુ પડશે. Guest, n. (ગેસ્ટ)

Treat'-ed, *p. p.* (ટીટૅડ) પરોણાચાર કીધો.

Gaze, *v.* (ગેઝઝ) ધારીને જુએછે.

Ad-mi-ra'-tion, *n.* (અમ્મિરેશન) આશ્ચર્યતા ; વિસ્મય.

Col'-ours, *n.* (કલર્ઝ) રંગો. Tu'-lip, *n.* (ટ્યૂલિપ) એક

But'-ter-fly, *n.* (બટર્ફ્લાઈ) પતંગીયું. [જાતનું ફૂલ છે.

By na'-ture, (બાઈ-નેચર) જન્મથી.

Ad-mir'-er, *n.* (અડમાયરર) પ્રેમ-પ્રીતિ રાખનાર.

Trou'-ble-some, *adj.* (ટ્રુબ્લસમ) ધુળ આપનાર.

To get rid of, દૂર કરવાને ; ઠાંડીઓ કાઢવાને.

Leav'-ing, *pr. p.* (લીવિંગ) છેડાડતી-જતી વખતે.

Rid'-ing-coat, *n.* (રાઈડિંગ-કોટ) સ્વારીનો ડગખો.

Pair, *n.* (પેર) જોડ. Small, *adj.* (સ્મૉલ) થોડી ; હલકી.

Sa-tis-fac'-tion, *n.* (સૅટિસફેક્શન) સંતોષ.

To re-turn', *inf.* (ટુ-રિટર્ન) પાછા આપવાને.

Was cleared, *v.* (વૉક્લૅરિયર્ડ) ખાલી થતું ; સાફ થતું.

Wake'-field, *n.* (વેકફીલ્ડ) ઈંગ્લાંડમાં એક શહેરછે.

To turn out, *inf.* કહાડી મુકવાને.

De-pend'-ant, *n.* (ડિપેન્ડન્ટ) આશ્રિત ; આશ્રિત.

*Idioms* :—For which we had great reputation, જેને માટે હમે ઘણા વખણાતા હતા. [પણ.

Even to the fortieth remove, થાળીસમી પેહેડી સુધીનાં

Did us no great honour, અમને કંઈ વધારે આપ્યું આપતાનહીં. [કર્યાથી.

With being well treated, સારી રીતે આગતા સ્વાગતા

They were the same flesh and blood, તેઓ એક કુળ અથવા કુટુંબના હતા (છે).

## LESSON XXXI.

### POETS. કવિઓ.

Po'-et, *n.* (પોએટ) કવિ.

Does in-crease', *v.* (ડઝ-ઇન્ક્રીઝ) વધારે કરેછે.



Rich'-es, *n.* (રિચ્ઝ) દેલત. No'-ble, *adj.* (નોબલ) ઉત્તમ;  
De-serves', *v.* (ડિઝર્વ્ઝ) યોગ્યછે. [ઉદ્દૃષ્ટ.

Po'-em, *n.* (પોએમ) કાવ્ય.

Are cor-rupt'-ed, *v.* (આર-કરપ્ટેડ) બગડેછે.

Mi'-sers, *n.* (માઈઝર્ઝ) અખીલો ; કપાણ.

Sens'-u-al, *adj.* (સેન્સ્યુઅલ) વિપયી.

Vir'-tu-ous, *adj.* (વર્ચ્યુઅસ) સદ્ગુણી ; નીતિમાન.

Are raised, *v.* (આર-રૈઝડ) ધુટા થઈએ છિયે.

World'-ly, *adj.* (વર્લ્ડ્લી) સંસારી.

Per-haps', *adv.* (પરૅપ્સ) કદાચ.

To re-peat', *inf.* (ટુ-રિપીટ) મ્હોડે બોલવાને.

Vers'-es, *n.* (વર્સિઝ) કવિતા ; છંદો. [પંડિત હતા.

Ka'-li-das, *n.* (કાલિદાસ) ભોજ રાજના દરબારમાં મુખ્ય મહા

Can un-der-stand', *v.* (કેન-અન્ડરસ્ટૅન્ડ) સમજી શકે.

Works, *n.* (વર્ક્સ) ગ્રંથો. Dra'-mas, *n.* (ડ્રામાસ) નાટકો.

Sha-kun'-ta-la, *n.* (શકુન્તલા) એ નામનો નાટક છે.

Fat'-al, *adj.* (ફૅટલ) આફત ગુજરનારી.

Wil'-liam Jones, *n.* (વિવિયમ-જોન્સ) નામ છે.

Wil'-son, *n.* (વિવિસન) નામ છે.

Schol'-ars, *n.* (સ્કૅલર્ઝ) વિદતાવાળા પુરૂષો. [ગયો છે.

Ho'-mer, *n.* (હોમર) વીરરસ કવિ, ઈ. સ. પે. ૮૫૦ ઉપર થઈ

Ep'-ic, *adj.* (એપિક) વીરરસ ; જેમાં મ્હોટા વીર પુરૂષનું  
પરાક્રમ વર્ણવ્યું હોય એવી.

Il'-iad, *n.* (ઈલિયડ) એ નામનું હોમરનું બનાવેલું કાવ્ય છે  
જેમાં એકિલીસ અને ખીજ ગ્રીસ દેશના યોદ્ધાઓનાં  
પરાક્રમ વર્ણવ્યાં છે.

Od'-yssey, *n.* (ઑડિસી) હોમરનું બનાવેલું કાવ્ય, જેમાં  
યુલિસીસના ભટકવાં અને ખીજ સાહસ કર્મો વર્ણવેલાં છે.

Are read, *v.* (આર-રૈડ) વંચાય છે ; (વાંચેછે).

Alexan'-der Pope, *n.* (અલેક્ઝાન્ડર પોપ) કવિનું નામ છે.

Æs'-chylus, *n.* (ઈસ્કિલસ) કવિ ઈ. સ. પે. ૫૨૫.

Soph'-ocles, *n.* (સૅફોકિલઝ) કવિ ઈ. સ. પે. ૪૯૫.

Euri'-pides, *n.* (યુરિપિડિઝ) કવિ ઈ. સ. પે. ૪૮૦.

Have been ren'-dered, *v.* (રૅન્ડર્ડ) બાષાંતર થયલા છે .

- Lov'-ers, *n.* (લવર્ઝ) શ્રોખ રાખનાર ; ખાં.  
 Vir'-gil, *n.* (વર્જિલ) કવિ ઈ. સ. પે. ૫૦૦.  
 Im'-i-tat-ed, *v.* (ઈમિટેટેડ) નકલ કીધી.  
 Æne'-id, *n.* (ઈનીડ) કાવ્યનું નામ છે.  
 John Dry'-den, *n.* (જૉન-ડ્રુઈડન) નામ છે. [રાાહ.  
 .Augus'-tus Caesar, *n.* (ઑગસ્ટસ-સીઝર) રૌમનો બાદ-  
 Lived, *v.* (લિવ્ડ) હતો, થઈ ગયો. [થયા છે.  
 Has pro'-duced', *v.* (હૅઝ-પ્રોડ્યૂસ્ડ) ઉત્પન્ન કીધા છે ; (માં  
 Dan'-te, *n.* (ડૅન્ટે) કવિનું નામ છે.  
 Flor'-ence, *n.* (ફ્લૉરૅન્સ) ઈટાલીમાં શહેર છે.  
 Di-vine Dra'-ma, (ડિવાઈન ડ્રામા) પવિત્ર નાટક.  
 Pun'-ish-ments, *n.* (પનિશ્મેન્ટ્સ) શિક્ષા.  
 The wick'-ed, *n.* (ઉવિકેડ) દુષ્ટ—અધર્મિ માણસો.  
 Glo'-ries, *n.* (ગ્લૉરિઝ) મહિમા. Tásso, *n.* (ટૅસો) એક કવિ.  
 De-liv'-e-ry, *n.* (ડિલિવરિ) છુટકારો. [શહેર છે.  
 Jer'-usalem, *n.* (જેરૂસલમ) એશિયાના તુર્કસ્થાનમાં એક  
 Sar'-acens, *n.* (સારસૅન્ઝ) મુસલમાન લોકો.  
 Cru'-sade', *n.* (ક્રુસેઈડ) સારાસન લોકના કબજામાંથી પેલેસ્ટા-  
 ઈન પાછું લેવાને યુદ્ધપના લોકોએ કરેલું ધર્મ યુદ્ધ. ઈ. સ.  
 Ver'-sions, *n.* (વર્ઝન્સ) ભાષાંતર ; તરજુમા. [૧૦૬૫.  
 Chau'-cer, *n.* (ચૌસર) કવિ. Served, *v.* નોકરી કરતો હતો.  
 Ed'-ward III., (એડ્વર્ડ-થર્ડ) ઈંગ્લાંડનો રાજા ઈ. સ.  
 Ten'-nyson, *n.* (ટેનિસન) હાલમાં રાજ્ય કવિ. [૧૩૨૭-૭૭.  
 Po'-et Lau'-re-ate, (પોએટ-લૉરિયેટ) રાજ્ય કવિ.  
 Has been rich, ભરપૂર છે.  
 Shaks'-peare, *n.* (શેક્સપીયર) ઈંગ્લાંડનો મહાન્ નાટક કવિ.  
 Milt'-on, *n.* (મિલ્ટન) ઈંગ્લાંડનો મહાન્ વીરરસ કવિ ;  
 “અમર મિલ્ટન” કહેવાય છે.  
 Form'-er, *adj.* (ફૉર્મર) પહેલો (શેક્સપીયર).  
 Lat'-ter, *adj.* (લૅટર) બીજો (મિલ્ટન).  
 Tra'-gic, *adj.* (ટ્રૅજિક) કરૂણારસના.  
 Com'-ic, *adj.* (કૉમિક) હાસ્યરસનાં.  
 Ge'-ni-us, *n.* (જીન્યસ) સ્વાભાવિક બુદ્ધિ.  
 Sur'-pris'-ing, *pr. p.* (સર્પ્રાઈઝિંગ) આશ્ચર્ય પમાડે એવી.

- Trades'-man, *n.* (ટ્રેડસમેન) વેપારી.  
 Se'-cre-tary, *n.* (સેક્રેટરી) મંત્રિ, દફતરી.  
 O'-liver Crom'-well, (ઓલિવર-ક્રોમવેલ) ઈંગ્લાંડમાં ઈ. સ.  
 ૧૬૪૯ થી ૧૬૬૦ સુધી પ્રજાસત્તાક રાજ્ય આણું તે વખતે  
 “રાજ્ય સંરક્ષક” થઇ ગયો.  
 Pa'-radise Lost, (પેરેડાઈસ-લૉસ્ટ) એ નામનું એક કાવ્ય.  
 Re-lates', *v.* (રિલેઈટસ) વર્ણવેછે.  
 Adam and Eve, (અડમ-એવ) આદમ અને હવા;  
 મૃષ્ટિને આરંભે ધર્મરે ઉત્પન્ન કરેલું મનુષ્ય જોડું.  
 Were turned out, *v.* કહાડી મુક્યા હતા.  
 Gar'-den of Eden, ઇદનની વાડી.  
 Dis-o-bey'-ing, (ડિસઓબેઈંગ) હુકમ-આજ્ઞા તોડવી.  
 Col'-leg-es, *n.* (કૉલેજીસ) પાઠશાળા.  
 Cow'-ley, Dry'-den, Pope, (કાઉલી, દ્રાઈડન, પોપ) કવિયો.  
 Gray, Burns. Cow'-per, (ગ્રે, બર્ન્સ, કૂપર) કવિયો.  
 Words'-worth, By'-ron, (ઉવર્ડઝ ઉવર્થ, બાઈરન) કવિયો.

## LESSON XXXII.

### A FAITHFUL MINISTER AND A TYRANT.

નિમકહુલાલ પ્રધાન અને એક જુલમગાર હાકેમ.

- Faith'-ful, *adj.* (ફૈથફુલ) નિમક હુલાલ; પ્રમાણિક.  
 Mi-nis-ter, *n.* (મિનિસ્ટર) પ્રધાન; દીવાન.  
 Ty'-rant, *n.* (ટાઈરન્ટ) જુલમગાર રાજા-હાકેમ. [આવેછે].  
 Can produce', *v.* (કેનપ્રોડ્યુસ) બતાવી શકેછે; (મળી  
 In'-stance, *n.* (ઈન્સ્ટન્સ) દાખલો. [અધિકારી.  
 Mand'-a-rins, *n.* (મૅન્ડેરીઝ) ચીના લોકોમાં સૌથી મોટો.  
 To ap-prise', (ટુ-અપ્રાઈઝ) જાણાવવાને; કહેવાને.  
 Vi-cious, *adj.* (વિશ્યસ) દુરાચરણી.  
 Tisiang, *n.* (ટિસ્યાંગ) ચીન દેરાનો રાજા. [અનાચાર.  
 Ir-re'-gu-la'-ri-ty, *n.* (ઈર્રેગ્યુલૅરિટી) ગેરરિસ્તાપણું;  
 Con'-duct, *n.* (કૉન્ડક્ટ) વર્તણૂક; આચાર. [કામ.  
 Un-der-took', *v.* (અન્ડરટુક) માથે લીધું. Task, *n.* (ટાસ્ક)

To be tor-ment'-ed, (ટોર્મેન્ટેડ) બેહદ દુઃખ દેવડાવવાને.

In-tre-pid'-i-ty, *n.* (ઇન્ટ્રેપિડિટી) હિમ્મત.

In'-stant-ly, *adv.* (ઇન્સ્ટન્ટલિ) તરતજ.

Was stabbed, *v.* (કવૉઝ-સ્ટૉબ્ડ) ખંજરથી-કોઈ ભાંકવાના રાસ્તથી મારી નાંખાયો ; (મારી નાંખ્યો).

Suf'-fered, *v.* (સફર્ડ) દુઃખ ભોગવ્યાં. [કામ.

Not to be turned, ન છેડતાં. Pur'-pose, *n.* (પર્પસ)

Brave, *adj.* (બ્રેવ) બહાદુર.

Sur-viv'-or, *n.* (સર્વાઈવર) પછુવાડે જીવનાર-રહેનાર.

In'-stru-ments, *n.* (ઇન્સ્ટ્રુમેન્ટસ) ઓળખ ; રાસ્ત.

Tor'-ture, *n.* (ટોર્ચર) બેહદ દુઃખ, અતિવેદના.

Ad-dress'-ing, *pr. p.* (એડ્રેસિંગ) કહીને.

Marks, *n.* (માર્ક્સ) નિશાણી.

Loy'-al-ty, *n.* (લૉયલ્ટી) વફાદારી ; રાજભક્તિપણું.

Am wea'-ried, *v.* (અમ-કેવીરીડ) કંટાળી ગયો છું.

Serv'-ing, *pr. p.* (સર્વિંગ) નોકરી કરતાં.

(being) Struck, *p. p.* (સ્ટ્રક) આશ્ચર્ય પામીને.

Bold'-ness, *n.* (બોલ્ડનેસ) હિમ્મત.

Re-formed', *v.* (રિફોર્મ્ડ) સુધારી ; સમારી.

An'-nals, *n.* (અન્નલ્સ) *pl.* પ્રતિવાર્ષિક ઇતિહાસ.

Re-claimed', *p. p.* (રિક્લેઇમ્ડ) પાછો આણાયેલો ; (સ્વધર્મો)

Le'-ni-ty, *n.* (લેનિટી) નરમાસ, ૨ અસીલપણું, ૩ દયા.

*Idioms* :—He was cut in two, તેના બે કકડા કાપીને કીધા.

The second was put to a cruel death, બીજાને ઘાતકી રીતે મારી નાંખ્યો.

### LESSON XXXIII.

#### THE SNAIL. ગોઠળ ગાય.

Snail, *n.* (સ્નેઇલ) ગોઠળ ગાય. Sticks, *v.* (સ્ટિક્સ) વળગી

Close (ly), *adv.* (ક્લોઝ) મળબૂતાઈથી. [રહેછે.

Fears, *v.* (ફીઅર્સ) ડિહુઅે. Nor, *conj.* (નાર) અને નહીં.

To fall, *inf.* (ટુ-ફૉલ) પડવાને. As if, *adv.* જાણે.

Grew, *v.* (ગ્રૂ) પેદા થઈ.

Se-cure' (ly), *adv.* (સિક્યૂર) નિર્ભયપણાથી.

Hides, *v.* (હાઈડઝ) સંતાઈ રહેછે.

Dan'-ger, *n.* (ડેન્જર) ભય ; આફત.

Im'-mi-nent, *adj.* (ઈમિનન્ટ) ઝડપી રહેલો ; ભારે.

Be-tides', *v.* (બિટાઈડઝ) આવી પડેછે ; પાસે આવેછે.

Storm, *n.* (સ્ટોર્મ) તોફાન. Be-sides', *prep.* (બિસાઈડઝ)

Weath'-er, *n.* (વેધર) હવા. [સિવાય.

Slight'-est, *adj.* (સ્લાઈટેસ્ટ) જરા પણ.

Touch, *n.* (ટચ) સ્પર્શ ; અડકવું. [ચાઈજવાની.

Self-col-lect'-ing, *adj.* (સેલ્ફકલેક્ટિંગ) પોતાની મેળે સંકો-

Shrinks, *v.* (શ્રીંકઝ) ભરાઈ જાયછે.

Dis-plea'-sure, *n.* (ડિસ્પ્લેઝર) ગુસ્સો ; નાખુશી. [માન.

Dwells, *v.* (ડવેલઝ) રહેછે. Chat'-tles, *n.* (ચૅટલઝ) સરસા-

Well, *adv.* (વેલ) સારી રીતે.

Sa'-tis-fied, *p. p.* (સૅટિસફાઈડ) સંતોષ પામીને.

Her'mit-like, (હર્મિટ-લાઈક) સંસાર ત્યાગી-સાધુની માફક.

Leads, *v.* (લીડઝ) કાઢેછે ; ગુજારેછે.

Part'-ner, *n.* (પાર્ટનર) ભાગીદાર ; સોખતી.

Ban'-quet, *n.* (બૅંકવેટ) મિજબાની.

Needs, *v.* (નીડઝ) જરૂર પડેછે. Feeds, *v.* (ફીડઝ) ખાયછે.

Fast'-er, *n.* (ફાસ્ટર) અપવાસી. [ખરાબ.

Seeks, *v.* (સીક્સ) શોધેછે. Worse, *adj.* (વર્સ) વધારે

Are com-bined', *v.* (આર-કૉમ્બાઈન્ડ) મળી ગયલા હોયછે.

Find'-ing, *pr. p.* (ફાઈન્ડિંગ) જડતો ; માલમ પડતો.

Fails, *v.* (ફેઈલઝ) નિષ્ફળ જાયછે.

Mas'-ter, *n.* (માસ્ટર) ધણી (ગોફળ ગાય).

## LESSON XXXIV.

## INVENTORS.

Teach, *v.* (ટીચ) શીખવેછે.

In-vent'-ors, *n.* (ઇન્વેન્ટર્સ) નવી શોધ કરનારા.

Be-ne-fac'-tors, *n.* (બેનિફેક્ટર્સ) ઉપકાર કર્તા ; પરોપકારી.

Man-kind', *n.* (મૅન્કાઇન્ડ) મનુષ્યમાત્ર.

Ag'-ri-cul-ture, *n.* (અગ્રિકલ્ચર) ખેતીવાડી.

Must have lived, *v.* ગુજરાત ચલાવ્યું હશે. (પાલો.

Wild, *adj.* (ઉવાઈલ્ડ) રાત્રી. Herbs, *n.* (હર્બ્સ) બાજી-

Chase, *n.* (ચેઇસ) શિકાર. To weave, *inf.* (ટુ-ઉવીવ) વણવું.

Must have gone, *v.* ફર્યા હશે.

Un-clad', *adj.* (અન્કલૅડ) નવચ્છા ; અગ્ન.

Clothed, *adj.* (ક્લોથ્ડ) પેહેરેલા.

Skins, *n.* (સ્કિન્સ) ચામડાં. Loom, *n.* (લૂમ) સાલ.

Un-known', *adj.* (અન્નોન) અપ્રસિદ્ધ.

Ship-build-er, *n.* (શિપ-બિલ્ડર) વહાણ બાંધનાર. [લોકો.

Let'-ters, *n.* (લેટર્સ) અક્ષર. Hin'-dus, *n.* (હિન્ડુઝ) હિન્દુ

Chi'-nese, *n.* (ચાઇનીઝ) ચીના લોકો.

Egyp'-tians, *n.* (ઇજીપ્શ્યન્ઝ) મિસર દેશના લોકો.

Pay, *v.* (પે) આપેછે. Ones, *n.* (વન્ઝ) માણસો.

Call, *v.* (કૉલ) કહેછે. Pro'-phets, *n.* (પ્રૉફેટસ) પેગંબર.

Print'-ing, *n.* (પ્રિન્ટિંગ) છાપવાની કળા.

Was dis-cov'-ered, *v.* (ઉવૉઝ-ડિસ્કવર્ડ) શોધી કહડાઈ ;

(શોધી કહડાડવામાં આવી). [નામછે.

Faust', Scheff'-er, Gut'-ten-burg, (ફૅસ્ટ-શેફર-ગટનૂબર્ગ)

Print'-ed, *v.* (પ્રિન્ટેડ) છાપી.

Gold'-smith, *n.* (ગોલ્ડસ્મિથ) સોની.

Was ac-cused', *v.* (ઉવૉઝ-અક્યુઝડ) તોહોમત મુકાયું.

Prac'-tis-ing, *pr. p.* (પ્રૅક્ટિસિંગ) ચલાવવાને ; કરવાને.

Ma'-gic, *n.* (મેજિક) જાદુ.

Was ill'-treat-ed, *v.* (ઉપેક્ષ-ઈલ્ટ્રીટેડ) હેરાન કરાયો-થયો.

Cheap, *adj.* (ચીપ) સેંધી ; સસ્તી.

Bi'-bles, *n.* (બાઈબલ્સ) ખ્રીસ્તી લોકગું ધર્મ પુસ્તક.

Cost, *v.* (કૉસ્ટ) કિંમત ખેસતી-લાગતી.

Crowns, *n.* (ક્રાઉન્સ) પાંચ શિલિંગનો સિક્કો.

But, (બટ) ફક્ત. Since his time, તેના વખતથી.

Has been im-proved', *v.* (ઈમ્પ્રોવડ) સુધારવામાં આવ્યું છે.

Jen'-ner, *n.* (જેનર) નામ છે.

Phy-si'-cian, *n.* (ફિઝીશિયન) વૈદ. [કાઢવા તે.

Vac-ci-na'-tion, *n.* (વૅક્સિનેશન) ગાયના ચેપવડે સૈયડ

Re'-me-dy, *n.* (રેમીડિ) ઢવાય.

Small-pox, *n.* (સ્મૉલ્-પોક્સ) શ્વીતળા ; સૈયડ.

Mil'-li-ons of lives, (મિલ્યન્સ-ઓફ-લાઈવ્ઝ) લાખો માણ-સાની હુંદગી-નાશુવો.

Have been saved, *v.* ઉગર્યા છે ; બચ્યા છે. [જાણનારા.

Send out, *v.* મોકલે છે. Mo'-di-cal, *adj.* (મેડિકલ) વૈદક

Of'-fi-cers, *n.* (ઓફિસર્સ) અમલદારો.

To vac'-ci-nate, *inf.* (ટુ-વૅક્સિનેટ) સૈયડ કાઢવાને.

To al-low'- *inf.* (ટુ-અલોઉ) દેવાને.

God'-dess, *n.* (ગૉડેસ) દેવી. Good, *n.* (ગુડ) કાયદો.

As many as it used to do, (તેનાથી) સૈયડથી જોડલા મરતા

In time, કાળે, વખત જશે તેમ. [તેડલા.

It is hoped, આરા રાખવામાં આવેછે. Spread, *n.* (સ્પ્રેડ)

En-tire'-ly, *adv.* (એન્ટાયર્લી) બિલકૂલ, તદન. [ફેલાવો.

Will be root'-ed out, *v.* જડવળથી નિકળી જશે.

Steam, *n.* (સ્ટીમ) વરાળ.

James Watt', *n.* (જેમ્સ વૅટ્ટ) માણસનું નામ છે.

En'-gines, *n.* (એન્જિન્સ) યંત્રો.

Won'-der-ful, *adj.* (ઉવન્ડરફુલ) ચમત્કારિક. [આવેછે.

Ma'-chine, *n.* (મશીન) સાંચો. Is used, *v.* (યૂઝડ) કામમાં

To per-form', *inf.* (ટુ-પર્ફોર્મ) કરવાને.

Has add'-ed, *v.* (હૅઝ-અડેડ) વધારો કર્યો છે.

Vast'-ly, *adv.* (વાસ્ટલિ) ધણોજ.

George' Step'-henson, *n.* (જ્યોર્જ-સ્ટીફન્સન) નામ છે.

Lo-co-mo'-tive en'-gine, (લોકોમોટિવ-એન્જિન) આગ-  
ગાડીનો સાંચો ; ચાલક યંત્ર. [લઈજન્ય એવું.

Lo-co-mo'-tive, *adj.* એક જગ્યાથી બીજી જગ્યાએ

Com'-mon, *adj.* (કૉમન) સાધારણ.

Art'-i-zan, *n.* (આર્ટિઝન) કારીગર.

La'-bour'er, *n.* (લેઈબરર) મજૂર.

Wages, *n.* (ઉવેઈજિઝ) રોજ ; મુસારો.

Steam-en'-gine, *n.* (સ્ટીમ-એન્જિન) વરાળ યંત્ર.

Might be used, *v.* ઉપયોગ થાય ; કામમાં આણાય.

To move, *inf.* (ટુ-મૂવ) ચલાવવાને.

Car'-riag-es, *n.* (કેર્રીજીઝ) ગાડીઓ.

In spite of, (ઇન-સ્પાઈટ-ઓફ) છતાં.

Ri'-di-cule, *n.* (રિડિક્યુલ) હાંસી.

Com-plet'-ed, *v.* (કૉમ્પ્લીટેડ) પુરી કીધી.

Rail'-way, *n.* (રૈઈલ-ઉવે) લોહાની સડક. [નામીયું થોદર છે.

Man'-chester, *n.* (મેન્ચેસ્ટર) ઈંગ્લાંડમાં રૂના કાપડને વાસ્તો

Liv'-er-pool, *n.* (લિવરપૂલ) ઈંગ્લાંડમાં મોટું નામીયું ખંદર છે.

Suc-cess', *n.* (સક્સેસ) ફતોહ.

Line, *n.* (લાઈન) સડક ; રસ્તો. Led to, (લેડ-ટુ) ઉત્પન્નકીધું.

Con-struc'-tion, *n.* (કૉન્સ્ટ્રક્શન) બાંધવાનું કામ.

Be-came' cov'-ered, *v.* (બિદેઈમ-કવર્ડ) ઢંકાઈ ગયું.

Have been made, *v.* થઈ છે ; બંધાઈ છે.

Are mak'-ing, *v.* (આર-મેઈકિંગ) બંધાય છે ; બનેછે.



Babu, *n.* (બાબુ) બંગાળાનો રહેનાર ; બાબુ.

Reck'-on, *n.* (રેકન) ગણતરી છુટ્ટાઈ.

Rich'-ard Ark'-wright, *n.* (રિચર્ડ-આર્કરાઈટ) નામ છે.

Barb'-er, *n.* (બાર્બર) હાથમ ; વાળંદ.

In-vent'-ed, *v.* (ઇન્વેન્ટેડ) શોધી કાઢી.

Cot'-ton spin'-ning, *adj.* (કૉટન-સ્પિનિંગ) રૂ કાંતવાનો.

Ma-chin'-e-ry, *n.* (મશીનરિ) સાંચો ; યંત્ર.

Un-changed', *adj.* (અન્ચેન્જ્ડ) ફેરફાર થયા વગર.

Pro'-fits, *n.* (પ્રૉફિટ્સ) નફો.

Ma-nu-fac-tures, (મૅન્યુફૅક્ચર્સ) સામાન.

Cheap, *adj.* (ચીપ) સસ્તું. Cot'-ton, *adj.* (કૉટન) સુતરાઉ.

Cloth'-ing, *n.* (ક્લોથિંગ) ઢાપડ. Cost, *v.* (કૉસ્ટ) કિંમત

Yarns, *n.* (યાર્ન્સ) સુતર ; ગોડીજી. [એસતી.

Guin'-eas, *n.* (ગીનીઝ) ગેણી ; સાડાદસ રૂ. ના સિક્કા.

In the pound', *v.* (પાઉન્ડ) રતલે.

Can be pro-duced', *v.* (પ્રોડ્યુસ્ડ) મળી શકે.

Bril'-liant, *adj.* (બ્રિલ્યન્ટ) આંજી નાખે ઝ્યેવી ; મ્હોટી.

E-lec'-tric, *adj.* (ઇલેક્ટ્રિક) વિજળીનો.

Te'-le-graph, *n.* (ટેલિગ્રાફ) તાર, તારનો સાંચો.

Pro-fes'-sor, *n.* (પ્રોફેસર) શિક્ષાગુરૂ, વિદ્યાગુરૂ.

Wheat'-stone, *n.* (વ્હેટસ્ટોન) નામ છે.

*Idioms*:—Clothed only in skins, ફક્ત ચામડાં હોડીને.

To allow it to be done, તેમ કરવા દેવાને. [માંડયો.

He began life as a labourer, તેણે મજૂરનો ધંધો કરવા

England became covered with railways, ઈંગ્લાંડમાં

હામ હામ રોડાંની સડકો થઈ. [હતો.

Who was a goldsmith by trade, જે સોનીનો ધંધો કરતો

As many as it used to do, જેટલા સૈયડથી મરી જતા

In the name of religion, ધર્મને નામે. [તેટલા.

## LESSON XXXV.

PRESENCE OF MIND. સમય સૂચકતા.

- Pre'-sence of mind, (પ્રેઝન્સન્સ-માઈન્ડ) સમય સૂચકતા,  
 Harry', n. (હૅરિ) નામ છે. [શુધ્ધ ઠેકાણે રહેવી તે, ધારીય.  
 Ma'-ster Mar'-ton, n. (માસ્ટર-મર્ટન) નામ છે.  
 Be-came' ac-quaint'-ed, v. (અકવેઈન્ડેડ) ઓળખાણ થયું.  
 Maid'-servant, n. (મેઈડ-સર્વન્ટ) દાસી ; આકરડી.  
 Fields, n. (ફિલ્ડઝ) ખેતરો.  
 Gath'-er-ing, pr. p. (ગૅથરિંગ) એકઠાં કરતા ; વીણતા.  
 But'-ter-flies, n. (બટર ફ્લાઈઝ) પતંગીઆં. [એકાએક.  
 Snake, n. (સ્નેઈક) સર્પ. On a sud'-den (ઑન-આ-સડન્) [આચાનક.  
 Start'-ed, v. (સ્ટાર્ટેડ) નિકળી આંચે.  
 Coiled (itself), v. (કૉઈલ્ડ) વીઠલાઈ ગયો ; ચૂક બિરવી.  
 Tom'-my's, n. (ટૉમીસ) ટોમીના.  
 May im-ag'-ine, v. (મેઈમૅજિન) ધારી-કલ્પના કરી શકો.  
 Fright, n. (ફ્રાઈટ) દેહરાત ; બિહક. [ચીસ પાડતી.  
 Maid, n. (મેઈડ) આકરડી. Shriek'-ing, pr. p. (શ્રીકિંગ)  
 Ag'-o-ny, n. (અગનિ) ન અમાય એવી વેદના. [ચાલી.  
 Ter'-ror, n. (ટેરર) ભય. Did dare, v. (ડિડ-ડેર) હિંમત  
 To stir, inf. (ટુ-સ્ટર) હાલવાને.  
 Mat'-ter, n. (મૅટર) કારણ ; બાબત.  
 Was sob'-bing, v. (વૉઝ-સૉબિંગ) રુસકાં ભરી રહ્યો હતો.  
 Pi'-teous-ly, adv. (પિટયસલિ) દયા ઉપજે એવી રીતે.  
 Point'-ed, v. (પૉઈન્ડેડ) બતાવ્યું.  
 Made a-ware, v. (મેઈડ-અવેર) બહોળો કીધો ; (જણાવ્યું).  
 Cou-ra'-geous, adj. (કૅરેજ્યસ) બહાદુર ; ધૈર્યવાળો.  
 Spi-rit, n. (સ્પિરિટ) સ્વભાવ ; પ્રકૃતિ.  
 To be fright'-ened, (ફ્રાઈટન્ડ) બિહવાને.  
 Seiz'-ing, pr. p. (સીઝિંગ) પકડીને.

- Neck, *n.* (નેક) ગરદન. Tore, *v.* (ટોર) વધુટો કાઢી.  
 Dex-te'-ri-ty, *n.* (ડેક્સટેરિટી) ચપળતા.  
 Re-so-lu'-tion, *n.* (રેઝોલ્યુશન) દઢતા.  
 Just at this mo'-ment તરતજ.  
 Breath'-less, *adj.* (બ્રેથલેસ) એકે શ્વાસે ; શ્વાસ લીધા વગર.  
 Was re-cov'-er-ing, *v.* (રિકવરિંગ) પાછો આવતો હતો.  
 Spi-rits, *n.* (સ્પિરિટસ) શુદ્ધી, ભાન.  
 Was re-cov'-er-ing spi-rits, શુદ્ધી આવતી હતી.  
 De-liv'-er-er, *n.* (ડિલિવરર) સંકટમાંથી છોડવનાર.  
 Im'-pulse, *n.* (ઇમ્પલ્સ) ભેરા ; મનમાં આવ્યું તે.  
 To catch, *inf.* (ટુ-કેચ) લેવાને.  
 Dar'-ling, *n.* (ડાર્લિંગ) અત્યંત પ્યારું છોકરું.  
 Kiss'-es, *n.* (કિસિસ) ચુંબન ; બોકી.  
 Wheth'-er, *conj.* (ઉવેથર) કે નહીં.  
 Was hurt, *v.* (ઉવૉઝ-હર્ટ) ઇજા થઇ. [થઇ નથી.  
 Mau-ma', *n.* (મૅમા) મા. I am not (hurt), મને ઇજા  
 Ugly, *adj.* (અગિલ) બદશીક્ષ ; દુષ્ટ (સર્પ).  
 Would have bit'-ten, *v.* (વિટ્ન્) કરડત.  
 Pulled off, *v.* (પુલ્ડઑફ) એવી કાઢાયો.  
 Are ob-liged', *v.* (આર-ઓબ્લાઇન્ડ) આભારી છુધંએ.  
 Harr'y Sand'-ford, *n.* (હૅરિ-સૅન્ડફોર્ડ) નામ છે.  
 Ma'am = madam, (મૅમ) બાઈ સાહેબ. [માનું છજી.  
 (shall) Dine, *v.* (ડાઇન) જમશો. Thank, *v.* (થૅન્ક) આભાર  
 Will want, *v.* (વિલ-વૅન્ટ) જરૂર પડશે.  
 At the bot'-tom, (બૉટમ) તળેટી આગળ.  
 Hence'-forth, *adv.* (હેન્સ-ફોર્થ) હવે પછી.  
 Idioms :— What the matter was, શું થયું.  
 Tommy could not find words to tell him, તેને કહે-  
 વાને ટોમીને શબ્દ પાછા યાદ ન આવ્યા.

## LESSON XXXVI.

## THE ANT OR EMMET.

Em'-mets, *n.* (એમેટસ) કીડીઓ.

In our eyes, આપણી નજરમાં.

Tread, *v.* (ટ્રેડ) કચરી-છૂંદી નાંખીએ છુપાવે.

Troop, *n.* (ટ્રૂપ) ટોળું. Re-gard', *n.* (રિગાર્ડ) ધ્યાન.

Con cern', *n.* (કોન્સર્ન) ફિકર ; કાળજી.

Wise, *adj.* (ડિવાઈઝ) ડાહ્યા. There's = there is.

As wise as we are, આપણે ડાહ્યા છુંએ એમ છતાં.

School, *n.* (સ્કૂલ) નિરાળ.

Slug'-gard, *n.* (સ્લગર્ડ) આળસુ ; સુસ્ત.

Les'-sons, *n.* (લેસન્સ) શીખામણ ; બોધ.

Might learn, *v.* શીખે. Don't = do not.

*Idioms*:— If we went to their school, જો આપણે તેના ઉપરથી શીખામણ લઈએ.

Were out, *v.* (ડિવેર-આઉટ) કાઢેછે ; ગુજરેછે. [બેલ.

Sleep'-ing, *n.* (સ્લીપિંગ) ઉઘ. Play, *n.* (પ્લે) રમત,

Gath'-er up, *v.* (ગૅથર-અપ) એકત્રું કરી મૂકેછે.

Sun-shiny', *adj.* (સન્શાઈનિ) તાપના ; તડકાના.

Lay up, *v.* એકઠો કરી રાખેછે.

Ma'-nago, *v.* (મૅનેજ) ચલાવે છે.

Re'-gu-lar, *adj.* (રેગ્યુલર) નિયમિત.

Forms, *n.* (ફોર્મ્સ) રીત ; ધોરણ.

Fore-saw', *n.* (ફોરેસૉ) આગળથી જાણું-અપ્પર પડી.

Frost, *v.* (ફ્રોસ્ટ) ઝાકળ ; હીમ. Would think, *v.* ધારે.

With-in'doors, (ઉવિધિન-ડોર્સ) ઘરમાં (દરમાં).

Creep'-ing, *adj.* (ક્રીપિંગ) પેટે ચાલતી.

Due, *adj.* (ડ્યુ) ધટતી. Care, *n.* (કેર) સંભાળ ; ફિકર.

Pro-vide' (against), *v.* (પ્રોવાઈડ) સંગ્રહ કરી મૂકીએ.

In time, વખતસર. Old age, ઘડપણ.  
 Shall stare, *v.* (શાલ-સ્ટેર) તાકી જોશે.  
 Wretch, *n.* (રૈચ) કંગાળ દુઃખી માણસ.  
 In the end of my days, ઘડપણમાં.  
 Tri'-fle (*away*), *v.* (ટ્રાઈફલ-અવે) નકામી જવા દર્જી.  
 Prime, *n.* (પ્રાઈમ) જુવાની. While, *adv.* (ઉંહાઇલ) જ્યાં  
 Youth, *n.* (યૂથ) જુવાની ; યુવાવસ્થા. [સુધી.  
 Are in bloom, (બ્લમ) સારી સ્થિતિમાં છે ; ખિલતાં છે.  
 Will serve, *v.* (વિલ-સર્વ) કામ લાગશે.  
 Sick'-ness, *n.* (સિક્નેસ) મંદવાડ.  
 Be for-giv'-en, *v.* (બિ-ફોર્ગિવન) માફ થાય.  
 Good Books, ધર્મ-ગ્રંથો સંબંધી ચોપડીઓ.  
 (to) Be-lieve', *inf.* (બિલીવ) માનવું. That, *conj.* કે.  
 Turns out, *v.* (ટર્ન્સ-આઉટ) કાઢી મૂકે.  
 Cot'-tage of clay, માટીનું ઘુપડું (દેહ ; ઓળીયું).  
 May dwell, *v.* (મે-ડવેલ) રહે. Palace, *n.* (પેલેસ) મહેલ.  
 Heav'-en, *n.* (હેવન) સ્વર્ગ ; પરલોક.

### LESSON XXXVII.

THE MARQUIS WELLESLEY. માર્કિઝ-વેલેસલી વિશે.  
 States'-man, *n.* (સ્ટેટસ-મેન) રાજનીતિ કુશળ પુરુષ.  
 Earl of Morn'-ington, *n.* (અર્લ-મોર્નિંગ્ટન) હિંદુસ્તાનનો ચોથો ગવર્નર-જનરલ, ઇ. સ. ૧૭૯૮-૧૮૦૫.  
 Was bred, *v.* (વૉઝ-બ્રેડ) બાણ્યો-શીખ્યો હતો.  
 Eton, *adj.* (ઈટન) ઇટનની ; ઈંગ્લાંડમાં એક પ્રખ્યાત નિશાળ.  
 Ta'-lents, *n.* (ટેલન્ટસ) શક્તિ ; બુદ્ધિ.  
 Ear'-ly, *adv.* (અર્લી) બાળપણથીજ.  
 Vi-si-ble, *adj.* (વિઝિબલ) જણાઇ આવે એવી ; દશ્ય.  
 Schol'-ar, *n.* (સ્કૉલર) વિદ્વાન પુરુષ.

Ad'-mi-ra-ble, *adj.* (અંડ્મિરબલ) વખાણવા લાયક.

Go'-vern-or-Gen'-e-ral, *n.* (ગવર્નર-જેનરલ) સર્વોપરી અધિકારી ; હિંદુસ્તાનનો સૂબો.

Pre-ced'-ed, *p. p.* (પ્રિસીડેડ) આગળ-પહેલાં થઈ ગયેલા.

Il-lus'-tri-ous, *adj.* (ઈલસ્ટ્રિયસ) પ્રખ્યાત. [નામ છે.

Colonel Ar'-thur Well'-esley, (કર્નલ-આર્થર-ઉવેલેસ્લી) Well'-ington, *n.* (ઉવેલિંગ્ટન) નામ છે.

Brit'-ish Em'-pire, (બ્રિટિશ-એમ્પાયર) અંગ્રેજી રાજ્ય.

Pa'-cif-ic, *adj.* (પૅસિફિક) શાંત ; સંધિકારક.

Po'-li-cy, *n.* (પૅલિસિ) રાજનીતિ.

Sir John Shore', *n.* (સર-જૉન-શોર) હિંદુસ્તાનનો ત્રીજો ગવર્નર-જનરલ, ઈ. સ. ૧૭૯૩-૧૭૯૮.

Sig'-nal-ly, *adv.* (સિગ્નલિ) બિલકૂલ ; તમામ.

Had failed, *v.* (હૅડ-ફેઈલ્ડ) નિષ્ફળ ગઈ હતી.

Had dis-gust'-ed, (હૅડ-ડિસ્ગસ્ટેડ) કંટાળો ઉપજાવ્યો હતો.

Al-lies', *n.* (અલ્લાઇઝ) સહાયકારીઓ.

Tip'-pu Saheb, *n.* (ટિપુ-સાહેબ) માર્ઠસરનો સુલ્તાન.

Sult'-an, (સુલ્તાન) બાદશાહી ખિતાબ છે.

Mysore, *n.* (માઈસોર) દક્ષિણ હિંદુસ્તાનમાં પ્રાંત છે.

Se'-cret-ly, *adv.* (સીક્રેટલિ) ગુપ્ત રીતે.

Plot'-ting, *pr. p.* (પ્લૉટિંગ) ખટપટ-કાવતરાં ચલાવતો.

Mau-ri'-tius, *n.* (મૉરિશ્યસ) આફ્રિકા ખંડની પૂર્વે, હિંદી મહાસાગરમાં બેઠ છે.

Were pre-par'-ing, *v.* (પ્રિપેરિંગ) તૈયારી કરતા હતા.

To aid, *inf.* (ટુ-એઈડ) મદદ કરવામાં.

Of'-fered, *v.* (ઓફર્ડ) આપવા માંડી.

Was stopped, *v.* (ઉ૱ૉપ્સ્ટૉપ્ડ) અટકાવવામાં આવ્યો.

Nizam', *n.* (નિઝામ) દક્ષિણ હૈદરાબાદનો રાજા ; નિજમ.

Un-friend'-ly, *adj.* (અનફ્રેન્ડ્લિ) બેદિલ.

Had en-gaged', *v.* (હુંડ-એન્ગેજ્મન્ટ) રાખ્યા હતા.

To train, *inf.* (ટ્રેઇન) કવાયત શીખવવાને.

As ev'-er, *adv.* હંમેશાની માફક.

Faith'-less, *adj.* (ફૈથલેસ) નિમક હરામ ; દગાખોર.

Eag'-er, *adj.* (ઈગર) આતુર.

Plun'-der, *n.* (પ્લન્ડર) લૂટફાટ ; અપહરણ.

On all sides, એગરદમથી ; ચોતરફથી.

Was threat'-ened, *v.* (ઉપ્પાઝ-થ્રેટન્ડ) ધાસ્તીમાં આવી પડ્યું.

E'-qual *adj.* (ઈક્વલ) યોગ્ય. Oc-cu'-sion, *n.* (ઑકેઝન)

To op'-pose, *inf.* (ટુ-ઓપોઝ) સામે થવાને [પ્રમંગ.

For'-ti-fied, *v.* (ફોર્ટિફાઈડ) કોટખંધી કાઢ્યું.

Perim, *n.* (પેરિમ) એશિયામાં લાલ સમુદ્રપર શેહેર છે.

Com-mands', *v.* (કમાન્ડ્ઝ) મથક પર આવેલા છે.

Per-sua'-sions, (પર્સુએશન્ઝ) સમજાવવું તે.

Al-li'-ance, *n.* (અલિયન્સ) દોસ્તી.

De-mand'-ed, *v.* (ડિમૅન્ડેડ) માગ્યું.

Ex-plan-a'-tions, *n.* (એક્સપ્લેનેશન્ઝ) જીવાખ ; ખુલાસો.

Im'-pu-dent-ly, *adv.* (ઇમ્પ્યુડન્ટલી) તોછડાઈથી ; બે-

De-nied. *v.* (ડિનાઈડ) ના પાડી. [અદખથી.

Plots, *n.* (પ્લોટ્સ) મહોટા દગા ; કાવતરાં. Lies, *n.* (લાઇઝ)

Cam-paign', *n.* (કેમ્પેઈન) લડાઈ. [જીજ્ઞાસું.

Stormed', *v.* (સ્ટોર્મ્ડ) હુલો કીધો.

Sering'-a-pa-tam *n.* (સેરિંગપટમ્) માઈસૂરની રાજધાની,

Ceased, *v.* (સીઝ્ડ) ખંધ પડ્યો. [સીરિંગપટણ.

De-vot'-ed (himself), *v.* (ડિવોટેડ્) મંડયો ; લાગ્યો.

Re-stor'-ing, *pr. p.* (રિસ્ટોરિંગ) પાછી આણવી. [કરવામાં.

Con-so-li-dat-ing, *pr. p.* (કોન્સોલિડેટિંગ) મજબૂત-દઢ

Na'-tive, *adj.* (નેટીવ) દેશી. Chiefs, *n.* (ચીફ્સ) રાજાઓ.

Soon aft'-er, પછી તરતજ

- Fol'-lowed, *v.* (ફોલોડ) ચાલી ; થઈ. *Spin'-dia*, *n.*  
 Im-mense', *adj.* (ઇમ્મેન્સ) મહોદ્દ. [(સિધિયા).  
 Assaye', *n.* (અસાઇ) એ જગ્યા વરાડ અને ખાનદેશની સરહદ-  
 Lord Lake, *n.* (લૉર્ડ-લેક) નામ છે. [પર આવેલી છે.  
 E'-qual-ly, *adv.* (ઇક્વલિ) સરખાજ રીતે.  
 Vic-to'-ri-ous, *adj.* (વિક્ટોરિયસ) કૃતેહમંદ.  
 Las'-war-ree, *n.* (લાસવારી) ઉત્તર હિંદુસ્તાનમાં ગામ છે.  
 Trea'-ties, *n.* (ટ્રીટીઝ) કેલકરારો.  
 Hum'-bled, *adj.* (અમ્પલ્ડ) નરમ થઈ ગયલા.  
 Al-ly', *n.* (અલ્લાઈ) મળતીઓ ; દોસ્ત.  
 Berar', *n.* (બેરાર) વરાડ (હિંદુસ્તાનમાં એક પ્રાંત છે).  
 A-vailed', *v.* (અવેઈલ્ડ) લાભ થયો.  
 To bind, *inf.* (ટુ-બાઈન્ડ) બંધન-કબજામાં રાખવાને.  
 Be-gan', *v.* (બિગન) શરૂ કીધી.  
 Early, *adv.* (અર્લી) શરૂઆતમાંજ.  
 Was re-ceived', *v.* (ઉવૉઝ-રિસીવ્ડ) આદરમાન અપાયું.  
 Ap-plause', *n.* (અપ્લૉઝ) શાખાશી ; વખાણ.  
 Vi'-gour, *n.* (વિગર) બળ ; જોર.  
 Was ad-mired', *v.* (ઉવૉઝ-એડ્માયર્ડ) વખાણાયું.  
 Se-cured', *v.* (સિક્યુર્ડ) નિર્ભય કીધી.  
 En-larged', *v.* (એન્લાન્ડ્ડ) વધારી.  
 Ex'-cel-lent, *adv.* (એક્સેલન્ટ) ઉત્કૃષ્ટ ; વખાણવા જેવાં.  
 Es-pe'-ci-al-ly, *adv.* (એસ્પેશ્યલિ) મુખ્યત્વે કરીને.  
 Con-di'-tion, *n.* (કન્ડિશન) સ્થિતિ ; હાલત.  
 Pro-mot'-ed, *v.* (પ્રમોટેડ) વધાર્યો.  
 In-just'-ice, *n.* (ઇન્જસ્ટિસ) ગેરમનસાફ ; અન્યાય.  
 Op-pres'-sion, *n.* (ઓપ્રેશન) જોરજુલમ.  
 Re-ve-nues, *n.* (રેવેન્યુઝ) વસુલાત.  
 If at all, જો કંઈ થયો હોય તો.



Share, *n.* (શેર) હિસ્સો ; ભાગ.

Prize'-money, *n.* (પ્રાઈઝ-મનિ) લુટમાં મળેલા પૈસા.

Fall, *n.* (ફાલ) સર થવું તે. Gave up, *v.* આપી દીધા.

Far'-thing, *n.* (ફાર્થિંગ) આઠ પૈસા સિક્કો (દોકડો ; બદામ).

Schemes', *n.* (સ્કીમ્સ) યુક્તિ.

No'-ble, *adj.* (નોબલ) ઊત્તમ ; ઉત્કૃષ્ટ.

Cost'-ly, *adj.* (કોસ્ટલિ) પૈસા ખરચાવે ઝીલી.

Built up, *v.* (બિલ્ટ-અપ) સ્થાપ્યું.

Splen'-did, *adj.* (સ્પ્લેન્ડિડ) ઉમદા ; પ્રકાશિત.

En'-er-gy, *n.* (એનર્જી) ઉત્સાહ.

Un-com'-mon, *adj.* (અનકૉમન) અસાધારણ.

Kept up, *v.* (કેપ્ટ-અપ) રાખી રહ્યા.

To se'-cure', *inf.* (ટુ-સિક્યૂર) મેળવવાને.

Last'-ing, *adj.* (લાર્સિંગ) હંમેશા નીલિ ઝીલી.

Was proved, *v.* (ઉપ્પ્રોવ્ડ) સાબીત થયું.

Suc'-cess'-ors, *n.* (સક્સેસર્સ) પછી થનારા ; ઉત્તરાધિકારી ઝી.

Sir George Barlow, *n.* (સર-જ્યોર્જ-બાર્લો) ગવર્નર જનરલનું નામ છે.

Lord Minto, *n.* (લૉર્ડ-મિન્ટો) ગવર્નર જનરલનું નામ છે.

*Idioms* :—His works were no less excellent, તેના કામો થોડા વખણાવાં જોવાં નહોતાં.

He was little, if at all, richer, જો તે પૈસાદાર થયો હતો તો તે થોડો થયો હતો.

On the fall of Seringapattam, શ્રીરંગપટ્ટન સર થયાથી.

They were thought to be too costly, તેઓથી ધણો ખરચ થાય-લાગે ઝીલી માલમ પડતી.

## LESSON XXXVIII.

## THE OLD MAN AND HIS ASS.

- Were driv'-ing, *v.* (ઉવેર-ડ્રાઈવિંગ) હાંકી લઈ જતા હતા.  
 Next, *adj.* (નેક્સ્ટ) પાસેનો. Mar'-ket, *n.* (માર્કેટ) બજાર.  
 To sell, *inf.* (ટુ-સેલ) વેચવાને. Fel'-low, *n.* (ફેલો) માણસ.  
 To be trudg'-ing, (ટ્રાન્ડિંગ) ધસડતા ચાલવાને.  
 Light (ly), *adv.* (લાઈટ) સેહેલથી ; હલકે પગે ચાલવું.  
 Set, *v.* (સેટ) બેસાડ્યો.  
 Whis'-tling, *pr. p.* (હિસ્ટિન્ગ) મોઢેડે સીસોટી વગાડતો.  
 Sir'-ah, *n.* (સિરા) હલકા માણસને બોલાવવાનો ધિકાર  
 ભરેલો શબ્દ ; અરે ય્યો.  
 To be rid'-ing, (ટુ-બિ-રાઈડિંગ) બેસીને જવું.  
 On foot, પગે. Is walk'-ing, *v.* ચાલેછે.  
 Re-buke', *n.* (રિબૂક) ઠપકો. Took down, *v.* ઉતાર્યો.  
 Mount'-ed, *v.* (માઉન્ટેડ) ઉપર બેઠો ; સ્વાર થયો.  
 Knave, *n.* (નેઈવ) લુચ્ચો માણસ ; ઠગ.  
 Is crip'-pled, *v.* (ક્રિપ્લેડ) યાકી ગયો છે.  
 No soon'-er than, કે તરતજ.  
 Be-hind', *prep.* (બિહાઇન્ડ) પછવાડે.  
 Load'-ing, *pr. p.* (લોડિંગ) બોળે-ભાર ચૂકતાં.  
 Un-mer'-ci-ful-ly, *adv.* (અનૂમર્સિફુલી) નિર્દયપણે.  
 A- light'-ing, *pr. p.* (એલાઈટિંગ) નિચે ઉતરીને.  
 Tied, *v.* (ટાઈડ) બાંધ્યા.  
 En-deav'-oured, *v.* (એન્ડેવર્ડ) યતન કરીધું.  
 Shoul'-ders, *n.* (શોલ્ડર્સ) ખભા. Bridge, *n.* (બ્રિજ) પુલ.  
 En-ter-tain'-ing, *adj.* (એન્ટર્ટેઈનિંગ) રમુજ ; ગમત ભરેલો.  
 Sight, *n.* (સાઈટ) દેખાવ ; તમાશો.  
 Con-ceive'-ing, *pr. p.* (કોન્સીવિંગ) મનમાં આણીને.  
 Dis-like', *n.* (ડિસ્લાઈક) ધિકાર.

O-ver-com'-plai-sance, *n.* (ઓવરકોમ્પ્લેઈસન્સ) હૃદ કરતાં  
બધાને ખુશ કરવાની રીત-સમ્મતા.

Burst (asun'-der), *v.* (બર્સ્ટ-અસન્ડર) તોડીને કકડા કર્યા.

Slipped, *v.* (સ્લિપ્ડ) છુટક્યું; સરકી ગયો; લપસી ગયો.

Tum'-bled, *v.* (ટમ્બલ્ડ) ગબડી ગયો.

A-shamed', *p. p.* (અશ્ચેમ્ડ) શરમીદો થયો.

Vexed, *p. p.* (વેક્સડ) ખીજવાઈને.

Bar'-gain, *n.* (બાર્ગેન) સાટું. [ન થાય.

*Idioms* :—His ass may go light, તેના ગધેડા પર ભાર  
That led to the town, જે પર થઈ શહેરમાં જવાનું હતું.

The people ran in crowds, લોકોનાં ટોળે ટોળાં દોડ્યાં.

The poor old man made the best of his way home,  
તે ધરડા માણસે જેમ બન્યું તેમ ધર તરફ પગલાં ભર્યાં.

Into the bargain, વળી; ઉલટો.

## LESSON XXXIX.

ASPIRATIONS OF YOUTH. જ્યુવાનીની તૃષ્ણા.

As-pi-ra'-tions, *n.* (અસ્પિરેશન્સ) ઇચ્છા; આશા; તૃષ્ણા.

Deep'-er, *adj.* (ડીપર) વધારે ઊંડું.

Let (to) toil, *v.* (લેટ-ટૉઈલ) મહેનત કરવાદો.

Mines, *n.* (માઈન્સ) ખાણ.

Mines of knowl'-edge, જ્ઞાનરૂપી ખાણ.

Na'-ture's wealth, *n.* (નેચરસ-વેલ્થ) સૃષ્ટિ નિયમશાસ્ત્ર  
સંબંધી કીમતી જ્ઞાન. [શાયદાકારી શીખાખાણ.

Learn'-ing's spoil, *n.* (લર્નિંગ્સ-સ્પૉઈલ) ગ્રંથમાંથી મેળવેલા

Win (let to), *v.* (ઉવિન) મેળવવા દો. [કીમતી.

Delve, *v.* (ડેલ્વ) ખાદ્યું. Rich'-er, *adj.* (રિચર) વધારે

Gems, *n.* (જેમ્સ) રત્નો; કીમતી ધરેણાં.

Shine, *v.* (શાઈન) પ્રકાશે છે.

- Di'-a-dems, *n.* (ડાયમીડેમ્સ) યુગલ ; તાજ.  
 On'-ward, *adv.* (ઑન્વર્ડ) આગળ.  
 May press, *v.* (મેપ્રેસ) વધીઁ.  
 Path of du'-ty, (પથ-ઑવ્-ડ્યુટી) ધર્મ-ફરજનો રસ્તો.  
 Vir'-tue, *n.* (વર્ચ્યુ) માણસાઉપણું ; સદ્ગુણ.  
 Hap'-pi-ness, *n.* (હૅપિનેસ) સુખ.  
 Ex-cel'-lence, *n.* (એક્સેલન્સ) ગુણ ; ઉત્કૃષ્ટતા.  
 Birth, *n.* (બર્થ) જન્મ.  
 Ce-les'-ti-al, *adj.* (સિલેશ્યલ) સ્વર્ગના ; સ્વાર્ગિક.

## LESSON XL.

### THE DUKE OF WELLINGTON.

- Young'-er, *adj.* (યંગર) ન્હાનો.  
 Re'-gi-ment, *n.* (રૅજિમેન્ટ) પદ્દતન ; ફોજની ટુકડી.  
 Was or'-dered, *v.* (ઉવૉર્ડ-ઑર્ડર્ડ) હુકમ થયો.  
 Was threat'-ened, *v.* (થ્રેટન્ડ) ધાસ્તીમાં આવી પડ્યું.  
 Siege, *n.* (સીજ) ઘેરો. Crushed, *v.* (ક્રશ્ડ) ધાણ વાળ્યો ;  
 Ex-ploit', *n.* (એક્સપ્લોઇટ) પરાક્રમ. [હરાવ્યું.  
 Was re'-ward'-ed, *v.* (ઉવૉર્ડ-રિવૉર્ડ્ડ) બદલો અપાયો, આપ્યો.  
 Rich, *adj.* (રિચ) કીમતી, ભારે.  
 Rich gifts, (રિચ-ગિફ્ટ્સ) કીમતી-ભારે બક્ષિસો.  
 Grate'-ful, *adj.* (ગ્રેટફુલ) આભારી.  
 Ci'-vil, *adj.* (સિવિલ) યુલકી ; દિવાની.  
 Ob-tained', *v.* (ઑબટેઇન્ડ) મેળવ્યો, સંપાદન કીધો.  
 Gave, *v.* (ગેવ) કરાવી-બનાવી આપ્યા. [આપું.  
 Bridg'-es, *n.* (બ્રિજ્ઝ) પુલો. Po-lice', *n.* (પોલીસ) પોલીસ  
 Com'-merce, *n.* (કૉમર્સ) વેપાર.  
 Set'-tlers, *n.* (સેટલર્ઝ) વસનારા.  
 Poured in, *v.* (પોર્ડ-ઇન) આન્યાં (ટોળેટોળાં).

- Neigh'-bour-ing, *adj.* (નેઈબરિંગ) આસપાસના.
- Dis'-tricts, *n.* (ડિસ્ટ્રિક્ટ્સ) પરગણાં.
- Un-used', *adj.* (અન્યુચ્છડ) નહીં ભાગવેલું; નહીં જોવાથી.
- Bless'-ing, *n.* (બ્લેસિંગ) સુખ. [જાહેરાત.
- Of-fered, *v.* (ઑફર્ડ) આપ્યાં. Pub'-lic, *adj.* (પબ્લિક)
- Ad-dress'-es, *n.* (અડ્રેસિઝ) માનપત્રો. [વાર્ગ.
- Castes, *n.* (કાસ્ટ્સ) જાતો; યાત્રી. Col'-ours, *n.* (કલર્ઝ)
- Would bless, *v.* (વુડ્ડ-બ્લેસ) સુખી રાખો.
- E'-qual, *adj.* (ઈક્વલ) એક સરખો. [ખિતાબ છે.
- K. C. B. (કે-સિ-બી) નાઈટ કમન્ડર ઑફ ધી બંથ, એક
- Was called upon', *v.* હુકમ થયો.
- To draw the sword, સમગ્ર જોડવાને (હડવાને).
- Con-ti-nent'-al, *adj.* (કોન્ટિનેન્ટલ) યુદ્ધ ખંડનો; ટાપુ વીના
- ખાકીના ખંડનો.
- Was at-tempt'-ing, *v.* (અટ્ટેમ્ટિંગ) યત્ન-કોશિસ કરતો હતો.
- Had placed, *v.* (હૅડ-પ્લેસર્ડ) બેસાડ્યો હતો.
- Jo-seph, *n.* (જોસફ) નામ છે.
- Oc'-cu-pied, *v.* (ઑક્યુપાઈડ) કબજે કરી પડ્યા હતા.
- Pen-in'-su-la, (પેનિન્સ્યુલા) દ્વીપકલ્પ (સ્પેન અને પોર્ટુગલ).
- Span'-iards, *n.* (સ્પેનિયર્ડ્ઝ) સ્પેનના લોકો.
- Burned, *v.* (બર્ન્ડ) બળી રહ્યા હતા; ધુધવાઈ રહ્યા હતા.
- To throw off, *inf.* (ટુ-થ્રો-ઑફ) ફેંકી દેવાને; (છુટા થવાને).
- Yoke, *n.* (યોક) ઝૂસરી. Ty'-rants, *n.* (ટાઈરન્ટ્સ) જુલમ-
- Land'-ed, *v.* (લૅન્ડેડ) ઉતર્યો. [ગારી (ફ્રેંચ).
- Opor'-to, *n.* (ઓપોર્ટો) પોર્ટુગલમાં એક શહેર છે.
- Gained, *v.* (ગેઈન્ડ) મેળવી.
- Por'-tugal, *n.* (પોર્ટુગલ) યૂરોપમાં સ્પેનની પશ્ચિમે એક દેશ છે.
- Beat, *v.* (બીટ) મારી ચલાવ્યું, હરાવ્યું.
- Su-pe'-ri-or, *adj.* (સુપીરિયર) ચડીયાતું.

- Talave'-ra, *n.* (ટેલેવેરા) સ્પેનમાં એક શહેર છે.  
 pen'-sion, *n.* (પેન્શન) વર્ષાસન.  
 Gen'-e-rals, *n.* (જેનરલ્સ) સરદારો.  
 Mad'-rid', *n.* (મૅડ્રીડ) સ્પેન દેશની રાજધાની.  
 Ex-ult'-ed, *v.* (એગ્લેટેડ) અત્યાનંદ પામ્યા.  
 Mar'-quis, *n.* (માર્કિસ્) ડયુકથી ઉતરતો ખિતાબ છે.  
 Was pre-sent'-ed, *v.* (વૅપ્રેઝન્ટેડ) બક્ષીસ—ઈનામ અપાયું (આપ્યું).  
 Es-tate', *n.* (એસ્ટેટ) જમીન. [લકાઈ.  
 Worth, *adj.* (વર્થ) કીમતની. Strug'-gle, *n.* (સ્ટ્રગલ)  
 Con-tin'-ued, *v.* (કૅન્ટિન્યૂડ) જારી રહી.  
 Pressed on, *v.* (પ્રેસડ-ઑન) આગળ ધસતા ગયા.  
 Gave way, *v.* (ગેવવે-ઉવે) પાછા હટતા ગયા.  
 Vitto'-ria, *n.* (વિટોરિયા) સ્પેનમાં એક શહેર છે.  
 Fron'-ti-er, *n.* (ફ્રૉન્ટીઅર) સરહદ.  
 Faint, *adj.* (ફેઇન્ટ) સહેજ ; નિર્બળ. But, *prop.* રૂકત.  
 Re-sist'-ance, *n.* (રૅજિસ્ટન્સ) અટકાવ.  
 At the head, ઉપરીપાછે.  
 Ab'-di-ca-ted, *v.* (અબડિકેટેડ) રાજ ત્યાગ કરીધો.  
 Fresh, *adj.* (ફ્રેશ) નવાં ; ખીજાં. [અપાયો.  
 Were showered, *v.* (વેરેશૉવર્ડ) નો વરસાદ વરસ્યો ;  
 Con'-gress, *n.* (કૅંગ્રેસ) રાજ તરફના વકીલો વિગેરેની સભા.  
 To set'-tle, *inf.* (ટુ-સેટ્લ) નીવેડો કરવાને.  
 Af-fairs', *n.* (અફેર્ઝ) કામકાજ.  
 At peace, શાંત, સ્વસ્થપાછે. When, *adv.* એટલામાં.  
 On a sud'-den, *v.* (સડ્ડન) એકાએક.  
 Ap-peared', *v.* (અપીયર્ડ) જાણી, હો.  
 De-sert'-ed, *v.* (ડિઝર્ટેડ) છોડી નાસી ગયા.  
 Sum'-moned, *v.* (સમન્ડ) બોલાવ્યા.

- To com-mand', *inf.* (કુ-કમાન્ડ) સરકારી કરવાને.
- Bel'-gium, *n.* (બેલજીયમ) યુરોપમાં એક દેશ છે.
- Age, *n.* (એજ) કાળ ; યુગ. [ઉવેલિંગન].
- Gen'-e-rals, *n.* (જેનરલ્સ) સેનાપતાઓ (નેપોલિયન અને
- Wat'-er-loo, *n.* (વૉટર્લુ) બેલજીયમમાં ગ્રેટર છે.
- Duke, *n.* (ડ્યુક) અંગ્રેજીમાં અમીરની પદવીમાં સહથી મોટા
- Com-menced', *v.* (કમેન્ડ) આરંભ કાઢ્યા. [એકો છે.
- Am-bas'-sa-dor, *n.* (અમ્બસડર) એલચી.
- That is to say, એટલે. [સેનાપતી.
- Com-mand'-er-in-chief, *n.* (કમાન્ડર-ઇન-ચીફ) મુખ્ય
- Peer, *n.* (પીર) અમીર ; ઉમરાવ.
- At-tend'-ed, *v.* (અટેન્ડેડ) હાજર થતા.
- Sit'-tings, *n.* (સિટિંગ્સ) સભા મળવાનો કાળ ; બેઠક.
- House of Lords, અમીરોની સભા.
- Re'-gu-lar-ly, *adv.* (રેગ્યુલર્લી) નિયમ-રીતસર.
- Pre'-vi-ous, *adj.* (પ્રીવિયસ) ગયા, પાછલા.
- Speech, *n.* (સ્પીચ) ભાષણ. [ગણતો.
- Was re-vered', *v.* (વૉર્ડ-રિવીઅર્ડ) માન અપાવું ; પુન્ય
- Por'-traits, *n.* (પોર્ટ્રેટ્સ) છુપીઓ.
- Stat'-ues, *n.* (સ્ટેચ્યુઅલ્સ) પુતળાં.
- Iron Duke, (આયર્ન-ડ્યુક) વર્તુલની ડ્યુક.
- Coun'-try-men, *n.* (કન્ટ્રીમેન) દેશી ભાઈઓ.
- Are set'-tled, *v.* (સેટલ્ડ) જઈ વસ્યા છે.
- Are to be seen, *v.* જોવામાં આવે છે.
- Em-i'-nent-ly, *adv.* (એમિનન્ટલી) વિશેષેકરીને.
- Stern'-ly, *adv.* (સ્ટર્નલી) અતિ દઢપણે ; અચળ રીતે.
- Firm, *adj.* (ફર્મ) દઢ.
- Pur'-pose, *n.* (પર્પઝ) કામ ; મનનો વિચાર. [યતા.
- Set up (against), *v.* (સેટ-અપ) સામા થતા ; સામે ઉભા

- Au-tho'-ri-ty, *n.* (ઑથોરિટિ) સત્તા ; અધિકાર.  
 De-spi-sed', *v.* (ડિસ્પાઇઝડ) ધિકારતો.  
 Va'-ni-ty, *n.* (વૅનિટિ) પતરાજી ; બડાઈ.  
 Self'-ish-ness, *n.* (સેલ્ફિશનેસ) સ્વાર્થિપણું.  
 Be-fore', *prep.* (બિફોર) કરતાં.  
 Be-fore' all oth'-er things, બીજી સઘળી વાતો કરતાં.  
 Sim'-ply, *adv.* (સિમ્પ્લિ) સાદાર્થથી.  
 Re-tained', *v.* (રીટેઇન્ડ) રાખી રહ્યો હતો. [હતો.  
 Was bu'-ried, *v.* (ઉવૅઝ-બેરીડ) બૂમિદાહ કરવામાં આન્યો.  
 Un-com'-mon, *adj.* (અનકોમન) અસાધારણ ; અદ્ભુત.  
 Pomp, *n.* (પૅમ્પ) ભપકો ; ધામધૂમ.  
 St. Paul's, (સેન્ટ-પૅલ્સ) પોલ નામના સંપ્રદાય ; પવિત્ર પોલના.  
 Ca-the'-dral, *n.* (કૅથીડ્રલ) લંડનમાં એક મુખ્ય દેવલ.  
 Re-mains, *n.* (રિમેઇન્સ) લાસ.  
 Gra'-nite, *adj.* (ગ્રેનિટ) અડદીઆ પથ્થરની.  
 Tomb, *n.* (ટમ) કબર ; દેવડી. Side by side, બેડાબેડ.

## LESSON XLI.

### THE HEROISM OF A PEASANT.

- He'-ro-ism, *n.* (હેરોઇઝમ) બહાદુરી ; જવાંમદી.  
 Pe'a-sant, *n.* (પેઝન્ટ) ખેડૂત, ગામડીઆ.  
 Fol'-low-ing, *adj.* (ફૅલોઈંગ) નિચેનું.  
 Gen'-e-rous, *adj.* (જેનરસ) ઉદાર.  
 Ac'-tion, *n.* (અક્શન) કૃત્ય ; કામ.  
 Has struck, *v.* (હૅઝ-સ્ટ્રક) અચંપો પમાડ્યો છે.  
 Ex-treme'-ly, *adv.* (એક્સટ્રીમ્લિ) ઘણાજ.  
 Some'-what, *n.* (સમ-હૅવૅટ) કંઈ એક.  
 Sub-lime', *n.* (સબ્લાઇમ) ઉમદાપણું ; ઉદાર શીલતા.  
 In-un-da'-tion, *n.* (ઇનન્ડેશન) પૂર ; રેલ.



Hav'-ing tak'-en place, *આન્યાથી ; આવી તેથી.*

Ow'-ing to, *prep.* (ઓઈંગ-ટુ) લીધે.

Ex'-ces'-sive, *adj.* (એક્સેસિવ) અતિશય.

Fall of snow, (ફોલ-ઑફ-સ્નો) બરફનું પડવું.

Speed'-y, *adj.* (સ્પીડિ) તરતનું ; ઓછામનું.

Thaw, *n.* (થો) બરફનું પીગળવું તે ; હિમ ; દવ.

A'dige, *n.* (અડિજ) ઇટાલીમાં નદી છે.

Carried off *v.* (કેરીડ-ઑફ) ધસડી નાંખ્યો.

Vero'-na, *n.* (વેરોના) ઇટાલીમાં શહેર છે.

Toll'-gath'-er-er, *n.* (ટોલગૅથરર) ઘણ-વેરો ઉઘરાવનાર.

Por'-ter, *n.* (પોર્ટર) દરવાન.

Im'-pri'-soned, *p. p.* (ઇમ્પ્રીઝન્ડ) ગોંધાયેલો.

Mo'-ment-a-ry, *adj.* (મોમેન્ટરિ) ક્ષણિક.

De-struc'-tion, *n.* (ડિસ્ટ્રક્શન) નાશ. [પડયા.

Were dis-cov'-ered, *v.* (ઉવેર-ડિસ્કવર્ડ) દેખાયા ; નજરે.

Stretch'-ing forth, *pr. p.* (સ્ટ્રેચિંગ-ફોર્થ) લાંબા કરતા.

Scream'-ing, *pr. p.* (સ્ક્રીમિંગ) ચીસ પાડતા.

Im-plor'-ing, *pr. p.* (ઇમ્પ્લોરિંગ) માંગતા.

Suc'-cour, *n.* (સકર) મદદ ; સહાય.

Frag'-ments, *n.* (ફ્રાગ્મેન્ટસ) કકડા.

Re-main'-ing, *adj.* (રિમેઇનિંગ) બાકી રહેલા.

Arch, *n.* (આર્ચ) કમાન ; મહેરાબ.

Con-tin'-u-al-ly, *adv.* (કોન્ટિન્યુઅલિ) વારંવાર.

Were drop'-ping, *v.* (ઉવેર-ડ્રોપિંગ) તૂટી પડતા હતા.

Ex-treme', *adj.* (એક્સ્ટ્રીમ) અતિશય ; સીમા વળે ઓચી.

Pre'-sent, *adj.* (પ્રેઝન્ટ) હાજર.

No'-ble-man, *n.* (નોબલ્મૅન) અમીર.

Count, *u.* (કાઉન્ટ) ઉમરાઉ ; એક ખિતાબ છે.

Pulve'-rino, *n.* (પલ્વરિનો) શહેરનું નામ છે.

Held out, *v.* (હેલ્ડ-આઉટ) ધરી ; બતાવી.

Purse, *n.* (પર્સ) કોથળી.

Se'-quins, *n.* (સીક્વિન્સ) ધટાલીમાં ચાલતો સિક્કો.

Ad-ven'-tur-er, *n.* (અડવેન્ચરર) સાહસિક માણસ.

Risk, *n.* (રિસ્ક) ભય ; જોખમ.

(would) de-liv'-er, *v.* (ડિલીવર) બચાવે.

Of being borne down, ધસડાઈ જવાનો.

Ra-pid'-i-ty, *n.* (રૅપિડિટિ) વેગ.

Stream, *n.* (સ્ટ્રીમ) પ્રવાહ ; પાણીનું વેહેનું.

Being dashed (against), અથડાવવું.

Being crushed, (ખીજેંગ-ક્રશ્ડ) કચડાઈ જવું.

Fall'-ing, *adj.* (ફૅલિંગ) પડતા.

Spec-ta'-tors, *n.* (સ્પેક્ટેટર્સ) તમાસગીરો.

Pass-ing, *pr. p.* (પાસિંગ) રસ્તે જતો.

Pro-posed', *p. p.* (પ્રોપોઝ્ડ) મુકરર કરેલા. [હલ્સેસાં.

Jump'-ing, *pr. p.* (જમ્પિંગ) કુદીને. Oars, *n.* (ઓર્સ)

Gained, *v.* (ગેઈન્ડ) જઈ પહોંચ્યો.

Mid'-dle, *n.* (મિડ્લ) મધ્ય ભાગ.

Pile, *n.* (પાઈલ) થાંભલો (ઈમારતનો).

De-scend'-ed, *v.* (ડિસેન્ડેડ) નીચે ઉતર્યું.

Courage, *n.* (કરિજ) હિંમત.

Stre'-nu-ous, *adj.* (સ્ટ્રેન્યુઅસ) ભારે ; ધણીજ.

Ef'-fort, *n.* (એફર્ટ) પ્રયત્ન ; કોશિશ.

Hand'-ing, *pr. p.* (હૅન્ડિંગ) હાથે આપીને.

Pro'-mised, *anj.* (પ્રૅમિસ્ડ) ઠેરવેલો ; કબુલ કરેલો.

Re'-com-pense, *n.* (રૅકૅમ્પેન્સ) બદલો.

Shall ex-pose', *v.* (શલ-એક્સપોઝ) જોખમમાં નાંખું નહીં.

Suf-fi'-ci-ent, *adj.* (સફિશિઅન્ટ) જોઈએ તેટલો ; પૂરતો.

Live'-li-hood, *n.* (લાઈવ્લિહુડ) ગુજરાન ; ઉપજીવિકા.

## LESSON XLII.

Vers'-es, *n.* (વર્સિઝ) કવિતા. Show, *v.* (શો) બતાવેછે.

Con-tempt', *n.* (કૉન્ટેમ્પ્ટ) તિરસ્કાર.

Po'-ver-ty, *n.* (પૉવર્ટી) દરિદ્રતા. Brute, *adj.* (બ્રૂટ) જંગલી.

Rath'-er, *adv.* (રાધર) જરા ; કંઈક.

Slug'-gard, *n.* (સ્લગર્ડ) આળસુ માણસ.

Voice, *n.* (વૉઇસ) અવાજ. [ડતો.

(to) Com-plain', *inf.* (કૉમપ્લેઇન) ફરિયાદ કરતો ; બડબડ.

Have waked, *v.* (હૅવ-ઉવૅક્ટ) જગાડયો છે.

Must slum'-ber. *v.* (મસ્ટ-સ્લમ્બર) ઊંઘવું જાણ્યું.

Hing'-es, *n.* (હિંગ્ઝ) મિજગરા. [ફરેછે.

So, *adv.* (સો) તેજ પ્રમાણે. Turns, *v.* (ટર્ન્સ) ફેરવેછે ;

Sides, *n.* (સાઇડઝ) પાસાં. Shoul'-ders, *n.* (શોલ્ડર્ઝ)

Hea'-vy, *adj.* (હેવિ) ભારે ; સુસ્ત. [ખભા.

Wastes. *v.* (ઉવેઇસ્ટસ) ગુમાવેછે.

Hours with-out, num'-ber, અગણિત કલાકો.

Gets up, *v.* (ગેટસ-અપ) ઊંઘમાંથી ઉઠેછે.

Fold'-ing, *pr. p.* (ફોલ્ડિંગ) જોડીને.

Saun'-ter-ing, *pr. p.* (સૉન્ટરિંગ) નકામું ફરતો ; રસનતો.

Tri'-ling, *pr. p.* (ટ્રીલિંગ) નકામો.

Passed (by), *v.* (પાસડ) પાસે થઈને ગયો.

Wild, *adj.* (ઉવૉલ્ડ) પોતાની મેળે ઉગેલા, જંગલી ; ખોટો.

Bri'-er, *n.* (બ્રાયર) કાંટાળું ઝાડ.

Thorn, *n.* (થૉર્ન) કંટક વૃક્ષ.

This'-tle, *n.* (થિસ્લ) કાંટાવાળા છોડવા, જીટકટો.

Broad'-er, *adj.* (બ્રૉડર) વધારે પહોળાં.

High'-er, *adj.* (હાયર) વધારે ઊંચા.

Hang, *v.* (હૅંગ) લટકેછે. Rags, *n.* (રૅગ્ઝ) ચીયરાં.

Are turn'-ing to rags, ફાટી જાય છે ; ચીયરાં થઈ જાય છે.

Starves, *v.* (સ્ટાર્વઝ) જૂએ મરેછે.

Begs, *v.* (બેગ્ઝ) બીચ માગેછે. [શિખામણ.

Dreams, *n.* (ડ્રીમ્ઝ) સ્વપ્નાં. Les'-son, *n.* (લેસન્)

Man's = man is, But, *adv.* ફક્ત.

What I might be, હું કેવો થાત.

Breed'-ing, *n.* (બ્રીડિંગ) કેળવણી આપવી તે.

Be-times', *adv.* (બિટાઈમ્ઝ) વખતસર.

*Idioms* :—I made him a visit, હું તેને મળવા ગયો.

The clothes that hang on him, જે કપડાં તેણે પહેરેલાં છે.

Said I then to my heart, ત્યારે મેં મારા મનમાં

વિચાર કીધો.

## LESSON XLIII.

LORD WILLIAM BENTINCK.

Ben'-tinck, *n.* (બેન્ટિન્ક) નામ છે.

Have held, *v.* (હવ-હેલ્ડ) ધારણ કીધા છે; ભાગવ્યા છે.

Of'-fice, *v.* (ઓફિસ) ઓફિસ.

For some time, કેટલાક વખત સુધી.

Suc-ceed'-ed, *v.* (સક્સીડેડ) પછી થયો. [૧૮૨૩-૧૮૨૮.

Lord Amherst, *n.* (લૉર્ડ-અમ્હેસ્ટ) ગવર્નર-જનરલ ઈ. સ.

Fi-nanc'-es, *n.* (ફાઈનન્સિઝ) વસુલાત; સરકારની ઉપજ.

Dis-or'-dered, *adj.* (ડીસર્ડર્ડેડ) અવ્યવસ્થિત.

Jus'-tice, *n.* (જસ્ટિસ) વ્યાય; ઈનસાફ.

In-suf-fi'-cient, *adj.* (ઇન્સફિશિયન્ટ) ઘોડી. [અપાતી.

Mis-di-rect'-ed, *adj.* (મિસડિરેક્ટેડ) આડે માર્ગે-જાડી રીતે

Ap-plied' (Himself), *v.* (અપ્પ્લાઈડ્) મંડયો.

To re-mo've', *inf.* (ટુ-રિમૂવ) દૂર કરવાને.

Court of Di-rect'-ors, (કોર્ટ-ઓફ-ડિરેક્ટર્ઝ) હિંદુસ્તાનની

સરકાર પર નજર રાખવા સારૂ ઈંગ્લિંડયા કંપનીએ એક

સભા બનાવી હતી તે.

Re-duced', *v.* (રિડ્યુસડ) ઓછો-કમી કીધો.

Ex-pens'-es, *n.* (એક્સપેન્સિસ) ખર્ચ.

Re-form', *n.* (રિફોર્મ) સુધારો. [લોક અપ્રિય.]

Un-po'-pu-lar, *adj.* (અનપોપ્યુલર) લોકોને અણગમતો ;

Com-plained', *v.* (કોમ્પ્લેઇન્ડ) ફરીયાદ કીધી, બડબડા.

Em'-in-ent, *adj.* (એમિનન્ટ) પ્રખ્યાત ; નામાંકિત.

Im'-pru'-dent, *adj.* (ઇમ્પ્રુડન્ટ) નાદાની ભરેલો ; અવિચારી.

Is'-sued, *v.* (ઇસ્યુડ) કહાડયા ; કીધો.

Un-just', *adj.* (અન્જસ્ટ) ગેરવાજખી.

Bore, *v.* (બોર) ખમ્યો ; સહન કીધો.

Cen'-sure, *n.* (સેન્ચ્યુર-સેન્ચર) ટપકો.

In si'-lence, (સાયલન્સ) ચુપકીથી ; છુનામાના.

High-ly, *adv.* (હાઇલી) ઘણોજ ; બહુજ.

Was praised, *v.* (વૉર્ડ્ઝ-પ્રેઇઝડ) વખાણાયો ; વખાણ થયાં.

To a-mend', *inf.* (ટુ-અમેન્ડ) સુધારવાને.

Suits, *n.* (સૂટસ) ફરિયાદી ; યુક્તમા.

Re'-gis-tered, *adj.* (રેજિસ્ટર્ડ) નોંધાયેલો.

Could de-cide, *v.* (કુલ્ડ-ડિસાઇડ) ચુકાદો-ફેસલો કરી શકતી.

Ap-peal', *n.* (અપીલ) અરજી.

Court of ap-peal', (કોર્ટ-ઓફ-અપીલ) નિચલી કોર્ટના ફેસલા વિરુદ્ધ અરજી કરવાની કોર્ટ ; અપીલ કોર્ટ.

Set up, *v.* (સેટ-અપ) સ્થાપી.

High Court, (હાઇ-કોર્ટ) સદર અદાલત ; વરિષ્ઠ ન્યાયસ્થાન.

Allah-a'-bad, *n.* (અલ્હાબાદ) ગંગા તથા જમનાના સંગમ પર એક શહેર છે.

Prin'-ci-pal Sud'-der Ameens, (પ્રિન્સિપાલ-સદર-અમીન્સ) દિવાની ખાતામાં યુનસક્ષી ચઢતી પાયરીના હુકમદારો.

Mi'-nute, *n.* (મિનિટ) યાદીરૂપ લખાણ ; ઠરાવ.

Na'-tive, *adj.* (નેટિવ) દેશી.

Learn'-ing, *n.* (લર્નિંગ) વિદ્યા.

Ob'-ject, *n.* (ઑબ્જેક્ટ) મતલબ ; હેતુ.

To pro-mote', *inf.* (ટુ-પ્રોમોટ) વૃદ્ધિ કરવાનો.

Eu-ro-pe'-an, *adj.* (યુરોપિયન) યુરોપ ખંડની ભાષા સંબંધી.

Knowl'-edge, *n.* (નોલેજ) જ્ઞાન.

Through, *prep.* (થ્રુ) વડે ; ની મારફત.

For-bade', *v.* (ફોર્બેડ) મના કીધી.

Com-mit'-tee, *n.* (કમિટી) વિશેષ મંડળી-સભા.

Pub'-lic in-struc'-tion, (પબ્લિક-ઇન્સ્ટ્રક્શન) કેળવણીખાતું.

Funds, *n.* (ફંડ્ઝ) ધાપણ.

O-ri-ent'-al, *adj.* (ઑરિએન્ટલ) પૂર્વ તરફની ભાષાના.

Es-tab'-lished, *adj.* (એસ્ટેબ્લિશ્ડ) નિમેલા ; ફેરવેલા.

Is car'-ried on, *v.* (કેરીડ) ચાલે છે. [નાખવાનો.

To a-bol'-ish, *inf.* (ટુ-એબોલિશ) રદ કરવાનો ; કાઢી

Cus'-tom, *n.* (કસ્ટમ) રિવાજ ; ધારો.

Failed, *v.* (ફેઇલ્ડ) કંઈ વળ્યું નહોં. [મર્યું.

Wi'-dow, *n.* (ઉવિડો) વિધવા. Burn'-ing, (બર્નિંગ) બળી

Fu'-ne-ral pile, (ફૂનરલ-પાઇલ) ચિતા.

Was com-mand'-ed, *v.* (ઉવૉન્ડ-કમાન્ડેડ) ફરમાવેલું હતું.

Sa'-cred, *adj.* (સેક્રેડ) પવિત્ર ; ધર્મ સંબંધી.

Were grieved (at), *v.* (ઉવેર-ગ્રીવ્ડ) ખેદ પામતા.

Would have stopped, *v.* ખંધ પાડ્યો હતો.

To ex-cite', *inf.* (ટુ-એક્સાઇટ) ઉત્પન્ન કરવાનો.

Dis-con-tent', *n.* (ડિસ્કૉન્ટેન્ટ) બેદિલિ ; અસંતોષ.

To wipe away, *inf.* દૂર કરવાનો ; કહાડી નાખવાનો.

Did he'-si-tate, *v.* (ડિડ-હેઝિટેઇટ) આચકો આધી ;  
આનાકાની કીધી.

To de-clare', *inf.* (ટુ-ડિક્લેર) પ્રસિદ્ધ કરવાનો ; જાણાવવાનો.

Since his day, તેના વખત પછી.

Has been purged, *v.* (પન્ડ) સાફ કરાયલું છે ; નિકળી ગયો છે (ધારો).

Hor'-rid, *adj.* (હોરિડ) કમકમાટ ભરેલો ; ત્રાસ ઉપજાવે એવો.

Prac'-tice, *n.* (પ્રક્ટિસ) ધારો ; શીવાજ. [મરવું તે.

Wi'-dow burn'-ing, (ઉવિડો-બર્નિંગ) વિધવા સ્ત્રીનું બળી

Was sig'-nal-ized, *v.* (ઉપ્પોલ-સિગ્નલાઈઝડ) પ્રસિદ્ધ થયું હતું.

In-tro-duc'-tion, *n.* (ઈન્ટ્રોડક્શન) દાખલ કરવું તે ; આરંભ.

Steam-boats, *n.* (સ્ટીમ-બોટસ) આગબોટો.

To run, *inf.* જવા આવવાને.

Re-put-a'-tion, *n.* (રેપ્યુટેશન) આખર ; માન.

Be-nev'-o-lence, *n.* (બિનેવોલન્સ) પરાપકાર બુદ્ધિ.

*Idioms* :—His opinions were open to dispute, તેના વિચારો બાંધા ભરેલા માલમ પડતા.

Suttee should be punished as a crime, સતી થવું એ ગુનેહો છે એમ સમજી શિક્ષા કરવામાં આવશે.

## LESSON XLIV.

### THE PET LAMB.

Pet lamb, *n.* (પેટ-લૅમ) લાડકવાયું હલવાનનું બચ્ચું.

Dew, *n.* (ડૂ) ઝાકળ ; એસ.

Was fal'-ling, *v.* (ઉપ્પોલ-ફૅલિંગ) પડતું હતું.

To blink, *inf.* (ટુ-બ્લિન્ક) પ્રકાશવાને.

Be-gan' to blink, *v.* (બિગૅન-ટુ-બ્લિન્ક) પ્રકાશવા લાગ્યા.

Pret'-ty, *adj.* (પ્રિટિ) સુંદર ; સુજી.

Es-pied', *v.* (એસ્પાઈડ) દૂરથી જોયું.

Snow-white, *adj.* (સ્નો-ઉન્હાઈટ) પારફના જેવું સફેદ.

Maid'-en, *n.* (મેઈડન્) કુમારિકા. At its side, તેની પાસે.

Kine, *n.* (કાઈન) ગાયો. All alone, એકલું.

Slen'-der, *adj.* (સ્લેન્ડર) પાતળા. Cord, *n.* (કૉર્ડ) દોરડું.

Was teth'-ered, *v.* (ઉપ્પોલ-ટેથર્ડ) બંધાયલું હતું.

- Knee, *n.* (ની) ધુંટણ. Did kneel, *v.* ધુંટણીએ બેઠી.  
 While, (હજીરાલ) અને.  
 Moun'-tain tops, (માઉન્ટન ટોપ્સ) પહાડના શિખરો.  
 Meal, *n.* (મીલ) મિલન. Beau'-ty rare = rare beauty.  
 Rare, *adj.* (રેર) ઘણીજ ; ઉદ્દૃષ્ટ. [ખૂબસુરત બાળક.  
 A child of beauty rare, જોના જોડા બાળ્યેજ મળે એવું  
 Watched, *v.* (ઉપાંચ) નિહાળીને-લક્ષપૂર્વક જોયાં.  
 Love'-ly, *adj.* (લવ્લિ) વહાલ આવે એવું ; લલિત.  
 Pair, *n.* (પેર) જોડું. Emp'-ty, *adj.* (એમ્પ્ટિ) ખાલી.  
 Can, *n.* (કૅન) વાડકો. Turned away, *v.* (ટર્ન્ડ-અવે)  
 Ere, *prep.* (એર) અગાઉ. [પાછી ફરી-વળી.  
 Foot'-steps, *n.* (ફુટ-સ્ટેપ્સ) પગલાં.  
 Did stay, *v.* (ડિડ-સ્ટે) અટકાવ્યાં.  
 Ails, *v.* (એઈલ્ઝ) દુઃખ થાય છે.  
 Young one, (યંગ-વન) બચ્ચું.  
 What ails thee, ? તને શું દુઃખ થાય છે ? [એવેછે.  
 Why pull so at thy cord, તારી દોરી આમ રા માટે  
 It is not well with thee ? તને શું સારું નથી ? તારા જીવને  
 Board, *n.* (બોર્ડ) ખાવાનું. ઠીક નથી ?  
 Plot, *n.* (પ્લોટ) જમીનનો ભાગ-કકડો.  
 Plot of grass, ઘાસ ઉગેલી જમીન (નો ભાગ).  
 Green, *adj.* (ગ્રીન) લીલું. Rest, *v.* (રેસ્ટ) આરામ લે.  
 Is't = is it. Ail'-eth, *v.* (એઈલેથ) દુઃખ થાય છે.

### LESSON XLV.

Dr. PRIMROSE'S HOUSE DESTROYED BY FIRE.

ડૉ. પ્રિમરોઝનું ઘર આગથી બળી ગયું.

De-destroy'-ed, *p. p.* (ડિસ્ટ્રોયડ) નાશ પામ્યું ; બળી ગયું.  
 Fire, *n.* (ફાયર) આગ. Near, *adv.* (નિયર) ઘણું કરીને  
 લગભગ.



Mid'-night, *n.* (મિડનાઈટ) મધ્ય રાત્રી, મધરાત. [સ્થિર.  
To knock, *inf.* (ટુ-નોક) ઠોકવું. Still, *adj.* (સ્ટિલ) શાંત,  
Si'-lent, *adj.* (સાઈલન્ટ) સુપ.

Di-lat'-ed, *v.* (ડાઈલેટેડ) ફેલાયું; જિંચું આંચું. [અપિવું.

Un-ut'-ter-a-ble, *adj.* (અનુઅટરઅલ) બોલાય-કહેવાય નહીં

A-maze'-ment, *n.* (અંમેઈઝમેન્ટ) આશ્ચર્યતા; અચંબો.

Burst'-ing out, *pr. p.* (બર્સ્ટિંગ-આઉટ) નિકળી આવતા.

Blaze, *n.* (બ્લેઈઝ) ભડકો.

Blaze of fire, (બ્લેઈઝ-ઓફ-ફાયર) આગનો ભડકો. [લાલ.

Ap'-er-ture, *n.* (અપર્ચર) ફાટ, ખાડું, તડ. Red, *adj.* (રેડ)

Con-fla-gra'-tion, *n.* (કોન્ફ્લગ્રેશન) આગગું બળતું.

Gave (outcry), *v.* (ગેઈવ) પાડી.

Con-vuls'-ive, *adj.* (કંવલ્સિવ) કંપારી આવે એવી.

Out'-cry, *n.* (આઉટક્રાઈ) બૂમ, ચીસ.

Pave'-ment, *n.* (પેવમેન્ટ) ફરસખંધી.

In-sens'-i-ble, *adj.* (ઇન્સેન્સિબલ) બેબાન; બેશુદ્ધ.

A-larmed', *v.* (અલાર્મ્ડ) ડિહુવડાવ્યો; ચોકાવ્યો.

Had been a-sleep', *v.* (અસ્લીપ) ઉંઘતો હતો.

Till this, ત્યારે લગી-સુધી.

Per-ceiv'-ing, *pr. p.* (પર્સીવિંગ) જોઈને.

Flames, *n.* (ફ્લેઈઝ) ભડકા, બળતા.

In'-stant-ly, *adv.* (ઈન્સ્ટન્ટલી) તદ્દાણ; તરતજ. [નવચ્ચા.

Waked, *v.* (વેકેડ) જગાડી. Na'-ked, *adj.* (નેકેડ) નગ્ન;

Wild, *adj.* (વિલ્ડ) ખાવરા; હાંફલા ફાંફલા.

Ap-pre-hen'-sion, *n.* (અપ્રીહેન્શન) દેહેશત:

Re-called', *v.* (રિકૉલ્ડ) પાછો આણ્યો; પાછો લાવ્યો.

Ang'-uish, *n.* (અંગ્વિશ) અતિ દુઃખ-મન-શરીરની) વેદના.

Ob'-jects, *n.* (ઓબ્જેક્ટ્સ) ખાખતો, વિષયો, પદાર્થો.

Ter'-ror, *n.* (ટેરર) ભય. By this time, આ વખતે.

Had caught, *v.* (હડ-કાટ) લીધું-પકડ્યું હતું. Roof, *n.* (રૂફ)

Dwell'-ing, *n.* (ડવેલિંગ) ઘર, મકાન. [છાપરું.

Part after part, એક પછી એક ભાગ (ધરતી).

To fall in, *inf.* ટુટી પડ્યું.

Ag'-o-ny, *n.* (અગોની) અતિ દુઃખ. As if, જાણે.

Enjoyed', *v.* (એન્જોયડ) પુરીથી જોતાં-મજાપડતી હોય.

Gazed, *v.* (ગેઝડ) એક દિશ્વિએ-નજર નોંધ્યું.

By turns, (બાયટર્ન્સ) વારા ફરતી.

Round, *prep.* (રાઉન્ડ) આસપાસ.

Lit'-tle ones, (લિટલ્-વન્સ) નાના બચ્ચાં-છોકરાં.

were (not) to be seen, દેખાયાં નહીં.

Omi'-se-ry, (ઓમિસેરિ) અરે ! આ તે શ્રી ગજબ.

Are burnt to death, બળી મુઆ.

Calm'-ly, *adv.* (કાલ્મ્લી) ધીમે રહીને, નિરાંતે.

That mo'-ment, (મોમેન્ટ) તેજ ક્ષણે-વખતે.

Babes, *n.* (બેબ્સ) બચ્ચાં.

With-in', *prep.* (ઉથિયિન) ધરમાં ; અંદર.

Were a-waked', *v.* (ઉવેર-અવેકડ) જાગી ઉઠ્યા હતા.

Rush'-ing, *pr. p.* (રશિંગ) ધુસીને ; ધસ્યા ધસ્યા જઈને.

Burst'-ing, *pr. p.* (બર્સ્ટિંગ) જોરથી બાંગીને ; તોડીને.

Cham'-ber, *n.* (ચેમ્બર) ચોરડી.

Were con'-fined', *v.* (ઉવેર-કન્ફાઈન્ડ) ગોંધાયેલા હતા.

Pa-pa', *n.* (પપા) પાપ. Lay, *v.* (લે) સૂતા હતા.

Snatched, *v.* (સ્નૅપ્ડ) ઝટ લઈ આવ્યો.

As fast as poss'-i-ble, જેમ બન્યું તેમ જલદીથી.

Just as, જેવો. Was got out, *v.* બહાર નિકળ્યો-આવ્યો.

Hold'-ing up, *pr. p.* (હોલ્ડિંગ-અપ) પકડીને, લઈને.

Pos-ses'-sion, *n.* (પોસેશન) માલમતા ; માલમિલકત.

(let) Pe'-rish, *v.* (પેરિશ) નાશ પામ્યો ; બળી જાવો.

Have saved, *v.* (હવ-સેવ્ડ) બચાવ્યો છે.

Trea'-sures, *n.* (ટ્રેઝ્યૂર્સ-ટ્રેઝૂર્સ) ખજાનો ; દોલત (ખચ્ચાં).

My dear'-est, (ડીયરેસ્ટ) મારી અતિપ્યારી (બધરી).

Dar'-lings, *n.* (ડાર્લિંગ્સ) વહાલાં-પ્યારા છોકરાં.

Clasped, *v.* (ક્લેસ્પ્ડ) વળગ્યા ; આગ્ર્યા.

To share, *inf.* (ટુ-શેર) ભાગ લેતા ; સામેલ થતા.

Trans'-port, *n.* (ટ્રાન્સ્પોર્ટ) અત્યાનંદ ; હર્ષ.

*Idioms* :—I came to knock at my door, આવીને  
પારણા ઠોકવા લાગ્યો.

I saw the house bursting out in a blaze of fire, મેં  
ઘરમાંથી એકદમ આગના ભડકા નિકળતા જોયા.

Recalled me to life, મને યુદ્ધિ-ભાન આવ્યું.

It was only to object of new terror, તથાપિ નવી  
ધાસ્તી ઉત્પન્ન થાય તેવી વસ્તુ નજરે પડી. [નહીં.

Nothing could have stopped me, હું કશાથી પણ અટકત  
The flames were catching the bed, બિછાનું સળગવાની  
તૈયારીમાં હતું.

## LESSON XLVI.

### MEN WHO HAVE RISEN.

ઊંચી પદવી પામેલા પુરૂષો વિષે.

Have ris'-en, *n.* (હવ-રિઝન) ઊંચી પદવીએ ચઢેલા-ને પામ્યા

Sim'-ple, *adj.* (સિમ્પલ્) હલકો ; સાધારણ. [છે.

Vice'-roy, *n.* (વાઈસ્રૉય) સૂબો ; રાજપ્રતિનિધિ.

Span'-ish Ame'-rica, (સ્પેનિશ-અમેરિકા) સ્પેનના તાબાનો

Ar-til'-le-ry, *n.* (આર્ટિલરિ) તોપખાનું. [અમેરિકા ખંડ.

Ar'-bit-er, *n.* (આર્બિટર) લવાદ ; અમીન.

Ste'-phen-son, *n.* (સ્ટીવન્સન) નામ છે. [ઈંગ્લેન્ડ.

En-gin'-eer', *n.* (એન્જિનીયર) યંત્રકાર ; યંત્ર ચલાવનાર ;

Gre'gory, VII. *n.* (ગ્રેગરી-ધ-સેવન્થ) સાતમો ગ્રેગરી.

- Popes, *n.* ખ્રિસ્તી ધર્મમા રોમન કેથલિક પંથના આત્મચો.
- Pope A'drian VI., (પોપ-અડ્રિયન-ધ-સિક્સથ) હુટ્ટો પોપ અમે-  
Em'-in-ent, *adj.* (એમિનન્ટ) પ્રખ્યાત; નામાંકિત. [ડ્રિયન.
- Can'-dles, *n.* (કૅન્ડલ્સ) મીણપત્તી.
- Was forced, *v.* (ઉવૉર્ક-ફોર્સડ) ફરજ પડી હતી.
- Street'-lamps, *n.* (સ્ટ્રીટ-લૅમ્પ્સ) મોહલના દીવા.
- Ben John'-son, *n.* (બેન-જૉન્સન) નામ છે.
- Brick'-lay-er, *n.* (બ્રિક્લેયર) કડિયો.
- Be-took' (himself), *v.* (બિટુક)' મંડયો; લાગ્યો.
- Fa'-vour-ite, *n.* (ફૅવરિટ) માનિતો.
- Poet Lau'-reate, (પોએટ-લૉરિયેટ) રાજ્ય કવિ.
- Is bu'-ried, *v.* (બૅન્ડ-બેરીડ) દટાયોછે; જૂનીદાહ કર્યો છે.
- West'-min-ster Ab'-bey, (વેસ્ટ-મિન્સ્ટર-અબ્બી) વેસ્ટ  
મિન્સ્ટરનો મઠ (અહીંઆપાદશાહી કુટુંબના તથા મોટા  
નામાંકિત પુરૂષો દાટવામાં આવેછે). [છે.
- Sir Ed'-mund Saun'-ders, (સર-એડ્મન્ડ-સૉનડર્સ) નામ
- Be-gan' life, (બિગૅન-બાઈફ) ધંધો કરવા માંડયો.
- Er'-rand-boy, *n.* (એરન્ડ-બૉય) સંદેશો લઈ જનાર.
- Law'-yers, *n.* (લૉયર્સ) વકીલ. Rose to be, થયો.
- Chief Jus'-tice, (ચીફ-જસ્ટિસ) મુખ્ય-વડો વ્યાયાધીશ.
- Court of King's Bench, વિભાયતમાં કાયદા પ્રમાણે ફેંસલા  
કરનારી વડિલ કોર્ટ. [આવેછે.
- Are cit'-ed, *v.* (આર-સાઈટેડ) આધાર-પ્રમાણે લેવામાં
- Re-spect', *n.* (રિસ્પેક્ટ) માન; સન્માન.
- Books on law, કાયદાના પુસ્તકો.
- Edward Sud'-gen, *n.* (એડવર્ડ-સડ્જન) નામ છે.
- Picked up, *v.* (પિક્ડ-અપ) મેળવ્યું; લીધું.
- Bar'-ris-ter, *n.* (બૅરિસ્ટર) પહેલા વર્ગનો વકીલ; બારિસ્ટર.
- Sur-passed', *v.* (સર્પાસડ) હરાવ્યા; (ચઢીઆતો થયો).

Ri'-vals, *n.* (રીવલ્સ) હરીફ; પ્રતિસ્પર્ધી.

Lord St. Leon'-ards, (લાર્ડ્સ-સેન્ટ-લ્યોનર્ડ્સ) નામ છે.

Held, *v.* (હેલ્ડ) યોગવ્યા.

High post, (હાઈ પોસ્ટ) મોટો ઓટો. [મુખ્ય ન્યાયાધીશ.

Chan'-cel-lor, *n.* (ચેન્સેલર) વિલાયતમાં સર્વપ્રકારી કોર્ટનો

John Hun'-ter, *n.* (જૉન-હન્ટર) નામ છે.

Sur'-geons, *n.* (સર્જન્સ) શસ્ત્રવૈદ્ય.

Ap-pren-tice, *n.* (અપ્રેન્ટિસ) શીખાડ.

Cab'-in-et-mak'-er, (કેબિનેટ-મેઈકર) કબાટ બનાવનાર.

O-ra'-tion, *n.* (ઓરેશન) ભાષણ.

In hon'-our of him, તેને માન આપવાને.

Is de-liv'-ered, *v.* (ઈલિવર્ડ) આપવામાં આવેછે.

An'-nu-al-ly, *adv.* (અન્યુઅલિ) દરવર્ષે; વર્ષોવર્ષ.

Me'-di-cal men, (મેડિકલ-મેન) વૈદક યાત્રી પુરો; વૈદકશાસ્ત્ર

John Har'-rison, *n.* (જૉન-હરિસન) નામ છે. [જાણનારા.

Time-keep'-er, *n.* (ટાઈમ-કીપર) કાળચંત્ર; કાળમાન.

Suf-fi'-ci-ent-ly, *adv.* (સફિશ્યન્ટલિ) સંપૂર્ણ રીતે.

Cor-rect', *adj.* (કરેક્ટ) ખરો; ખરોખર.

To de-ter'-mine, *inf.* (ટુ-ડિટર્મીન) નક્કી કરવાને; માપવાને.

Lon'-gi-tude, *n.* (લૉન્જિટ્યુડ) રેખાંશ.

In-ge'-ni-ous, *adj.* (ઈન્જિન્યસ) શોધક બુદ્ધિનો; વિચક્ષણ.

Taught (himself) *v.* (ટૉટ) શીખ્યો.

Watch-mak'-ing, (વૉચ-મેકિંગ) ઘડીઆલ બનાવવાનું કામ.

Ad'-mi-ral Ben'-bow, (અડમિરલ-બેન્બો) દરિયાઈ સેનાપતિ

Na'-val, *adj.* (નેવલ) દરિયાઈ. [બેન્બો.

Cab'-in boy, *n.* (કેબિન-બૉય) વહાણમાં હથુડીઆ.

Dal'-ton, *n.* (ડૉલ્ટન) નામ છે.

Chem'-ist, *n.* (કેમિસ્ટ) રસાયન શાસ્ત્રી; રસાયન વિદ્યા.

A-tom'-ic the'-o-ry, (અૉટૉમિક-થીઅરિ) પરમાણુ શાસ્ત્ર.

Hum'-ble, *adj.* (અમ્બલ) ગરીબ.

Sir Jam'setji Jeejibhoy, (સરજમસેટજી જીજીભાઈ) નામ છે.

Deal'-er, *n.* (ડીલર) વેપારી. Head, *n.* (હેડ) ઉપરી.

Found'-er, *n.* (ફાઉન્ડર) સ્થાપન કરનાર.

Parsis, *n.* (પાર્સીઝ) પારસી લોકો.

Did owe, *v.* (ડિડ-ઓ) દેવાદાર થયાં.

El-e-va'-tion, *n.* (એલીવેશન) ઊંચી પદવી; મ્હોટો દરજ્જો.

Luck, *n.* (લક) નસીબ ; ભાગ્ય.

Pa'-trons, *n.* (પેટ્રન્સ) મુરબી ; આશ્રય આપનાર.

Fa'-vours, *v.* (ફેર્વર્ઝ) ફળેછે ; મદદ કરેછે.

Strong, *n.* (સ્ટ્રોંગ) મ્હેનતુ-ઉદ્યોગી માણસો.

Aesop's fa'-ble, (ઇસપ્સ-ફેબલ) ઈસપની કથા.

Fa'-bu-lists, *n.* (ફેબુલિસ્ટ્સ) કલ્પિત વાત રચનારા-જોડનારા.

Cart'-man, *n.* (કાર્ટમેન) ગાડીવાન.

Prayed, *v.* (પ્રેઈડ) પ્રાર્થના-સ્તુતિ કરીધી.

Her'-cules, *n.* (હર્ક્યુલીસ) બળદેવ.

To help, *imp.* (ટુ-હેલ્પ) ટેકો દેવાને-આપવાને.

Cart, *n.* (કાર્ટ) ગાડી. Ditch, *n.* (ડિચ) ખાઈ ; (કાદવ).

Was stick'-ing, *v.* (વૉઝ-સ્ટિક્કિંગ) ચોંટી ગઈ હતી.

Re-buked', *v.* (રિબૂકડ) ઠપકો લીધો.

Ar'-chi-tect, *n.* (આર્કિટેક્ટ) ધડનાર.

Il-lus'-tri-ous, *adj.* (ઈલસ્ટ્રિયસ) પ્રખ્યાત ; જામાંકિત.

Sa'-muel John'-son, *n.* (સેમ્યુલ-જૉન્સન) નામ છે.

Toiled, *v.* (ટૉઈલ્ડ) અતિશ્રમ લીધો ; ધણી મ્હેનત લીધી.

Dic'-tion-a-ry, *n.* (ડિક્શનરી) શબ્દાર્થ કોશ.

All the while, તે સમયે બખત.

Po'-ver-ty, *n.* (પૉવર્ટી) દરિદ્રતા ; નિર્ધન અવસ્થા.

Sought, *v.* (સૉટ) શોધ્યો ; યત્ન કર્યો. In vain, વૃથા ; ફેંકટ.

Pro-tec'-tion, *n.* (પ્રોટેક્શન) આશ્રો ; આધાર ; મદદ.

To be called, કેહેવડાવવાને.

Pa'-tron, *n.* (પેટ્રન) આશ્રય આપનાર. [આપનાર.

Pa'-tron of let'-ters, (પેટ્રન-આવ-લેટર્સ) વિદ્યાને ટેકો

Ap-peared', *v.* (અપીયર્ડ) બહાર પડી; પ્રગટ થઈ.

Pa'-tron-age, *n.* (પેટ્રોનેજ) આશ્રય; સહાયો.

Could have been, *v.* થાત (મહોટો માણસ). [નથી.

Dis'-fer, *v.* (ડિફર) જુદા પડેછે; વિચારને મળતા આવતા

Hu-mane', *adj.* (હ્યુમેન) દયાવંત; દયાળુ.

Stern, *adj.* (સ્ટર્ન) કરોડો; સખત; નિર્દય.

De-vote' (themselves), *v.* (ડિવોટ) મંડેછે; મચેછે.

A'-like, *adj.* (અલેક) સરખા; સમાન.

Hard-work'-ers, *n.* (હાર્ડ-વર્કર્સ) સખત મહેનત કરનારા.

Re-ly', *v.* (રીલાઈ) ભરોસો રાખેછે.

Re-sem'-bles, *v.* (રિસેમ્બલ) મળતો આવેછે.

High in rank, મહોટી પદવીના.

Left (affairs), *v.* (લેફ્ટ) સોંપતા (કામદાજ).

Mi'-nis-ters, *n.* (મિનિસ્ટર્સ) પ્રધાનો; દીવાન. [નિમ્ન અ.

Must (not) be de-ceived, *v.* (ડિસીન્ડ) દગાવું નહીં

Con-tempt'-i-ble, *adj.* (કૉન્ટેમ્પિબલ) ધિકારવા નોગ.

Feed on, *v.* (ફીડ) નિર્વાહ-ગુજરાન ચલાવેછે.

Rot'-ten-ness, *n.* (રૉટનનેસ) સળો; સડો.

Will pass away, નાશ પાવેછે.

*Idioms* :—Stephenson was born a labourer, સ્ટીવન-

સન એક મજૂરનો છોકરો હતો. [મંડયો.

He betook himself to learning, તે વિદ્યાભ્યાસ કરવા

To what did these eminent men owe their eleva-

tion? શાથી એ નામાંકિત પુરુષો ચડતી પદવીને પામ્યા?

Fortune favours the strong, મહેનતુને નસીબ ફળેછે.

## LESSON XLVII.

## PATIENCE.

Pa'ti-ence, *n.* (પેશન્સ) આમિશ ; ધીરજ.

Pa'ti-ent, *adj.* (પેશન્ટ) સહનશીલ ; ચૈર્યવાન.

In'-ju-ries, *n.* (ઇન્જરીઝ) દુઃખ ; ઇજા.

Want, *n.* (વૉન્ટ) આમી, જોટ. [જોટ.

Want of cou'-rage, (વૉન્ટ-ઑફ્-ક્રેજ) હિંમતનીઆમી

Form'-er, *adj.* (ફોર્મર) આગલા ; પહેલા.

Chap'-ter, *n.* (ચૅપ્ટર) પ્રકરણ ; ભાગ.

Pre-sent'-ed, *v.* (પ્રેઝન્ટેડ) આવતી ; માલમ પડતી.

Called it forth, (કૉલ્ડ-ફોર્થ) તે (હિંમત) દેખાડવી પડતી.

Un'-der whose arm, જેના બાહુનીચે જેના આશ્રય તળે.

Shel'-ter, *n.* (શેલ્ટર) આશ્રય ; રક્ષણ.

Did a-rise', *v.* (ડિડ-અરિઝ) ઉત્પન્ન થવું. [ખિયુદ્ધિ, ગાફેલી.

In-sens'-i-bil-i-ty, *n.* (ઇન્સેન્સિબિલિટી) બેભાનપણું ;

Ob-tuse'-ness, *n.* (ઑબ્ટ્યુસનેસ) મંદપણું ; જડપણું.

In-tel-lect'-u-al, *adj.* (ઇન્ટેલેકચ્યુઅલ) મનની.

Parts, *n.* (પાર્ટસ) ખુદ્ધિ, શક્તિ.

Feel'-ing-ly, *adv.* (ફીલિંગિલ) અસરકારક રીતે.

Pla'cid, *adj.* (પ્લેસિડ) શાંત ; સૌમ્ય. [વિરુદ્ધ, વઢકણા.

Na'-ture, *n.* (નેચર) સ્વભાવ. Jar'-ring, *adj.* (જારિંગ)

El'-e-ment, *n.* (એલીમેન્ટ) તત્વ, અંશ.

Was mixed up, *v.* (મિક્સ્ડ) મિશ્ર થયલું હતું.

Scarce (ly), *adv.* (સ્કેર્સલિ) બાખ્યેજ. [ખંગ લેવાને.

To re-ta'-li-ate, *inf.* (ટુ-રિટલિયેટ) બદલો વાળવા-લેવાને,

At din'-ner, (અંટ-ડિનર) ભાજન વખતે ; જમતી વેળા.

O-ver-grown', *adj.* (ઓવરગ્રોન) ઘણી ધરડી.

Had buzzed, *v.* (હૉડ-બઝડ) ગુણગુણ કીધું હતું. [કીધાહૂતો.

(had) Tor-ment'-ed, *v.* (ટૉર્મેન્ટેડ) દુઃખ દીધું હતું ; હેરાન



In'-fi-nite, *adj.* (ઈન્ફિનિટ) અણગણ્ય ; અતિશય.

Sash, *n.* (સેશ) આરીજું ચોકડું.

O'-pen-ing, *pr. p.* (ઓપનિંગ) ખુલી કરીને.

To let es-cape', *inf.* (ટુલેટ-એસ્કેપ) છડી જવાને.

De'-vil, *n.* (ડેવિલ) બૂત ; પિશાચ ; બલા. [રાખવાને.

Get thee gone, *v.* નિકળ-જ. To hold, (ટુહોલ્ડ)

Wide, *adj.* (વિડ) મોટાડી. [અહાલુર માણસ હતો.

*Idioms* :—He was a man of courage, તે હિંમતવાન

I will not hurt a hair of thy head, તારા માથાનો વાળ

પણ હું વાંકો નહીં કરું.

Where just occasions presented, યોગ-પ્રસંગ આવે ત્યારે.

## LESSON XLVIII.

### THE PET LAMB.

Hast for-got', *v.* (હાસ્ટ-ફોર્ગોટ) ભુલી ગયું છે.

Far away, (ફાર-અવે) ઘણો દૂર.

Flocks, *n.* (ફલ્ક્સ) ષેટાંના ટોળાં.

Wert own'd, *v.* (વેર્થ-ઓન્ડ) ધણી કરાયો ; (ધણી થયો).

From thy side, તારી પાસેથી.

For ev'-er-more, (એવર-મોર) હંમેશાંના માટે ; સદા.

In-pi'-ty, (ઈન્-પિટી) દયાથી ; દયા આવી તેથી.

Bless'-ed *adj.* (બ્લેસેડ) સુખી ; સુખરૂપ.

Whith'-er, *adv.* (વિથર) ક્યાં ; કઈ જગ્યાએ.

Wouldst roam, *v.* (વુડ્સ્ટ-રૉમ) રખડત ; બટકત.

Nurse, *n.* (નર્સ) પાલન કરનાર ; ઉછેરનાર.

Dam, *n.* (ડૅમ) મા (જનાવરની).

Did yean, *v.* (ડિડ-યેન) જન્મ આપ્યો.

Kind'-er, *adj.* (કાઈન્ડર) વધારે માયાળુ.

Is work'-ing, *v.* (ઈઝ-વર્કિંગ) અસર કરેછે.

Be-like', *adv.* (બિલાઈફ) કદાચ.

Alas, *interj.* (અલાસ) અફસોસ.

Fear'-ful, *adj.* (ફીઅર્ફુલ) ભયંકર ; તોફાની. [ગમત ; રમત.

Brooks, *n.* (બ્રૂક્સ) નાળાં. Pas'-time, *n.* (પૅસ્ટાઈમ)

Roar, *v.* (રૌર) ગર્જના કરેછે. Prey, *n.* (પ્રે) શિકાર.

Need'st (not) dread, (નીડસ્ટ-નૉટ-ડ્રેડ) બિહવું નહીં. [નશુક.

Ra'-ven, *n.* (રૅવન્) નંગલી કાગડો. Hard by, પાસે ;

Bleat, *v.* (બ્લીટ) બે બે કરવું Pull, *v.* (પૂલ) ખેંચેછે.

Break of day, મળસફ ; પ્રાતઃકાળ ; બહાણું. [હતો નહીં.

*Idioms* :—Thou wert owned by none, તારૈ ધણી કોઇ

A blessed day for thee, તારૈ માટે તે સુખી દિવસ હતો.

'Tis thy mother's heart, તે તારી મા ઉપરનો પ્યાર છે.

૧. ભૂગોળવિદ્યા—જેથી પૃથ્વીની સપાટી વિશે જ્ઞાન મળે છે, તેને ભૂગોળ કહેછે.

૨. પૃથ્વી—પૃથ્વી ગોળાકાર છે ; પણ તેની અરી આકૃતી ઉત્તર દક્ષિણ સ્હેજ ચપટી ગોળ છે, તે નારંગીના આકારની છે.

૩. ખંડ—જમીનના જે મોટા ભાગમાં ધણા દેશો આવેલા હોય તેને ખંડ કહેછે.

૪. દ્વીપ—જે જમીનના ભાગની ચારે બાજુએ પાણી હોય તેને બિટ કે દ્વીપ કહેછે ; જેમકે આયર્લેન્ડ, ન્યુગીની.

૫. દ્વીપકલ્પ—જે જમીનના ભાગની ત્રણે બાજુએ પાણી હોય તેને દ્વીપકલ્પ કહેછે ; જેમ કે હિંદુસ્તાન, ઈટલી.

૬. સંયોગીભૂમી—જે જમીનનો સાંકડો ભાગ જમીનના બે મોટા ભાગને જોડેછે તેને સંયોગીભૂમી કહેછે ; જેવી કે સુઅ્મીનિ, અને પનમાની.

૭. ભૂશીર—જમીનની જે અણી લાંબી થઈને સમુદ્રમાં ગચ્છેલી હોય તેને ભૂશીર કહેછે ; જેવા કે ગુડહોપ અને લાંડસઅન્ડ.

૮. પર્વાત—જમીનના વિશેષ જગ્યા ભાગને પર્વત કહેછે ; જેવો કે હિમાલય, આદ્ય.

૯. મહાસાગર—પાણીના વિશેષ મ્હોટા ભાગને મહાસાગર કહેછે ; જેવો કે હિંદી, આટલાંટીક.

૧૦. સમુદ્ર—મહાસાગર કરતાં પાણીના નાના ભાગને સમુદ્ર કહેછે ; જેવો કે રાતો, કાળો.

૧૧. અખાત—જમીન ઉપર પાણીના લાંબા ગયલા ફાંટાને અખાત કહેછે ; જેવો કે ધરાની.

૧૨. ઉપસાગર—પ્હોળા મ્હોડાના અખાતને ઉપસાગર કહેછે ; જેવો કે બિસ્કેનો ઉપસાગર.

૧૩. સામુદ્રધુની—પાણીના બે મોટા ભાગને સાંધનારા પાણીના નાના ભાગને સામુદ્રધુની કહેછે ; જેવી કે જીપ્રાટરની સામુદ્રધુની.

૧૪. સરોવર—જમીનથી વીંટલાયલા પાણીના ભાગને સરોવર કહેછે ; જેવું કે સુપીરિયર.

૧૫. નદી—મીઠા પાણીનો જે પ્રવાહ પર્વતમાંથી કે સરોવરમાંથી નિકળીને સમુદ્રને મળેછે તેને નદી કહેછે ; જેવી કે નાઈલ, આમેઝોન, ટેમ્સ.

૧૬. મૂળ—જ્યાંથી નદી નિકળેછે તેને મૂળ કહેછે.

મુખ—જ્યાં નદી સમુદ્રને મળેછે તેને મુખ કહેછે.

પૃથ્વી પર ચાર ખંડ છે :— યૂરપ, એશિયા, આફ્રિકા ( જુની દુનિયા ) અને અમેરિકા ( નવી દુનિયા ) એશિયા એસ્ટ્રેલિયા. એ પાંચમો ખંડ ગણાયછે.

### ૧. એશિયાખંડ.

સીમા :—ઉત્તરે—ઉત્તર મહાસાગર ; પૂર્વે પાસિફિક મહાસાગર ; દક્ષિણે—હિંદી મહાસાગર ; પશ્ચિમે યૂરોપ ખંડ, બ્રમ્હ્ય સમુદ્ર, અને રાતો સમુદ્ર.

દેશો—ઉત્તરે ૧. રશ્યા અથવા સૈબીરિયા, મુખ્ય શહેર

ટ્રેબોલસ્ક, આર્ટિસ નદીને કાંઠે, એકિઠસ્ક મુખ્ય ખંદર અને વેપારનું સ્થળ છે, અને ટિક્લિસ.

૨. પર્શિઅમે:—તુર્કસ્થાન, મુખ્ય શહેર સ્મર્ના, ઇજીઅન સમુદ્રને કાંઠે; અલેપો, હમાસ્કસ, બગદાદ અને બસરા એ ખંદર અને વેપારનું સ્થળ છે.

૩. આર્જસ્તાન—મુખ્ય શહેર મક્કા. (મહમદની જન્મ ભૂમી); મદીના, મોખા, મસ્કત, અને એડન એ મુખ્ય ખંદર.

૪. મર્ઘયામાં:—ઈરાન-મુખ્ય શહેર તેહેરાન; ઇસ્ફહાન, શિરાઝ, યેઝડ, અને એસ્ફાહાદ.

૫. આફગાનીસ્તાન-મુખ્ય શહેર કાબૂલ, કાબૂલ નદીને કાંઠે; હેરાત, કંદહાર, જલાલાબાદ, અને ગુઝની.

૬. બલુચીસ્તાન—મુખ્ય શહેર ખેલાત.

૭. સ્વતંત્રતાતાર—મુ. શહેર બોખારા; વેપારનું સ્થળ; ખીવ, સમરકંદ, અને તાસ્કંદ.

૮. ટિબેટ—મુ. શહેર લાસા, સાંપુ નદીને કાંઠે.

૯. ચિન્ગાઈતાતાર— મુ. શહેર યાર્કંડ, યાર્કંડ નદી ઉપર; અને કાશગર વેપારનું સ્થળ છે.

૧૦. પૂર્વે:— ચીન— મુ. શહેર પેકીન, પીહો નદીને કાંઠે; નેનકિન યાંગસીક્યાંગ નદીને કાંઠે; કંતાન, મુ. ખંદર, મક્કાઉ એ શીરંગીને તાબે છે, અને હેંકોંગ, એ અંગ્રેજને તાબે છે. શાંગાઈ, નીંગ્પો, ફુચુ, એમિય.

૧૧. જાપાન— મુ. શહેર ઝેડો, અને મિયાકો.

૧૨. દક્ષિણે:— સીઆમ— મુ. શહેર બાંકોક, મીનામ નદીને કાંઠે.

૧૩. બ્રહ્મદેશ— મુ. શહેર મેનડેસ, ધરાવતી નદીને કાંઠે; રંબૂન, આંબા, પેગુ, અને ચિતાગાંગ.

૧૪. હિંદુસ્તાન— મુ. શહેર કલકત્તા, હુગ્લી નદીને કાંઠે; બનારસ, અલ્હાબાદ; લખનૌ, આગ્રા, દિલ્હી, લાહોર અને મુંબઈ. (હિંદુસ્તાનનું જૂનું વર્ણન જુઓ).

પર્વતો :— હિમાલય—હિંદુસ્તાનની ઉત્તરે ; આલ્ટાઈ સૈબિરિયાની દક્ષિણે ; કોકેસસ, કાળા અને કાસ્પીઅન સમુદ્રની વચ્ચે ; તૌરસ અને લેબેનન, તુર્કસ્તાનમાં, ઉરલ, એશિયા અને યુરપની વચ્ચે ; સીનાઈ, અર્બસ્તાનમાં ; અને હિંદુકુશ, હિમાલયની પશ્ચિમે છે.

દ્વીપકલ્પ—એશિયા માઈનર, કાળા સમુદ્ર અને લીવાન્ટની વચ્ચે ; અર્બસ્તાન, રાતા સમુદ્ર અને ઈરાની અખ્તાતની વચ્ચે ; હિંદુસ્તાન, અરબી સમુદ્ર અને બંગાળના અખ્તાતની વચ્ચે ; દોરીઆ, પીળા અને જાપાની સમુદ્રની વચ્ચે ; કામસ્ચાટકા સૈબિરિયાની પૂર્વે, કોની સંયોગી જમી, મલાયા અને સીઆમને બેઠે છે.

ભૂશિશો :—સેવેરે અથવા ઉત્તર જૂશીર, સૈબિરિયાની ઉત્તરે ; પૂર્વ જૂશીર સૈબિરિયાની પૂર્વે ; લેાપાટકા કામસ્ચાટકાની દક્ષિણે ; કેમ્બોડિયા આનામની દક્ષિણે ; નીગ્રેસ, પેગુની દક્ષિણે ; રેમાનીયા, મલાયાની દક્ષિણે ; કન્યાકુમારી, હિંદુસ્તાનની દક્ષિણે ; જાબા, એશિયા માઈનરની પશ્ચિમે ; અને રાસલહદ, અર્બસ્તાનની પૂર્વે છે.

ટાપુઓ—નોવામ્જાલા ઉત્તર મહાસાગરમાં ; સાઈપ્રસ અને રહેડસ, જમ્બ્ય સમુદ્રમાં, સોફોટ્રા, અરેબીસમુદ્રમાં ; લંકા, લક્ષદ્વીપ, અને માલદ્વીપ, હિંદી મહાસાગરમાં ; આન્ડામાન અને નિકોબાર, બંગાળના અખ્તાતમાં ; સીંગાપોર અને પીનાંગ, હિંદી અને પાસીફિક મહાસાગરની વચ્ચે ; હિંદીચિન આર્કીપેલેગો એમાં સૌથી મોટા સુમાત્રા, જોરનીઆ, જાવા, સીલીબીસ, ફીલીપાઈન અને મસાલાના એટો ; હોનાન મકાઉ, હોંગકોંગ અને ફોરમોસા ચીનાઈ સમુદ્રમાં ; જાપાની એટો ( નીફોન, જોસેસા, અને ક્રીસ્તુ ) પાસીફિક મહાસાગરમાં ; સગેલીઅન, કોરીઆની પૂર્વે ; અને ક્યુરાઈલ ટાપુઓ, કામસ્ચાટકાની દક્ષિણે છે.

સમુદ્રો :— ઓસ્ટ્રેલસ્ટ્રેનો સમુદ્ર, સૈબીરિયાની પૂર્વે ; કમસ્ચાટકાનો સમુદ્ર, કામસ્ચાટકા અને અમેરિકાની વચ્ચે ; જાપાની સમુદ્ર, જાપાન અને ચીનાઈતાતારની વચ્ચે ; પીળો સમુદ્ર, ફોર્સીઆ અને ચીનની વચ્ચે ; ચીનાઈ સમુદ્ર, ચીનની દક્ષિણે ; અરબી સમુદ્ર, અર્બસ્તાન અને હિંદુસ્તાનની વચ્ચે ; રાતો સમુદ્ર, અર્બસ્તાન અને આફ્રિકાની વચ્ચે ; અને લીલાન્ટ, જમણે સમુદ્રનો પૂર્વ ભાગ છે.

અખાત અને ઉપસાગરો :— ઓખીનો અખાત, ઉત્તર મહાસાગરમાં ; તાતારનો અખાત, સ ગેલીઅન અને તાતારની વચ્ચે ; ટાંકવીનનો અખાત, કેચીન-ચીનની વચ્ચે ; સીઆમનો અખાત, સીઆમ અને કેમ્બોડીઆની વચ્ચે ; હિંદી મહાસાગરમાં, પ્રજ્ઞ દેશની દક્ષિણે માર્ત્તજાનનો અખાત, જંગાળાનો અખાત, હિંદુસ્તાનની પૂર્વે ; મનારનો અખાત, હિંદુસ્તાન અને લંકાની વચ્ચે ; ખંભાત અને કચ્છનો અખાત, હિંદુસ્તાનની પશ્ચિમે ; અને ધરાની અખાત, અર્બસ્તાન અને ધરાનની વચ્ચે છે.

સામુદ્રધુની :— જાજલમાંદેજ, રાતાસમુદ્ર આગળ ; ઝોરમજ, ધરાની અખાત આગળ ; પાકની સામુદ્રધુની, લંકા અને હિંદુસ્તાનની વચ્ચે ; મલાકા, મલાકા અને સુમાત્રાની વચ્ચે ; સંકા, સુમાત્રા અને જાવાની વચ્ચે ; મક્કસાર, ખેરની આ અને સીલેબીસની વચ્ચે ; ખેહેરીંગ, એશિયા અને અમેરિકાની વચ્ચે ; અને ઉવેદગાટસ, નોવાઝેમખલા અને સૈબીરિયાની વચ્ચે છે.

સરોવરો :— કસુપીઅન સમુદ્ર, ધરાનની ઉત્તરે છે ; એરલ, તાતારમાં છે ; ખેઈકલ સરોવર, સૈબીરિયામાં છે ; વાન સરોવર, તુર્કસ્તાનમાં છે ; મૃત્યુ સરોવર, જૂડીઆમાં છે ; ટાંકીંગ સરોવર, ચીનમાં છે ; માનસ સરોવર અને રાવાણહૃદ, ટીબેટમાં છે.

નદીઓ :— ઓખી, ચેનીસી, અને લીના સૈબીરિયામાં ; આમુ અને સગેલીઅન, ચીનાઈ તાતારમાં ; હોઆંગહો, અને યાંગસીક્યાંગ, ચીનમાં ; ધરાવતી, પ્રજ્ઞદેશમાં ; પ્રજ્ઞપુત્રા, ગંગા, સિંધુ

મહાનદી, ગોદાવરી, કૃષ્ણા, અને નર્મદા, હિંદુસ્તાનમાં; સીહોન અને આરુ, સ્વતંત્રતાતારમાં; યુફ્રેટીસ અને ટેગ્રીસ તુર્કસ્તાનમાં છે.

**વસ્તી અને વિસ્તાર:—**એશિયાખંડ વસ્તી અને વિસ્તારમાં સર્વથી મોટો છે. એનો વિસ્તાર એક કરોડ ને સાઠ લાખ ચોરસ માઈલ છે. એ આખી પૃથ્વિનો એક તૃતીયાંસ છે. એની વસ્તી સીતોતેર કરોડની છે. તેમાં ચીન, હિંદુસ્તાન અને જાપાનમાં વસ્તી ઘણી ઘાડી છે.

**હવા:—**એશિયાના દક્ષિણ ભાગોની હવા ગરમ છે. મધ્ય ભાગની ઉનાળામાં ગરમ હોયછે અને શિયાળામાં ઠંડી હોયછે. અને ઉત્તર ભાગમાં ઠંડી અતિશય પડેછે.

**ખનીજ પદાર્થો:—**સોનું અને રૂપં રશ્યામાં મળેછે; પારે એ ચીન અને જાપાનમાં મળેછે; કલઈ એ હિંદી ચીનમાં મળેછે; લોહું, સીતું, ત્રાંચું, કૌલસા અને મીઠું એ ધાણા ભાગોમાં મળેછે; હિંદુસ્તાનમાં આખી દુનીયામાં સૌથી સરસ હીરા જડેછે, અને ખૂબ દેરા અને સિંહલ દીપમાં માણેક, નીલમ ધાણાં સારાં મળેછે.

**પાક:—**દક્ષિણ દેશોમાં ચોખ્ખા પાકેછે; ધર્ણ, જવ, વગેરે ઉત્તરમાં વધારે પાકેછે. એશિયાના દક્ષિણ ભાગમાં તેજનન, પાકેછે; ચીન, જાપાન અને હિંદુસ્તાનમાં ચાહ પાકેછે; સિંહલદીપ, હિંદુસ્તાન અને અર્ધસ્તાનમાં ખૂન પાકેછે; રૂ; ગળી, અને અનાજ હિંદુસ્તાનમાં પાકેછે. તાડ અને શેરડી ગરમ ભાગોમાં પાકેછે.

**પ્રાણીઓ:—**હાથી, ગેંડા, વાઘ, શુદી શુદી તરેહનાં સુંદર પક્ષિઓ, સાપો વગેરે અતિશય પાકેછે; અર્ધસ્તાન અને ઈરાનમાં ઘોડા ઘણા સરસ થાયછે.

**દર્મો:—**દુનીયાના સઘળા મોટા ધર્મોની એશિયામાં ઉત્પત્તિ છે; હિંદુસ્તાનમાં હિંદુધર્મ ચાલેછે, હિંદીચીન, ચીન, અને મધ્ય એશિયામાં બુદ્ધ ધર્મ ચાલેછે; મુસલમાની ધર્મ મુખ્યત્વે કરીને પશ્ચિમ ભાગમાં ચાલેછે અને ખ્રીસ્તી ધર્મ કોઈ કોઈ માનેછે.

## હિંદુસ્તાન.

સીમા :— ઉત્તરે, હિમાલય પર્વત ; પૂર્વે, પ્રાક્ષદેશ અને બંગાળનો આખાત ; દક્ષિણે, હિંદી મહાસાગર ; પશ્ચિમે, અરબી સમુદ્ર, બલુચીસ્તાન, અને અફઘાનીસ્તાન.

પર્વાતો :—હિમાલય, દુનિયામાં સૌથી ઊંચો, હિંદુસ્તાનની ઉત્તરે છે ; શિવાલીક, સતલજ અને ગંગા નદીની વચ્ચે છે ; વિંધ્યા, નર્મદા નદીની ઉત્તરે છે ; સાતપૂડા, નર્મદા નદીની દક્ષિણે છે ; પૂર્વ અને પશ્ચિમ ધાટો ; ત્રીલગીરી પર્વત એ પૂર્વ અને પશ્ચિમ ધાટોને સાંધે છે.

ભૂશીરો :—કન્યાકુમારિ, હિંદુસ્તાનની દક્ષિણે ; કાલીમીર, ટ્રાન્કવીયારની દક્ષિણે ; અને પાલમાયરા, આસીસામાં છે.

દીપકુલો :—કછ, સિંધની દક્ષિણે ; કાઠીઆવાડ અને ગુજરાત, એ ખંભાત અને કચ્છના આખાતની વચ્ચે છે.

ટાપુઓ :— અરબી સમુદ્રમાં દીવ, શાઝી, અને મુંબઈ ; બંગાળના આખાતમાં રામેશ્વર ; હુગલીના મુખઆગળ સગર બેટો.

સરોવરો :— વલનર, એ કાશ્મીરમાં છે ; મંચુર, એ સિંધમાં છે ; શંભર, અજમેરની ઉત્તરે છે ; અને ગિરકા, એ આસીસામાં છે.

મુખ્ય નદીઓ :— પ્રાક્ષપુત્રા, હિમાલય પર્વતની ઉત્તરેથી નિકળીને ગંગા નદીના પૂર્વ કાંઠાને મળી, આસામ અને બંગાળમાં થઈ, બંગાળના આખાતને મળે છે ; ગંગા નદી તથા હુગલી, હિમાલયની દક્ષિણેથી નિકળી બંગાળના આખાતને મળે છે ; એની મુખ્ય શાખા ગોગ્રા, જમના, ચંબલ, સોન, રામગંગા, ગંડક, ગોમતી વગેરે છે ; સિંધુ નદી એ હિમાલયની ઉત્તરેથી નિકળી અરબી સમુદ્રમાં પડે છે ; એની મુખ્ય શાખા જલમ, ખીયા, રવી, ચીનાબ, અને સતલજ છે ; નર્મદા અને તાપી ખંભાતના આખાતને મળે છે ; કૃષ્ણા, મહાનદી, ગોદાવરી, કાવેરી એ બંગાળના આખાતને મળે છે. [અને મદ્રાસ ઈલાકો.

બ્રિટિશ રાજ્યના મુખ્ય ત્રણ ઈલાકા છે :— બંગાળ, મુંબઈ



( અ ) જંગાળા ઈલાકાના મુખ્ય પાંચ ભાગ છે:—

૧ પંજાબ ૨ નોન રેગ્યુલેશન ડિસ્ટ્રિક્ટસ ૩ વાયવ્ય દિશાના પ્રાંતો ૪ આઉદ પ લોઅર પ્રોવીન્સીસ ૬ અંતે મધ્ય દેશો.

૧ પંજાબ :— મુખ્ય શહેરો— લાહોર, રવી નદી ઉપર, પેશાવર, ગુજરાત, શીરોરા, મુઝફ્ફી, મુલતાન અમૃતસર, દિલ્હી ; પાટીપત, લુધીઆના, અલીવાલ, સીમલા, અટક, ચીલીઅન-વોલા, રાવલપીંડી, કોહત, થાણેશ્વર, સીમળા, અને જેહલમ.

૨ નોનરેગ્યુલેશન ડિસ્ટ્રિક્ટસ :— મુ. શહેરો, કુમાઉઝ બરવાલ અને અજમેર.

૩ વાયવ્ય પ્રાંતો :—મુ. શહેરો, અલાહાબાદ અથવા પ્રયાગ, ગંગા અને જમનાના સંગમ ઉપર, કાનપોર, સીરામપોર, ફરકી, ફરકાર, મીરત, આગ્રા, જમના ઉપર, મથુરા, કનોજ, ખનારસ, ( કાશી ), ગાઝીપુર એ ત્રણે ગંગા નદી ઉપર, અને મીરજાપુર, ખરૈલી, રારાનપુર અને ફરકાબાદ.

૪ આઉદ :— મુ. શહેરો, લખનૌ, ગોમતી નદી ઉપર, ફેઝાબાદ, અયોધ્યા અને રાયબરૈલી.

૫ દક્ષિણ પ્રાંતો :—અંતેમાં જંગાળા, બહાર, આંચીસા, છોટાનાગપોર અને આસામ.

૧ જંગાળા :—અંતેમાં કલકત્તા, અલીપુર, પ્લાસી, ઢાકા, ચીતાગોંગ, મુરશીદાબાદ, ખુરાનપુર, ખર્ડવાન, હુગલી, ચીનશ્ચુરા, સીરામપુર, મુરશીદાબાદ, કાચાર અને રંગપુર. [ભાગજપુર.

૨ બાહર :—પટના, ગંગા નદી ઉપર. ગયા, મોંગીર અને

૩ આંચીસા :—બાલાસોર, કટક, મહાનદી ઉપર, અને જગન્નાથપુરી.

૪ છોટાનાગપોર :—રામગઢ.

૫ આસામ :—ગૌહતિ, ખ્રિષ્ટપુત્રા ઉપર, તેજપુર અને મોઢા, પૂર્ણીઆ. [અને જેપુર, સંભલપુર મહાનદી ઉપર.

૬ મધ્યદેશો :— અંતેમાં નાગપોર, રતનપુર, જબલપુર,

૭ સીરગુજમાં :—સિરગુજ.

( ૪૫ ) મુંબઈ ઈલાકો :—મુ. શહેર મુંબઈ.

૧ સિંધ એમાં હૈદરાબાદ, સિંધુ નદી ઉપર, શિકારપુર, ખેરપુર, કરાંચી, અમરકોટ, કોટડી અને હાલા.

૨ મુંબઈની ઉત્તરના પ્રાંતો—એમાં અમદાવાદ, સાબરમતી ઉપર; ખેડા, ભરૂચ, નર્મદા ઉપર; સુરત, તાપી ઉપર; વસાઈ અને થાણા.

૩ મુંબઈની દક્ષિણના પ્રાંતો—અહમદનગર, ધુળીઆ, પુના, સતારા, માહ્યલેશ્વર, ખીજપુર, કોલાપુર, રત્ના-ગીરી, વીજયદુર્ગ, સાવંતવાડી, ખેલગામ. ધારવાડ, હોનાવાડ, શેલાપુર અને અરેબીઆમાં એકડન.

( ૪૬ ) મદ્રાસ ઈલાકો :—મુ. શહેર— મદ્રાસ, કોરોમાંડલ કીનારા ઉપર, ગંજમ, બરામપુર, રાજમહોદ્રી, મથુલીપટ્ટણ, વેલાર અને ખેત્રવાડા.

૨ કાર્ણાટક, એમાં આર્કટ, વેલાર, ચીતુર, કોનજેવરામ પ્યુલીકટ, કડલાર, પોર્ટોનોવો, તાંજોર, નાગપટ્ટણ, ટીચા-નાપોલી, રામનાથ, મંગલુર, કાલીકટ, કાનાનોર, કોચીન, કોઈમખેટુર, અને ઉતાકામંડ. [આરાકાન.

( ૪૭ ) બ્રિટિશ બ્રહ્મદેશ :—૧ આરાકાન— મુ. શહેર

૨ પેગુ—એમાં પેગુ, રંગુન; ડોનાપ્યુ અને બસીન.

૩ ટીનાસરીમ— ટીનાસરીમ, મુલમીન, માર્દાપ્પાન, આમહર્સ્ટ. [મલાકા, સીંગાપોર.

૪ સ્ટ્રેઈટસંસ્થાનો— પ્યુલોપીનાંગ, વેલેસ્લી પ્રાંત, દેશીરાજ્યો.

( ૧ ) રજપુતાના-જોધપુર, ભરતપુર, જેપુર, બીખાનેર, ખુંદી, જસલમીર, અને ઉદેપુર.

( ૨ ) ભાવલપુર-ભાવલપુર. [ઉજ્જન, ઈંદોર, મહુ, ભાપાલ.

( ૩ ) સિંધીઆનું—ગ્વાલીઅર, નીમચ ક્ષિપ્રા નદી ઉપર,

( ૪ ) ખુંદેલખંડ-તહેરી, જાંહાંસી અને રૈવા.

( ૫ ) કાશ્મીર-કાશ્મીર, અથવા શ્રીનગર જહેલમ નદી ઉપર, હે અથવા લાડક.

- (૬) ત્રીશ્રામનું રાજ્ય—હૈદરાબાદ, ગોવલકોંડા, વરંગુળ, શીકંદરાબાદ, ખીડર, ચ્ચિરંગાબાદ, ચ્ચિલોરા, જલના અને દોલતાબાદ.
- (૭) મહમુદપુર અને સીક્રીમ—ચ્ચિ અંગાળા ઈલાકામાં છે.
- (૮) મૈસુર-શ્રીરંગપટણ, અંગલર, બેડનોર, કુર્ગ, હરીહર અને કૌચીન.
- (૯) ત્રાવણકોર—ત્રીવાન્દ્રમ, અલીપાલી અને ક્વીલોન.
- (૧૦) મુંબાઈ ઈલાકામાં—એરપુર, કહ્લુ, બ્રૂજ, માંડની, વડોદરા, ખંભાત, પાટણસોમનાથ, પાલાણપુર, દીસા, પોરબંદર; ભાવનગર, અને જામનગર.

### સ્વતંત્ર સંસ્થાનો.

- ૧ ત્રીપાળ-અટમંહુ, ગુરખા, અને મકવાનપોર.
- ૨ બ્રહ્મન-ટાસીચુડન. (ટાસીચુડન).

### પરદેશીરાજ્યો.

- ૧ ક્રેચના તાબાના—ચંદ્રનગર, પેનોન, પોંડીચરી, માહી અને કેરિકલ.
- ૨ પોર્ટુગીસના તાબાના—ગોવા, દમાણ, અને દીવ.

### મુખ્ય રાણદોત્રો.

ગુજરાત, શ્રીરૈરા, દિલ્હી, પાણીપત, અલીવાલ, ચીલીઅન-વોલા, અજમેર, આગ્રા, રાસી, ચીનસુરા, ગંજમ, પોર્ટોનોવો, થાનેશ્વર, પટાગ્રા, અસાઈ, રંગુન, અને ચીનસુરા.

પ્રાણીઓ—હાથી, વાઘ, સિંહ, ગેંડા, રીંછ, વાંદરા, જિંટ, ઘોડા, ભેંસ, બકરાં વગેરે પક્ષિઓ નાના પ્રકારનાં પુષ્કળ નીપજેછે; સર્પ, મગર, વગેરે ખીજાં ઘણાં છે.

ખનીજ પદાર્થો—લોહ અને કોલસા ઘણું કરીને હિંદુસ્તાનના દરેક ભાગમાંથી મળી આવેછે; રૂપું ચ્ચિ અંગાળાના જંગલમાં પુષ્કળ મળી આવેછે; સોનું ચ્ચિ ટીનાસરીમ, પંજાબ અને મલખાર કીનારા ઉપર મળી આવેછે; હીરા ચ્ચિ સંભલપુર, ગોવલકોંડા, અને ખીજપુરમાં જડેછે; હીરા, મીકું દરીયા

ક્રીનારે પકવવામાં આવેછે, અને પંજાબમાં પહાડ અને આગમાંથી નીકળેછે.

ભાષા—આઘામાં આઘી ત્રીસ ભાષા હિંદુસ્તાનમાં બોલાયછે. તેમાં મુખ્ય હિંદુસ્તાની, તામીલ, હિંદી, બંગાળી, મરાઠી, ગુજરાતી, પંજાબી, સૌથી વગેરે.

ધર્મ—હિંદુસ્તાનમાં મુખ્ય ત્રણ ધર્મ છે. હિંદુ, ખ્રિષ્ટ, અને મુસલમાની; અને કોઈ કોઈ હાલ ખ્રિસ્તી ધર્મ પાળેછે. ખીજા નવા ધાર્મિક ઉત્પત્તિ થતા જાયછે.

વેપારની જનસો—કપાસ, અરીણ, ચોખા, ગળી, રેશમ, ઉન, આંડ, ઘેન અને ચાહ. અરબનાં હિંદુસ્તાનથી દેશાવર આવે તે મોકલવામાં આવેછે. સુતરતંતુ, રેશમી, અને ઉનતંતુ કાપડ, લોહખંડના આભરણ, કાચ, એ દેશાવરથી આવેછે. કાશ્મીરની શાલ હજી અગ્રુપમ છે. હાથીદાંતતંતુ કામ, સોના રૂપાનાં ધરણાં અને ભરતકામ ધાતુ સરસ થાયછે.

મેહેસ્તુલ, જમીનનો કર—અત્રી ઉપજ સૌથી વધારે છે. અરીણની દર વરસની પેદાસ લગભગ આઠ કરોડની છે. કુલ ઉપજ પચાસ કરોડની છે.

### હિંદુસ્તાનના રાજકીય ભાગો.

આખા હિંદુસ્તાનનો ઉપરી ગવર્નર જનરલ છે. બંગાળમાં વાયવ્ય પ્રાંતોમાં, અને પંજાબમાં લેફ્ટેનન્ટ ગવર્નરનો અધિકાર છે; આંધ્ર, મધ્ય પ્રાંતો, અને બ્રિટિશ બ્રહ્મદેશમાં ચીફ કમિશનરનો અધિકાર છે, અને મુંબઈ અને મદ્રાસમાં ગવર્નરનો અધિકાર છે.

### ચુરોષ ખંડ

સીમા—ઉત્તરે, ઉત્તર મહાસાગર, પૂર્વે કાસ્પીઅન સમુદ્ર, અફઘાનિસ્તાન સમુદ્ર, વોહગા અને ડોન નદી, અને ઉરલ પર્વત; દક્ષિણે બ્રમધ્ય સમુદ્ર અને કાળો સમુદ્ર; પશ્ચિમે આઠલાંટિક મહાસાગર.

દેશો—ઉત્તરે, ૧૨૨૨૫૫ ચ. મી. શહેર સેન્ટપીટર્સબર્ગ નીવા નદી ઉપર; મોસ્કો અને ક્રેમ્લિન. [અને કાર્લસ્કોના.

૨ સ્વીડન—મુખ્ય શહેર સ્ટોકહોમ મીલર સરોવર ઉપર;

- ૩ નોર્વે—યુ. શહેર ક્રીસ્તીઆના અને બર્ગન.
- ૪ ડેન્માર્ક—યુ. શહેર કોપન હેગન; અને ક્ષેલ્સીનેાર.
- ૫ લાચલ્ચદિશાએ—ઈંગ્લેંડ, વેલ્સ યુ. શહેર લંડન  
ટેમ્સ નદી ઉપર; યોર્ક લીવરપૂલ અને મેન્ચેસ્ટર રૂનાં સ્થળો,  
કેમબ્રીજ, સૌધામટન, બર્મીંગહામ, શેરીડ, ન્યૂકાસલ,  
પોર્ટસ્મથ, પ્લિમથ, ગ્લોસ્ટર, પ્રીસ્સલ. વગેરે.
- ૬ સ્કોટલેંડ—યુ. શહેર ક્ષેડીનબરો; ગ્લાસગો,  
આબડીન, સ્ટર્લીંગ, પર્થ, પેસ્લી.
- ૭ આયર્લેંડ—યુ. શહેર ડબ્લીન લિશી નદીને કાંઠે,  
બેલફાસ્ટ; વાટરફોર્ડ, લંડનડરિ, અને લિમરિક.
- ૮ મધ્યમાં—જર્મની યુ. શહેર ફ્રેસડન, લીપઝીક મ્યુનિક.
- ૯ આસ્ટ્રીયા—યુ. શહેર વીએના ડેન્યુબ નદી પર;  
વ્રેગ, અને વ્રેસ્વર્ગ. [અને કોનીગ્સબર્ગ.
- ૧૦ પ્રશ્યા—યુ. શહેર ખર્લિન સ્પ્રી નદી પર; ગોટીનજન,
- ૧૧ પોલેંડ—યુ. શહેર, વારસો, વીસ્તુલા નદી પર; અને  
ક્રાકાઉ. [ભ્રુનીવા.
- ૧૨ સ્વીનજર્લેંડ—યુ. શહેર બર્ન આર નદી પર; અને
- ૧૩ હોલેંડ—યુ. શહેર આમાસ્ટર્ડામ વાઈ નદી ઉપર.
- ૧૪ બેલ્જીયમ—યુ. શહેર બ્રક્સેલ્સ સેન નદી ઉપર;  
વાટર્લુ, બ્રેન્ટ, અને આન્ટવર્પ.
- ૧૫ ફ્રાન્સ—યુ. શહેર પારિસ સેન નદી પર; માર્સેલ્સ,  
અને ટુલોન (બંદરો), લાયોન્સ, નાન્ટસ, આરલીન્સ, કાલે.
- ૧૬ દક્ષિણે, સ્પેન—યુ. શહેર મેડ્રીડ માન્ઝનારીસ  
નદી પર; બાર્સિલોના બ્રાવ્લર અને કેડિઝ. આપોર્ટો.
- ૧૭ પોર્ટુગલ—યુ. શહેર લીસ્બન ટેગસ નદી પર; અને
- ૧૮ ઈટલી—યુ. શહેર ફ્લોરેન્સ આર્નો નદી પર; રોમ,  
નેપલ્સ, મીલાન, અને ટ્યૂરીન. [નોપાલ, અને રશ્યક.
- ૧૯ તુર્કસ્તાન—યુ. શહેર કોન્સ્ટાન્ટીનોપલ, ક્ષેડીઆ-
- ૨૦ ગ્રીસ—યુ. શહેર આથન્સ, થીબ્સ, કોરીન્થ અને સ્પાર્ટા.  
પર્વતો—ઉરલ, યૂરપ અને એશિયાની વચ્ચે; ડાફર-

શીડ, નોર્વે અને સ્વીડનની વચ્ચે; ગ્રામ્પીઅન અને બેન્નેવીસ; સ્કોટલંડમાં ચીલીયટ, ઈંગ્લંડ અને સ્કોટલંડની વચ્ચે; પીરીનીઝ સ્પેન અને ફ્રાંસની વચ્ચે; આઇસ ઇટલીને ફ્રાંસ, સ્વીટ્ઝર્લંડ, અને જર્મનીથી જુદા પાડે છે; કાર્પેથીઅન, ઓસ્ટ્રીઆમાં; આપીનાઇન્સ, ઇટલીમાં; પાર્નેસસ અને હેલીકન ગ્રીસમાં; એટના (જ્વાળામુખી) સીસીલીમાં; વીસુવીઅસ (જ્વાળામુખી) નેપ્લ્સની પાસે; અને હેકલા (જ્વાળામુખી) આઇસલંડમાં છે.

દ્વીપકલ્પ — સ્કાન્ડીનેવીઆનો દ્વી. નોર્વે અને સ્વીડન ને સમાવે છે; જટલાંડ ડેનમાર્કમાં છે; આઇપિરિયન સ્પેન અને પોર્ટુગલને સમાવે છે; ઇટલી જૂમલ્સ સમુદ્ર અને આડ્રિયાટિક સમુદ્ર વચ્ચે; મારીઆ ગ્રીસમાં છે; અને ફીમીઆ કાળા સમુદ્રમાં છે.

સંયોગી ભૂમી :— ઐરિશ્થ એ મારીઆ અને ગ્રીસને જોડે છે; પેરીકોપ એ ફીમીઆ અને રશ્યાને જોડે છે.

ભુશીરે :— ઉત્તરકેપ; નોર્વેની ઉત્તરે; નેઇઝ નોર્વેની દક્ષિણે; સ્લીઅર આયર્લંડની દક્ષિણે; લાંડસેન્ડ ઈંગ્લંડની દક્ષિણે; લાહોગ ફ્રાન્સની પશ્ચિમે; ફિનિશ્ઠર અને ઓસ્ટ્રીયલ સ્પેનની પશ્ચિમે; રોકા પોર્ટુગલની દક્ષિણે; સ્પાર્ટિવેન્ટો ઇટલીની દક્ષિણે; અને માતાપાન ગ્રીસની દક્ષિણે છે.

ખેટો :— ઉત્તરમહાસાગરમાં, નોવાઝેમ્બલા અને સ્પીટ-સબર્ગન, અને લોફોડન; આટલાંટિક મહાસાગરમાં, ઐસલાંડ અને ફેરો, ગ્રેટબ્રિટન અને આયર્લંડ, ઓર્કની અને શેટલાંડ, આઝોર્સ; વાઇટ એ વ્યંગ્રેજ આડીમાં છે; આઇલ ઓફ મેન, ઐંગલસી, અને હેલીહેડ, ઉવેલ્સની ઉત્તરે; સીલી ખેટો લાંડસેન્ડની પાસે; જર્સી, ગર્ન્સિ, આલ્બની, અને સાર્ક એ ફ્રાન્સના કીનારા પર; ખોલટીક સમુદ્રમાં, આલાંડ, ગાયલાંડ, એસેલ, ગ્રીલંડ, ફ્યુન, અને હેલીગોલાંડ; ભૂમધ્ય સમુદ્રમાં— મેજોરકા, માઇનોરકા, આઇવીસા, ફોરમેનટેરા, કોરસીકા, સાર્ડીનીઆ, સિસિલી, એલ્બા, લીપેરી, આયોનીઅન ખેટો, (માલ્ટા, ગોઝો, કાન્ડીઆ, નેગ્રોપોન્ટ, અને સાઇકલોડીસ).

સમુદ્રો— ઉત્તર મહાસાગરમાં ચેતસમુદ્ર, એ રશ્યાની ઉત્તરે; આટલાંટિક મહાસાગરમાં જર્મન સમુદ્ર, એ ગ્રેટબ્રિટન અને ડેનમાર્કની વચ્ચે; બેલ્ટિક એ સ્વીડન, પ્રશ્યા, અને રશ્યા વચ્ચે; બૃમધ્ય સમુદ્ર યુરપ અને આફ્રિકાની વચ્ચે; કાળો સમુદ્ર, એઝેઈનો સમુદ્ર અને માંબેરાનો સમુદ્ર એ યુરપ અને એશિયાની વચ્ચે છે.

અખ્યાત અને ઉપસાગરો — બાયનીઆનો અખ્યાત સ્વીડન અને રશ્યાની વચ્ચે; શીનલાંડ અને રાઈગાનો અખ્યાત એ રશ્યાની પશ્ચિમે; બિસ્કેનો ઉપસાગર ફ્રાન્સની પશ્ચિમે; લાયન્સનો અખ્યાત ફ્રાન્સની દક્ષિણે; જીનોઆનો અખ્યાત ઈટલીની ઉત્તર તરફ; વેનીસ અથવા એડ્રીઆટીકનો અખ્યાત ઈટલી અને તુર્કસ્તાનની વચ્ચે; ટોરેન્ટોનો અખ્યાત ઈટલીની દક્ષિણે; અને કોરિન્થ અથવા લીપાન્ટોનો અખ્યાત એ મોરીઅ અને ગ્રીસની વચ્ચે છે.

સામુદ્રધુનીઓ, અને ખાડીઓ — સાઉન્ડ સ્વીડન અને ગ્રીલાંડની વચ્ચે; ગ્રેટ બેલ્ટ, ગ્રીલંડ અને ફિન્લેન્ડની વચ્ચે; કાટીગાટ, ડેનમાર્ક અને સ્વીડનની વચ્ચે; સ્કેગરાક નોર્વે અને જર્મલાંડની વચ્ચે; ડોવરની સામુદ્રધુની, ડોવર અને કાલેની વચ્ચે; અંગ્રેજી ખાડી, ઈંગ્લાંડ અને ફ્રાન્સની વચ્ચે; સેન્ટીએરની ખાડી, ઈંગ્લાંડ અને આયર્લાંડની વચ્ચે; બ્રિસ્ટલ ખાડી, ઈંગ્લાંડના પશ્ચિમ કાનારા પર; જીબ્રાલ્ટરની સામુદ્રધુની, સ્પેન અને આફ્રિકાની વચ્ચે; મેસીનાની સામુદ્રધુની ઈટલી અને સિસિલીની વચ્ચે; ડારડેનેલસ, એ મારમારા અને આર્કિપેલેગોને સાંધે છે; અને કોન્સ્ટેન્ટીનોપલની સામુદ્રધુની, મારમારા અને કાળા સમુદ્રને જોડે છે.

સરોવરો— લાડોગા અને એનીગા, રશ્યામાં છે; વેનર, વેટર, અને મીલર સ્વીડનમાં છે; કોન્સ્ટન્સ અને જીનીવા, સ્વિત્ઝર્લેંડમાં છે; ડરવંતવાટર અને જીવિન્ડરમીઅર; ઈંગ્લાંડમાં.

મુખ્ય નદીઓ—ટેમ્સ; મર્સી, હમ્પર, અને સેવર્ન ઇંગ્લંડમાં.

(લીફી અને શાનન) આયર્લેન્ડમાં.

(સીન, લુઆ, અને ગારોન) ફ્રાન્સમાં.

(ડુરો, અને ડોગસ) સ્પેન અને પોર્ટુગાલમાં.

(હોન) ફ્રાન્સ અને સ્વિત્ઝર્લેન્ડમાં.

(હાઈન) હોલેન્ડ, જર્મની, અને સ્વિત્ઝર્લેન્ડમાં.

(વિસ્ચુલા) જર્મની, પ્રશ્યા, અને રશ્યામાં.

(માસ અને શેલ્ડ) ઈલ્ડ્રમ અને હોલેન્ડમાં.

(ડાન્યુબ) જર્મની, આસ્ટ્રીઆ, સ્વિત્ઝર્લેન્ડ, અને તુર્કિસ્તાનમાં.

(એલ્બ અને ઓડર) જર્મનીમાં.

(વોલ્ગા યુરપમાં મોટી નદી. ડોન, અને નીપર) રશ્યામાં.

(પો) સ્વિત્ઝર્લેન્ડ અને ઇટલીમાં.

(આર્નો અને ટાઈબર) ઇટલીમાં.

### આફ્રિકા.

સીમા— ઉત્તરે, બ્રમહ્ય સરદ્ર; પૂર્વે, હિંદી મહાસાગર, અને રાતો સરદ્ર; દક્ષિણે દક્ષિણ મહાસાગર; અને પશ્ચિમે— આટલાંટીક મહાસાગર.

દેશો—ઉત્તરે, ૧ બાર્બારી સંસ્થાનો, એમાં ચાર મોટા દેશો છે; ૨ મોરોક્કો એનું મુખ્ય શહેર મારેકો; એલ-જીરીઆ એમાં મુખ્ય શહેર એલજીરીઆ; ૩ ટ્યૂનીસ એમાં મુખ્ય શહેર ટ્યૂનીસ; ૪ ટ્રિપોલિ એમાં મુખ્ય શહેર ટ્રિપોલી; અને પારકા એમાં મુખ્ય શહેર પારકા છે.

વાયવ્યદિશાએ—૨ ઈજીપ્ત અથવા મિસર, યુ. શહેર કાયરો નાઈલ નદીને કાંઠે, અને અલેક્ઝાન્ડ્રીઆ.

૩. ન્યુબિયા— યુ. શહેર ખારટૂમ નાઈલ નદી ઉપર છે.

૪. આજિસીન્યા— યુ. શહેર ગોંડર, ડેમ્બીઆ સરેવર

૫. પૂર્વે—આબ્જાન— યુ. શહેર આબ્જાન. [પર છે.

૬. નંગબાર— યુ. શહેર નંગબાર.



૭. મોઝમબીક—યુ. શહેર સેના ઝામબેત્રી નદી ઉપર છે.

૮. સોફાલા યુ. શહેર સોફાલા.

૯. મધ્યમાં—સહારા અને નાઈગીરિયા—યુ. શહેર સેગો અને ટિમ્બક્ટુ જોલીયા નદી પર; સોકાટુ, હાઉસા, બોરનું, ડારફર, અને ફ્રાન્સ.

૧૦. દક્ષિણે—કેપકોલોની—યુ. શહેર કેપટાઉન ટેમ્પલ અખાત પર છે; નેઈટલ અને ક્રાફ્ટેરિયા.

૧૧. પશ્ચિમે—સેનીગામ્બીઆ, યુ. શહેર ફોર્ટ સેન્ટ લૂઈ, સેનીગલ નદી પર છે. [અને કેપકોસ્ટ કાસલ.

૧૨. અપરગીની—યુ. શહેર ક્રીટાઉન; અશાન્ટી

૧૩. લોઅરગીની—યુ. શહેર સેન્ટસેલવેડોર, અને લોઆંગો. પર્વાનો—આટલસ મોરોકોની પૂર્વેથી મિસર સુધી; કોંગો ગીનીની ઉત્તરે; ક્રમેરૂન અપરગીનીની આગળ અને લુપાટા મોઝમ્બીકની પશ્ચિમે છે.

ભૂશીરે—જોન અને સ્પાર્ટલ ઉત્તરે; બ્લાકો સહારાની પશ્ચિમે; વર્ડ આફ્રિકાની પશ્ચિમે; ગુડહોપ અને આગલસ કેપકોલોનીની દક્ષિણે; ગાડાકુઈ આફ્રિકાની પૂર્વે. ટાપુઓ—આઝોર્સ, કેપવર્ડ, સેન્ટટોમસ, કનેરીસ, અને ફરનાન્ડોપો આટલાંટિક મહાસાગરમાં; એસન્સન, અને સેન્ટ હેલીના આટલાંટિક મહાસાગરમાં, માડાગાસ્કર, મોરીશ્યસ, સેચીલિસ, જુરબોન, કોમોરો, ઝાંઝીબાર અને સોકોટ્રા હિંદીમહાસાગરમાં છે.

અખાત અને ઉપસાગરો—સીદ્રાનો અખાત દ્રીપોલીની ઉત્તરે; કેપ્પીઝ અને ટ્યુનિસ ટ્યુનિસની ઉત્તરે; ગીનીનો અખાત પશ્ચિમે, આલગોઆ, ડેલાગોઆ, અને ફોલ્સના અખાતો; સોફાલા અને મોઝમ્બીકની ખાડી.

સામુદ્રધુની—જીબ્રાલ્ટર અને પાપલમડિય.

સરોવરો—ઝેમ્બીઆ આપ્પિસીનિયામાં; ચાડ બોરનું પૂર્વે; વિક્ટોરિયાનામ્પેનઝા અને ટાંગનીકા મધ્યમાં.

નદીઓ — નાઇલ દુનિયામાં સૌથી મોટી ; નાઇજર ; સેની-ગાલ, ગેમ્બીઆ, કોંગો, કોન્ગો, આરન્જ અને ગ્રામ્બેઝી.

### ઉત્તર અમેરિકા.

સીમા — ઉત્તરે ઉત્તર મહાસાગર ; પૂર્વે આટલાંટિક મહાસાગર ; દક્ષિણે — પનમાની સંયોગી જમી ; પશ્ચિમે પાસિફિક મહાસાગર.

દેશો — ઉત્તરે ૧. બ્રિટિશ અમેરિકા યુ. શહેર ક્વબેક સેન્ટલોરન્સ નદીના ઉપર ; ટોરન્ટો, કિંગ્સટાઉન, મોન્ટ્રીલ.

મધ્યમાં — ૨ ચુનાઈટેડ સ્ટેટ્સ, યુ. શહેર વૉશિંગ્ટન પોટોમાક નદી ઉપર ; ન્યુયૉર્ક, ફિલાડેલ્ફીયા, બોસ્ટન, ન્યુયૉર્કલીન્સ, ચિકાગો અને સાન ફ્રાન્સિસ્કો.

દક્ષિણે — ૩ મેક્સિકો, યુ. શહેર મેક્સિકો. ૪ ગ્વાટેમાલા યુ. શહેર ગ્વાટેમાલા. ૫ સ્લાલવેડોર યુ. શહેર સેનસેલવેડોર. નિકરાગુઆ યુ. શહેર લીઆન.

અખાતો — ખાશીન ગ્રીનલાંડની પશ્ચિમે ; હડસન, સેનસેલવેડોરનો અખાત, મેક્સિકોનો અખાત, કારીબીઅન સમુદ્ર અને કાલીફોર્નીઆનું અખાત એ મેક્સિકોની પશ્ચિમે છે.

દીપકલ્પ — પૂર્વે લાપ્રાડોર અને નોવાસ્કોશિયા ; દક્ષિણે ફ્લોરિડા અને યુક્ટન ; પશ્ચિમે દક્ષિણ કાલીફોર્નીઆ.

ટાપુઓ — ગ્રીનલાંડ, કોકબર્ન, મેલવીલ ઉત્તરે ; ન્યુફાઉન્ડલંડ લાપ્રાડોરની પાસે ; કેપ્પ્રિટન અને પ્રિન્સ એડવર્ડ ટાપુઓ સેન્ટ લોરન્સના અખાતમાં છે ; ઉવેસ્ટર્ધન્ડીઆ ટાપુઓ ઉત્તર અને દક્ષિણ અમેરિકાની વચ્ચે છે ; વાંકુવર અને ક્વીન ચારલોટસાઉન્ડ બ્રિટિશ અમેરિકાની પશ્ચિમે.

પર્વતો — રોકી, આલીઆસ, અને આલીધની.

રેશોવરો — સુપીરીઅર, હયુરન, ઓન્ટેરીઓ, મીચીગાન, વીનીપેગ, આયાઆસ્કા, ગ્રેટસ્લેઈવ, ગ્રેટબેર.

નદીઓ — મિસીસીપિ, મીસોરી, આહીઓ, સેન્ટલોરન્સ, મકેનઝી, રેડરીવર, આરકાનસાસ અને રાવોઝેડીડેનાઈ.

### દક્ષિણ અમેરિકા.

સીમા — ઉત્તરે કારિબીઅન સમુદ્ર ; પૂર્વે આટલાંટિક સમુદ્ર ;  
દક્ષિણે દક્ષિણ મહાસાગર ; પશ્ચિમે પાસિફિક મહાસાગર.  
દેશો — ઉત્તરે ૧ બ્યુગાયેના, મુ. શહેર બ્યોર્જ ટાઉન ;  
પારામારીબો અને કામ્પેન.

૨ વેનીઝયુલા મુ. શહેર કારાકાસ અને મારાકેબો.

૩ બ્યુઆનેડા મુ. શહેર બોગોટા. ૪ ઈકવેડોર મુ. શહેર કીટો.

મધ્યમાં — ૫ પેરુ મુ. શહેર લિમા.

૬ બ્રાઝીલ — મુ. શહેર રાયોજાનેરો અને સેન્ટસપાસ્ટ્રીઅન.

૭ બોલીવીઆ — મુ. શહેર સુક્રવીઆકા. ૮ પારાગ્વે મુ. શહેર

દક્ષિણે — ૯ લાપ્લાટા, મુ. શહેર બ્યુનોસએયર્સ. [એસેનશન.

૧૦ ચુરુબે — મુ. શહેર મોન્ડીવીડીઆ. ૧૧ ચિલિ, મુ.  
શહેર સાનશ્યાગો.

૧૨ પાટાગોનીઆ — મુ. શહેર ટેરાડેલ ફ્યુગો.

ટાપુઓ — ફોક્લંડ, પાટાગોનીઆની પૂર્વે ; ટેરાડેલ ફ્યુગો  
દક્ષિણે ; જુઆન ફરનાન્ડીસ અને ગાલાપેગોસ પશ્ચિમે.

પર્વત — આંડીસ પશ્ચિમ કીનારે ઉત્તરથી દક્ષિણ સુધી.

ભૂશીર — હોર્ન દક્ષિણે ; અને સેન્ટરોક બ્રાઝીલની પૂર્વે.

સરોવરો — ટીટીકાકા અને મારાકેબો. [અને ક્રાન્સીસ્કો.

નદીઓ — આમેઝોન, ઓરીનોકો, માગડલીના, લાપ્લાટા,

અખાનો બીગેરે — કારિબીઅન સમુદ્ર ; માગેલનની  
સામુદ્રકુળી ; ડેરીઅન અને મારાકેબોના ઉપસાગર.

### ઓશ્યાનાંયા. (ત્રણ ભાગ છે.)

૧ મલેશ્યા — મુ. શહેર બેંગ્કોલન અને એમ્પીન ; જાવા,  
બોર્નીઆ અને શીલીપાર્થન.

૨ ઓસ્ટ્રેલેશ્યા — એના ત્રણ ભાગ છે.

(અ) આસ્ટ્રેલીઆ — મુ. શહેર સીડની, મેલબોર્ન, અને  
બ્રીસબેર્થન.

(આ) ટાસ્મેનીઆ, યુ. શહેર હોબર્ટટાઉન, અને લોન્સટન.

(ઈ) ન્યુઝીલંડ— યુ. શહેર ઓક્લંડ, ન્યુપ્લીમથ, ઉવેલીંગ્ટન,  
નેપાઆર અને નેક્સન. [સાંડવીચ છે.

૨ પોલીનીશ્યા— એના યુ. ભાગ મારકીસાસ અને  
અંગ્રેજી સંસ્થાનો તથા તાળાના મુલકો.

યૂરપમાં— જીપ્રાટર, હેલીગોલાંડ, માઈટા ગોઝો,  
સાર્ધપ્રસ, ચેનલ, આઈલ્સ, અને આઈલ ઓફ મેન.

એશિયા— હિંદુસ્તાનનો મોટો ભાગ, આસામ, ચીતાગાંગ,  
આરાકાન, પેગુ, પીનાંગ, ટીનાસરીમ, લંકા, પ્રીન્સઓપવેલ્સ ટાપુ.  
મલાકા, સોંગાપોર, પ્રાવીન્સવેલ્સી, હાંગકોંગ, લાપ્સ અને, એડન.

આફ્રિકા— સીરાલીઓન, ગેમ્બીઆ, ગોડડકોસ્ટ, સેન્ટ  
હેલીના, એન્જીરાન, કેપકોલોની, નેટલ મારીશ્યસ, સિચીલીસ.

ઉત્તર અમેરિકા— ક્વેબેક, ઓન્ટેરીયો, ન્યુબ્રન્સવિક,  
નોવાસ્કોશ્યા, પ્રીન્સ એડવર્ડ ટાપુ, ન્યુફાઉન્ડલંડ, અને હોન્ડ્યુરાસ.

દક્ષિણ અમેરિકા— બ્રિટિશ ગાયના, એસીકીબો,  
ડીમરાસ, અને ફાકલાંડ ખેટો.

ઉવેસ્ટઈન્ડીસ— જમૈકા, બારબેડોસ, ડોમીનીકા,  
ગ્રનેડા, માન્ટસેરાટ, સેન્થવિન્સેન્ટ, ટ્રીનીડાડ, બરમુડાસ અને  
જહામાહા ટાપુઓ.

ઓસ્ટ્રેલેશ્યા— ન્યુસાઉથ વેલ્સ, દક્ષિણ આસ્ટ્રેલીઆ,  
ક્વીન્સલેન્ડ, વીક્ટોરીયા, પશ્ચિમ આસ્ટ્રેલીઆ, ઉત્તર આસ્ટ્રેલીઆ,  
ટેસમેનીઆ, અને ન્યુઝીલંડ.

ફિનિયામાં સૌથી જિયો પર્વત— એવરેસ્ટ, હિમાલયની જિયો ટોચ.

“ “ મહોટી નદી— એમેઝોન, દક્ષિણ અમેરિકામાં.

“ “ વસ્તીવાળા દેશો— ૧ ચીન, ૨ હિંદુસ્તાન.

“ “ વિસ્તારી સરોવર— કારૂપીઅન.

“ “ મહોટો ટાપુ— આસ્ટ્રેલિયા.

## THE PARTS OF SPEECH.

There are eight PARTS OF SPEECH in English (અંગ્રેજીમાં રાખેના આઠ વર્ગ કરેલા છે).—Noun (નામ), Adjective (વિશેષણ), Pronoun (સર્વનામ), Verb (ક્રિયાપદ), Adverb (ક્રિયાવિશેષણાઅન્યય), Preposition (રાખેયોગીઅન્યય), Conjunction (વાક્યયોગીઅન્યય), અને Interjection (કેવળપ્રયોગીઅન્યય).

I. A NOUN is the name of any person, place, or thing (કોઈ માણસ, સ્થળ કે વસ્તુના નામને Noun = નામ કહેછે). જેમકે, boy, Surat, book, table.

II. An ADJECTIVE is a word which qualifies a noun (જે રાખે નામનો ગુણ બતાવેછે તેને Adjective = વિશેષણ કહેછે), જેમ કે, good, bad, strong, four, five, some, this, that, same.

A અથવા An અને The એને Article કહેછે. A અથવા An ને Indefinite Article and The ને Definite Article.

III. A Pronoun is a word which is used in place of a noun (જે રાખે નામની જગોએ વપરાયછે તેને Pronoun = સર્વનામ કહેછે), જેમ કે, Where is Gopal? Bring *him* here. I, thou, he, she, it, who, which, what, that (જે) એ સર્વનામા છે.

IV. A VERB is a word which declares something, (જે રાખે વડે આપણે કંઈ કહી શકીએ એટલે જે રાખે વડે “કોઈ શું કરેછે”, “શું છે,” અથવા “શું થાયછે”, એ મતલબનું કંઈ બતાવી શકીએ તેને Verb = ક્રિયાપદ કહેછે); જેમ કે He *reads*; he *is* in the house, the earth *is* round.

મુખ્ય ક્રિયાપદને છેડે ing લગાડીએ તે Present Participle (વર્તમાન કૃદંત થાયછે), જેમ કે Reading, walking.

મુખ્ય ક્રિયાપદને d કે ed લગાડવાથી Past Participle (જૂતકૃદંત યાયછે), જેમ કે Loved, showed, pulled.

મુખ્યક્રિયાપદનીપૂર્વે to ચૂકવાથી Infinitive Mood (સામાન્યરૂપ) યાયછે. જેમ કે To do, to go, to walk.

V. An ADVERB is word which qualifies a verb, an adjective, or another adverb (જે શબ્દ કોઈ ક્રિયાપદ, વિશેષણ કે ખીજ કોઈ ક્રિયાવિશેષણના અર્થમાં ન્યૂનાધિકતા બતાવેછે તે Adverb = ક્રિયાવિશેષણ અન્યથા છે).

Adverbs નીચે લખ્યા છે:—

*Adverbs of Time* (સમયશ્ચયક ક્રિયા વિશે.)— Afterwards, again, already, always, before daily, early, ever, here, often, hourly, immediately, never, now, once, seldom, since, sometimes, soon, then, to-day, to-morrow, twice, thrice, until, when, while, whilst. *Adverbs of Place* (સ્થળ શ્ચયક ક્રિયા વિશે.)— Apart, around, aside, away, backwards, before, behind, below, down, downwards, elsewhere, everywhere, forth, forward, off, out. *Adverbs of Quantity* ન્યૂનાધિકદર્શક ક્રિયાવિશે.)— Almost, altogether, enough, how, little, less, least, much, more, most, nearly, quite, rather, scarcely, too, very, wholly. *Adverbs of Manner* (રીતિ શ્ચયક ક્રિયાવિશે.)— How, ill, well, aloud, badly, gently. *Adverbs of Negation* (નિષેધાર્થક્રિયાવિશે.)— Nay, No, not. *Adverbs of Affirmation* (સ્વિકાર વાચક ક્રિયા વિશે.)— Yea, yes. *Adverbs of Cause* (કારણ શ્ચયક ક્રિયા વિશે.)— Why, wherefore, therefore, hence. *Adverbs of Doubt* (સંશયશ્ચયક ક્રિયા વિશે.)— Perhaps, perchance.

VI. A PREPOSITION is word which comes before a noun or a pronoun, and shows its relation to some other word (Preposition = રાષ્ટ્રયોગી અવ્યયો નામ અથવા સર્વનામની પહેલાં શ્રદ્ધવામાં આવેછે, અને કોઈ ખીજ રાષ્ટ્ર સાથે તેનો સંબંધ બતાવેછે), જેમ કે An inhabitant of Surat.

Prepositions નીચે લખ્યા છે :—

About, above, across, after, against, along, amid, amidst, among, amongst, around, at. Before, behind, below, beneath, besides, between, beyond, but (સિવાય) During, down. Except, for (વાસ્તે) from. In into, Near, nigh. Of, on, over. Round, save (સિવાય) since. Through, throughout, till, to, towards. Under, underneath, until. Up, upon. With, within, without.

VII. CONJUNCTIONS join words and sentences (વાક્યયોગી અવ્યયો રાષ્ટ્રોને તેમજ વાક્યોને જોડેછે), જેમ કે, Gopal and Krishna; He is great, but not good.

Conjunctions નીચે લખ્યા છે :—

Also, at, though, and, as, because, but (પણ), either, else, even, except, for (કેમકે) however, if, lest, neither, nor, notwithstanding, or, since, so, than, that, therefore, though, unless, whether, yet.

VIII. An INTERJECTION is a word which expresses some sudden feeling (જે રાષ્ટ્ર કંઈ અકસ્માત મનોવિકાર બતાવેછે તેને Interjection = કેવળ પ્રયોગી અવ્યય કહેછે) જેમ કે, Alas, ah, oh, hurrah, lo, behold.







## જાહેર ખબર.

આ તથા બીજી ચોપડીઓ સુરત નાણાવટ મધે મી. કસનદાસ નારણદાસ બ્રક્સેલરની દુકાનેથી મળશે. સામગ્રી ચોપડી ગરીબનારે કમીરાન વીગરેનો બદાયસ્ત પણ મજકુર માણસને જાને મળ્યાથી અથવા પોસ્ટપેડ કાગળથી કરી લેવો.

A Brief Sketch of the History of England, Adapted to the latest revised Stan- dards published by Government ...	1	0	0
An Epitome of Indian History, Fourth Edition Specially designed for High School Standard IV., Price ...	0	12	0
Meanings to Howard's			
„ <b>Second Book</b> , Part I., Price. ...	0	6	0
„ Do. Part II., „ ...	0	10	0
„ <b>Third Book</b> , Part I., „ ...	0	12	0
„ <b>Poetry Book</b> , „ ...	0	4	0
A Guide to the History of Sandford and Merton with an Outline History of India; Price ...	0	12	0
A Guide to Moral Class-Book, with an Outline History of India ...	0	12	0
Iliad Book I. Text first 500 lines with copious notes, Explanatory, Gram- matical, Biographical, &c. ...	0	12	0

